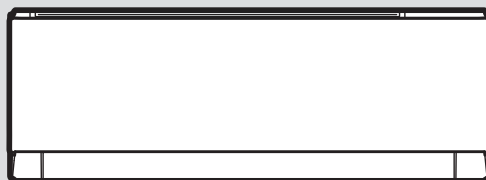


climaVAIR plus

VAIP1-...WNI

- da** Installations- og
vedligeholdelsesvejledning
- de** Installations- und
Wartungsanleitung
- el** Οδηγίες εγκατάστασης και
συντήρησης
- es** Instrucciones de instalación y
mantenimiento
- fi** Asennus- ja huolto-ohjeet
- fr** Notice d'installation et de
maintenance
- hr** Upute za instaliranje i
održavanje
- hu** Szerelési és karbantartási
útmutató
- it** Istruzioni per l'installazione e la
manutenzione
- nl** Installatie- en
onderhoudshandleiding
- no** Installasjons- og
vedlikeholdsanvisning
- pl** Instrukcja instalacji i
konserwacji
- sl** Navodila za namestitev in
vzdrževanje
- sv** Anvisningar för installation och
underhåll
- en** Country specifics



da	Installations- og vedligeholdelsesvejledning	3
de	Installations- und Wartungsanleitung	22
el	Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης	42
es	Instrucciones de instalación y mantenimiento	63
fi	Asennus- ja huolto-ohjeet.....	82
fr	Notice d'installation et de maintenance	101
hr	Upute za instaliranje i održavanje.....	121
hu	Szerelési és karbantartási útmutató	140
it	Istruzioni per l'installazione e la manutenzione.....	159
nl	Installatie- en onderhoudshandleiding	179
no	Installasjons- og vedlikeholdsanvisning	198
pl	Instrukcja instalacji i konserwacji	216
sl	Navodila za namestitev in vzdrževanje	236
sv	Anvisningar för installation och underhåll	254
en	Country specifics.....	273

Installations- og vedligeholdelsesvejledning

Indhold

1 Sikkerhed.....	4	8 Eftersyn og service.....	13
1.1 Handlingsrelaterede advarsler.....	4	8.1 Overholdelse af eftersyns- og serviceintervaller.....	13
1.2 Korrekt anvendelse.....	4	8.2 Eftersyn og service	13
1.3 Generelle sikkerhedsanvisninger.....	4	8.3 Rengøring af varmeveksleren.....	13
1.4 Forskrifter (direktiver, love, standarder)	6	9 Standsning	13
2 Henvisninger vedrørende dokumentationen.....	7	9.1 Endelig standsning	13
2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation	7	10 Bortskaffelse af emballagen	13
2.2 Opbevaring af dokumentation.....	7	11 Kundeservice	14
2.3 Vejledningens gyldighed.....	7	Tillæg	15
3 Produktbeskrivelse.....	7	A Fejlfinding og -afhjælpning.....	15
3.1 Produktopbygning.....	7	B Fejlkoder til indedel.....	16
3.2 Tilladte temperaturområder ved drift.....	7	C El-diagram for indedelen.....	18
3.3 Typeskilt.....	7	D Tekniske data	19
3.4 CE-mærkning.....	8		
4 Montering	8		
4.1 Kontrol af leveringsomfanget.....	8		
4.2 Mål	8		
4.3 Mindsteafstande	9		
4.4 Vælg et opstillingssted til indedelen	9		
4.5 Montering af monteringsplade	9		
4.6 Ophængning af indedel	9		
5 Installation.....	10		
5.1 Tømning af indedelen for kvælstof	10		
5.2 Hydraulisk installation	10		
5.3 Elinstallation.....	11		
6 Overdragelse af produktet til ejeren	12		
7 Afhjælpning af fejl	12		
7.1 Afhjælpning af fejl	12		
7.2 Fremskaffelse af reservedele	12		

1 Sikkerhed

1.1 Handlingsrelaterede advarsler

Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselsymboler og signalord, der passer til farens mulige omfang:

Advarselssymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser



Fare!

Livsfare på grund af elektrisk stød



Advarsel!

Fare for lette kvæstelser



Forsigtig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Korrekt anvendelse

Alligevel kan brugeren eller tredjemand udsættes for fare, evt. med døden til følge, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for forkert brug.

Produktet er beregnet til klimatisering af bolig- og kontorum.

Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af de medfølgende betjenings-, installa-

tions- og vedligeholdelsesvejledninger til produktet samt alle øvrige anlægskomponenter

- installation og montering i overensstemmelse med apparatets og systemets godkendelse
- overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Anvendelse i overensstemmelse med formålet omfatter desuden installation iht. IP-koden.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert. Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Bemærk!

Enhver ikke-godkendt anvendelse er forbudt.

1.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.3.1 Fare som følge af utilstrækkelig kvalifikation

Følgende arbejder må kun udføres af en VVS-installatør med tilstrækkelige kvalifikationer:

- Montering
- Afmontering
- Installation
- Idrifttagning

- 
- Eftersyn og service
 - Reparation
 - Standsning
 - ▶ Gå frem i henhold til den højeste standard.

1.3.2 Livsfare på grund af elektrisk stød

Hvis du rører ved spændingsførende komponenter, er der livsfare på grund af elektrisk stød.

Før du arbejder på produktet:

- ▶ Afbryd spændingen til produktet ved at slå alle strømforsyninger fra ved alle poler (afbryder i overspændingskategori III til fuld afbrydelse, f.eks. sikring eller sikkerhedsafbryder).
- ▶ Husk at sikre mod genindkobling.
- ▶ Vent mindst 30 min, til kondensatorerne er afladede.
- ▶ Kontrollér for spændingsfrihed.

1.3.3 Risiko for miljøskade som følge af kølemiddel

Produktet indeholder et kølemiddel med betydelig GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Sørg for, at kølemidlet ikke slipper ud i atmosfæren.
- ▶ Hvis du er installatør med kvalifikation til at arbejde med kølemidler, skal du udføre

service på produktet med egnet beskyttelsesudstyr og evt. foretage indgreb i kølemiddelkredsen. Produktet skal genvindes eller bortskaffes i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

1.3.4 Forbrændings-, skoldnings- og forfrysningsfare på grund af varme og kolde komponenter

Ved nogle komponenter, især ved uisolerede rørledninger, er der fare for forbrændinger og forfrysninger.

- ▶ Udfør først arbejde på komponenterne, når de har samme temperatur som omgivelserne.

1.3.5 Livsfare – manglende sikkerhedsudstyr

Skemaerne i dette dokument viser ikke alt sikkerhedsudstyr, der er nødvendigt til korrekt installation.

- ▶ Installer det nødvendige sikkerhedsudstyr i anlægget.
- ▶ Overhold de gældende nationale og internationale love, standarder og direktiver.

1.3.6 Fare for personskade pga. høj produktvægt

- ▶ Vær mindst to personer om at transportere produktet.



1.3.7 Risiko for materiel skade på grund af uegnet værktøj

- Brug et fagligt korrekt værktøj.

1.3.8 Risiko for personskade ved adskillelse af produktets paneler

Ved adskillelse af produktets paneler er der stor risiko for at skære sig på rammens skarpe kanter.

- Brug beskyttelseshandsker for at undgå snitskader.

1.4 Forskrifter (direktiver, love, standarder)

- Overhold de gældende forskrifter, normer, retningslinjer, forordninger og love.



2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

- Følg altid alle de drifts- og installationsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

2.2 Opbevaring af dokumentation

- Giv denne vejledning samt alle andre gældende bilag videre til den systemansvarlige ejer.

2.3 Vejledningens gyldighed

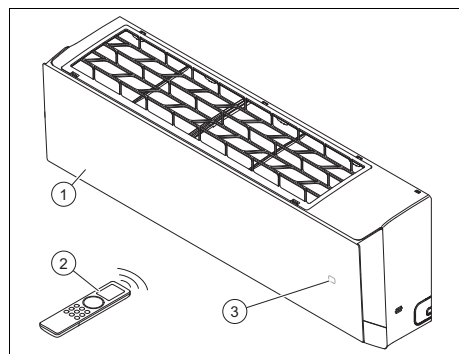
Denne vejledning gælder kun for følgende produkter:

Produkt - artikelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktopbygning



1 Indedel
2 Fjernbetjening

3 Temperatur/
driftsvisning

3.2 Tilladte temperaturområder ved drift

Indedelens køleeffekt/varmeeffekt varierer afhængigt af udedelens rumtemperatur.

	Køling	Opvarmning
Indedel	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typeskilt

Typeskiltet er fra fabrikkens side anbragt på højre side af produktet.

Angivelser på typeskiltet	Betydning
Cooling / Heating	Køle-/varmedrift
Rated Capacity	Målt ydelse
Power Input	elektrisk indgangseffekt
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Testbetingelser til beregning af effektdata iht. EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Køleydelse/varmeydelse (gennemsnit) under testbetingelser til beregning af SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (gennemsnit)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. effektforbrug/maks. strømforbrug/kapslingsklasse
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	El-tilslutning - spænding - frekvens - fase
Refrigerant	Kølemiddel
GWP	Drivhuspotentiale (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Tilladt driftstryk/højtryksside/lavtryksside
Net Weight	Nettovægt
	Produktet indeholder en meget brandfarlig væske (sikkerhedsklasse A2L).
	Læs vejledningen!

Angivelser på typeskiltet	Betydning
	Stregkode med serienummer 3. til 6. ciffer = produktionsdato (år/uge) 7. til 16. ciffer = produktets artikelnummer

3.4 CE-mærkning



Med CE-mærkningen dokumenteres det, at produkterne opfylder de grundlæggende krav i de relevante forskrifter i henhold til overensstemmelseserklæringen.

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos producenten.

4 Montering

4.1 Kontrol af leveringsomfanget

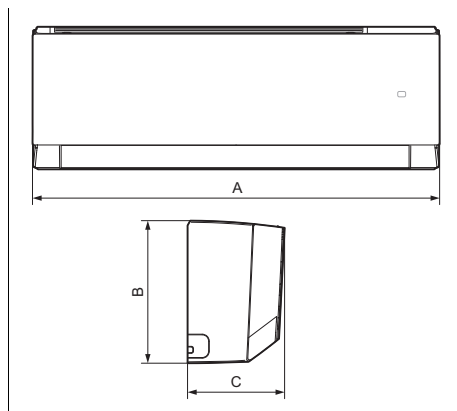
- Kontrollér, at leveringsomfanget er komplet og ikke har mangler.

Antal	Betegnelse
1	Indedel (inkl. monteringsplade)
1	Fjernbetjening
2	Batterier
2	Kobbermøtrikker til tilslutning af kølemiddelrørene på indedelen
1	Isoleringsmateriale til indendørsenhedens kølemiddelrør (ca. 30 cm)
1	Øvrig dokumentation

4.2 Mål

Alle mål på illustrationerne er angivet i millimeter (mm).

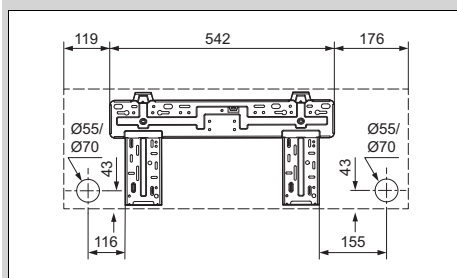
4.2.1 Indedelens mål

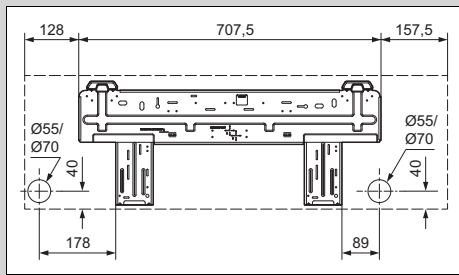


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

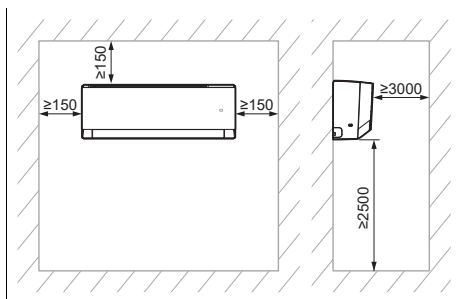
4.2.2 Monteringspladens mål

Gyldighed: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI





4.3 Mindsteafstande



- Installer og placer produktet korrekt, og overhold de minimumsafstande, der er angivet på tegningen.

4.4 Vælg et opstillingssted til indedelen

1. Overhold de nødvendige minimumsafstande.
2. Vælg et opstillingssted, hvor luften kan fordeles jævnt i rummet, uden at luftstrømmen afbrydes.
3. Monter indedelen så langt væk fra side- eller arbejdspladser, at luftstrømmen ikke kan genere nogen.
4. Undgå varmekilder i nærheden.

4.5 Montering af monteringsplade

1. Placer monteringspladen på det opstillingssted, du har valgt til indedelen.
2. Juster monteringspladen vandret, og markér de huller, der skal bores, på væggen.
3. Fjern monteringspladen.
4. Sørg for, at der på borestederne i væggen ikke er ført strømkabler, rørledninger eller andre elementer, som kan blive beskadiget. Hvis dette er en fejl, skal du vælge et andet monteringssted.
5. Bor borehullerne, og sæt dyvler i borehullerne.
6. Anbring monteringspladen, juster den vandret, og fastgør den med skruerne.

4.6 Ophængning af indedel

1. Kontrollér væggens bæreevne.
2. Vær opmærksom på produktets totalvægt.

Nettovægt

Gyldighed: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Gyldighed: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sørg evt. for at montere en ophængningsindretning med tilstrækkelig bæreevne på installationsstedet.
3. Benyt kun fastgørelsesmateriale, der er godkendt til væggen.
 4. Hæng indedelen på monteringspladen.

5 Installation

5.1 Tømning af indedelen for kvælstof

1. På bagsiden af indedelen er der to kobberør med plastendestykker. Den brede ende er en henvisning til ledningen af kvælstof i enheden. Hvis der er en lille, fremstående rød knap for enden, betyder dette, at enheden ikke er tømt helt.
2. Tryk herunder på endestykket på det andet rør med den mindre diameter for at tømme indedelen helt for kvælstof.

5.2 Hydraulisk installation

5.2.1 Udlægning af indedelens rørledninger



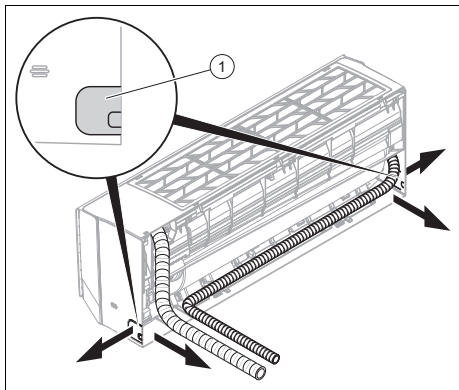
Bemærk

Det anbefales at bruge en rørlængde på mindst 3 meter.



Bemærk

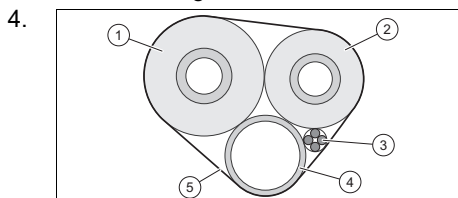
Hvis længden af kølemiddelrørene overstiger 5 meter, skal der ifyldes ekstra kølemiddel (→ kapitlet "Idrifttagning").



1. Bor et hul i ydermuren til rør og ledningsnet.

- Hul med let fald udad
- Stilling: Se illustrationen af monteringspladen til gennemføring af rør-/ledningsnet på bagsiden af indedelen. Hvis det ikke er muligt, kan du føre rør-/ledningsnet ud af siden af indedelen. Bræk forsigtigt en af udsparingerne (1) ud.

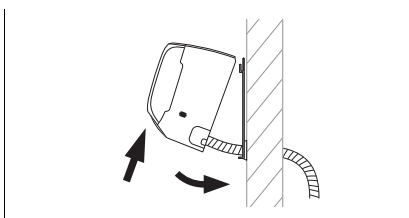
2. Sæt tætningspropper i rørenderne.
3. Forbind kølemiddelledningerne med tilslutningskablerne (nettilslutningskabel og forbindelseskabel) og kondensvandsafløbsslangen for at danne et rør-/ledningsnet.



Isoler kølemiddelrørene (1, 2) individuelt.

5. Pak rør-/ledningsnettet (inkl. tilslutningskabler (3) og kondensvandsafløbsslange (4)) ind i isoleringsmateriale (5).
6. Før rør-/ledningsnettet gennem borehullet til udedelen.
7. Vær meget forsigtig, når du lægger og bøjer kølemiddelledningerne for at undgå knæk eller nogen form for beskadigelse.
8. Afkort kølemiddelledningerne med en rørskærer, så der er tilstrækkeligt lange stykker tilbage til at forbinde dem med indedelens kølemiddelledninger og udedelens tilslutninger.
9. Afgrat rørenderne nedad, så der ikke kommer spåner ind i enheden.
10. Anbring møtrikkerne på kølemiddelrørene, og udfør bertling.
11. Hægt indedelen på monteringspladens øverste holder.

12.



Vip den nederste del af indedelen væk fra væggen, og fastgør indedelen i denne position ved f.eks. at sætte et stykke træ fast mellem monteringspladen og indedelen.

13. Forbind kølemiddelledningen og kondensvandsafløbsslangen med indedelen.

5.2.2 Installation af kondensvandstømningsslange

1. Installer kondensvandstømningsslangen uden knæk eller bølger og med stigning, så kondensvandet kan løbe af uden forhindringer.
2. Installer kondensvandsafløbsslangen, så den frie endes afstand til jorden er mindst 50 cm.
3. Isolér en udvendigt liggende kondensvandsafløbsslange, så kondensvandet ikke kan fryse.

5.3 Elinstallation



Fare!

Livsfare på grund af elektrisk stød

Hvis du rører ved spændingsførende komponenter, er der livsfare på grund af elektrisk stød.

- ▶ Træk netstikket ud. Eller afbryd spændingen til produktet (skydestykke med mindst 3 mm kontaktåbning, f.eks. sikring eller effektafbryder).
- ▶ Husk at sikre mod genindkobling.

- ▶ Vent mindst 30 min, til kondensatorerne er afladede.
- ▶ Kontrollér for spændingsfrihed.
- ▶ Forbind fase og jord.
- ▶ Kortslut fase og nulleder.
- ▶ Afdæk eller afskærm tilstødende dele, der er under spænding.

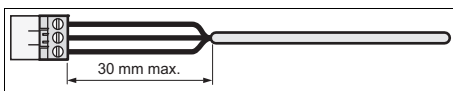
- ▶ Elinstallationen må kun foretages af en elektriker.

5.3.1 Forberedelse af el-installation

1. Gør produktet spændingsfrit.
2. Vent mindst 30 min, til kondensatorerne er afladede.
3. Kontrollér for spændingsfrihed.
4. Installer, hvis foreskrevet for installationsstedet, en fejlstrøm-sikkerhedsafbryder type B.

5.3.2 Tilslutning af ledninger

1. Anvend trækaflastninger.
2. Afkort tilslutningskablerne efter behov.



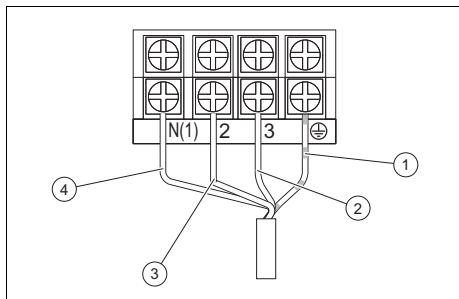
3. For at undgå kortslutninger som følge af, at en leder uforvarende bliver revet løs, skal fleksible kabler kun afisoleres på maks. 30 mm af den udvendige kappe.
4. Kontrollér, at isoleringen af de indvendige korer ikke bliver beskadiget ved afisolering af den udvendige kappe.
5. Fjern kun så meget af isoleringen fra de indvendige ledere som nødvendigt for at opnå en pålidelig og stabil tilslutning.
6. For at forhindre en kortslutning som følge af at enkelttrådene løsner sig, skal du sætte tilslutningsmuffer på lederenderne, når de er afisoleret.

7. Kontrollér, om alle korer sidder mekanisk fast i stikkets stikklemmer. Fastgør dem på ny efter behov.

5.3.3 Elektrisk tilslutning af indedel

1. Fjern beskyttelsesafdækningen foran indedelens elektriske tilslutninger.
2. Træk forbindelseskablet til udedelen fra bagsiden af indedelen fremefter via den hertil beregnede kabelgennemføring.
3. Slut de enkelte ledere fra tilslutningskablet til indedelens klemrække i henhold til ledningsdiagrammet.
4. Monter beskyttelsesafdækningen foran el-tilslutningerne.

5.3.4 Tilslutningsdiagram



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Stelforbindelseskabel | 3 Strømforsyningskabel (faser) |
| 2 Kommunikationskabler mellem inde- og udedel | 4 Strømforsyningskabel (neutral) |

6 Overdragelse af produktet til ejeren

- Vis brugeren, hvor sikkerhedsanordningerne er placeret, og hvordan de fungerer, når installationen er afsluttet.
- Gør især ejeren opmærksom på de sikkerhedsanvisninger, som skal overholdes.
- Informer brugeren om, at han skal få foretaget service af produktet med de foreskrevne intervaller.

7 Afhjælpning af fejl

7.1 Afhjælpning af fejl

- Afhjælp fejlene i henhold til fejlafhjælpningstabellen i tillægget.

7.2 Fremskaffelse af reservedele

Produktets originale komponenter er certificeret af producenten ved overensstemmelsesprøvningen. Hvis der ved vedligeholdelse eller reparation anvendes andre, ikke-certificerede dele, kan det resultere i, at produktet ikke længere opfylder de gældende normer og produktets overensstemmelse derfor bortfalder.

Vi anbefaler derfor på det kraftigste, at der kun anvendes originale reservedele fra producenten, da man dermed er sikker på, at produktet fungerer problemfrit og sikkert. Hvis du vil have oplysninger om de tilgængelige originale reservedele, skal du henvende dig på kontaktsadressen, som fremgår af bagsiden af vejledningen.

- Hvis der skal bruges reservedele til vedligeholdelse eller reparation, må du kun anvende reservedele, som er godkendt til produktet.

8 Eftersyn og service

8.1 Overholdelse af eftersyns- og serviceintervaller



Bemærk

I henhold til direktiv 517/2014/EF skal der regelmæssigt udføres en tæthedskontrol af hele kølemiddelkredsen. Iværksæt alle nødvendige foranstaltninger for at implementere disse kontroller, og dokumentér resultaterne korrekt i anlæggets servicebog. For tæthedskontrollen gælder følgende intervaller:

Systemer med mindre end 7,41 kg kølemiddel => her kræves ikke regelmæssige kontroller.

Systemer med 7,41 kg kølemiddel eller mere => mindst en gang årligt.

Systemer med 74,07 kg kølemiddel eller mere => mindst en gang hver sjette måned.

Systemer med 740,74 kg kølemiddel eller mere => mindst en gang hver tredje måned.

- Overhold de minimale inspektions- og vedligeholdelsesintervaller. Afhængigt af resultaterne af inspektionen kan en tidligere vedligeholdelse være nødvendig.

8.2 Eftersyn og service

#	Servicearbejde	Interval	
1	Sug luftfilteret rent med en støvsuger, og/eller vask det med vand, og tør det	Ved hver vedligeholdelse	
2	Rengøring af varmeveksleren	Halvårligt	13
3	Kontrollér kondensvandsafløbslangerne for snavs, og rengør den om nødvendigt	Ved hver vedligeholdelse	

#	Servicearbejde	Interval	
4	Kontrollér alle tilslutninger og forbindelser til kølemiddelkredsen for tæthed	Ved hver vedligeholdelse	

8.3 Rengøring af varmeveksleren



Advarsel!

Fare for kvæstelser ved arbejde på pladevarmeveksleren

Varmevekslerens plader har skarpe kanter!

- Bær handsker, når du arbejder på varmeveksleren.

1. Fjern beklædningen fra produktet.
2. Fjern alle fremmedlegemer, som kan hæmme luftcirkulationen, fra varmevekslerens lameloverflade.
3. Fjern støv med trykluft.
4. Rengør forsigtigt varmeveksleren med vand og en blød børste.
5. Tør varmeveksleren med trykluft.

9 Standsning

9.1 Endelig standsning

1. Tøm kølemidlet.
2. Afmonter produktet.
3. Tilfør produktet inklusive komponenterne til genanvendelse, eller deponer det.

10 Bortskaffelse af emballagen

- Bortskaf emballagen i overensstemmelse med reglerne.
- Følg alle relevante forskrifter.

11 Kundeservice

Kontaktdataene til vores kundeservice findes i Country specifics eller på vores hjemmeside.

Tillæg

A Fejlfinding og -afhjælpning

FEJL	MULIGE ÅRSAGER	LØSNINGER
Efter at enheden er tændt, lyser displayet ikke, og der udsendes intet akustisk signal ved aktivering af funktionerne.	Netdelen er ikke tilsluttet, eller tilslutningen til strømforsyningen er ikke i orden.	Kontrollér, om der er fejl i strømforsyningen. Hvis ja, vent til strømforsyningen igen er til stede. Hvis nej, kontrollér strømforsyningskredsen og sørg for, at forsyningsstikket er tilsluttet korrekt.
Straks efter at enheden er tændt, udløses boligens sikkerhedsafbryder. Efter at enheden er tændt, sker der et strømsvigt.	Kabler ikke tilsluttet korrekt eller i dårlig tilstand, fugt i eltekniske dele. Valgt kontaktor ikke korrekt.	Sørg for, at enheden er jordforbundet korrekt. Sørg for, at alle kabler er tilsluttet korrekt. Kontrollér indedelens kabler. Kontrollér, om forsyningskablets isolering er beskadiget, og udskift om nødvendigt. Vælg en passende kontaktor.
Efter at enheden er tændt, blinker visningen for signaloverføring ved aktivering af funktionerne, men der sker intet.	Fejlfunktion i fjernbetjeningen.	Udskift fjernbetjeningens batterier. Reparer eller udskift fjernbetjeningen.
IKKE TILSTRÆKKELIG KØLE- ELLER VARMEVIRKNING		
Enheden indstiller ikke nogen komforttemperatur.	Kontrollér den indstillede temperatur på fjernbetjeningen. Den indstillede temperatur er ikke tilstrækkelig til komfort.	Tilpas den indstillede temperatur.
Blæserens ydelse er meget lav.	Indedelens blæsermotor har for lavt omdrejningstal.	Indstil blæseromdrejningstallet på det høje eller det mellemste trin.
Generende støj. Ikke tilstrækkelig køle- og varmekirking. Ikke tilstrækkelig ventilation.	Indedelens filter er tilsmudset eller tilstoppet.	Kontrollér, om filteret er tilsmudset, og rengør det om nødvendigt.
Enheden udsender kold luft i varmedrift.	Fejlfunktion i 4-vejsventilen.	Kontakt kundeservice.
Den vandrette lamel kan ikke ændre sin indstilling.	Fejlfunktion ved den vandrette lamel.	Kontakt kundeservice.
Indedelens blæsermotor fungerer ikke.	Fejlfunktion ved indedelens blæsermotor.	Kontakt kundeservice.
Udedelens blæsermotor fungerer ikke.	Fejlfunktion ved udedelens blæsermotor.	Kontakt kundeservice.
Kompressoren fungerer ikke.	Fejlfunktion ved kompressoren. Kompressoren blev slukket af termostaten.	Kontakt kundeservice.
DER KOMMER VAND UD AF KLIMAANLÆGGET.		

Der kommer vand ud af indedelen. Der kommer vand ud af drænledningen.	Drænledningen er tilstoppet. Drænledningen har for lille fald. Drænledningen er defekt.	Fjern fremmedlegemerne fra ud-blæsningsrøret. Udskift drænledningen.
Der kommer vand ud ved tilslutningerne for indedelens rørledninger.	Rørledningernes isolering er ikke anbragt korrekt.	Isoler rørledningerne på ny, og fastgør dem korrekt.
UNORMAL STØJ OG VIBRATIONER FRA ENHEDEN		
Det strømmende vand kan høres.	Når enheden tændes eller slukkes opstår der unormal støj på grund af kølemiddelstrømmen.	Dette fænomen er normalt. Den unormale støj høres ikke mere efter nogle minutter.
Der udgår unormal støj fra indedelen.	Fremmedlegemer i indendørsenheden eller i komponenter, der er forbundet med den.	Fjern fremmedlegemerne. Positionér alle indedelens dele korrekt, efterspænd skruerne, og isoler områderne mellem de tilsluttede komponenter.
Der udgår unormal støj fra udedelen.	Fremmedlegemer i udedelen eller i komponenter, der er forbundet med den.	Fjern fremmedlegemerne. Positionér alle udedelens dele korrekt, efterspænd skruerne, og isoler områderne mellem de tilsluttede komponenter.

B Fejlkode til indedel



Bemærk

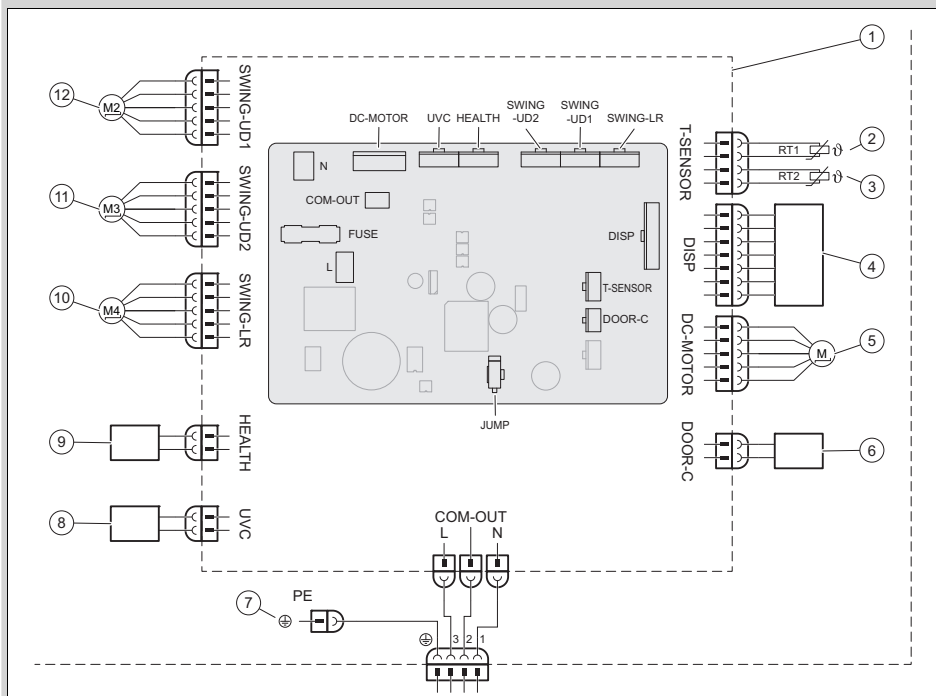
Fejlkodeerne vises på indedelens display.

Beskrivelse af fejlen	Fejlkode	Enhedstilstand	Mulige årsager
Indedelens frostfunktion	E2		Det er ikke en fejlkode. Det er en statuskode over driften.
Blokering af systemet eller kølemiddel-lækage	E3	På displayet på enheden vises E3, indtil lavtrykspressostaten slukker.	– Lavtryksbeskyttelse – Systemets lavtryksbeskyttelse – Kompressorens lavtryksbeskyttelse
Kommunikationsfejl mellem indedel og udedel	E6	Ved drift i køletilstand stopper kompressoren, når indedelens blæser kører. Ved drift i varmedrift standser enheden helt.	Slå efter i den tilhørende fejlanalyse
Beskyttelse mod driftsforstyrrelse af jumper	C5	Den trådløse modtageenhed og knappen til fjernbetjeningen arbejder effektivt, men de råder muligvis ikke over den pågældende kommando.	– Uden jumper på grundpladen – Jumper monteret forkert – Jumper defekt – Registrering af en unormal koblingskreds på grundpladen

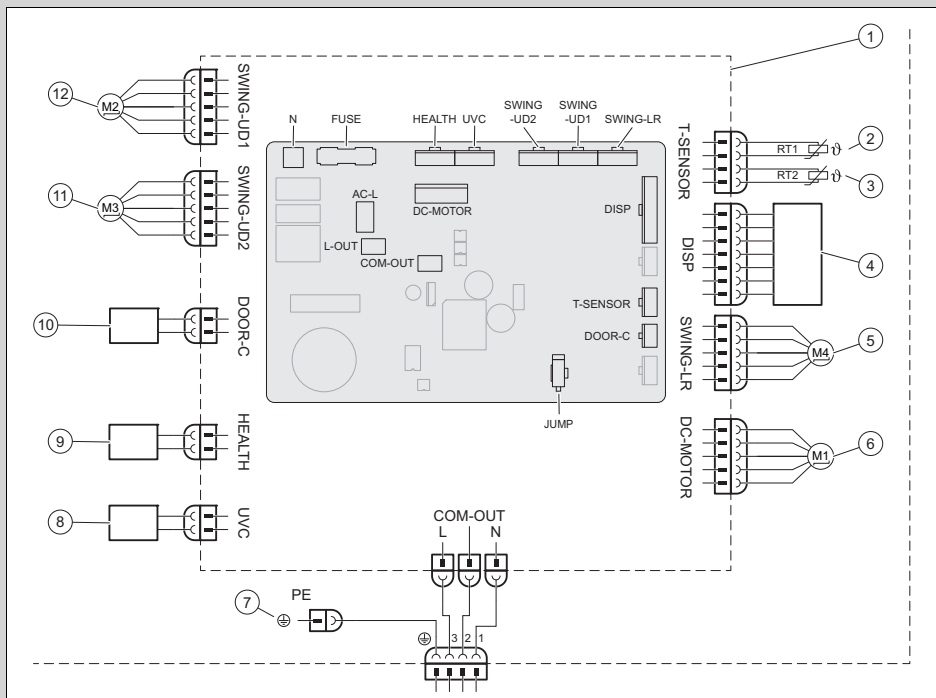
Beskrivelse af fejlen	Fejlkode	Enhedstilstand	Mulige årsager
Kortslutning på temperatursensoren	F1	Ved drift i køle- eller affugtnings-tilstand kører indedelen, mens alle belastninger standses. Ved drift i varmedrift standser enheden helt.	– Indedelens rumtemperaturføler og tilslutningen til grundpladen er løse, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grundpladen forårsager kortslutning. – Indedelens rumtemperaturføler er beskadiget (slå efter i tabellen med sensorens modstandsværdier). – Beskadiget printplade.
Kortslutning i batteritemperaturføleren	F2	Enheden slukker, når den programmerede temperatur er nået. Ved drift i køle- eller affugtnings-tilstand slukker indedelens blæser, og alle belastninger standses. Ved drift i varmedrift standser enheden helt.	– Temperatursensoren i det indvendige batteri og tilslutningen til grundpladen er løse, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grundpladen forårsager kortslutning. – Temperatursensoren i det indvendige batteri er beskadiget (slå efter i tabellen med sensorens modstandsværdier). – Beskadiget printplade.
Indedelens blæsermotor fungerer ikke.	H6	En enhed slukker helt.	– Fejlbehæftet kontakt i returforbindelsen på jævnstrømsmotoren. – Fejlbehæftet kontakt i styreforbindelsen på jævnstrømsmotoren. – Blæsermotoren standser. – Fejlfunktion i motor. – Fejlfunktion i kredsløbet til rotationsregistrering på grundpladen.
Fejlfunktion i wi-fi-forbindelse	JF	Belastningerne virker normalt, mens enheden ikke kan styres normalt via APP'en.	– Indedelens hovedplade er beskadiget. – Detektionspladen er beskadiget. – Forbindelsen mellem indedelen og detektionspladen er ikke optimal.

C EI-diagram for indedelen

Gyldighed: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI



1	Indedelens bundplade	7	Jordforbindelse
2	Batteritemperaturføler (20k)	8	UVC-lys
3	Rumtemperaturføler (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarød modtageenhed og display	10	Stepmotor – mod venstre og højre
5	Blæsemotor	11	Stepmotor – opad og nedad 1
6	Kontakt On-Off	12	Stepmotor – opad og nedad 2



1	Indedelens bundplade	7	Jordforbindelse
2	Batteritemperaturføler (20K)	8	UVC-lys
3	Rumtemperaturføler (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarød modtageenhed og display	10	Kontakt On-Off
5	Stepmotor – mod venstre og højre	11	Stepmotor – opad og nedad 1
6	Blæsermotor	12	Stepmotor – opad og nedad 2

D Tekniske data

Tekniske data – Indedel

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strømfor- syning	Spænding	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1
Blæ- serom- drejnings- tal ved køledrift	Turbo-omdrej- ningstal	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.250 1/min	1.400 1/min
	Højt omdrej- ningstal	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Højt/middel omdrejnings- tal	1.050 1/min	1.050 1/min	1.120 1/min	1.030 1/min	1.120 1/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Blæseromdrejnings- tal ved køledrift	Middel om- drejningstal	950 1/min	950 1/min	1.050 1/min	960 1/min	1.050 1/min
	Lavt / middel omdrejnings- tal	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Lavt omdrej- ningstal	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Minimumsom- drejningstal	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Blæserom- drejnings- tal ved varmedrift	Turbo-omdrej- ningstal	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.300 1/min	1.400 1/min
	Højt omdrej- ningstal	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Højt/middel omdrejnings- tal	1.050 1/min	1.040 1/min	1.140 1/min	1.040 1/min	1.120 1/min
	Middel om- drejningstal	950 1/min	950 1/min	1.080 1/min	950 1/min	1.050 1/min
	Lavt / middel omdrejnings- tal	900 1/min	900 1/min	1.020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Lavt omdrej- ningstal	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
	Minimumsom- drejningstal	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
Luftgen- nem- strømning	Turbo-omdrej- ningstal	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Højt omdrej- ningstal	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Højt/middel omdrejnings- tal	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Middel om- drejningstal	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Lavt / middel omdrejnings- tal	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Lavt omdrej- ningstal	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimumsom- drejningstal	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Affugtningsvolumen		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Udgangseffekt, blæser- motor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. strømforbrug, blæ- sermotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Maks. strømforbrug (sikring)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Lydtrykniveau	Turbo-omdrejningstal	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Højt omdrejningstal	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Højt/middel omdrejningstal	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Middel omdrejningstal	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Lavt / middel omdrejningstal	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Lavt omdrejningstal	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimumsomdrejningstal	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Lydeffektniveau	Turbo-omdrejningstal	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Højt omdrejningstal	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Højt/middel omdrejningstal	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Middel omdrejningstal	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Lavt / middel omdrejningstal	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Lavt omdrejningstal	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimumsomdrejningstal	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Installations- und Wartungsanleitung

Inhalt

1	Sicherheit	23
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise	23
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	23
1.3	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	24
1.4	Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)	25
2	Hinweise zur Dokumentation.....	26
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten	26
2.2	Unterlagen aufbewahren	26
2.3	Gültigkeit der Anleitung.....	26
3	Produktbeschreibung.....	26
3.1	Produktaufbau	26
3.2	Zulässige Temperaturbereiche für den Betrieb	26
3.3	Typenschild.....	26
3.4	CE-Kennzeichnung.....	27
4	Montage	27
4.1	Lieferumfang prüfen.....	27
4.2	Abmessungen.....	27
4.3	Mindestabstände	28
4.4	Aufstellort der Inneneinheit auswählen.....	28
4.5	Montageplatte montieren	28
4.6	Inneneinheit aufhängen	28
5	Installation.....	29
5.1	Stickstoff aus der Inneneinheit ablassen	29
5.2	Hydraulikinstallation.....	29
5.3	Elektroinstallation.....	30
6	Produkt an Betreiber übergeben	31
7	Störungsbehebung.....	32
7.1	Störungen beheben	32
7.2	Ersatzteile beschaffen	32

8	Inspektion und Wartung.....	32
8.1	Inspektions- und Wartungsintervalle einhalten	32
8.2	Inspektion und Wartung.....	32
8.3	Wärmetauscher reinigen.....	33
9	Außerbetriebnahme.....	33
9.1	Endgültige Außerbetriebnahme.....	33
10	Verpackung entsorgen.....	33
11	Kundendienst.....	33
Anhang		34
A	Störung erkennen und beheben	34
B	Fehlercodes der Inneneinheit.....	35
C	Elektrischer Schaltplan der Inneneinheit.....	38
D	Technische Daten	39

1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter



Gefahr!

Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag



Warnung!

Gefahr leichter Personenschäden



Vorsicht!

Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigung

gen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist für die Klimatisierung von Wohn- und Büroräumen vorgesehen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.3.1 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

- Montage
 - Demontage
 - Installation
 - Inbetriebnahme
 - Inspektion und Wartung
 - Reparatur
 - Außerbetriebnahme
- Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.3.2 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

- Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung der Überspannungskategorie III für volle Trennung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
- Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.

- Warten Sie mindestens 30 min, bis sich die Kondensatoren entladen haben.
- Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.3.3 Risiko eines Umweltschadens durch Kältemittel

Das Produkt enthält ein Kältemittel mit erheblichem GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Stellen Sie sicher, dass das Kältemittel nicht in die Atmosphäre gelangt.
- Wenn Sie ein zum Arbeiten mit Kältemitteln qualifizierter Fachhandwerker sind, dann warten Sie das Produkt mit entsprechender Schutzausrüstung und führen Sie ggf. Eingriffe in den Kältemittelkreis durch. Recyceln oder entsorgen Sie das Produkt den einschlägigen Vorschriften entsprechend.

1.3.4 Verbrennungs-, Verbrühungs- und Erfrierungsgefahr durch heiße und kalte Bauteile

An einigen Bauteilen, insb. an unisolierten Rohrleitungen, besteht die Gefahr von Verbrennungen und Erfrierungen.

- Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese Um-



gebungstemperatur erreicht haben.

1.3.5 Lebensgefahr durch fehlende Sicherheitseinrichtungen

Die in diesem Dokument enthaltenen Schemata zeigen nicht alle für eine fachgerechte Installation notwendigen Sicherheitseinrichtungen.

- ▶ Installieren Sie die notwendigen Sicherheitseinrichtungen in der Anlage.
- ▶ Beachten Sie die einschlägigen nationalen und internationalen Gesetze, Normen und Richtlinien.

1.3.6 Verletzungsgefahr durch hohes Produktgewicht

- ▶ Transportieren Sie das Produkt mit mindestens zwei Personen.

1.3.7 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- ▶ Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.3.8 Verletzungsgefahr beim Zerlegen der Paneele des Produkts

Beim Zerlegen der Paneele des Produkts besteht ein hohes Risiko, sich an den scharfen Rändern des Rahmens zu schneiden.

- ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe, um sich nicht zu schneiden.

1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- ▶ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

- Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

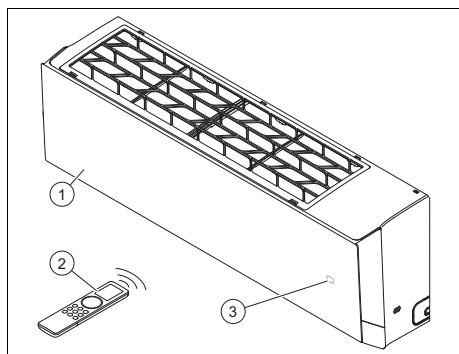
Diese Anleitung gilt ausschließlich für folgende Produkte:

Produkt - Artikelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeschreibung

3.1 Produktaufbau



- 1 Inneneinheit 3 Temperatur/Betriebsanzeige
2 Fernbedienung

3.2 Zulässige Temperaturbereiche für den Betrieb

Die Kühlleistung/Wärmeleistung der Inneneinheit variiert je nach Raumtemperatur der Außeneinheit.

	Kühlung	Heizung
Inneneinheit	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typenschild

Das Typenschild ist werksseitig an der rechten Seite des Produkts angebracht.

Angabe auf dem Typenschild	Bedeutung
Cooling / Heating	Kühl- / Heizbetrieb
Rated Capacity	Bemessungsleistung
Power Input	elektrische Eingangsleistung
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Prüfbedingungen zur Ermittlung der Leistungsdaten nach EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Kühlleistung/Wärmeleistung (Durchschnitt) unter Prüfbedingungen zur Berechnung von SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (Durchschnitt)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Max. Leistungsaufnahme / Max. Stromaufnahme / Schutzart
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektroanschluss: Spannung / Frequenz / Phase
Refrigerant	Kältemittel
GWP	Treibhauspotenzial (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Zulässiger Betriebsdruck / hochdruckseitig / niederdruckseitig
Net Weight	Nettogewicht

Angabe auf dem Typenschild	Bedeutung
	Das Produkt enthält ein schwer entflammbares Fluid (Sicherheitsklasse A2L).
	Anleitung lesen!
	Bar-Code mit Seriennummer 3. bis 6. Ziffer = Produktionsdatum (Jahr/Woche) 7. bis 16. Ziffer = Artikelnummer des Produkts

3.4 CE-Kennzeichnung



Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

4 Montage

4.1 Lieferumfang prüfen

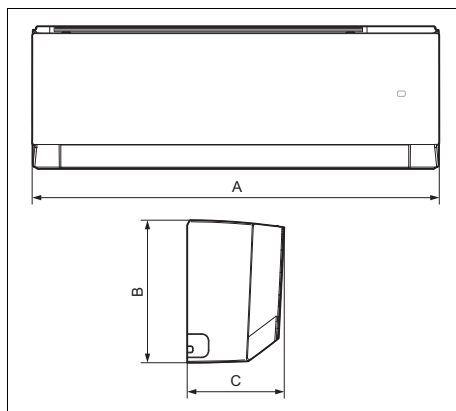
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Anzahl	Bezeichnung
1	Inneneinheit (inkl. Montageplatte)
1	Fernbedienung
2	Batterien
2	Kupfermuttern zum Anschließen der Kältemittelrohre an die Inneneinheit
1	Isoliermaterial für Kältemittelrohre der Inneneinheit (ca. 30 cm)
1	Mitgeltende Unterlagen

4.2 Abmessungen

Alle Abmessungen in den Abbildungen sind in Millimetern (mm) angegeben.

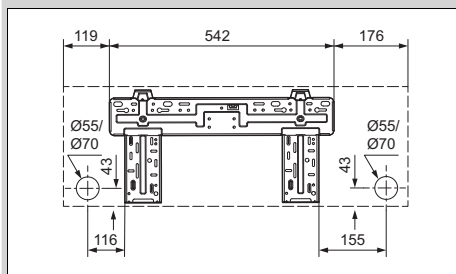
4.2.1 Abmessungen der Inneneinheit

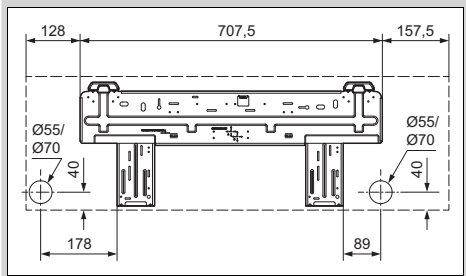


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

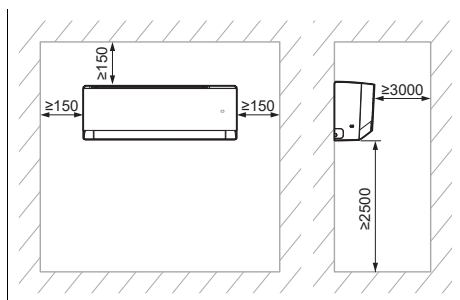
4.2.2 Abmessungen der Montageplatten

Gültigkeit: VAIP1-020WNI ODER VAIP1-025WNI ODER VAIP1-035WNI





4.3 Mindestabstände



- Installieren und positionieren Sie das Produkt ordnungsgemäß und beachten Sie dabei die auf dem Plan angegebenen Mindestabstände.

4.4 Aufstellort der Inneneinheit auswählen

1. Beachten Sie die erforderlichen Mindestabstände.
2. Wählen Sie einen Aufstellort, bei der die Luft gleichmäßig im Raum verteilt werden kann, ohne dass der Luftstrom unterbrochen wird.
3. Montieren Sie die Inneneinheit weit genug von Sitz- oder Arbeitsplätzen entfernt, damit der Luftstrom niemanden stört.
4. Vermeiden Sie Wärmequellen in der Nähe.

4.5 Montageplatte montieren

1. Positionieren Sie die Montageplatte am ausgewählten Aufstellort der Inneneinheit.
2. Richten Sie die Montageplatte waagrecht aus und markieren Sie die auszuführenden Bohrungen an der Wand.
3. Entfernen Sie die Montageplatte.
4. Stellen Sie sicher, dass an den Bohrstellen in der Wand keine Stromkabel, Rohrleitungen oder andere Elemente verlaufen, die beschädigt werden könnten. Wenn dies der Fall sein sollte, dann wählen Sie einen anderen Ort für die Montage.
5. Bohren Sie die Bohrlöcher und setzen Sie die Dübel ein.
6. Positionieren Sie die Montageplatte, richten Sie sie waagrecht aus und befestigen Sie sie mit den Schrauben.

4.6 Inneneinheit aufhängen

1. Prüfen Sie die Tragfähigkeit der Wand.
2. Beachten Sie das Gesamtgewicht des Produkts.

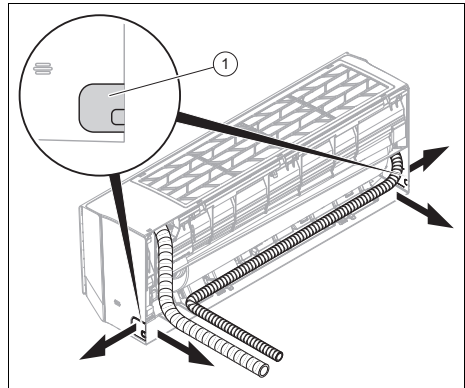
Nettogewicht	
Gültigkeit: VAIP1-020WNI ODER VAIP1-025WNI ODER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Gültigkeit: VAIP1-050WNI ODER VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sorgen Sie ggf. bauseits für eine tragfähige Aufhängevorrichtung.
3. Verwenden Sie nur für die Wand zulässiges Befestigungsmaterial.
 4. Hängen Sie die Inneneinheit auf die Montageplatte.

5 Installation

5.1 Stickstoff aus der Inneneinheit ablassen

1. An der Rückseite der Inneneinheit befinden sich zwei Kupferrohre mit Kunststoffendstücken. Das breitere Ende ist ein Hinweis auf die Ladung des Stickstoffs in der Einheit. Wenn an dem Ende ein kleiner roter Knopf hervorsteht, dann bedeutet dies, dass die Einheit nicht vollständig entleert ist.
2. Drücken Sie auf das Endstück des anderen Rohrs mit dem kleineren Durchmesser, um den gesamten Stickstoff aus der Inneneinheit abzulassen.



5.2 Hydraulikinstallation

5.2.1 Verlegung der Rohrleitungen der Inneneinheit



Hinweis

Es wird empfohlen, eine Rohrlänge von mindestens 3 Meter einzuzahlen.

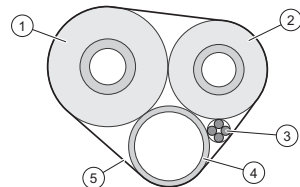


Hinweis

Wenn die Länge der Kältemittelleitungen 5 Meter übersteigt, dann muss zusätzliches Kältemittel eingefüllt werden (→ Kapitel Inbetriebnahme).

1. Bohren Sie ein Loch zur Durchführung des Rohr-/Kabelbaums in die Außenwand.
 - Bohrung mit leichtem Gefälle nach außen
 - Stellung: siehe Abbildung der Montageplatte zur Durchführung des Rohr-/Kabelbaums auf der Rückseite der Inneneinheit. Wenn dies nicht möglich ist, dann können Sie den Rohr-/Kabelbaum seitlich aus der Inneneinheit herausführen. Brechen Sie dazu vorsichtig eine der Aussparungen **(1)** heraus.
2. Bringen Sie Dichtungsstopfen an den Rohrenden an.
3. Fügen Sie die Kältemittelleitungen mit den Anschlusskabeln (Netzanschlusskabel und Verbindungskabel) und dem Kondensatablaufschauch zu einem Rohr-/Kabelbaum zusammen.

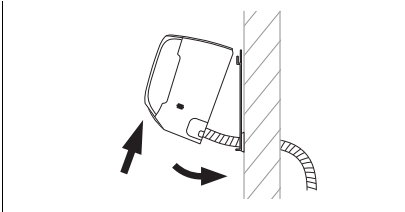
4.



Isolieren Sie die Kältemittelleitungen **(1, 2)** individuell.

5. Umhüllen Sie den Rohr-/Kabelbaum (inkl. Anschlusskabeln **(3)** und Kondensatablaufschauch **(4)**) mit Dämmmaterial **(5)**.

6. Führen Sie den Rohr-/Kabelbaum durch das Bohrloch zur Außeneinheit.
7. Seien Sie beim Verlegen und Biegen der Kältemittelleitungen sehr vorsichtig, um ein Abknicken bzw. jegliche Beschädigungen zu vermeiden.
8. Kürzen Sie die Kältemittelleitungen mit einem Rohrschneider so, dass ausreichend lange Stücke verbleiben, um sie mit den Kältemittelleitungen der Inneneinheit und den Anschlüssen der Außeneinheit zu verbinden.
9. Entgraten Sie die Rohrenden nach unten so, dass keine Späne im Inneren gelangen.
10. Bringen Sie die Muttern an den Kältemittelrohre an und führen Sie die Bördelung durch.
11. Hängen Sie die Inneneinheit an die oberen Halter der Montageplatte.
- 12.



Kippen Sie den unteren Teil der Inneneinheit von der Wand weg und fixieren Sie die Inneneinheit in dieser Position, indem Sie z. B. ein Stück Holz zwischen Montageplatte und Inneneinheit klemmen.

13. Verbinden Sie die Kältemittelleitung und den Kondensatablaufschauch mit der Inneneinheit.

5.2.2 Kondensatentleerungs-schlauch installieren

1. Installieren Sie den Kondensatablaufschauch ohne Knicke oder Wellen und mit stetigem Gefälle, damit das Kondensat frei ablaufen kann.
2. Installieren Sie den Kondensatablaufschauch so, dass der Abstand des freien Endes zum Boden mindestens 50 mm beträgt.

3. Dämmen Sie einen außenliegenden Kondensatablaufschauch, um ein Einfrieren des Kondensats zu verhindern.

5.3 Elektroinstallation



Gefahr! **Lebensgefahr durch Stromschlag**

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker. Oder schalten Sie das Produkt spannungsfrei ab (Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leistungsschalter).
- ▶ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
- ▶ Warten Sie mindestens 30 min, bis sich die Kondensatoren entladen haben.
- ▶ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.
- ▶ Verbinden Sie Phase und Erde.
- ▶ Schließen Sie Phase und Nullleiter kurz.
- ▶ Decken oder schränken Sie benachbarte, unter Spannung stehende Teile ab.

- ▶ Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

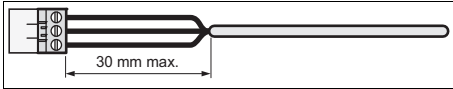
5.3.1 Elektroinstallation vorbereiten

1. Schalten Sie das Produkt spannungsfrei.
2. Warten Sie mindestens 30 min, bis sich die Kondensatoren entladen haben.

3. Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.
4. Installieren Sie, falls für den Installationsort vorgeschrieben, einen Fehlerstrom-Schutzschalter Typ B.

5.3.2 Verkabeln

1. Verwenden Sie die Zugentlastungen.
2. Kürzen Sie die Anschlusskabel bedarfsgerecht.



3. Um Kurzschlüsse bei unabsichtlichem Herauslösen einer Ader zu vermeiden, entmanteln Sie die äußere Umhüllung flexibler Kabel nur maximal 30 mm.
4. Stellen Sie sicher, dass die Isolierung der inneren Adern während des Entmantelns der äußeren Hülle nicht beschädigt wird.
5. Entfernen Sie nur so viel von der Isolierung der inneren Adern, wie für einen zuverlässigen und stabilen Anschluss erforderlich ist.
6. Um einen Kurzschluss durch das Lösen von Litzen zu verhindern, bringen Sie nach dem Abisolieren Anschluss-hülsen an den Aderenden an.
7. Prüfen Sie, ob alle Adern mechanisch fest in den Steckerklemmen des Steckers stecken. Befestigen Sie sie bei Bedarf neu.

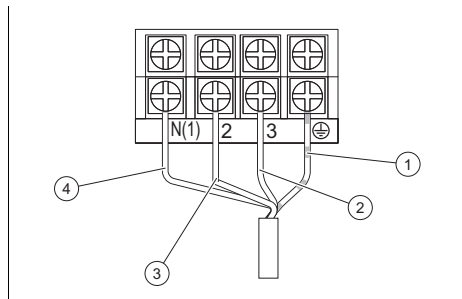
5.3.3 Inneneinheit elektrisch anschließen

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vor den Elektroanschlüssen der Inneneinheit.
2. Ziehen Sie das Verbindungskabel der Außeneinheit von der Rückseite der Inneneinheit aus durch die hierfür vorgesehene Kabeldurchführung nach vorne.
3. Schließen Sie die einzelnen Adern des Verbindungskabels gemäß An-

schlussplan an den Klemmenblock der Inneneinheit an.

4. Montieren Sie die Schutzabdeckung vor die Elektroanschlüsse.

5.3.4 Verbindungsschaltplan



- | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|
| 1 | Masseverbindungskabel | 3 | Stromversorgungskabel (Phasen) |
| 2 | Kommunikationskabel zwischen Innen- und Außeneinheit | 4 | Stromversorgungskabel (Neutral) |

6 Produkt an Betreiber übergeben

- Zeigen Sie dem Benutzer nach Beendigung der Installation den Ort und die Funktion der Sicherheitseinrichtungen.
- Weisen Sie insb. auf die Sicherheitshinweise hin, die der Betreiber beachten muss.
- Informieren Sie den Betreiber darüber, dass er das Produkt gemäß vorgegebener Intervalle warten lassen muss.

7 Störungsbehebung

7.1 Störungen beheben

- Beheben Sie Störungen gemäß der Störungsbehebungstabelle im Anhang.

7.2 Ersatzteile beschaffen

Die Originalbauteile des Produkts sind im Zuge der Konformitätsprüfung durch den Hersteller mitzertifiziert worden. Wenn Sie bei der Wartung oder Reparatur andere, nicht zertifizierte bzw. nicht zugelassene Teile verwenden, dann kann das dazu führen, dass das Produkt den geltenden Normen nicht mehr entspricht und dadurch die Konformität des Produkts erlischt.

Wir empfehlen dringend die Verwendung von Originalersatzteilen des Herstellers, da damit ein störungsfreier und sicherer Betrieb des Produkts gewährleistet ist. Um Informationen über die verfügbaren Originalersatzteile zu erhalten, wenden Sie sich an die Kontaktadresse, die auf der Rückseite der vorliegenden Anleitung angegeben ist.

- Wenn Sie bei Wartung oder Reparatur Ersatzteile benötigen, dann verwenden Sie ausschließlich für das Produkt zugelassene Ersatzteile.

8 Inspektion und Wartung

8.1 Inspektions- und Wartungsintervalle einhalten



Hinweis

Entsprechend der Richtlinie 517/2014/EC muss der gesamte Kältemittelkreis regelmäßig einer Dichtheitskontrolle unterzogen werden. Setzen Sie alle notwendigen Maßnahmen für die korrekte Umsetzung dieser Kontrollen um und dokumentieren Sie die Ergebnisse ordnungsgemäß im Wartungsbuch der Anlage. Für die Dichtheitskontrolle gelten folgende Intervalle:

Systeme mit weniger als 7,41 kg Kältemittel => hierbei ist keine regelmäßige Kontrolle erforderlich.

Systeme mit 7,41 kg Kältemittel oder mehr => mindestens einmal jährlich.

Systeme mit 74,07 kg Kältemittel oder mehr => mindestens einmal alle sechs Monate.

Systeme mit 740,74 kg Kältemittel oder mehr => mindestens einmal alle drei Monate.

- Halten Sie die minimalen Inspektions- und Wartungsintervalle ein. Abhängig von den Ergebnissen der Inspektion kann eine frühere Wartung notwendig sein.

8.2 Inspektion und Wartung

#	Wartungsarbeit	Intervall	
1	Luftfilter mit Staubsauger absaugen und/oder mit Wasser auswaschen und trocknen	Bei jeder Wartung	
2	Wärmetauscher reinigen	Halbjährlich	33

#	Wartungsarbeit	Intervall	
3	Kondensatablaufschräuche auf Verschmutzungen prüfen und bei Bedarf reinigen	Bei jeder Wartung	
4	Alle Anschlüsse und Verbindungen des Kältemittelkreises auf Dichtheit prüfen	Bei jeder Wartung	

8.3 Wärmetauscher reinigen



Warnung!

Verletzungsgefahr bei Arbeiten am Plattenwärmetauscher

Die Platten des Wärmetauschers sind scharfkantig!

- ▶ Tragen Sie bei allen Arbeiten am Wärmetauscher Schutzhandschuhe.

1. Entfernen Sie die Verkleidung des Produkts.
2. Entfernen Sie alle Fremdkörper, welche die Luftzirkulation behindern können, von der Lamellenoberfläche des Wärmetauschers.
3. Entfernen Sie Staub mit Druckluft.
4. Reinigen Sie den Wärmetauscher vorsichtig mit Wasser und einer weichen Bürste.
5. Trocknen Sie den Wärmetauscher mit Druckluft.

9 Außerbetriebnahme

9.1 Endgültige Außerbetriebnahme

1. Entleeren Sie das Kältemittel.
2. Demontieren Sie das Produkt.
3. Führen Sie das Produkt einschließlich der Bauteile der Wiederverwertung zu oder deponieren Sie es.

10 Verpackung entsorgen

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ▶ Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

11 Kundendienst

Die Kontaktdaten unseres Kundendienstes finden Sie in den Country specifics oder auf unserer Website.

Anhang

A Störung erkennen und beheben

STÖRUNGEN	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Nach dem Einschalten der Einheit leuchtet das Display nicht auf und bei Betätigung der Funktionen wird kein akustisches Signal ausgegeben.	Das Netzteil ist nicht angeschlossen oder der Anschluss an die Stromversorgung ist nicht in Ordnung.	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist. Falls ja, warten Sie, bis die Stromversorgung wieder vorliegt. Falls nein, überprüfen Sie den Stromversorgungskreis und stellen Sie sicher, dass der Versorgungsstecker korrekt angeschlossen ist.
Sofort nach dem Einschalten der Einheit löst der Leitungsschutzschalter der Wohnung aus. Nach dem Einschalten der Einheit kommt es zu einem Stromausfall.	Verkabelung nicht korrekt angeschlossen oder in schlechtem Zustand, Feuchtigkeit in der Elektrik. Ausgewählter Stromschütz nicht korrekt.	Stellen Sie sicher, dass die Einheit ordnungsgemäß geerdet ist. Stellen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss der Verkabelung sicher. Überprüfen Sie die Verkabelung der Inneneinheit. Prüfen Sie, ob die Isolierung des Versorgungskabels beschädigt ist, und erneuern Sie diese gegebenenfalls. Wählen Sie einen passenden Stromschütz aus.
Nach dem Einschalten der Einheit blinkt zwar die Anzeige der Signalübertragung bei Betätigung der Funktionen, aber es geschieht nichts.	Fehlfunktion der Fernbedienung.	Tauschen Sie die Batterien der Fernbedienung aus. Reparieren Sie die Fernbedienung oder tauschen Sie diese aus.
NICHT AUSREICHENDE KÜHL- ODER HEIZWIRKUNG		
Das Gerät stellt keine Komforttemperatur ein.	Kontrollieren Sie die an der Fernbedienung eingestellte Temperatur. Die eingestellte Temperatur ist für den Komfort nicht ausreichend.	Passen Sie die eingestellte Temperatur an.
Die Leistung des Gebläses ist sehr gering.	Die Drehzahl des Gebläsemotors der Inneneinheit ist zu gering.	Stellen Sie die Gebläsedrehzahl auf die hohe oder mittlere Stufe ein.
Störgeräusche. Nicht ausreichende Kühl- und Heizwirkung. Nicht ausreichende Lüftung.	Der Filter der Inneneinheit ist verschmutzt oder verstopft.	Prüfen Sie, ob der Filter verschmutzt ist, und reinigen Sie diesen gegebenenfalls.
Die Einheit stößt im Heizbetrieb Kaltluft aus.	Fehlfunktion des 4-Wege-Umschaltventils.	Nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf.
Die waagrechte Lamelle kann sich nicht verstellen.	Fehlfunktion der waagrechten Lamelle.	Nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf.
Der Gebläsemotor der Inneneinheit funktioniert nicht.	Fehlfunktion des Gebläsemotors der Inneneinheit.	Nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf.

Der Gebläsemotor der Außeneinheit funktioniert nicht.	Fehlfunktion des Gebläsemotors der Außeneinheit.	Nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Fehlfunktion des Kompressors. Der Kompressor wurde durch das Thermostat ausgeschaltet.	Nehmen Sie mit dem Kundendienst Kontakt auf.
AUS DER KLIMAANLAGE ENTWEICHT WASSER.		
Aus der Inneneinheit entweichendes Wasser. Aus der Drainageleitung entweichendes Wasser.	Die Drainageleitung ist verstopft. Die Drainageleitung weist ein zu geringes Gefälle auf. Die Drainageleitung ist defekt.	Entfernen Sie die Fremdkörper aus der Abblaseleitung. Tauschen Sie die Drainageleitung aus.
An den Anschlüssen der Rohrleitungen der Inneneinheit entweichendes Wasser.	Die Isolierung der Rohrleitungen ist nicht korrekt angebracht.	Isolieren Sie die Rohrleitungen erneut und befestigen Sie diese ordnungsgemäß.
ABNORMALE GERÄUSCHE UND VIBRATIONEN DER EINHEIT		
Das fließende Wasser ist zu hören.	Beim Ein- oder Ausschalten der Einheit kommt es aufgrund des Kältemittelstroms zu abnormalen Geräuschen.	Dieses Phänomen ist normal. Die abnormalen Geräusche sind nach einigen Minuten nicht mehr zu hören.
Von der Inneneinheit gehen abnormale Geräusche aus.	Fremdkörper in der Inneneinheit oder Komponenten, die mit dieser verbunden sind.	Entfernen Sie die Fremdkörper. Positionieren Sie alle Teile der Inneneinheit ordnungsgemäß, ziehen Sie die Schrauben an und isolieren Sie die Bereiche zwischen den angeschlossenen Komponenten.
Von der Außeneinheit gehen abnormale Geräusche aus.	Fremdkörper in der Außeneinheit oder Komponenten, die mit dieser verbunden sind.	Entfernen Sie die Fremdkörper. Positionieren Sie alle Teile der Außeneinheit ordnungsgemäß, ziehen Sie die Schrauben an und isolieren Sie die Bereiche zwischen den angeschlossenen Komponenten.

B Fehlercodes der Inneneinheit



Hinweis

Die Fehlercodes werden auf dem Display der Inneneinheit angezeigt.

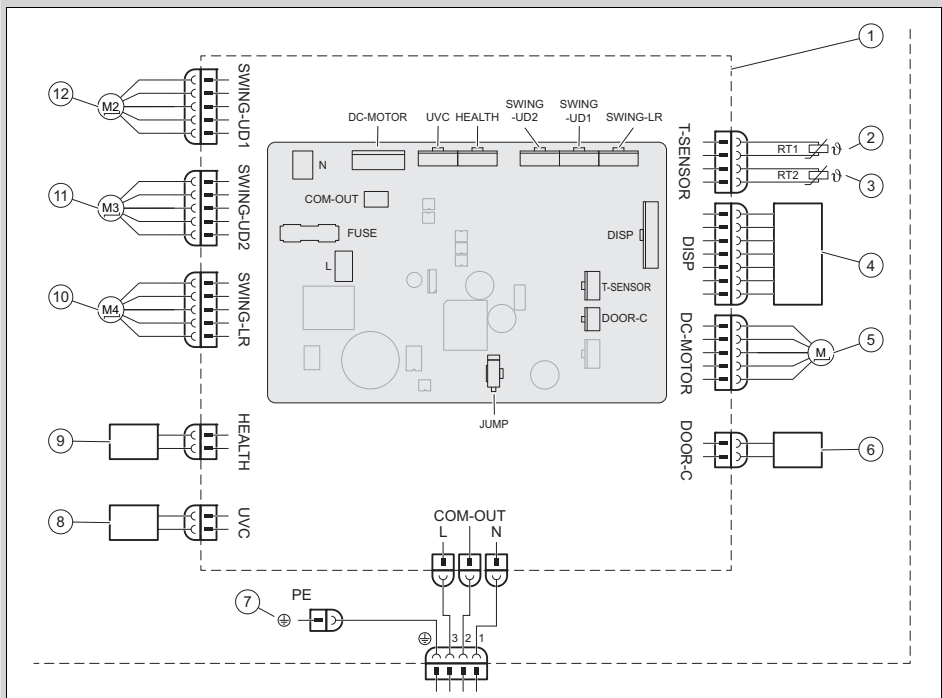
Beschreibung des Fehlers	Fehlercode	Zustand der Einheit	Mögliche Ursachen
Frostfunktion der Inneneinheit	E2		Dies ist kein Fehlercode. Es ist der Statuscode des Betriebs.
Blockade des Systems oder Kältemittel-Leck	E3	Das Display der Einheit zeigt E3 bis sich der Niederdruckwächter ausschaltet.	– Niederdruckschutz – Niederdruckschutz des Systems – Niederdruckschutz des Kompressors

Beschreibung des Fehlers	Fehler-code	Zustand der Einheit	Mögliche Ursachen
Kommunikationsfehler zwischen Inneneinheit und Außeneinheit	E6	Beim Betrieb im Kühlmodus stoppt der Kompressor, während der Lüfter der Inneneinheit läuft. Bei Betrieb im Heizbetrieb stoppt die Einheit vollständig.	Schlagen Sie in der entsprechenden Fehleranalyse nach
Schutz vor Betriebsstörungen des Jumper	C5	Der Funkempfänger und die Taste der Fernbedienung arbeiten effektiv, aber sie könnten nicht über den entsprechenden Befehl verfügen.	– Ohne Jumper an der Grundplatte – Jumper falsch gesteckt – Jumper defekt – Erfassen eines anomalen Schaltkreises an der Grundplatte
Kurzschluss am Temperatursensor	F1	Bei Betrieb im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus läuft die Inneneinheit, während alle Lasten gestoppt werden. Bei Betrieb im Heizbetrieb stoppt die Einheit vollständig.	– Der Raumtemperatursensor der Inneneinheit und der Anschluss der Grundplatte sind lose oder der Kontakt ist nicht stabil. – Defekte Komponenten der Grundplatte verursachen den Kurzschluss. – Der Raumtemperatursensor der Inneneinheit ist beschädigt (schlagen Sie in der Tabelle der Widerstandswerte des Sensors nach). – Beschädigte Leiterplatte.
Kurzschluss im Batterietemperatursensor	F2	Die Einheit schaltet sich ab, wenn die programmierte Temperatur erreicht ist. Bei Betrieb im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus schaltet sich der Lüfter der Inneneinheit ab und alle Lasten werden gestoppt. Bei Betrieb im Heizbetrieb stoppt die Einheit vollständig.	– Der Temperatursensor der internen Batterie und der Anschluss der Grundplatte sind lose oder der Kontakt ist nicht stabil. – Defekte Komponenten der Grundplatte verursachen den Kurzschluss. – Der Temperatursensor der internen Batterie ist beschädigt (schlagen Sie in der Tabelle der Widerstandswerte des Sensors nach). – Beschädigte Leiterplatte.

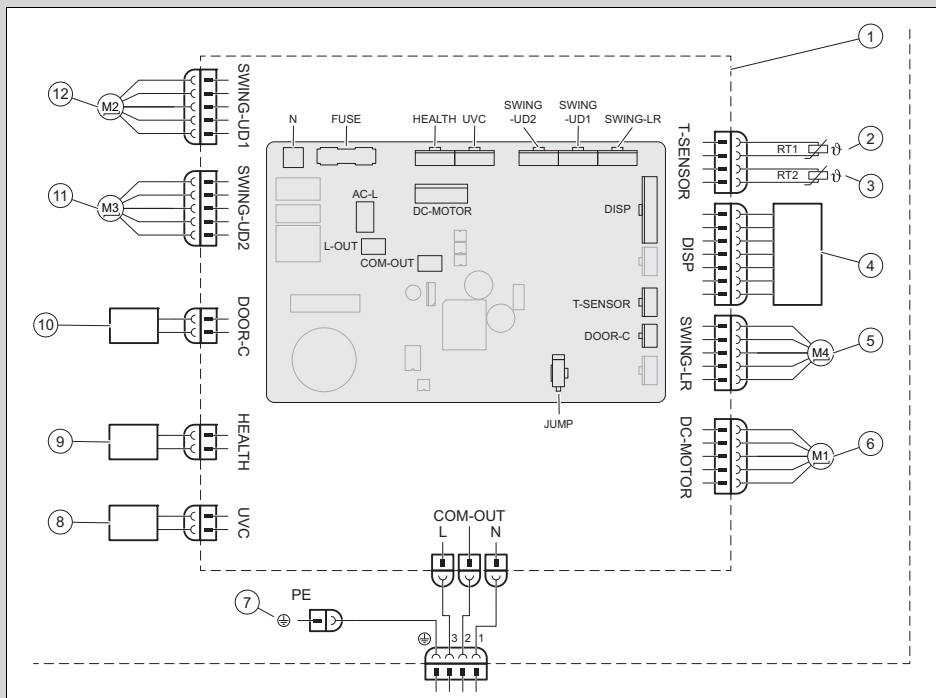
Beschreibung des Fehlers	Fehlercode	Zustand der Einheit	Mögliche Ursachen
Der Gebläsemotor der Inneneinheit funktioniert nicht.	H6	Die Einheit schaltet sich vollständig ab.	– Fehlerhafter Kontakt des Rücklaufanschlusses am Gleichstrommotor. – Fehlerhafter Kontakt des Steuerungsanschlusses am Gleichstrommotor. – Der Gebläsemotor stoppt. – Fehlfunktion des Motors. – Fehlfunktion des Schaltkreises für die Umdrehungserkennung an der Grundplatte.
Fehlfunktion der Wi-Fi-Verbindung	JF	Die Lasten funktionieren normal, während die Einheit über die APP nicht normal gesteuert werden kann.	– Die Hauptplatte der Inneneinheit ist beschädigt. – Die Detektionsplatte ist beschädigt. – Die Verbindung zwischen der Inneneinheit und der Detektionsplatte ist nicht optimal.

C Elektrischer Schaltplan der Inneneinheit

Gültigkeit: VAIP1-020WNI ODER VAIP1-025WNI ODER VAIP1-035WNI



1	Grundplatte der Inneneinheit	8	UVC Licht
2	Batterietempersensord (20k)	9	Cold Plasma
3	Raumtempersensord (15K)	10	Schrittmotor – nach links und rechts
4	Infrarotempfängereinheit und Display	11	Schrittmotor – nach oben und unten
5	Gebläsemotor	1	
6	Kontakt On-Off	12	Schrittmotor – nach oben und unten
7	Masse	2	



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Grundplatte der Inneneinheit | 8 | UVC Licht |
| 2 | Batterietempersensor (20K) | 9 | Cold Plasma |
| 3 | Raumtempersensor (15K) | 10 | Kontakt On-Off |
| 4 | Infrarotempfängereinheit und Display | 11 | Schrittmotor – nach oben und unten |
| 5 | Schrittmotor – nach links und rechts | 12 | Schrittmotor – nach oben und unten |
| 6 | Gebälsemotor | | |
| 7 | Masse | | |

D Technische Daten

Technische Daten – Inneneinheit

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Stromversorgung	Spannung	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Phase	1	1	1	1	1
Gebläse Drehzahl im Kühl- betrieb	Turbo-Drehzahl	1.200 U/min	1.200 U/min	1.400 U/min	1.250 U/min	1.400 U/min
	Hohe Drehzahl	1.100 U/min	1.100 U/min	1.200 U/min	1.150 U/min	1.200 U/min
	Hohe / mittlere Drehzahl	1.050 U/min	1.050 U/min	1.120 U/min	1.030 U/min	1.120 U/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Gebläse Drehzahl im Kühlbetrieb	Mittlere Drehzahl	950 U/min	950 U/min	1.050 U/min	960 U/min	1.050 U/min
	Geringe / mittlere Drehzahl	800 U/min	800 U/min	980 U/min	800 U/min	980 U/min
	Geringe Drehzahl	700 U/min	700 U/min	920 U/min	700 U/min	860 U/min
	Mindestdrehzahl	650 U/min	650 U/min	750 U/min	650 U/min	750 U/min
Gebläse Drehzahl im Heizbetrieb	Turbo-Drehzahl	1.200 U/min	1.200 U/min	1.400 U/min	1.300 U/min	1.400 U/min
	Hohe Drehzahl	1.100 U/min	1.100 U/min	1.200 U/min	1.150 U/min	1.200 U/min
	Hohe / mittlere Drehzahl	1.050 U/min	1.040 U/min	1.140 U/min	1.040 U/min	1.120 U/min
	Mittlere Drehzahl	950 U/min	950 U/min	1.080 U/min	950 U/min	1.050 U/min
	Geringe / mittlere Drehzahl	900 U/min	900 U/min	1.020 U/min	900 U/min	950 U/min
	Geringe Drehzahl	880 U/min	880 U/min	960 U/min	880 U/min	850 U/min
	Mindestdrehzahl	850 U/min	850 U/min	900 U/min	800 U/min	750 U/min
Luftdurchfluss	Turbo-Drehzahl	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Hohe Drehzahl	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Hohe / mittlere Drehzahl	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Mittlere Drehzahl	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Geringe / mittlere Drehzahl	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Geringe Drehzahl	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Mindestdrehzahl	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Entfeuchtungsvolumen		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Ausgangsleistung, Gebläsemotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Max. Stromaufnahme, Gebläsemotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Max. Stromaufnahme (Sicherung)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Schall-druckpegel	Turbo-Drehzahl	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Hohe Drehzahl	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Hohe / mittlere Drehzahl	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Schall-druckpe- gel	Mittlere Drehzahl	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Geringe / mittlere Drehzahl	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Geringe Drehzahl	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Mindestdrehzahl	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Schall-leistungs- pegel	Turbo-Drehzahl	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Hohe Drehzahl	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Hohe / mittlere Drehzahl	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Mittlere Drehzahl	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Geringe / mittlere Drehzahl	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Geringe Drehzahl	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Mindestdrehzahl	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης

Περιεχόμενα

1	Ασφάλεια.....	43
1.1	Υποδείξεις προειδοποίησης σε σχέση με τους χειρισμούς	43
1.2	Προδιαγραφόμενη χρήση	43
1.3	Γενικές υποδείξεις ασφάλειας	44
1.4	Προδιαγραφές (Οδηγίες, νόμοι, πρότυπα)	45
2	Υποδείξεις για την τεκμηρίωση	46
2.1	Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα	46
2.2	Φύλαξη των εγγράφων	46
2.3	Ισχύς των οδηγιών	46
3	Περιγραφή προϊόντος.....	46
3.1	Δομή προϊόντος	46
3.2	Επιτρεπόμενες περιοχές θερμοκρασίας για τη λειτουργία.....	46
3.3	Πινακίδα αναγνώρισης.....	46
3.4	Σήμανση CE.....	47
4	Συναρμολόγηση	47
4.1	Έλεγχος συνόλου παράδοσης	47
4.2	Διαστάσεις.....	47
4.3	Ελάχιστες αποστάσεις	48
4.4	Επιλογή σημείου εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας	48
4.5	Τοποθέτηση πλάκας συναρμολόγησης	48
4.6	Ανάρτηση εσωτερικής μονάδας	49
5	Εγκατάσταση.....	49
5.1	Απελευθέρωση του αζώτου από την εσωτερική μονάδα.....	49
5.2	Εγκατάσταση υδραυλικών	49
5.3	Εγκατάσταση ηλεκτρολογικών	50
6	Παράδοση του προϊόντος στον ιδιοκτήτη	52

7	Αποκατάσταση βλαβών	52
7.1	Αντιμετώπιση βλαβών.....	52
7.2	Προμήθεια ανταλλακτικών	52
8	Επιθεώρηση και συντήρηση	53
8.1	Τήρηση διαστημάτων επιθεώρησης και συντήρησης.....	53
8.2	Επιθεώρηση και συντήρηση	53
8.3	Καθαρισμός εναλλάκτη θερμότητας.....	53
9	Θέση εκτός λειτουργίας	54
9.1	Οριστική θέση εκτός λειτουργίας.....	54
10	Απόρριψη της συσκευασίας.....	54
11	Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών	54
	Παράρτημα	55
A	Αναγνώριση και αποκατάσταση βλάβης.....	55
B	Κωδικοί σφάλματος της εσωτερικής μονάδας.....	56
C	Ηλεκτρικό διάγραμμα της εσωτερικής μονάδας.....	59
D	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	60

1 Ασφάλεια

1.1 Υποδείξεις προειδοποίησης σε σχέση με τους χειρισμούς

Ταξινόμηση των υποδείξεων προειδοποίησης αναφορικά με τους χειρισμούς

Οι σχετικές με τους χειρισμούς προειδοποιητικές υποδείξεις διαβαθμίζονται ως ακολούθως με προειδοποιητικά σήματα και συνθηματικές λέξεις αναφορικά με τη σοβαρότητα του πιθανού κινδύνου:

Προειδοποιητικά σήματα και συνθηματικές λέξεις



Κίνδυνος!

Άμεσος κίνδυνος θανάτου ή κίνδυνος βαριών σωματικών βλαβών



Κίνδυνος!

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος ελαφριών σωματικών ζημιών



Προσοχή!

Κίνδυνος υλικών ζημιών ή ζημιών για το περιβάλλον

1.2 Προδιαγραφόμενη χρήση

Σε περίπτωση ακατάλληλης ή μη προδιαγραφόμενης χρήσης μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι τραυματισμών και θανάτου για το χρήστη ή τρίτους ή αρνητικές επιδράσεις στο προϊόν και σε άλλες εμπράγματα αξίες.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τον κλιματισμό εσωτερικών χώρων κατοικιών και γραφείων.

Η σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση περιλαμβάνει:

- την τήρηση των εσώκλειστων οδηγιών χρήσης, εγκατάστασης και συντήρησης του προϊόντος καθώς και όλων των περαιτέρω στοιχείων της εγκατάστασης
- την τοποθέτηση και εγκατάσταση σύμφωνα με την έγκριση του προϊόντος και του συστήματος
- την τήρηση όλων των αναφερόμενων προϋποθέσεων επιθεώρησης και συντήρησης.

Η χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές περιλαμβάνει επίσης την εγκατάσταση σύμφωνα με τον κωδικό IP.

Μια άλλη χρήση διαφορετική από την περιγραφόμενη στις παρούσες οδηγίες ή μια χρήση πέραν των εδώ περιγραφόμενων ισχύει ως μη προδιαγραφόμενη. Μη προδιαγραφόμενη

είναι επίσης κάθε άμεση εμπορική και βιομηχανική χρήση.

Προσοχή!

Κάθε καταχρηστική χρήση απαγορεύεται.

1.3 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.3.1 Κίνδυνος λόγω ανεπαρκούς κατάρτισης

Οι παρακάτω εργασίες επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς, που διαθέτουν επαρκή κατάρτιση:

- Συναρμολόγηση
- Αποσυναρμολόγηση
- Εγκατάσταση
- Θέση σε λειτουργία
- Επιθεώρηση και συντήρηση
- Επισκευές
- Θέση εκτός λειτουργίας
- Πραγματοποιήστε όλες τις εργασίες σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας.

1.3.2 Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας

Όταν αγγίζετε στοιχεία που φέρουν τάση, υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

Προτού διεξάγετε εργασίες στο προϊόν:

- Θέστε το προϊόν εκτός τάσης, απενεργοποιώντας όλες τις

τροφοδοσίες ρεύματος σε όλους τους πόλους (ηλεκτρική διάταξη αποσύνδεσης της κατηγορίας υπέρτασης III για πλήρη αποσύνδεση, π.χ. ασφάλεια ή διακόπτης προστασίας γραμμής).

- Ασφαλίστε έναντι επανενεργοποίησης.
- Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά, έως ότου εκφορτιστούν οι πυκνωτές.
- Ελέγξτε την απουσία τάσης.

1.3.3 Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο περιβάλλον λόγω του ψυκτικού μέσου

Το προϊόν περιέχει ψυκτικό μέσο με σημαντικό GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Βεβαιωθείτε ότι το ψυκτικό μέσο δεν απελευθερώνεται στην ατμόσφαιρα.
- Εάν είστε ένας πιστοποιημένος για εργασίες με ψυκτικά μέσα εξειδικευμένος τεχνικός, πραγματοποιήστε τις εργασίες συντήρησης του προϊόντος με τον ανάλογο εξοπλισμό προστασίας και πραγματοποιήστε, εάν απαιτείται, επεμβάσεις στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου. Ανακυκλώστε ή απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

1.3.4 Κίνδυνος εγκαυμάτων, ζεματίσματος και κρυοπαγημάτων λόγω θερμών και ψυχρών βασικών στοιχείων

Σε ορισμένα βασικά στοιχεία, και ιδιαίτερα σε μη μονωμένες σωληνώσεις, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων και κρυοπαγημάτων.

- ▶ Η πραγματοποίηση εργασιών στα βασικά στοιχεία επιτρέπεται μόνο αφού αυτά φτάσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

1.3.5 Κίνδυνος θανάτου λόγω ελλειπών διατάξεων ασφαλείας

Τα διαγράμματα που περιλαμβάνονται σε αυτή την τεκμηρίωση δεν απεικονίζουν όλες τις διατάξεις ασφαλείας που απαιτούνται για μια σωστή τοποθέτηση.

- ▶ Εγκαταστήστε τις απαραίτητες διατάξεις ασφαλείας στην εγκατάσταση.
- ▶ Τηρείτε τους σχετικούς εθνικούς και διεθνείς νόμους, τα πρότυπα και τις οδηγίες.

1.3.6 Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών, λόγω υψηλού βάρους του προϊόντος

- ▶ Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται από τουλάχιστον δύο άτομα.

1.3.7 Κίνδυνος υλικής ζημιάς λόγω ακατάλληλων εργαλείων

- ▶ Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία.

1.3.8 Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών κατά την αποσυναρμολόγηση των πάνελ του προϊόντος

Κατά την αποσυναρμολόγηση των πάνελ του προϊόντος, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να κοπείτε στις αιχμηρές ακμές του πλαισίου.

- ▶ Φορέστε προστατευτικά γάντια, για να μην κοπείτε.

1.4 Προδιαγραφές (Οδηγίες, νόμοι, πρότυπα)

- ▶ Τηρείτε τις εθνικές προδιαγραφές, τα πρότυπα, τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τους νόμους.

2 Υποδείξεις για την τεκμηρίωση

2.1 Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα

- ▶ Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη όλες τις οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης, που συνοδεύουν τα στοιχεία της εγκατάστασης.

2.2 Φύλαξη των εγγράφων

- ▶ Παραδίδετε αυτές τις οδηγίες καθώς και όλα τα συμπληρωματικά έγγραφα στον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης.

2.3 Ισχύς των οδηγιών

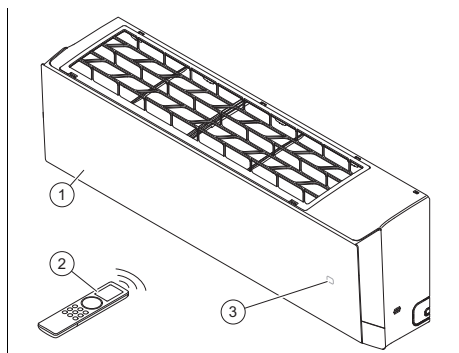
Αυτές οι οδηγίες ισχύουν αποκλειστικά για τα ακόλουθα προϊόντα:

Προϊόν - Κωδικός προϊόντος

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Δομή προϊόντος



- 1 Εσωτερική μονάδα
2 Τηλεχειριστήριο

- 3 Θερμοκρασία / ένδειξη λειτουργίας

3.2 Επιτρεπόμενες περιοχές θερμοκρασίας για τη λειτουργία

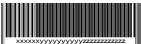
Η ψυκτική / θερμαντική απόδοση της εσωτερικής μονάδας ποικίλει ανάλογα με τη θερμοκρασία χώρου της εξωτερικής μονάδας.

	Ψύξη	Θέρμανση
Εσωτερική μονάδα	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Πινακίδα αναγνώρισης

Η πινακίδα τύπου έχει τοποθετηθεί από το εργοστάσιο στη δεξιά πλευρά του προϊόντος.

Στοιχείο στην πινακίδα τύπου	Έννοια
Cooling / Heating	Λειτουργία ψύξης / θέρμανσης
Rated Capacity	Ονομαστική ισχύς
Power Input	Ηλεκτρική ισχύς εισόδου
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Προϋποθέσεις ελέγχου για την εξακρίβωση των στοιχείων απόδοσης κατά EN 14511
Pdesignnc / Pdesignh (Average)	Ψυκτική απόδοση / θερμαντική απόδοση (μέσος όρος) υπό προϋποθέσεις ελέγχου για τον υπολογισμό του SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (μέσος όρος)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Μέγ. κατανάλωση ισχύος / μέγ. κατανάλωση ρεύματος / τύπος προστασίας
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Ηλεκτρική σύνδεση: τάση / συχνότητα / φάση
Refrigerant	Ψυκτική ουσία
GWP	Δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (Global Warming Potential)

Στοιχείο στην πινακίδα τύπου	Έννοια
Operating Pressure / Max P / Lo P	Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας / πλευρά υψηλής πίεσης / πλευρά χαμηλής πίεσης
Net Weight	Καθαρό βάρος
	Το προϊόν περιέχει ένα μη εύφλεκτο υγρό (κατηγορία ασφαλείας A2L).
	Διαβάστε τις οδηγίες!
	Ραβδοκώδικας με σειριακό αριθμό 3ο έως 6ο ψηφίο = ημερομηνία παραγωγής (έτος / εβδομάδα) 7ο έως 16ο ψηφίο = κωδικός προϊόντος

3.4 Σήμανση CE



Με τη σήμανση CE τεκμηριώνεται, ότι τα προϊόντα πληρούν σύμφωνα με τη δήλωση συμμόρφωσης τις βασικές απαιτήσεις των σχετικών οδηγιών.

Μπορείτε να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στον κατασκευαστή.

4 Συναρμολόγηση

4.1 Έλεγχος συνόλου παράδοσης

- Ελέγξτε το σύνολο παράδοσης για την πληρότητα και ακεραιότητα.

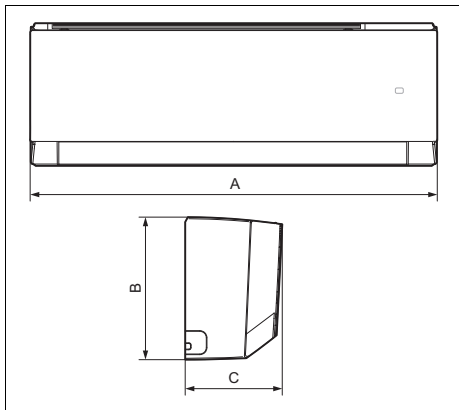
Αριθμός	Ονομασία
1	Εσωτερική μονάδα (συμπεριλ. της πλάκας συναρμολόγησης)
1	Τηλεχειριστήριο
2	Μπαταρίες
2	Χάλκινα παξιμάδια για τη σύνδεση των σωλήνων ψυκτικού μέσου στην εσωτερική μονάδα

Αριθμός	Ονομασία
1	Μονωτικό υλικό για τους σωλήνες ψυκτικού μέσου της εσωτερικής μονάδας (περ. 30 cm)
1	Συμπληρωματικά έγγραφα

4.2 Διαστάσεις

Όλες οι διαστάσεις στις απεικονίσεις αναφέρονται σε χιλιοστά (mm).

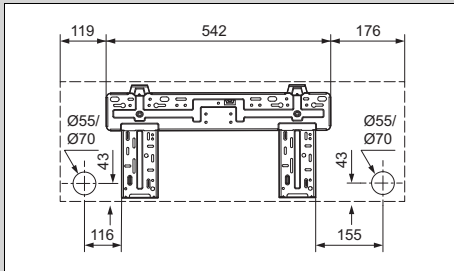
4.2.1 Διαστάσεις της εσωτερικής μονάδας



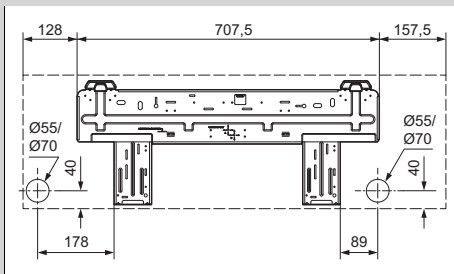
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Διαστάσεις των πλακών συναρμολόγησης

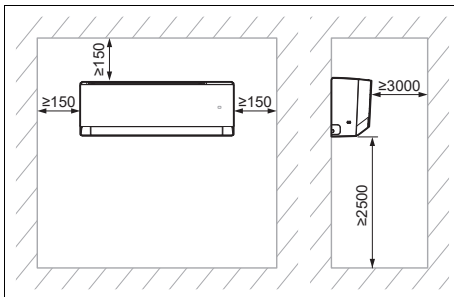
Ισχύς: VAIP1-020WNI Ή VAIP1-025WNI Ή VAIP1-035WNI



Ισχύς: VAIP1-050WNI Ή VAIP1-065WNI



4.3 Ελάχιστες αποστάσεις



- Εγκαταστήστε και ρυθμίστε τη θέση του προϊόντος σύμφωνα με τις προδιαγραφές, τηρώντας ταυτόχρονα τις ελάχιστες αποστάσεις που αναγράφονται στο σχέδιο.

4.4 Επιλογή σημείου εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας

1. Τηρήστε τις απαιτούμενες ελάχιστες αποστάσεις.
2. Επιλέξτε ένα σημείο εγκατάστασης, στο οποίο ο αέρας μπορεί να κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο χώρο, χωρίς να διακόπτεται το ρεύμα αέρα.
3. Τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα σε επαρκή απόσταση από τυχόν καθίσματα ή θέσεις εργασίας, ώστε να μην ενοχλείται κανείς από το ρεύμα αέρα.
4. Αποφύγετε τις πηγές θερμότητας κοντά στη συσκευή.

4.5 Τοποθέτηση πλάκας συναρμολόγησης

1. Τοποθετήστε την πλάκα συναρμολόγησης στο επιλεγμένο σημείο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.
2. Ευθυγραμμίστε την πλάκα συναρμολόγησης σε οριζόντια θέση και σημάδεψτε τις οπές που πρέπει να πραγματοποιηθούν στον τοίχο.
3. Αφαιρέστε την πλάκα συναρμολόγησης.
4. Βεβαιωθείτε ότι στα σημεία διάτρησης στον τοίχο δεν περνούν καλώδια ρεύματος, σωληνώσεις ή άλλα στοιχεία, που μπορεί να υποστούν ζημιά. Σε μια τέτοια περίπτωση, επιλέξτε ένα άλλο σημείο για την τοποθέτηση.
5. Διανοίξτε τις οπές διάτρησης και τοποθετήστε τα ούπα.
6. Τοποθετήστε την πλάκα συναρμολόγησης, ευθυγραμμίστε την σε οριζόντια θέση και στερεώστε την με τις βίδες.

4.6 Ανάρτηση εσωτερικής μονάδας

1. Ελέγξτε τη φέρουσα ικανότητα του τοίχου.
2. Προσέξτε το συνολικό βάρος του προϊόντος.

Καθαρό βάρος	
Ισχύς: VAIP1-020WNI Ή VAIP1-025WNI Ή VAIP1-035WNI	9,5 kg
Ισχύς: VAIP1-050WNI Ή VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Φροντίστε, εάν απαιτείται, για μια επιτόπια διάταξη ανάρτησης με επαρκή φέρουσα ικανότητα.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα για τον τοίχο υλικά στερέωσης.
 4. Αναρτήστε την εσωτερική μονάδα στην πλάκα συναρμολόγησης.

5 Εγκατάσταση

5.1 Απελευθέρωση του αζώτου από την εσωτερική μονάδα

1. Στην πίσω πλευρά της εσωτερικής μονάδας υπάρχουν δύο χάλκινοι σωλήνες με πλαστικές απολήξεις. Το πιο φαρδύ άκρο καταδεικνύει την πλήρωση του αζώτου στη μονάδα. Εάν στο άκρο προεξέχει ένα κόκκινο κουμπί, αυτό σημαίνει ότι η μονάδα δεν έχει εκκενωθεί πλήρως.
2. Πιέστε την απόληξη του άλλου σωλήνα με τη μικρή διάμετρο, για να απελευθερωθεί το σύνολο του αζώτου από την εσωτερική μονάδα.

5.2 Εγκατάσταση υδραυλικών

5.2.1 Δρομολόγηση των σωληνώσεων της εσωτερικής μονάδας



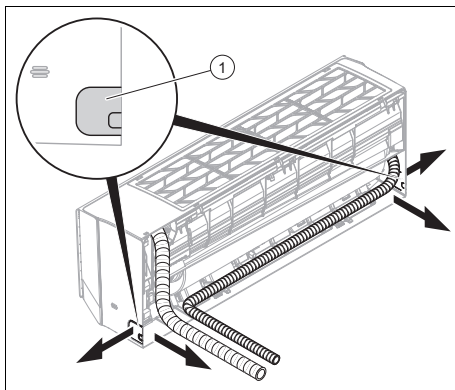
Υπόδειξη

Συνιστάται η τήρηση μήκους σωλήνα να τουλάχιστον 3 μέτρων.



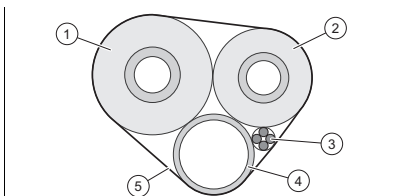
Υπόδειξη

Εάν το μήκος των σωλήνων ψυκτικού μέσου υπερβαίνει τα 5 μέτρα, πρέπει να συμπληρωθεί επιπρόσθετη ποσότητα ψυκτικού μέσου (→ κεφάλαιο Θέση σε λειτουργία).



1. Διανοίξτε μια οπή για τη διέλευση της δέσμης σωληνώσεων / καλωδίων στον εξωτερικό τοίχο.
 - Η οπή πρέπει να έχει ελαφριά καθοδική κλίση προς τα έξω
 - Θέση: βλέπε απεικόνιση της πλάκας συναρμολόγησης για τη διέλευση της δέσμης σωληνώσεων / καλωδίων στην πίσω πλευρά της εσωτερικής μονάδας. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, μπορείτε επίσης να οδηγήσετε τη δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων πλευρικά έξω από την εσωτερική μονάδα. Σπάστε για το σκοπό αυτό προσεκτικά μία από τις εγκοπές (1).
2. Τοποθετήστε πώματα στεγανοποίησης στα άκρα των σωλήνων.
3. Ενώστε τους αγωγούς ψυκτικού μέσου με τα καλώδια σύνδεσης (καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και καλώδιο σύνδεσης) και τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπυκνώματος σε μια δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων.

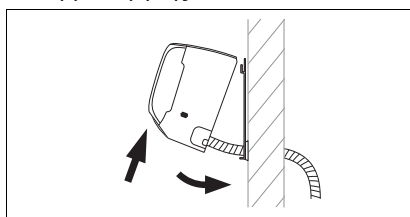
4.



Μονώστε τους σωλήνες ψυκτικού μέσου (1, 2) ανεξάρτητα μεταξύ τους.

5. Περιτυλίξτε τη δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων (συμπεριλ. των καλωδίων σύνδεσης (3) και του εύκαμπτου σωλήνα εκροής συμπτυνώματος (4)) με μονωτικό υλικό (5).
6. Πετάστε τη δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων μέσα από την οπή διάτρησης προς την εξωτερική μονάδα.
7. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη δρομολόγηση και την κάμψη των αγωγών ψυκτικού μέσου, ώστε να αποφευχθούν τυχόν τσάκισμα ή/και άλλου είδους ζημιές.
8. Μειώστε το μήκος των αγωγών ψυκτικού μέσου με έναν κόπτη σωλήνων κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να παραμείνουν τεμάχια επαρκούς μήκους για τη σύνδεσή τους με τους αγωγούς ψυκτικού μέσου της εσωτερικής μονάδας και τις συνδέσεις της εξωτερικής μονάδας.
9. Καθαρίστε τα γρέζια από τα άκρα των σωλήνων προς τα κάτω κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην καταλήξουν ρινίσματα στο εσωτερικό τους.
10. Τοποθετήστε τα παξιμάδια στους σωλήνες ψυκτικού μέσου και πραγματοποιήστε την εκχείλωση.
11. Αναρτήστε την εσωτερική μονάδα στα επάνω στηρίγματα της πλάκας συναρμολόγησης.

12.



Περιστρέψτε το κάτω τμήμα της εσωτερικής μονάδας μακριά από τον τοίχο και στερεώστε την εσωτερική μονάδα σε αυτή τη θέση, σφηνώνοντας π.χ. ένα κομμάτι ξύλο ανάμεσα στην πλάκα συναρμολόγησης και στην εσωτερική μονάδα.

13. Συνδέστε τον αγωγό ψυκτικού μέσου και τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπτυνώματος με την εσωτερική μονάδα.

5.2.2 Εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα εκκένωσης νερού συμπτυνώματος

1. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπτυνώματος χωρίς τσακίσματα και καμπύλες καθώς και με συνεχή καθοδική κλίση, ώστε το νερό συμπτυνώματος να μπορεί να εκρέει ελεύθερα.
2. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπτυνώματος κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η απόστασή του ελεύθερου άκρου από το δάπεδο να ανέρχεται σε τουλάχιστον 50 mm.
3. Μονώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπτυνώματος που τοποθετείται στην εξωτερική πλευρά, για να αποφευχθεί το πάγωμα του νερού συμπτυνώματος.

5.3 Εγκατάσταση ηλεκτρολογικών



Κίνδυνοι!

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας

Σε περίπτωση επαφής με ρευματοφόρα στοιχεία, υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

- Τραβήξτε το ρευματολήπτη. Ή απενεργοποιήστε το προϊόν με διακοπή της τροφοδοσίας τάσης (διάταξη αποσύνδεσης με άνοιγμα επαφής τουλάχιστον 3 mm, π.χ.

ασφάλεια ή διακόπτης ισχύος).

- ▶ Ασφαλίστε έναντι επανενεργοποίησης.
- ▶ Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά, έως ότου εκφορτιστούν οι πυκνωτές.
- ▶ Ελέγξτε την απουσία τάσης.
- ▶ Συνδέστε τη φάση και τη γείωση.
- ▶ Βραχυκυκλώστε τη φάση και τον ουδέτερο αγωγό.
- ▶ Καλύψτε τα παρακείμενα τμήματα που βρίσκονται υπό τάση ή φροντίστε ώστε να μην είναι προσβάσιμα.

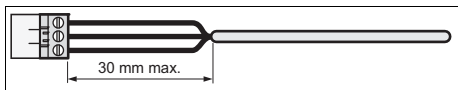
- ▶ Η εγκατάσταση των ηλεκτρολογικών επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από έναν ειδικό ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων.

5.3.1 Προετοιμασία εγκατάστασης ηλεκτρολογικών

1. Θέστε το προϊόν εκτός τάσης.
2. Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά, έως ότου εκφορτιστούν οι πυκνωτές.
3. Ελέγξτε την απουσία τάσης.
4. Εγκαταστήστε, εάν προβλέπεται για το σημείο εγκατάστασης, ένα διακόπτη προστασίας ρεύματος διαρροής τύπου B.

5.3.2 Καλωδίωση

1. Χρησιμοποιείτε τις ανακουφίσεις καταπόνησης.
2. Κοντύνετε τα καλώδια σύνδεσης σύμφωνα με τις εκάστοτε ανάγκες.



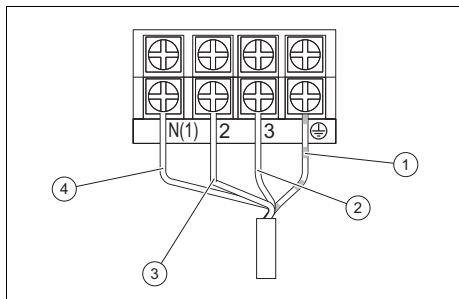
3. Για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων σε περίπτωση ακούσιας αποσύνδεσης ενός αγωγού, απογυμνώστε το εξωτερικό περίβλημα των εύκαμπτων καλωδίων το πολύ έως μέγ. 30 mm.

4. Εξασφαλίστε ότι η μόνωση των εσωτερικών αγωγών δεν θα πάθει ζημιά κατά τη διάρκεια της απογύμνωσης του εξωτερικού περιβλήματος.
5. Αφαιρέστε τη μόνωση των εσωτερικών αγωγών μόνο όσο απαιτείται για την επίτευξη μιας αξιόπιστης και σταθερής σύνδεσης.
6. Για να αποφευχθεί τυχόν βραχυκύκλωμα λόγω της αποσύνδεσης επιμέρους συρμάτων, τοποθετήστε μετά από την απογύμνωση χιτώνια σύνδεσης στα άκρα των αγωγών.
7. Ελέγξτε εάν όλοι οι αγωγοί έχουν εισαχθεί μηχανικά σταθερά στους σφιγκτήρες βυσμάτων του βύσματος. Επαναστερεώστε τους, εάν απαιτείται.

5.3.3 Ηλεκτρική σύνδεση της εσωτερικής μονάδας

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από τις ηλεκτρικές συνδέσεις της εσωτερικής μονάδας.
2. Τραβήξτε το καλώδιο σύνδεσης της εξωτερικής μονάδας από την πίσω πλευρά της εσωτερικής μονάδας, μέσα από τον προβλεπόμενο οδηγό διέλευσης καλωδίου προς τα μπροστά.
3. Συνδέστε τους επιμέρους αγωγούς του καλωδίου σύνδεσης σύμφωνα με το σχέδιο σύνδεσης στο μπλοκ ακροδεκτών της εσωτερικής μονάδας.
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

5.3.4 Διάγραμμα συνδεσμολογίας



- | | |
|---|---|
| 1 Καλώδιο σύνδεσης γείωσης | 3 Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος (φάσεις) |
| 2 Καλώδιο επικοινωνίας μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας | 4 Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος (ουδέτερο) |

6 Παράδοση του προϊόντος στον ιδιοκτήτη

- Δείξτε στο χρήστη μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης τη θέση και τη λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας.
- Τονίστε κυρίως στον ιδιοκτήτη τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οποίες πρέπει να προσέξει.
- Ενημερώστε τον ιδιοκτήτη σχετικά με την αναγκαιότητα συντήρησης του προϊόντος σύμφωνα με τα προβλεπόμενα διαστήματα.

7 Αποκατάσταση βλαβών

7.1 Αντιμετώπιση βλαβών

- Διορθώστε τυχόν βλάβες σύμφωνα με τον πίνακα αποκατάστασης βλαβών στο παράρτημα.

7.2 Προμήθεια ανταλλακτικών

Τα γνήσια εξαρτήματα του προϊόντος έχουν πιστοποιηθεί μαζί με το προϊόν στο πλαίσιο του ελέγχου συμμόρφωσης από τον κατασκευαστή. Εάν κατά τη συντήρηση ή την επισκευή χρησιμοποιήσετε διαφορετικά, μη πιστοποιημένα ή/και μη επιτρεπόμενα εξαρτήματα, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το προϊόν να μην αντιστοιχεί πλέον στα ισχύοντα πρότυπα, με συνέπεια την παύση της συμμόρφωσης του προϊόντος.

Συνιστούμε οπωσδήποτε τη χρήση των γνήσιων ανταλλακτικών του κατασκευαστή, για να διασφαλίζεται η απροβλημάτιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος. Για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα γνήσια ανταλλακτικά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση επικοινωνίας, που αναφέρεται στην πίσω πλευρά αυτών των οδηγιών.

- Εάν κατά τη συντήρηση ή τις επισκευές απαιτούνται ανταλλακτικά εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ανταλλακτικά εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί για το προϊόν.

8 Επιθεώρηση και συντήρηση

8.1 Τήρηση διαστημάτων επιθεώρησης και συντήρησης



Υπόδειξη

Σύμφωνα με την οδηγία 517/2014/EC, πρέπει να πραγματοποιείται τακτικά έλεγχος στεγανότητας σε ολόκληρο το κύκλωμα ψυκτικού μέσου. Εφαρμόστε όλα τα απαιτούμενα μέτρα για τη σωστή υλοποίηση αυτών των ελέγχων και καταχωρίστε τα αποτελέσματα με τον προβλεπόμενο τρόπο στο βιβλίο συντήρησης της εγκατάστασης. Για τον έλεγχο στεγανότητας ισχύουν τα εξής διαστήματα:

Σύστημα με ψυκτικό μέσο λιγότερο από 7,41 kg => σε αυτήν την περίπτωση δεν απαιτείται τακτικός έλεγχος.

Σύστημα με ψυκτικό μέσο 7,41 kg ή περισσότερο => τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Σύστημα με ψυκτικό μέσο 74,07 kg ή περισσότερο => τουλάχιστον μία φορά κάθε έξι μήνες.

Σύστημα με ψυκτικό μέσο 740,74 kg ή περισσότερο => τουλάχιστον μία φορά κάθε τρεις μήνες.

- Τηρείτε τα ελάχιστα διαστήματα επιθεώρησης και συντήρησης. Ανάλογα με τα αποτελέσματα του ελέγχου ενδέχεται να απαιτείται συντήρηση νωρίτερα.

8.2 Επιθεώρηση και συντήρηση

#	Εργασία συντήρησης	Διάστημα	
1	Καθαρισμός του φίλτρου αέρα με ηλεκτρική σκούπα ή/και πλύσιμο με νερό και στέγνωμα	Σε κάθε συντήρηση	
2	Καθαρισμός εναλλάκτη θερμότητας	Ανά εξάμηνο	53

#	Εργασία συντήρησης	Διάστημα	
3	Έλεγχος των εύκαμπτων σωλήνων εκροής συμπυκνώματος για ρύπανση και, εάν απαιτείται, καθαρισμός	Σε κάθε συντήρηση	
4	Έλεγχος όλων των συνδέσεων του κυκλώματος ψυκτικού μέσου για στεγανότητα	Σε κάθε συντήρηση	

8.3 Καθαρισμός εναλλάκτη θερμότητας



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών κατά την πραγματοποίηση εργασιών στον πλακοειδή εναλλάκτη θερμότητας

Οι πλάκες του εναλλάκτη θερμότητας έχουν αιχμηρές ακμές!

- Φορέστε κατά την πραγματοποίηση όλων των εργασιών στον εναλλάκτη θερμότητας προστατευτικά γάντια.

1. Αφαιρέστε την επένδυση του προϊόντος.
2. Απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα, που μπορεί να εμποδίζουν την κυκλοφορία του αέρα, από την επιφάνεια των ελασμάτων του εναλλάκτη θερμότητας.
3. Απομακρύνετε τη σκόνη με πεπιεσμένο αέρα.
4. Καθαρίστε τον εναλλάκτη θερμότητας προσεκτικά με νερό και μια μαλακή βούρτσα.
5. Στεγνώστε τον εναλλάκτη θερμότητας με πεπιεσμένο αέρα.

9 Θέση εκτός λειτουργίας

9.1 Οριστική θέση εκτός λειτουργίας

1. Εκκενώστε το ψυκτικό μέσο.
2. Αφαιρέστε το προϊόν.
3. Παραδώστε το προϊόν και τα βασικά στοιχεία του για ανακύκλωση ή διαθέστε το στα απορρίμματα.

10 Απόρριψη της συσκευασίας

- Απορρίψτε τη συσκευασία με σωστό τρόπο.
- Τηρείτε όλες τις σχετικές προδιαγραφές.

11 Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών

Τα στοιχεία επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας θα τα βρείτε στο κεφάλαιο Country specifics ή στον ιστότοπό μας.

Παράρτημα

A Αναγνώριση και αποκατάσταση βλάβης

ΒΛΑΒΕΣ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, η οθόνη δεν ανάβει και κατά το πάτημα των πλήκτρων λειτουργιών δεν εξάγεται ηχητικό σήμα.	Το τροφοδοτικό δεν έχει συνδεθεί ή η σύνδεση με την τροφοδοσία ρεύματος δεν είναι εντάξει.	Ελέγξτε εάν υπάρχει πρόβλημα στην τροφοδοσία ρεύματος. Εάν ναι, περιμένετε, μέχρι να αποκατασταθεί η τροφοδοσία ρεύματος. Εάν όχι, ελέγξτε το κύκλωμα τροφοδοσίας ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο σωστά.
Αμέσως μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, ενεργοποιείται ο διακόπτης προστασίας γραμμής της κατοικίας. Μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, προκαλείται διακοπή ρεύματος.	Η καλωδίωση δεν είναι συνδεδεμένη σωστά ή είναι σε κακή κατάσταση, υγρασία στο ηλεκτρικό σύστημα. Επιλεγμένη διάταξη προστασίας ρεύματος όχι σωστή.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι γειωμένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Διασφαλίστε τη σύνδεση της καλωδίωσης με τον προβλεπόμενο τρόπο. Ελέγξτε την καλωδίωση της εσωτερικής μονάδας. Ελέγξτε εάν έχει υποστεί ζημιά η μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας και αντικαταστήστε την, εάν απαιτείται. Επιλέξτε μια κατάλληλη διάταξη προστασίας ρεύματος.
Μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, αναβοσβήνει μεν η ένδειξη της μετάδοσης σήματος κατά την ενεργοποίηση των λειτουργιών, αλλά δεν συμβαίνει τίποτα.	Δυσλειτουργία του τηλεχειριστηρίου.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου. Επισκευάστε το τηλεχειριστήριο ή αντικαταστήστε το.
ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗ ΨΥΞΗΣ Ή ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ		
Η συσκευή δεν ρυθμίζει θερμοκρασία άνεσης.	Ελέγξτε τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν επαρκεί για την άνεση.	Προσαρμόστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
Η ισχύς του ανεμιστήρα είναι πολύ χαμηλή.	Ο αριθμός στροφών του μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλός.	Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών ανεμιστήρα στην υψηλή ή στη μεσαία βαθμίδα.
Ενοχλητικοί θόρυβοι. Ανεπαρκής απόδοση ψύξης και θέρμανσης. Ανεπαρκής αερισμός.	Το φίλτρο της εσωτερικής μονάδας έχει ρυπανθεί ή έχει βουλώσει.	Ελέγξτε εάν το φίλτρο παρουσιάζει ρύπανση και, εάν απαιτείται, καθαρίστε το.
Η μονάδα εξάγει στη λειτουργία θέρμανσης κρύο αέρα.	Δυσλειτουργία της τετράοδης βαλβίδας εναλλαγής.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Το οριζόντιο έλασμα δεν μπορεί να ρυθμιστεί.	Δυσλειτουργία του οριζόντιου ελάσματος.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Το μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί.	Δυσλειτουργία του μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Το μοτέρ ανεμιστήρα της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί.	Δυσλειτουργία του μοτέρ ανεμιστήρα της εξωτερικής μονάδας.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Δυσλειτουργία του συμπιεστή. Ο συμπιεστής απενεργοποιήθηκε από το θερμοστάτη.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
ΔΙΑΡΡΟΗ ΝΕΡΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ.		
Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα. Διαρροή νερού από τον αγωγό αποστράγγισης.	Ο αγωγός αποστράγγισης είναι φραγμένος. Ο αγωγός αποστράγγισης έχει ανεπαρκή καθοδική κλίση. Ο αγωγός αποστράγγισης είναι ελαττωματικός.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα από τον αγωγό εκτόνωσης. Αντικαταστήστε τον αγωγό αποστράγγισης.
Διαρροή νερού στις συνδέσεις των σωληνώσεων της εσωτερικής μονάδας.	Η μόνωση των σωληνώσεων δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Μονώστε εκ νέου τις σωληνώσεις και στερεώστε τις με τον προβλεπόμενο τρόπο.
ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ		
Ακούγεται ήχος ροής νερού.	Κατά την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση της μονάδας, προκαλούνται μη φυσιολογικοί θόρυβοι λόγω της ροής του ψυκτικού μέσου.	Αυτό το φαινόμενο είναι φυσιολογικό. Οι μη φυσιολογικοί θόρυβοι σταματούν μετά από μερικά λεπτά.
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι από την εσωτερική μονάδα.	Ξένα σώματα στην εσωτερική μονάδα ή σε επιμέρους στοιχεία, που είναι συνδεδεμένα με αυτήν.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα. Τοποθετήστε όλα τα τμήματα της εσωτερικής μονάδας με τον προβλεπόμενο τρόπο, σφίξτε τις βίδες και μονώστε τις περιοχές ανάμεσα στα συνδεδεμένα παρελκόμενα.
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι από την εξωτερική μονάδα.	Ξένα σώματα στην εξωτερική μονάδα ή σε επιμέρους στοιχεία, που είναι συνδεδεμένα με αυτήν.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα. Τοποθετήστε όλα τα τμήματα της εξωτερικής μονάδας με τον προβλεπόμενο τρόπο, σφίξτε τις βίδες και μονώστε τις περιοχές ανάμεσα στα συνδεδεμένα παρελκόμενα.

B Κωδικοί σφάλματος της εσωτερικής μονάδας



Υπόδειξη

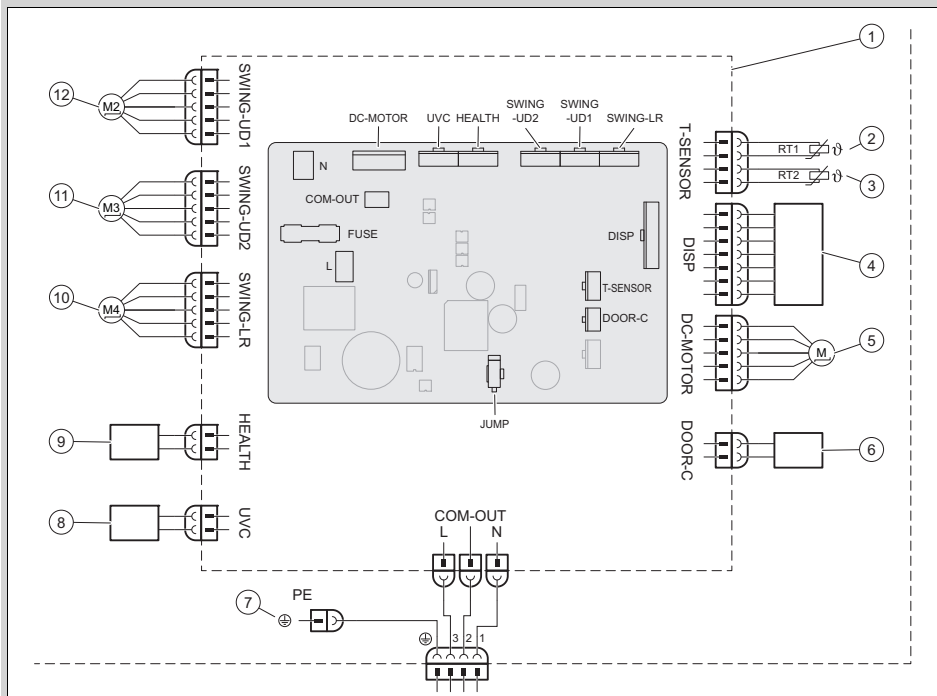
Οι κωδικοί σφάλματος εμφανίζονται στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας.

Περιγραφή του σφάλματος	Κωδικός σφάλματος	Κατάσταση της μονάδας	Πιθανές αιτίες
Λειτουργία παγετού της εσωτερικής μονάδας	E2		Αυτό δεν είναι κωδικός σφάλματος. Είναι ο κωδικός κατάστασης της λειτουργίας.
Μπλοκάρισμα του συστήματος ή διαρροή ψυκτικού μέσου	E3	Η οθόνη της μονάδας δείχνει την ένδειξη E3, μέχρι να απενεργοποιηθεί ο ελεγκτής χαμηλής πίεσης.	– Προστασία χαμηλής πίεσης – Προστασία χαμηλής πίεσης του συστήματος – Προστασία χαμηλής πίεσης του συμπιεστή
Σφάλμα επικοινωνίας ανάμεσα στην εσωτερική μονάδα και στην εξωτερική μονάδα	E6	Κατά τη λειτουργία στον τρόπο λειτουργίας ψύξης, ο συμπιεστής απενεργοποιείται, ενώ ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας λειτουργεί. Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται ολοκληρωτικά.	Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ανάλυση σφάλματος
Προστασία από λειτουργικές βλάβες του jumper	C5	Ο δέκτης ραδιοσυχνότητων και το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου λειτουργούν κανονικά, αλλά δεν διαθέτουν την αντίστοιχη εντολή.	– Χωρίς jumper στην πλάκα βάσης – Λανθασμένη σύνδεση Jumper – Ελαττωματικό Jumper – Ανίχνευση μη φυσιολογικού κυκλώματος ενεργοποίησης στην πλάκα βάσης
Βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας	F1	Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας ψύξης ή αφύγρανσης, η εσωτερική μονάδα λειτουργεί, ενώ όλα τα υπόλοιπα φορτία διακόπτονται. Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται ολοκληρωτικά.	– Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου της εσωτερικής μονάδας και η σύνδεση της πλάκας βάσης έχουν αποσυνδεθεί ή η επαφή είναι ασταθής. – Ελαττωματικά στοιχεία της πλάκας βάσης προκαλούν το βραχυκύκλωμα. – Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου της εσωτερικής μονάδας έχει υποστεί ζημιά (ανατρέξτε στον πίνακα των τιμών αντίστασης του αισθητήρα). – Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος έχει υποστεί ζημιά.

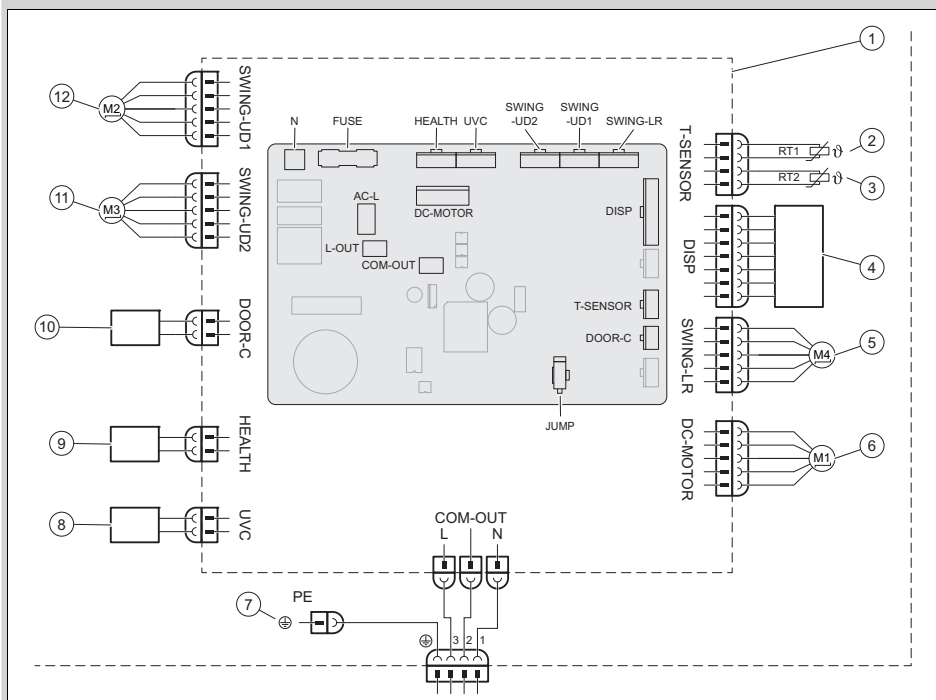
Περιγραφή του σφάλματος	Κωδικός σφάλματος	Κατάσταση της μονάδας	Πιθανές αιτίες
Βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας μπαταρίας	F2	Η μονάδα απενεργοποιείται, όταν έχει επιτευχθεί η προγραμματισμένη θερμοκρασία. Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας ψύξης ή αφύγρανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας απενεργοποιείται και όλα τα φορτία διακόπτονται. Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται ολοκληρωτικά.	– Ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μπαταρίας και η σύνδεση της πλάκας βάσης έχουν αποσυνδεθεί ή η επαφή είναι ασταθής. – Ελαττωματικά στοιχεία της πλάκας βάσης προκαλούν το βραχυκύκλωμα. – Ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μπαταρίας έχει υποστεί ζημιά (ανατρέξτε στον πίνακα των τιμών αντίστασης του αισθητήρα). – Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος έχει υποστεί ζημιά.
Το μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί.	H6	Η μονάδα απενεργοποιείται ολοκληρωτικά.	– Η επαφή της σύνδεσης επιστροφής στο μοτέρ συνεχούς ρεύματος παρουσιάζει σφάλμα. – Η επαφή της σύνδεσης ελέγχου στο μοτέρ συνεχούς ρεύματος παρουσιάζει σφάλμα. – Η λειτουργία του μοτέρ ανεμιστήρα διακόπτεται. – Δυσλειτουργία του μοτέρ. – Δυσλειτουργία του κυκλώματος ενεργοποίησης για την αναγνώριση περιστροφής στην πλάκα βάσης.
Δυσλειτουργία της σύνδεσης Wi-Fi	JF	Τα φορτία λειτουργούν κανονικά, ενώ η μονάδα δεν μπορεί να ελεγχθεί κανονικά μέσω της εφαρμογής (App).	– Η κύρια πλακέτα της εσωτερικής μονάδας έχει υποστεί ζημιά. – Η πλακέτα ανίχνευσης έχει υποστεί ζημιά. – Η σύνδεση ανάμεσα στην εσωτερική μονάδα και στην πλακέτα ανίχνευσης δεν είναι η καλύτερη δυνατή.

C Ηλεκτρικό διάγραμμα της εσωτερικής μονάδας

Ισχύς: VAIP1-020WNI Ή VAIP1-025WNI Ή VAIP1-035WNI



1	Πλάκα βάσης της εσωτερικής μονάδας	7	Γείωση
2	Αισθητήρας θερμοκρασίας μπαταρίας (20k)	8	Φως UVC
3	Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου (15K)	9	Cold Plasma
4	Μονάδα δέκτη υπερύθρων και οθόνη	10	Βηματικό μοτέρ – προς τα αριστερά και προς τα δεξιά
5	Μοτέρ ανεμιστήρα	11	Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 1
6	Επαφή On-Off	12	Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 2



1	Πλάκα βάσης της εσωτερικής μονάδας	6	Μοτέρ ανεμιστήρα
2	Αισθητήρας θερμοκρασίας μπαταρίας (20K)	7	Γείωση
3	Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου (15K)	8	Φως UVC
4	Μονάδα δέκτη υπερύθρων και οθόνη	9	Cold Plasma
5	Βηματικό μοτέρ – προς τα αριστερά και προς τα δεξιά	10	Επαφή On-Off
		11	Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 1
		12	Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 2

D Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά - Εσωτερική μονάδα

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Τροφοδοσία ρεύματος	Τάση	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Συχνότητα	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Φάση	1	1	1	1	1

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Αριθμός στροφών ανεμιστήρα στη λειτουργία ψύξης	Αριθμός στροφών Turbo	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.250 1/min	1.400 1/min
	Υψηλός αριθμός στροφών	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	1.050 1/min	1.050 1/min	1.120 1/min	1.030 1/min	1.120 1/min
	Μεσαίος αριθμός στροφών	950 1/min	950 1/min	1.050 1/min	960 1/min	1.050 1/min
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Χαμηλός αριθμός στροφών	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Αριθμός στροφών ανεμιστήρα στη λειτουργία θέρμανσης	Αριθμός στροφών Turbo	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.300 1/min	1.400 1/min
	Υψηλός αριθμός στροφών	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	1.050 1/min	1.040 1/min	1.140 1/min	1.040 1/min	1.120 1/min
	Μεσαίος αριθμός στροφών	950 1/min	950 1/min	1.080 1/min	950 1/min	1.050 1/min
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	900 1/min	900 1/min	1.020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Χαμηλός αριθμός στροφών	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
Ροή αέρα	Αριθμός στροφών Turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Υψηλός αριθμός στροφών	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Μεσαίος αριθμός στροφών	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Χαμηλός αριθμός στροφών	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ροή αέρα	Ελάχιστος αριθμός στροφών	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Όγκος αφύγρανσης		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Απόδοση εξόδου, μοτέρ ανεμιστήρα		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Μέγ. κατανάλωση ρεύματος, μοτέρ ανεμιστήρα		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Μέγ. κατανάλωση ρεύματος (ασφάλεια)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Στάθμη ηχητικής πίεσης	Αριθμός στροφών Turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Υψηλός αριθμός στροφών	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Μεσαίος αριθμός στροφών	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Χαμηλός αριθμός στροφών	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος	Αριθμός στροφών Turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Υψηλός αριθμός στροφών	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Μεσαίος αριθμός στροφών	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Χαμηλός αριθμός στροφών	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Instrucciones de instalación y mantenimiento

Contenido

1	Seguridad	64	5	Instalación	70
1.1	Advertencias relativas a la operación	64	5.1	Drenar el nitrógeno de la unidad interior	70
1.2	Utilización adecuada	64	5.2	Instalación hidráulica	70
1.3	Indicaciones generales de seguridad	65	5.3	Instalación eléctrica	71
1.4	Disposiciones (directivas, leyes, normas)	66	6	Entrega del aparato al usuario	72
2	Observaciones sobre la documentación	67	7	Solución de problemas	73
2.1	Consulta de la documentación adicional	67	7.1	Solución de averías	73
2.2	Conservación de la documentación	67	7.2	Adquisición de piezas de repuesto	73
2.3	Validez de las instrucciones	67	8	Revisión y mantenimiento	73
3	Descripción del producto	67	8.1	Intervalos de revisión y mantenimiento	73
3.1	Estructura del producto	67	8.2	Revisión y mantenimiento	73
3.2	Rangos de temperatura permitidos para el funcionamiento	67	8.3	Limpieza del intercambiador de calor	74
3.3	Placa de características	67	9	Puesta fuera de servicio	74
3.4	Homologación CE	68	9.1	Puesta fuera de servicio definitiva	74
4	Montaje	68	10	Eliminar el embalaje	74
4.1	Comprobación del material suministrado	68	11	Servicio de Asistencia Técnica	74
4.2	Dimensiones	68	Anexo	75	
4.3	Distancias mínimas	69	A	Detección y solución de averías	75
4.4	Selección del lugar de instalación de la unidad interior	69	B	Códigos de error de la unidad interior	76
4.5	Montaje de la placa de montaje	69	C	Esquema de conexiones de la unidad interior	78
4.6	Colgar la unidad interior	69	D	Datos técnicos	79

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la manipulación

Las advertencias relativas a la manipulación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

Peligro de muerte inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

Peligro de muerte por electrocución



Advertencia

peligro de lesiones leves



Atención

riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

El producto está diseñado para la climatización de estancias de viviendas y oficinas.

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento, instalación y mantenimiento del producto y de todos los demás componentes de la instalación
- Realizar la instalación y el montaje conforme a la homologación del producto y del sistema.
- Cumplir todas las condiciones de revisión y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

La utilización adecuada implica, además, realizar la instalación conforme al código IP.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.3 Indicaciones generales de seguridad

1.3.1 Peligro por cualificación insuficiente

Las siguientes tareas solo deben ser llevadas a cabo por profesionales autorizados que estén debidamente cualificados:

- Montaje
- Desmontaje
- Instalación
- Puesta en marcha
- Revisión y mantenimiento
- Reparación
- Puesta fuera de servicio
- Proceda según el estado actual de la técnica.

1.3.2 Peligro de muerte por electrocución

Si toca los componentes conductores de tensión, existe peligro de descarga eléctrica.

Antes de realizar cualquier trabajo en el producto:

- Deje el producto sin tensión desconectando la fuente de alimentación en todos los polos (dispositivo de separación eléctrica de la categoría de sobretensión III para una desconexión completa, por ejemplo, fusible o disyuntor).
- Asegúrelo para impedir que se pueda conectar accidentalmente.

- Espere al menos 30 minutos hasta que los condensadores se hayan descargado.
- Verifique que no hay tensión.

1.3.3 Riesgo de daños medioambientales por refrigerante

El producto contiene un refrigerante con un considerable GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Asegúrese de que el refrigerante no se vierta a la atmósfera.
- Si usted es un profesional autorizado para trabajar con refrigerantes, realice el mantenimiento del producto con el equipo adecuado de protección y realice, en su caso, intervenciones en el circuito refrigerante. Efectúe el reciclado o la eliminación del producto de acuerdo con las normativas aplicables.

1.3.4 Peligro de quemaduras, escaldaduras y congelación por componentes calientes y fríos

En algunos componentes, en especial en tuberías sin aislamiento, existe el peligro de quemaduras y congelaciones.

- Antes de iniciar los trabajos en los componentes, espere



a que hayan alcanzado la temperatura ambiente.

1.3.5 Peligro de muerte por falta de dispositivos de seguridad

Los esquemas que contiene este documento no muestran todos los dispositivos de seguridad necesarios para una instalación profesional.

- ▶ Monte en la instalación los dispositivos de seguridad necesarios.
- ▶ Tenga en cuenta las disposiciones legales, reglamentos y normativas aplicables de ámbito tanto nacional como internacional.

1.3.6 Peligro de lesiones debido al peso elevado del producto

- ▶ Transporte el producto como mínimo entre dos personas.

1.3.7 Riesgo de daños materiales por el uso de herramientas inadecuadas

- ▶ Utilice la herramienta apropiada.

1.3.8 Peligro de lesiones durante el desmontaje del panel del producto

Durante el desmontaje del panel del producto, existe el ries-

go de cortarse con los bordes afilados del marco.

- ▶ Póngase guantes de protección para no cortarse.

1.4 Disposiciones (directivas, leyes, normas)

- ▶ Observe las disposiciones, normas, directivas, ordenanzas y leyes nacionales.

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

- Tenga en cuenta sin excepción todos los manuales de uso e instalación que acompañan a los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

- Entregue estas instrucciones y toda la documentación de validez paralela al usuario de la instalación.

2.3 Validez de las instrucciones

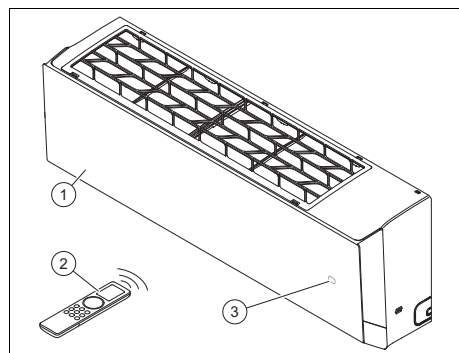
Estas instrucciones son válidas únicamente para los siguientes productos:

Aparato - Referencia del artículo

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Descripción del producto

3.1 Estructura del producto



- | | | | |
|---|-------------------|---|--|
| 1 | Unidad interior | 3 | Temperatura/indicación de funcionamiento |
| 2 | Mando a distancia | | |

3.2 Rangos de temperatura permitidos para el funcionamiento

La potencia de refrigeración/calefacción de la unidad interior varía en función de la temperatura ambiente de la unidad exterior.

	Refrigeración	Calefacción
Unidad interior	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Placa de características

La placa de características viene colocada de fábrica en el lateral derecho del producto.

Dato	Significado
Cooling / Heating	Modo refrigeración / Modo calefacción
Rated Capacity	Potencia asignada
Power Input	Potencia de entrada eléctrica
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Condiciones de comprobación para calcular los datos de rendimiento conforme a EN 14511
Pdesignnc / Pdesignh (Average)	Potencia de refrigeración/potencia de calefacción (promedio) en condiciones de comprobación para calcular SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (promedio)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Entrada de alimentación máx. / Consumo de corriente máx. / Tipo de protección
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Conexión eléctrica: Tensión / Frecuencia / Fase
Refrigerant	Refrigerante
GWP	Índice GWP (Global Warming Potential)

Dato	Significado
Operating Pressure / Max P / Lo P	Presión de servicio permitida / lado de alta presión / lado de baja presión
Net Weight	Peso neto
	El producto contiene una sustancia líquida difícilmente inflamable (grado de seguridad A2L).
	Leer las instrucciones
	Código de barras con número de serie 3ª hasta 6ª cifra = fecha de producción (año/semana) Pos. 7ª a 16ª = referencia del producto

3.4 Homologación CE



Con el distintivo CE se certifica que los productos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la declaración de conformidad.

Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.

4 Montaje

4.1 Comprobación del material suministrado

- Compruebe si el material suministrado está completo e intacto.

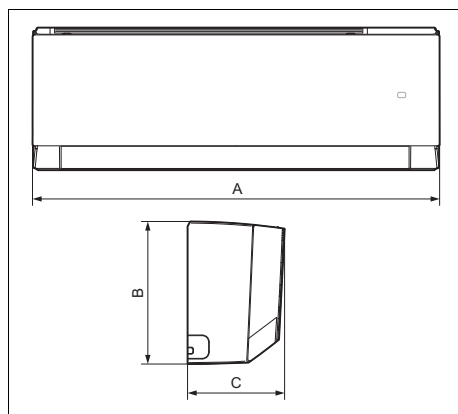
Cantidad	Denominación
1	Unidad interior (placa de montaje incluida)
1	Mando a distancia
2	Pilas
2	Tuercas de cobre para conectar las tuberías de refrigerante a la unidad interior

Cantidad	Denominación
1	Material de aislamiento para las tuberías de refrigerante de la unidad interior (aprox. 30 cm)
1	Documentación adicional

4.2 Dimensiones

Todas las dimensiones en las figuras se expresan en milímetros (mm).

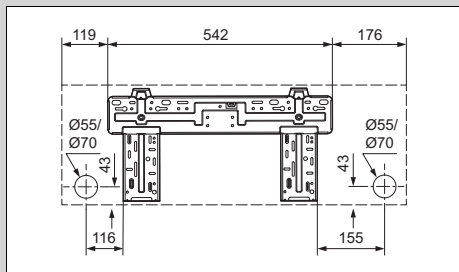
4.2.1 Dimensiones de la unidad interior



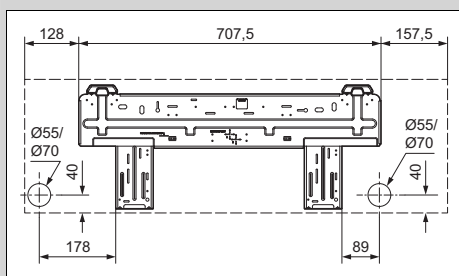
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Dimensiones de las placas de montaje

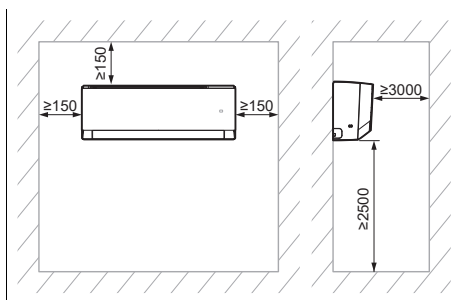
Validez: VAIP1-020WNI O VAIP1-025WNI O VAIP1-035WNI



Validez: VAIP1-050WNI O VAIP1-065WNI



4.3 Distancias mínimas



- Instale y coloque el producto correctamente y respetando las distancias mínimas indicadas en el plano.

4.4 Selección del lugar de instalación de la unidad interior

1. Tenga en cuenta las distancias mínimas requeridas.
2. Elija un lugar donde el aire pueda distribuirse uniformemente en la estancia sin interrumpir el flujo de aire.
3. Instale la unidad interior a una distancia adecuada de asientos o puestos de trabajo para evitar corrientes de aire molestas.
4. Evite fuentes de calor cercanas.

4.5 Montaje de la placa de montaje

1. Posicione la placa de montaje en el lugar de instalación de la unidad interior seleccionado.
2. Alinee la placa de montaje horizontalmente y marque los agujeros que se van a perforar en la pared.
3. Retire la placa de montaje.
4. Asegúrese de que por los puntos de taladrado marcados en la pared no pasen cables eléctricos, tuberías ni cualquier otro elemento que pudiera deteriorarse. Si este es el caso, elija otro lugar para el montaje.
5. Perfore los orificios e introduzca los tacos.
6. Posicione la placa de montaje, alínela en horizontal y fíjela con los tornillos.

4.6 Colgar la unidad interior

1. Compruebe la capacidad de carga de la pared.
2. Tenga en cuenta el peso total del producto.

Peso neto	
Validez: VAIP1-020WNI O VAIP1-025WNI O VAIP1-035WNI	9,5 kg
Validez: VAIP1-050WNI O VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ En caso necesario, se deberá utilizar un dispositivo de suspensión

con capacidad de carga suficiente, que correrá a cargo del propietario.

3. Utilice exclusivamente material de fijación autorizado para la pared.
4. Cuelgue la unidad interior a la placa de montaje.

5 Instalación

5.1 Drenar el nitrógeno de la unidad interior

1. En la parte posterior de la unidad interior encontrara dos tuberías de cobre con terminaciones de plástico. La terminación más ancha, es un indicador de la carga de nitrógeno de la unidad. Si de su extremo sobresale un pequeño botón rojo, esto significa que la unidad no está completamente vacía.
2. Pulse el extremo de la otra tubería, más estrecha, para expulsar todo el nitrógeno de la unidad interior.

5.2 Instalación hidráulica

5.2.1 Tendido de las tuberías de la unidad interior



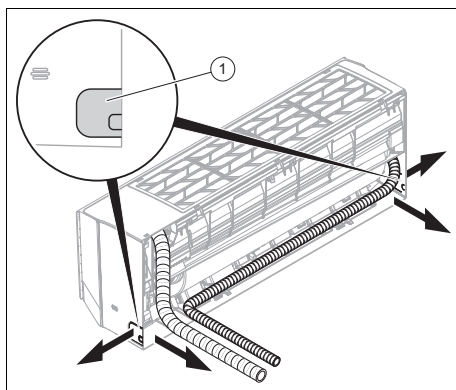
Indicación

Es recomendable mantener una longitud de tubería de al menos 3 metros.

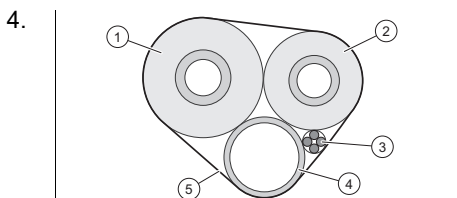


Indicación

Si la longitud de la tubería de refrigerante supera los 5 metros, se debe añadir refrigerante adicional (→ capítulo Puesta en marcha).

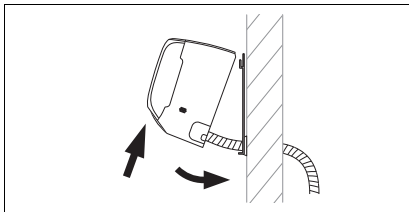


1. Perfore un orificio en la pared exterior para pasar el mazo de cables/tuberías.
 - Perforación con ligera pendiente hacia el exterior
 - Posición: véase la figura de la placa de montaje para pasar el mazo de cables/tuberías por la parte trasera de la unidad interior. Si esto no fuera posible, saque el mazo de cables/tuberías del lateral de la unidad interior. Para ello, rompa con cuidado una de las ranuras (1).
2. Coloque los tapones de sellado en los extremos de los tubos.
3. Una las tuberías de refrigerante con los cables de conexión (cable de conexión a la red eléctrica y cable de unión) y la manguera de descarga de condensados para formar un mazo de cables/tuberías.



4. Aísle las tuberías de refrigerante (1, 2) individualmente.
5. Envuelva el mazo de cables/tuberías (incluidos los cables de conexión (3) y la manguera de descarga de condensados (4)) con material aislante (5).

6. Pase el mazo de cables/tuberías a través del orificio de perforación hacia la unidad exterior.
7. Tienda y doble las tuberías de refrigerante con cuidado para evitar daños.
8. Acorte las tuberías de refrigerante con un cortatubos de manera que queden trozos suficientemente largos para conectarlos a las tuberías de refrigerante de la unidad interior y a las conexiones de la unidad exterior.
9. Desbarbe los extremos de las tuberías hacia abajo para que no entren virutas en su interior.
10. Introduzca las tuercas en las tuberías de refrigerante y realice el abocardado.
11. Cuelgue la unidad interior en el soporte superior de la placa de montaje.
- 12.



Incline la parte inferior de la unidad interior lejos de la pared y fije la unidad interior en esta posición, por ejemplo, sujetando un trozo de madera entre la placa de montaje y la unidad interior.

13. Una la tubería de refrigerante y la manguera de descarga de condensados de la unidad interior.

5.2.2 Instalación de la manguera de vaciado de condensados

1. Instale la manguera de descarga de condensados sin dobleces ni ondas y con caída para que el condensado pueda drenarse libremente.
2. Instale la manguera de descarga de condensados de forma que la distancia al suelo de su extremo libre sea como mínimo de 50 mm.

3. Aísle la manguera de descarga de condensados exterior para evitar la congelación del condensado.

5.3 Instalación eléctrica



Peligro

Peligro de muerte por electrocución

Si toca los componentes conductores de tensión, existe peligro de descarga eléctrica.

- Retire el enchufe de red.
También puede desconectar la tensión del producto (dispositivo de separación con abertura de contacto de como mínimo 3 mm, p. ej., fusible o interruptor automático).
- Asegúrelo para impedir que se pueda conectar accidentalmente.
- Espere al menos 30 min hasta que los condensadores se hayan descargado.
- Verifique que no hay tensión.
- Una la fase y la toma de tierra.
- Cortocircuite la fase y el conductor neutro.
- Cubra o ponga una barrera a las piezas próximas sometidas a tensión.

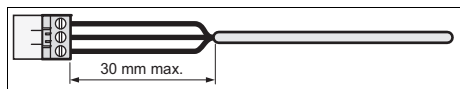
- La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por un especialista electricista.

5.3.1 Preparación de la instalación eléctrica

1. Deje sin tensión el producto.
2. Espere al menos 30 minutos hasta que los condensadores se hayan descargado.
3. Verifique que no hay tensión.
4. Instale un interruptor diferencial de tipo B en el lugar de instalación en caso de que esté prescrito.

5.3.2 Cablear

1. Utilice los elementos de descarga de tracción.
2. Acorte los cables de conexión según necesite.



3. Para evitar cortocircuitos por el desprendimiento accidental de un conductor, pele el revestimiento de los cables flexibles como máximo hasta 30 mm.
4. Asegúrese de no dañar el aislamiento de los conductores interiores al pelar el cable.
5. Retire únicamente el aislamiento de los conductores interiores necesario para obtener una conexión fiable y estable.
6. Para evitar un cortocircuito debido a que se aflojen los hilos, aisle los cables.
7. Compruebe que todos los conductores queden fijos al insertarlos en los bornes del conector. En caso necesario, vuelva a fijarlos.

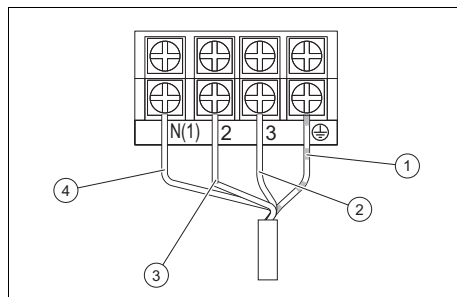
5.3.3 Conexión eléctrica de la unidad interior

1. Retire la cubierta de protección existente delante de las conexiones eléctricas de la unidad interior.
2. Pase el cable de unión de la unidad exterior desde la parte trasera de la unidad interior a través del conducto

de cables previsto para ello hasta la parte delantera.

3. Conecte los conductores individuales del cable de unión al bloque de terminales de la unidad interior de acuerdo con el diagrama de conexión.
4. Monte la cubierta de protección delante de las conexiones eléctricas.

5.3.4 Esquema de conexiones



- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------|
| 1 | Cable de unión a tierra | 3 | Cable de alimentación (fase) |
| 2 | Cable de comunicación entre la unidad interior y exterior | 4 | Cable de alimentación (neutro) |

6 Entrega del aparato al usuario

- Una vez finalizada la instalación, muestre al usuario la localización y la función de los dispositivos de seguridad.
- Haga especial hincapié en aquellas indicaciones de seguridad que el usuario debe tener en cuenta.
- Señale al usuario la necesidad de respetar los intervalos de mantenimiento prescritos para el aparato.

7 Solución de problemas

7.1 Solución de averías

- Solucione los problemas según la tabla de solución de problemas del apéndice.

7.2 Adquisición de piezas de repuesto

Los repuestos originales del producto están certificados de acuerdo con la comprobación de conformidad del fabricante. Si durante la reparación o el mantenimiento emplea piezas no certificadas o autorizadas, el producto no se corresponderá con las normas actuales y el certificado de conformidad del producto perderá su validez.

Recomendamos encarecidamente la utilización de piezas de repuesto originales del fabricante, ya que con ello, se garantiza un funcionamiento correcto y seguro del producto. Para recibir información sobre las piezas de repuesto originales, diríjase a la dirección de contacto que aparece en la página trasera de las presentes instrucciones.

- Si necesita piezas de repuesto para el mantenimiento o la reparación, utilice exclusivamente piezas de repuesto autorizadas para el producto.

8 Revisión y mantenimiento

8.1 Intervalos de revisión y mantenimiento



Indicación

Conforme a la normativa 517/2014/EC, el circuito refrigerante al completo deberá someterse a comprobaciones periódicas para localizar posibles fugas. Tome las medidas necesarias para garantizar la realización de dichas pruebas, así como la correcta introducción del resultado de las mismas en el registro de mantenimiento de la máquina. La prueba de fugas deberá realizarse con la siguiente frecuencia:

Sistemas con menos de 7,41 kg de refrigerante => no es necesaria una prueba de fugas periódica.

Sistemas con 7,41 kg o más de refrigerante => al menos una vez al año.

Sistemas con 74,07 kg o más de refrigerante => al menos una vez cada seis meses.

Sistemas con 740,74 kg o más de refrigerante => al menos una vez cada tres meses.

- Observe los intervalos mínimos de revisión y mantenimiento. En función del resultado de la revisión puede requerirse un mantenimiento antes de la fecha programada.

8.2 Revisión y mantenimiento

#	Trabajo de mantenimiento	Intervalo	
1	Aspiración del filtro de aire con el aspirador y/o aclarado con agua y secado	Cada vez que se realice el mantenimiento	
2	Limpieza del intercambiador de calor	Semestral	74

#	Trabajo de mantenimiento	Intervalo	
3	Comprobación de la sujeción de las mangueras de descarga de condensado y limpieza en caso necesario	Cada vez que se realice el mantenimiento	
4	Comprobación de la estanqueidad de todas las conexiones y uniones del circuito refrigerante	Cada vez que se realice el mantenimiento	

8.3 Limpieza del intercambiador de calor



Advertencia

Peligro de lesiones al trabajar en el intercambiador de calor de placas

¡Las placas del intercambiador de calor están afiladas!

- ▶ Utilice guantes de protección durante todos los trabajos en el intercambiador de calor.

1. Retire el revestimiento del producto.
2. Retire todos los cuerpos extraños que puedan dificultar la circulación de aire de la superficie de las láminas del intercambiador de calor.
3. Retire el polvo con aire comprimido.
4. Limpie cuidadosamente el intercambiador de calor con agua y un cepillo suave.
5. Seque el intercambiador de calor con aire comprimido.

9 Puesta fuera de servicio

9.1 Puesta fuera de servicio definitiva

1. Recupere el refrigerante.
2. Desmonte el producto.
3. Recicle el producto, incluidos los componentes, o llévelo a un centro adecuado de recogida.

10 Eliminar el embalaje

- ▶ Elimine el embalaje de forma adecuada.
- ▶ Se deben tener en cuenta todas las normativas relevantes.

11 Servicio de Asistencia Técnica

Puede encontrar los datos de contacto de nuestro Servicio de Asistencia Técnica en el anexo Country specifics o en nuestra página web.

Anexo

A Detección y solución de averías

SÍNTOMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
Después de encender la unidad, el display no se ilumina y al pulsar las funciones no emite sonido.	No hay fuente de alimentación, o la conexión del enchufe de alimentación es deficiente.	Compruebe si se debe a un fallo de alimentación. Si es así, espere la reanudación de corriente. Si no es así, compruebe el circuito de la fuente de alimentación y asegúrese de que el enchufe esté bien conectado.
Después de encender la unidad, el disyuntor de la vivienda se apaga de inmediato. Después de encender la unidad, se produce un corte de corriente.	Mal conexión del cableado, mal estado del cableado, humedad en la parte eléctrica. Selección del protector de corriente inadecuada.	Asegúrese de que la unidad esté conectada a tierra correctamente. Asegúrese de que el cableado eléctrico esté conectado correctamente. Compruebe el cableado de la unidad interior. Compruebe si el aislamiento del cable de alimentación está dañado; si es así, cámbielo. Seleccione un protector de corriente adecuado.
Después de encender la unidad, el indicador de transmisión parpadea al pulsar las funciones pero no se produce ninguna acción.	Mal funcionamiento del mando a distancia.	Cambie las pilas para el mando a distancia. Repare o reemplace el mando a distancia.
REFRIGERACIÓN O CALEFACCIÓN INSUFICIENTE		
El equipo no establece una temperatura de confort.	Observe la temperatura establecida en el mando a distancia. La temperatura establecida no es la adecuada para generar confort.	Ajuste la temperatura establecida.
La potencia del ventilador es muy baja.	La velocidad del motor del ventilador de la unidad interior es demasiado baja.	Ajuste la velocidad del ventilador a alta o media.
Ruidos molestos. Refrigeración y calefacción insuficiente. Ventilación insuficiente.	El filtro de la unidad interior está sucio o obstruido.	Compruebe si el filtro está sucio y si es así, proceda a limpiarlo.
En modo calefacción la unidad expulsa aire frío.	Mal funcionamiento de la válvula de 4 vías.	Contacte con el servicio técnico de post-venta.
La lama horizontal no puede oscilar.	Mal funcionamiento de la lama horizontal.	Contacte con el servicio técnico de post-venta.
El motor del ventilador de la unidad interior no funciona.	Mal funcionamiento del motor del ventilador de la unidad interior.	Contacte con el servicio técnico de post-venta.

El motor del ventilador de la unidad exterior no funciona.	Mal funcionamiento del motor del ventilador de la unidad exterior.	Contacte con el servicio técnico de post-venta.
El compresor no funciona.	Mal funcionamiento del compresor. El compresor ha parado por termostato.	Contacte con el servicio técnico de post-venta.
LA UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO TIENE UNA FUGA DE AGUA		
Fuga de agua en la unidad interior. Fuga de agua en la tubería de drenaje.	La tubería de drenaje está bloqueada. La tubería de drenaje no tiene suficiente caída. La tubería de drenaje está rota.	Elimine los objetos extraños dentro del tubo de desagüe. Reemplace la tubería de drenaje.
Fuga de agua desde la conexión de las tuberías de la unidad interior.	El aislante de las tuberías no está suficientemente ajustado.	Aísle las tuberías de nuevo y fíjelas firmemente.
SONIDO ANORMAL Y VIBRACIÓN DE LA UNIDAD		
Se puede escuchar el ruido del agua.	Al encender o apagar la unidad, esta emite sonidos anómalos debido al flujo de refrigerante.	Fenómeno normal. El sonido anormal desaparecerá después de unos minutos.
La unidad interior emite un sonido anormal.	Objetos extraños dentro de la unidad interior o componentes haciendo conexión.	Retire los objetos extraños. Ajuste la posición de todas las piezas de la unidad interior, apriete los tornillos y aplique aislante entre las piezas conectadas.
La unidad exterior emite un sonido anormal.	Objetos extraños dentro de la unidad exterior o componentes haciendo conexión.	Retire los objetos extraños. Ajuste la posición de todas las piezas de la unidad exterior, apriete los tornillos y aplique aislante entre las piezas conectadas.

B Códigos de error de la unidad interior



Indicación

Los códigos de error se muestran en la pantalla de la unidad interior.

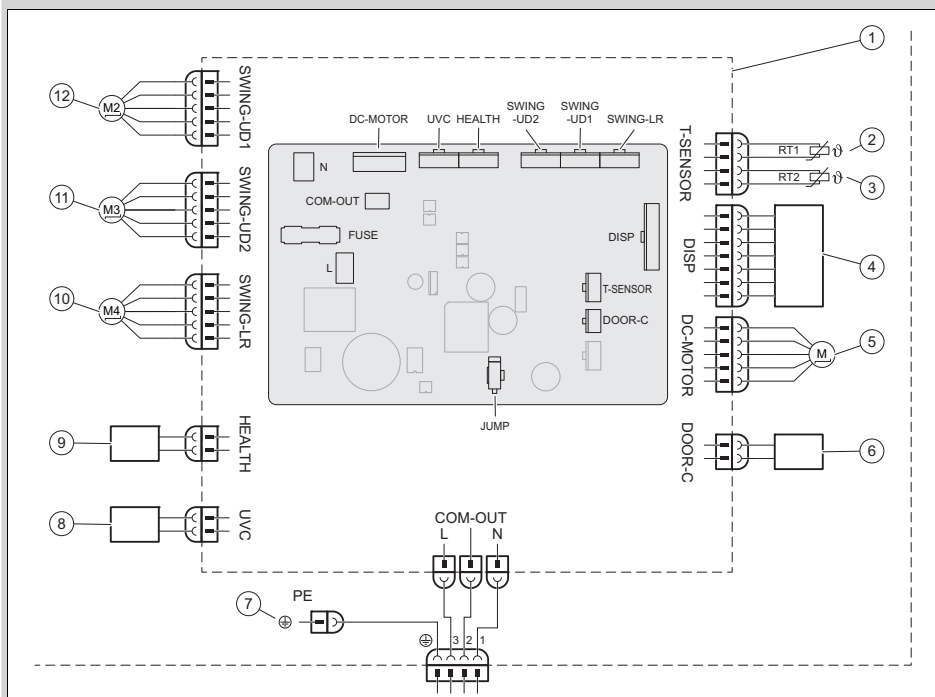
Descripción del fallo	Código de error	Estado de la unidad	Posibles causas
Función antihielo de la unidad interior	E2		No es un código de error. Es el código de estado de la operación.
Bloqueo del sistema o fuga de refrigerante	E3	La pantalla de la unidad mostrará E3 hasta que el presostato de baja presión deje de funcionar.	– Protección contra baja presión – Protección contra baja presión del sistema – Protección contra baja presión del compresor

Descripción del fallo	Código de error	Estado de la unidad	Posibles causas
Error de comunicación entre las unidades interior y exterior	E6	Durante el funcionamiento en modo refrigeración el compresor se detienen mientras el ventilador de la unidad interior funciona. Durante el funcionamiento en modo calefacción la unidad se detiene por completo.	Consulte el análisis de averías correspondiente
Protección por mal funcionamiento del jumper	C5	El receptor y el botón del mando a distancia son efectivos, pero no pueden disponer del comando correspondiente.	– Sin jumper en la placa base – Jumper insertado incorrectamente – Jumper defectuoso – Detección de circuito anormal de la placa base
Cortocircuito en el sensor de temperatura	F1	Durante el funcionamiento en modo refrigeración o deshumidificación la unidad interior funciona mientras todas las cargas se detienen. Durante el funcionamiento en modo calefacción la unidad se detiene por completo.	– El sensor de temperatura ambiente interior y el terminal de la placa base están sueltos o hacen mal contacto. – Componentes de la placa base averiados causan cortocircuito. – Sensor de temperatura ambiente interior dañado (consulte la tabla de valores de resistencia del sensor). – Placa base dañada.
Cortocircuito en el sensor de temperatura de batería	F2	La unidad deja de funcionar cuando alcanza la temperatura programada. Durante el funcionamiento en modo refrigeración o deshumidificación el ventilador de la unidad interior deja de funcionar mientras todas las cargas se detienen. Durante el funcionamiento en modo calefacción la unidad se detiene por completo.	– El sensor de temperatura de la batería interior y el terminal de la placa base están sueltos o hacen mal contacto. – Componentes de la placa base averiados causan cortocircuito. – Sensor de temperatura de la batería interior dañado (consulte la tabla de valores de resistencia del sensor). – Placa base dañada.
El motor ventilador de la unidad interior no funciona	H6	La unidad se detiene por completo.	– Mal contacto del terminal de retorno del motor de corriente continua. – Mal contacto del terminal de control del motor de corriente continua. – El motor del ventilador se detiene. – Mal funcionamiento del motor. – Mal funcionamiento del circuito de detección de revoluciones de la placa base.

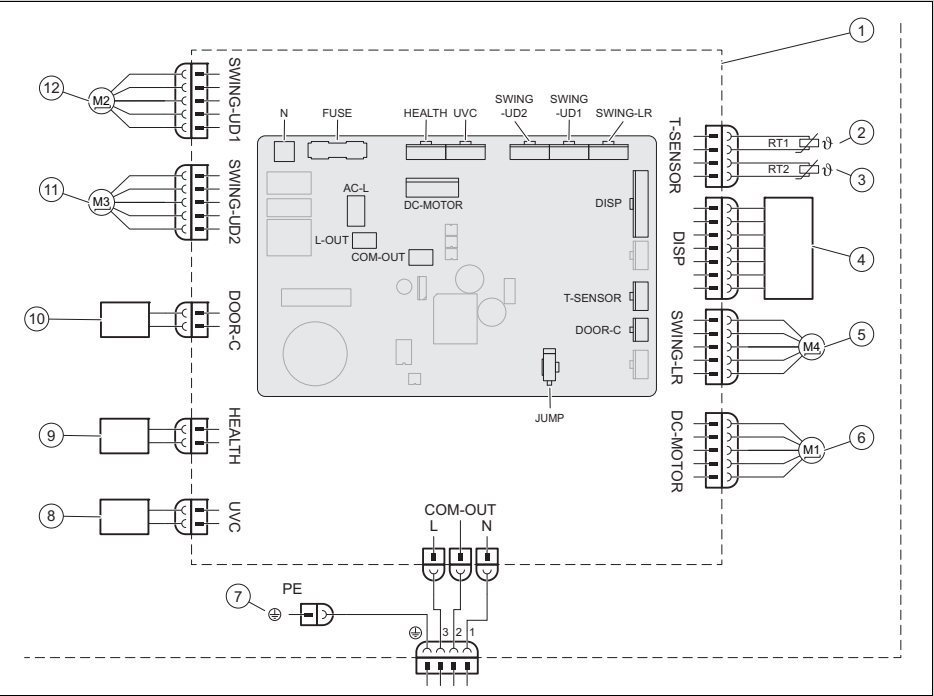
Descripción del fallo	Código de error	Estado de la unidad	Posibles causas
Mal funcionamiento de la comunicación Wi-Fi	JF	Las cargas funcionan normalmente, mientras que la unidad no puede ser controlada con normalidad por la APP.	– La placa principal de la unidad interior está dañada. – La placa de detección está dañada. – La conexión entre la unidad interior y la placa de detección no es óptima.

C Esquema de conexiones de la unidad interior

Validez: VAIP1-020WNI O VAIP1-025WNI O VAIP1-035WNI



1	Placa base de la unidad interior	6	Contacto On-Off
2	Sensor de temperatura de batería (20k)	7	Tierra
3	Sonda de temperatura de ambiente (15K)	8	Luz UVC
4	Unidad receptora de infrarrojos y pantalla	9	Cold Plasma
5	Motor del ventilador	10	Motor paso a paso – izquierda y derecha
		11	Motor paso a paso – arriba y abajo 1
		12	Motor paso a paso – arriba y abajo 2



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Placa base de la unidad interior | 6 | Motor del ventilador |
| 2 | Sensor de temperatura de batería (20K) | 7 | Tierra |
| 3 | Sonda de temperatura de ambiente (15K) | 8 | Luz UVC |
| 4 | Unidad receptora de infrarrojos y pantalla | 9 | Cold Plasma |
| 5 | Motor paso a paso – izquierda y derecha | 10 | Contacto On-Off |
| | | 11 | Motor paso a paso – arriba y abajo 1 |
| | | 12 | Motor paso a paso – arriba y abajo 2 |

D Datos técnicos

Datos técnicos – Unidad interior

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Suministro eléctrico	Tensión	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frecuencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Velocidad del ventilador en modo refrigeración	Velocidad turbo	1.200 rpm	1.200 rpm	1.400 rpm	1.250 rpm	1.400 rpm
	Velocidad alta	1.100 rpm	1.100 rpm	1.200 rpm	1.150 rpm	1.200 rpm
	Velocidad alta-media	1.050 rpm	1.050 rpm	1.120 rpm	1.030 rpm	1.120 rpm
	Velocidad media	950 rpm	950 rpm	1.050 rpm	960 rpm	1.050 rpm
	Velocidad baja-media	800 rpm	800 rpm	980 rpm	800 rpm	980 rpm
	Velocidad baja	700 rpm	700 rpm	920 rpm	700 rpm	860 rpm
	Velocidad mínima	650 rpm	650 rpm	750 rpm	650 rpm	750 rpm
Velocidad del ventilador en modo calefacción	Velocidad turbo	1.200 rpm	1.200 rpm	1.400 rpm	1.300 rpm	1.400 rpm
	Velocidad alta	1.100 rpm	1.100 rpm	1.200 rpm	1.150 rpm	1.200 rpm
	Velocidad alta-media	1.050 rpm	1.040 rpm	1.140 rpm	1.040 rpm	1.120 rpm
	Velocidad media	950 rpm	950 rpm	1.080 rpm	950 rpm	1.050 rpm
	Velocidad baja-media	900 rpm	900 rpm	1.020 rpm	900 rpm	950 rpm
	Velocidad baja	880 rpm	880 rpm	960 rpm	880 rpm	850 rpm
	Velocidad mínima	850 rpm	850 rpm	900 rpm	800 rpm	750 rpm
Caudal de aire	Velocidad turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Velocidad alta	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Velocidad alta-media	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Velocidad media	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Velocidad baja-media	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Velocidad baja	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Velocidad mínima	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volumen de deshumidificación		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Potencia de salida, motor del ventilador		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Consumo máximo de corriente, motor del ventilador		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Consumo máximo de corriente (fusible)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Nivel de presión sonora	Velocidad turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Velocidad alta	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Velocidad alta-media	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Velocidad media	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Velocidad baja-media	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Velocidad baja	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Velocidad mínima	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Nivel de potencia sonora	Velocidad turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Velocidad alta	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Velocidad alta-media	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Velocidad media	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Velocidad baja-media	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Velocidad baja	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Velocidad mínima	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Asennus- ja huolto-ohjeet

Sisältö

1	Turvallisuus.....	83
1.1	Toimintaan liittyvät varoitukset.....	83
1.2	Tarkoituksenmukainen käyttö.....	83
1.3	Yleiset turvaohjeet	84
1.4	Määräykset (direktiivit, lait, normit).....	85
2	Dokumentaatiota koskevat ohjeet	86
2.1	Muut sovellettavat asiakirjat.....	86
2.2	Asiakirjojen säilyttäminen	86
2.3	Ohjeiden voimassaolo	86
3	Tuotekuvaus.....	86
3.1	Tuotteen rakenne.....	86
3.2	Käytön sallitut lämpötila-alueet	86
3.3	Tyypikilpi	86
3.4	CE-merkintä	87
4	Asennus.....	87
4.1	Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus	87
4.2	Mitat	87
4.3	Vähimmäisetäisyydet.....	88
4.4	Sisäyksikön sijoituspaikan valinta	88
4.5	Asennuslevyn asennus.....	88
4.6	Sisäyksikön ripustaminen paikalleen.....	88
5	Asennus ja liitännät.....	89
5.1	Tyypin laskeminen pois sisäyksiköstä.....	89
5.2	Hydrauliikka-asennus	89
5.3	Sähköasennus	90
6	Tuotteen luovutus laitteiston omistajalle	91
7	Vianpoisto	91
7.1	Häiriöiden korjaaminen	91
7.2	Varaosien hankinta	91

8	Huolto ja tarkastus	92
8.1	Tarkastus- ja huoltovälien noudattaminen	92
8.2	Huolto ja tarkastus	92
8.3	Lämmönvaihtimen puhdistus	92
9	Käytöstäpoisto.....	92
9.1	Lopullinen käytöstäpoisto	92
10	Pakkauksen hävittäminen.....	92
11	Asiakaspalvelu.....	93
	Liite	94
A	Häiriön tunnistus ja korjaaminen.....	94
B	Sisäyksikön vikakoodit	95
C	Sisäyksikön kytkentäkaavio	97
D	Tekniset tiedot	98

1 Turvallisuus

1.1 Toimintaan liittyvät varoitukset

Toimintaan liittyvien varoitusten luokitus

Toimintaan liittyvät varoitukset on luokiteltu seuraavasti varoituserkein ja huomiosanoin mahdollisen vaaran vakavuuden mukaan:

Varoituserkit ja huomiosanat



Vaara!

Välitön hengenvaara tai vakavien henkilövahinkojen vaara



Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara



Varoitus!

Lievien henkilövahinkojen vaara



Varo!

Materiaalivaurioiden tai ympäristövahinkojen vaara

1.2 Tarkoituksenmukainen käyttö

Jos tuotetta käytetään epäasianmukaisella tai tarkoitukseen kuulumattomalla tavalla, käytöstä voi aiheutua vammoja tai hengenvaara käyttäjälle tai muille henkilöille tai käyttö voi vaurioittaa tuotetta tai aiheuttaa muita aineellisia vahinkoja.

Tuote on tarkoitettu asuin- ja toimistotilojen ilmastointiin.

Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu:

- mukana toimitettavien tuotteen sekä laitteiston kaikkien osien käyttö-, asennus- ja huolto-ohjeiden noudattaminen
- asennus ja kokoaminen tuote- ja järjestelmähyväksynnän mukaisesti
- kaikkien ohjeissa mainittujen tarkastus- ja huoltoehtojen noudattaminen.

Tarkoituksenmukainen käyttö käsittää lisäksi IP-koodin mukaisen asennuksen.

Muu kuin oheisessa käyttöohjeessa kuvattu käyttö tai käyttö, joka ei vastaa tässä kuvattua käyttöä, ei ole tarkoituksenmukaista käyttöä. Epäasianmukaista käyttöä on myös kaikki välitön kaupallinen ja teollinen käyttö.

Huomautus!

Kaikki epäasianmukainen käyttö on kiellettyä.

1.3 Yleiset turvaohjeet

1.3.1 Riittämättömän pätevyyden aiheuttama vaara

Seuraavia töitä saa tehdä ainoastaan ammattilainen, jolla on kyseisten töiden edellyttämä riittävä pätevyys:

- Asennus
- Irrotus
- Asennus ja liitännät
- Käyttöönotto
- Tarkastus ja huolto
- Korjaus
- Käytöstäpoisto
- Toimi nykytekniikan edellyttämällä tavalla.

1.3.2 sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Jos kosket sähköä johtaviin osiin, seurauksena on sähköiskun aiheuttama hengenvaara .

Ennen kuin ryhdyt tekemään tuotteelle toimenpiteitä:

- Kytke tuote jännitteettömäksi katkaisemalla kaikki virransyötöt kaikinapaisesti (ylijänniteluokan III jännitteenkatkaisulaite virransyötön täydellistä katkaisua varten, esimerkiksi sulake tai vikavirtasuojakytin).
- Estä tahaton päällekytkäytyminen.

- Odota vähintään 30 minuuttia, jotta kondensaattoreiden vaara on purkautunut.
- Tarkasta jännitteettömyys.

1.3.3 Kylmäaineen aiheuttama ympäristövahinkojen vaara

Tuote sisältää kylmäainetta, jonka GWP (GWP = Global Warming Potential) on huomattava.

- Varmista, että kylmäainetta ei pääse ilmakehään.
- Jos olet valtuutettu ammattilainen, jolla on tarvittava kylmälaiteasennuslupa, huolla tuote käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita ja tee tarvittaessa kylmäainepiirin liitännät. Kierrätä tai hävitä tuote asiaankuuluvien määräysten mukaan.

1.3.4 Kuumien ja kylmien rakenneosien aiheuttama palo-, paleltuma- ja jäätymisvammavaara

Joitakin rakenneosia, erityisesti eristämättömiä putkituksia koskettaessa on vaara saada palo- ja paleltumavammoja.

- Käsittele osia vasta sen jälkeen, kun niiden lämpötila vastaa ympäristön lämpötilaa.

1.3.5 Varolaitteiden puuttumisesta aiheutuva hengenvaara

Tämän asiakirjan kaavioissa ei kuvata kaikkia asianmukaisen asennuksen edellyttämiä varolaitteita.

- Asenna tarvittavat varolaitteet laitteistoon.
- Noudata asiaankuuluvia kansallisia ja kansainvälisiä lakeja, normeja ja säädöksiä ja määräyksiä.

1.3.6 Tuotteen raskaan painon aiheuttama loukkaantumisvaara

- Tuotteen kuljetukseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

1.3.7 Sopimattomien työkalujen käytöstä aiheutuva aineellisten vahinkojen vaara

- Käytä asianmukaista työkalua.

1.3.8 Tuotteen paneelien irrotus aiheuttaa loukkaantumisvaaran

Tuotteen paneeleja irrotettaessa on varottava kehyksen teräviä reunoja, sillä ne voivat aiheuttaa viiltoja.

- Käytä suojakäsineitä, jottet viillä itseäsi.

1.4 Määräykset (direktiivit, lait, normit)

- Noudata kansallisia määräyksiä, standardeja, direktiivejä, asetuksia ja lakeja.

2 Dokumentaatiota koskevat ohjeet

2.1 Muut sovellettavat asiakirjat

- Noudata ehdottomasti kaikkia laitteiston osia koskevia käyttö- ja asennusohjeita.

2.2 Asiakirjojen säilyttäminen

- Anna nämä ohjeet sekä kaikki muut pätevät asiakirjat laitteiston omistajalle.

2.3 Ohjeiden voimassaolo

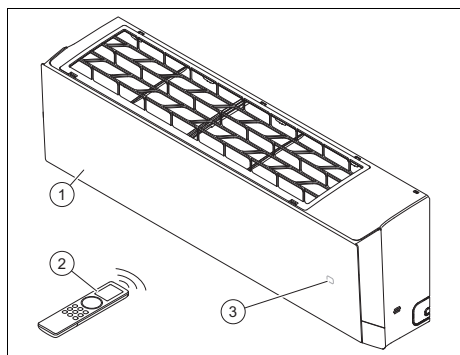
Nämä ohjeet koskevat ainoastaan seuraavia tuotteita:

Tuote – tuotenumero

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Tuotekuvaus

3.1 Tuotteen rakenne



- 1 Sisäyksikkö
2 Kauko-ohjain

- 3 Lämpötilan/käyttötilan näyttö

3.2 Käytön sallitut lämpötila-alueet

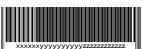
Sisäyksikön jäähdytysteho/lämmitysteho vaihtelee ulkoyksikön ympäristön lämpötilan mukaan.

	Jäähdytys	Lämmitys
Sisäyksikkö	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tyypikilpi

Tyypikilpi on kiinnitetty tehtaalla tuotteen oikealle puolelle.

Tyypikilven tiedot	Merkitys
Cooling / Heating	Jäähdytys-/lämmityskäyttö
Rated Capacity	Mitoitusteho
Power Input	Sähkön ottoteho
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Testiedellytykset tehotietojen määrittämiseen standardin EN 14511 mukaan
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Jäähdytysteho/lämmitysteho (kesiarvo) testiolosuhteissa arvon SEER / SCOP laske- miseksi
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (keskiarvo)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maksimitehonkulutus / maksimivirrankulutus / suojausluokka
220 - 240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Sähköliitäntä: jännite / taajuus / vaihe
Refrigerant	Kylmäaine
GWP	Lämmitysvaikutus (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Sallittu käyttöpainne / korkeapainepuolella / matalapainepuolella
Net Weight	Nettopaino
	Tuote sisältää vaikeasti sytytyvää nestettä (turvallisuusluokka A2L).

Tyyppikilven tiedot	Merkitys
	Lue ohjeet!
	Viivakoodi ja sarjanumero 3. - 6. numero = valmistuspäivä (vuosi/viikko) 7. - 16. numero = tuotenumero

3.4 CE-merkintä



CE-merkinnällä osoitetaan, että tuote täyttää asianmukaisten direktiivien olennaiset vaatimukset vaatimustenmukaisuusvakuutuksen mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla tarkasteltavaksi valmistajalta.

4 Asennus

4.1 Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus

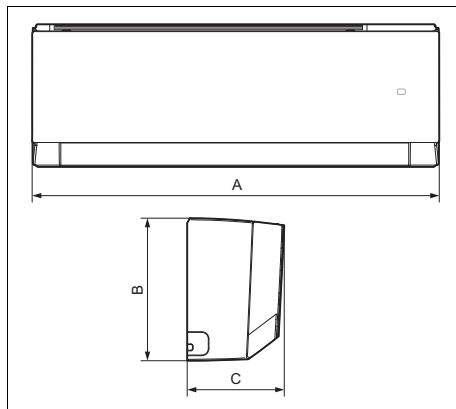
- Tarkasta, että toimitus sisältää kaikki asianmukaiset osat ja että osat ovat ehjiä.

Lukumäärä	Nimitys
1	Sisäyksikkö (sis. asennuslevy)
1	Kauko-ohjain
2	Paristot
2	Kuparimutterit kylmäaineputkien liittämiseksi sisäyksikköön
1	Sisäyksikön kylmäaineputkien eristysmateriaali (noin 30 cm)
1	Muut pätevät asiakirjat

4.2 Mitat

Kaikki kuvien mitat on ilmoitettu millimetreinä (mm).

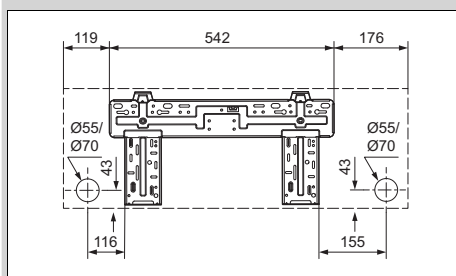
4.2.1 Sisäyksikön mitat

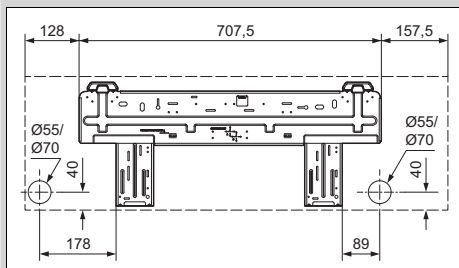


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

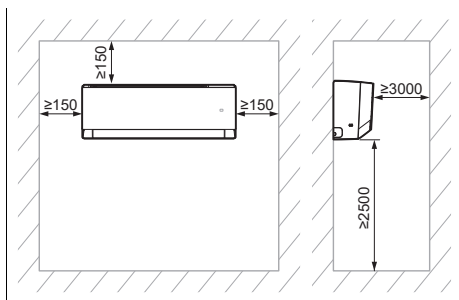
4.2.2 Asennuslevyjen mitat

Voimassaolo: VAIP1-020WNI TAI VAIP1-025WNI
TAI VAIP1-035WNI





4.3 Vähimmäisetäisyydet



- Asenna ja sijoita tuote asianmukaisesti noudattamalla aina ohjeiden tai piirustusten vähimmäisetäisyyksiä.

4.4 Sisäyksikön sijoituspaikan valinta

1. Noudata pakollisia vähimmäisetäisyyksiä.
2. Valitse sijoituspaikka, josta ilma voidaan jakaa huoneeseen tasaisesti ilman ilmvirran katkeamista.
3. Asenna sisäyksikkö tarpeeksi etäälle istumapaikoista tai työpisteistä, jottei ilmvirta häiritse ketään.
4. Varmista, ettei lähellä ole lämpölähteitä.

4.5 Asennuslevyn asennus

1. Sijoita asennuslevy sisäyksikölle valittuun sijoituspaikkaan.
2. Aseta asennuslevy vaakasuoraan ja merkitse porattavien reikien paikat seinään.
3. Poista asennuslevy.
4. Varmista, ettei porauspaikkojen kohdalla seinän sisällä kulje johtoja, putkituksia tai muita vastaavia elementtejä, jotka voisivat vaurioitua. Mikäli näin on, valitse toinen asennuspaikka.
5. Poraa reiät ja aseta tapit porausrei-kiin.
6. Aseta asennuslevy paikalleen, säädä se vaakasuoraan ja kiinnitä sitten ruuveilla.

4.6 Sisäyksikön ripustaminen paikalleen

1. Tarkasta seinän kantokyky.
2. Ota tuotteen kokonaispaino huomioon.

Nettopaino	
Voimassaolo: VAIP1-020WNI TAI VAIP1-025WNI TAI VAIP1-035WNI	9,5 kg
Voimassaolo: VAIP1-050WNI TAI VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Varmista tarvittaessa kannatinrakenteen riittävä kantavuus.
3. Käytä vain seinärakenteelle sallittuja kiinnitysmateriaaleja.
 4. Ripusta sisäyksikkö paikalleen asennuslevyyn.

5 Asennus ja liitännät

5.1 Typen laskeminen pois sisäyksiköstä

1. Sisäyksikön takapuolella on kaksi kupariputkea, joissa on muoviset päätykappaleet. Leveämpi pää osoittaa yksikön typpimäärän. Jos päädyssä näkyy pieni punainen nuppi, se tarkoittaa, että yksikköä ei ole kokonaan tyhjennetty.
2. Paina toisen, läpimitaltaan pienemmän putken päätykappaletta, jotta kaikki tyyppi poistuu sisäyksiköstä.

5.2 Hydraulikka-asennus

5.2.1 Sisäyksikön putkitusten vetäminen



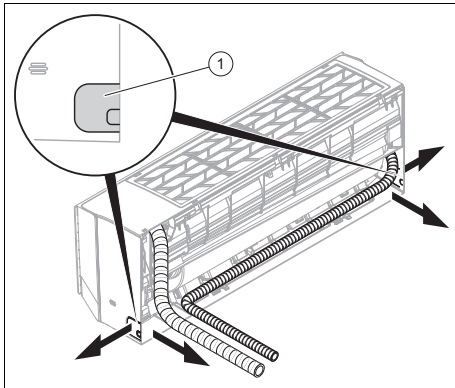
Ohje

Suositteltu putkien pituus on vähintään 3 metriä.



Ohje

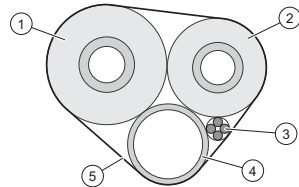
Jos kylmäaineputkien pituus on yli 5 metriä, kylmäainetta on lisättävä (→ luku Käyttöönotto).



1. Poraaja ulkoseinään reikä putki-/johtosarjan läpivienttiä varten.

- Reikä viettää hieman ulospäin
 - Sijainti: katso asennuslevyn kuva putki-/johtosarjan läpiviemiseksi sisäyksikön taustapuolelta. Jos se ei ole mahdollista, voit ohjata putki-/johtosarjan ulos sisäyksiköstä sivulta. Murra sitä varten varovasti auki jompikumpi aukoista (1).
2. Kiinnitä tiivistetulpat putkenpäihin.
 3. Liitä kylmäaineputket liitäntäjohtojen (verkkojohto ja liitäntäjohto) ja kondenssiveden poistoletkun kanssa yhteen putki-/johtosarjaksi.

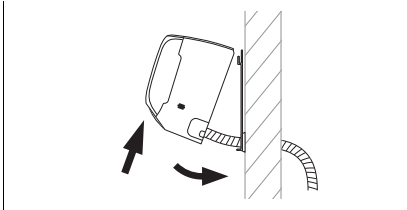
4.



Eristä kylmäaineputket (1, 2) erikseen.

5. Kierrä putki-/johtosarjan (sis. liitäntäjohtot (3) ja kondenssiveden poistoletku (4)) ympärille eristemateriaalia (5).
6. Vedä putki-/johtosarja poratun reiän läpi ulkoyksikköön.
7. Ole erittäin varovainen kylmäaineputkia vetäessäsi ja taivuttaessasi putkien taittumisen ja kaikenlaisten vaurioiden välttämiseksi.
8. Lyhennä kylmäaineputkia putkileikkurilla siten, että jäljelle jää riittävän pitkät kappaleet niiden liittämiseksi sisäyksikön kylmäaineputkiin ja ulkoyksikön liitäntöihin.
9. Poista jäysteet putkenpäistä alaspäin varmistaen, ettei sisäpuolelle pääse lastuja.
10. Kiinnitä mutterit kylmäaineputkiin ja tee reunajäykiste.
11. Ripusta sisäyksikkö asennuslevyn yläpidikkeeseen.

12.



Käännä sisäyksikön alaosa irti seinästä ja kiinnitä sisäyksikkö tähän asentoon asettamalla esimerkiksi puukappale asennuslevyn ja sisäyksikön väliin.

13. Liitä kylmäaineputki ja kondenssiveden poistoletku sisäyksikköön.

5.2.2 Kondenssiveden tyhjennysletkun asennus

1. Asenna kondenssiveden poistoletku siten, ettei siihen tule tahtumia tai kouhemia, ja varmistaen, että se viettää koko matkalta, jotta kondenssivesi pääsee valumaan pois esteettä.
2. Asenna kondenssiveden poistoletku siten, että sen vapaa pää on vähintään 50 mm:n korkeudella maasta.
3. Eristä ulkona oleva kondenssiveden poistoletku kondenssiveden jäätymisen estämiseksi.

5.3 Sähköasennus



Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Jos kosket jännitteisiin komponentteihin, seurauksena on sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- Irrota virtapistoke tai kytke tuote jännitteettömäksi (katkaisulaite, jonka kosketusväli on vähintään 3 mm, esimerkiksi sulake tai tehonsäätökytkin).
- Estä tahaton päällekytkeminen.

- Odota vähintään 30 minuuttia, jotta kondensaattoreiden varaus on purkautunut.
- Tarkasta jännitteettömyys.
- Kytke vaihe ja maa toisiinsa.
- Oikosulje vaihe ja nollajohdin toisiinsa.
- Suojaa tai koteloi lähekkäin olevat jännitteen alaiset osat.

- Sähköasennuksen saa tehdä ainoastaan sähköalan ammattilainen.

5.3.1 Sähköasennuksen valmistelu

1. Kytke tuote jännitteettömäksi.
2. Odota vähintään 30 minuuttia, jotta kondensaattoreiden varaus on purkautunut.
3. Tarkasta jännitteettömyys.
4. Asenna tyypin B vikavirtasuojakytkin, mikäli asennuspaikalle näin on määrätty.

5.3.2 Kaapelointi

1. Käytä vedonpoistimia.
2. Lyhennä liitäntäkaapeleita tarpeen mukaan.



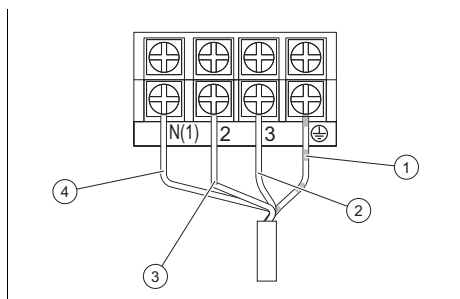
3. Vältä oikosulkuvaara johtimen tahattoman irtoamisen yhteydessä kuorimalla taipuisien kaapeleiden ulkosuojakerrosta enintään vain 30 mm.
4. Varmista, ettei sisällä olevien johtimien eristys vaurioitu ulkosuojuksen kuorinnan aikana.
5. Poista sisällä olevien johtimien eristystä vain sen verran, kuin mikä on välttämätöntä luotettavan ja kestävästi liitännän toteuttamiseksi.
6. Jotta johdinlankojen irrotus ei aiheuttaisi oikosulkuja, kiinnitä eristeen kuorinnan jälkeen liittimet johtimien päihin.
7. Tarkasta, että kaikki johtimet ovat mekaanisesti tukevasti kiinni pistokkeen

liittimissä. Kiinnitä ne tarvittaessa uudelleen.

5.3.3 Sisäyksikön sähköinen liittäminen

1. Irrota sisäyksikön sähköliitännöiden edessä oleva suoja.
2. Vedä ulkoyksikön liitäntäjohto sisäyksikön takaa ulos tarkoitukseen varatun johtoläpiviennin läpi eteen.
3. Liitä liitäntäjohtojen yksittäiset johtimet kytkentäkaavion mukaan sisäyksikön liittinyksikköön.
4. Asenna suoja sähköliitännöiden eteen.

5.3.4 Liitäntäkaavio



- | | |
|--|------------------------|
| 1 Maadoitusliitäntäjohto | 3 Virtajohto (vaiheet) |
| 2 Sisä- ja ulkoyksikön välinen tiedonsiirtojohto | 4 Virtajohto (nolla) |

7 Vianpoisto

7.1 Häiriöiden korjaaminen

- Korjaa häiriöt liitteenä olevan häiriöidenkorjaustaulukon mukaan.

7.2 Varaosien hankinta

Valmistaja on sertifioinut tuotteen alkuperäiset rakenneosat vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn avulla. Jos käytät huollon tai korjauksen yhteydessä muita, sertifioimattomia tai muita kuin sallittuja osia, tuote ei enää välttämättä vastaa voimassa olevia standardeja ja sen vaatimustenmukaisuus raukeaa.

Suosittelimme ehdottomasti käyttämään valmistajan alkuperäisvaraosia, sillä siten voit varmistaa tuotteen häiriöttömän ja turvallisen käytön. Lisätietoja käytettävissä olevista alkuperäisvaraosista saat ottamalla yhteyttä ohjeiden takapuolella olevaan osoitteeseen.

- Jos tarvitset huollossa tai korjauksessa varaosia, käytä ainoastaan tuotteelle sallittuja varaosia.

6 Tuotteen luovutus laitteiston omistajalle

- Kun asennus on valmis, näytä laitteiston omistajalle varolaitteiden sijainti ja toiminta.
- Painota erityisesti turvaohjeita, joita laitteiston omistajan on noudatettava.
- Kerro laitteiston omistajalle, että hänen on huollatettava tuote ilmoitettujen huoltovälien mukaan.

8 Huolto ja tarkastus

8.1 Tarkastus- ja huoltovälien noudattaminen



Ohje

Direktiivin 517/2014/EY mukaan tiiviyden tarkastus on tehtävä säännöllisesti koko kylmäainepiirille. Tee kaikki toimenpiteet, joita kyseisten tarkastusten asianmukainen suoritus edellyttää, ja dokumentoi tulokset asianmukaisesti laitteiston huoltokirjaan. Tiiviyden tarkastukseen sovelletaan seuraavia aikavälejä:

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on alle 7,41 kg => säännölliset tarkastukset eivät ole välttämättömiä.

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on vähintään 7,41 kg => vähintään kerran vuodessa.

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on vähintään 74,07 kg => vähintään kerran kuuden kuukauden välein.

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on vähintään 740,74 kg => vähintään kerran kolmen kuukauden välein.

- Noudata tarkastus- ja huoltotöille määritettyjä vähimmäisvälejä. Tarkastuksen tuloksista riippuen voi aikaisempi huolto olla tarpeen.

8.2 Huolto ja tarkastus

#	Huoltotyöt	Väli	
1	Ilmansuodattimen imurointi imurilla ja/tai pesu vedellä ja kuivaus	Jokaisen huollon yhteydessä	
2	Lämmönvaihtimen puhdistus	Puolivuositain	92
3	Kondenssiveden poistotietkujen likaantuneisuuden tarkastus ja tarvittaessa puhdistus	Jokaisen huollon yhteydessä	

#	Huoltotyöt	Väli	
4	Kylmäainepiirin kaikkien liitäntöjen ja liitosten tiiviyden tarkastus	Jokaisen huollon yhteydessä	

8.3 Lämmönvaihtimen puhdistus



Varoitus!

Loukkaantumisvaara levylämmönvaihtimelle tehtävien töiden yhteydessä

Lämmönvaihtimen levyt ovat teräväreunaisia!

- Käytä suojakäsineitä kaikkien lämmönvaihtimelle tehtävien töiden yhteydessä.

1. Irrota tuotteen kotelo.
2. Poista lämmönvaihtimen lamellipinoilta kaikki epäpuhtaudet ja vieraskappaleet, jotka voivat häiritä ilmankiertoa.
3. Poista pöly paineilmalla.
4. Puhdista lämmönvaihdin varovasti vedellä ja pehmeällä harjalla.
5. Kuivaa lämmönvaihdin paineilmalla.

9 Käytöstäpoisto

9.1 Lopullinen käytöstäpoisto

1. Tyhjennä kylmäaine.
2. Irrota tuote.
3. Toimita tuote ja rakenneosat kierrätykseen tai hävitettäväksi.

10 Pakkauksen hävittäminen

- Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.
- Noudata kaikkia asiaa koskevia määräyksiä.

11 Asiakaspalvelu

Asiakaspalvelumme yhteystiedot löytyvät kohdasta Country specifics tai verkkosivustoltamme.

Liite

A Häiriön tunnistus ja korjaaminen

HÄIRIÖT	MAHDOLLISET SYYT	RATKAISUT
Kun yksikkö on kytketty päälle, näyttö ei kytkeydy päälle eikä toimintoja käytettäessä kuulu merkkiäänä.	Verkkolaitetta ei ole liitetty, tai virransyöttöliitانتä ei ole kunnossa.	Tarkasta, onko virransyötössä häiriö. Jos kyllä, odota, että virransyöttö toimii jälleen. Jos ei, tarkasta virransyöttöpiiri ja varmista, että virtapistoke on liitetty oikein.
Heti kun yksikkö on kytketty päälle, asunnon vikavirtasuojakytkin laukeaa. Kun yksikkö on kytketty päälle, tapahtuu virtakatkos.	Johdot on liitetty väärin, tai huonossa tapauksessa sähköosissa on kosteutta. Valittu vikavirtasuojaja on virheelinen.	Varmista, että yksikkö on maadoitettu asianmukainen. Varmista johtojen asianmukainen liittäminen. Tarkasta sisäyksikön johdotus. Tarkasta, onko virtajohdon eriste vaurioitunut, ja vaihda se tarvittaessa. Valitse sopiva vikavirtasuojaja.
Kun yksikkö on kytketty päälle, signaali siirron näyttö vilkkuu toimintoja käytettäessä, mutta mitään ei tapahdu.	Kauko-ohjaimen toimintahäiriö.	Vaihda kauko-ohjaimen paristot. Korjaa kauko-ohjain tai vaihda se.
RIITTÄMÄTÖN JÄÄHDYTYKSEN TAI LÄMMITYSVAIKUTUS		
Laite ei sääädä mukavuuslämpötilaa.	Tarkasta kauko-ohjaimen lämpötila-asetus. Säädetty mukavuuslämpötila ei ole riittävä.	Sääda lämpötila-asetus oikeaksi.
Puhaltimen teho on erittäin heikko.	Sisäyksikön puhaltimen moottorin kierrosluku on liian pieni.	Aseta puhaltimen kierrosluvuksi suuri tai keskimääräinen kierrosluku.
Häiriöäänne. Riittämätön jäähdytys- ja lämmitysvaikeus. Riittämätön ilmanvaihto.	Sisäyksikön suodatin on likainen tai tukossa.	Tarkasta, onko suodatin likainen, ja puhdista se tarvittaessa.
Yksiköstä tulee lämmityskäytössä kylmää ilmaa.	4-tievaihtoventtiiliin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Vaakalamelli ei liiku.	Vaakalamellin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Sisäyksikön puhaltimen moottori ei toimi.	Sisäyksikön puhaltimen moottorin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Ulkoyksikön puhaltimen moottori ei toimi.	Ulkoyksikön puhaltimen moottorin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Kompressorin ei toimi.	Kompressorin toimintahäiriö. Termostaatti on kytkenyt kompressorin pois päältä.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
ILMASTOINTILAITTEESTA VUOTAA VETTÄ.		

Sisäyksiköstä vuotava vesi. Kondenssiveden poistoputkesta vuotava vesi.	Kondenssiveden poistoputki on tukossa. Kondenssiveden poistoputken vietto on liian pieni. Kondenssiveden poistoputki on viallinen.	Irrota ilmanpoistokanavassa olevat vierasesineet. Vaihda kondenssiveden poistoputki.
Sisäyksikön putkitusten liitännöistä vuotavaa vettä.	Putkitusten eristeet on kiinnitetty väärin.	Eristä putkitukset uudelleen ja kiinnitä eristeet asianmukaisesti.
YKSIKÖN EPÄTAVALLISET ÄÄNET JA TÄRINÄT		
Veden virtaus kuuluu.	Yksikön päälle- tai päältäpoiskytkennän yhteydessä kuuluu kylmäainevirtaukseen liittyviä epätavallisia ääniä.	Tämä ilmiö on normaali. Epätavallisia ääniä ei kuulu enää parin minuutin jälkeen.
Sisäyksiköstä kuuluu epätavallisia ääniä.	Sisäyksikössä tai komponenteissa on vierasesineitä, jotka aiheuttavan ongelman.	Poista vierasesineet. Aseta kaikki sisäyksikön osat asianmukaisesti paikoilleen, kiristä ruuvit ja eristä liitettyjen komponenttien väliset alueet.
Ulkoyksiköstä kuuluu epätavallisia ääniä.	Ulkoyksikössä tai komponenteissa on vierasesineitä, jotka aiheuttavan ongelman.	Poista vierasesineet. Aseta kaikki ulkoyksikön osat asianmukaisesti paikoilleen, kiristä ruuvit ja eristä liitettyjen komponenttien väliset alueet.

B Sisäyksikön vikakoodit



Ohje

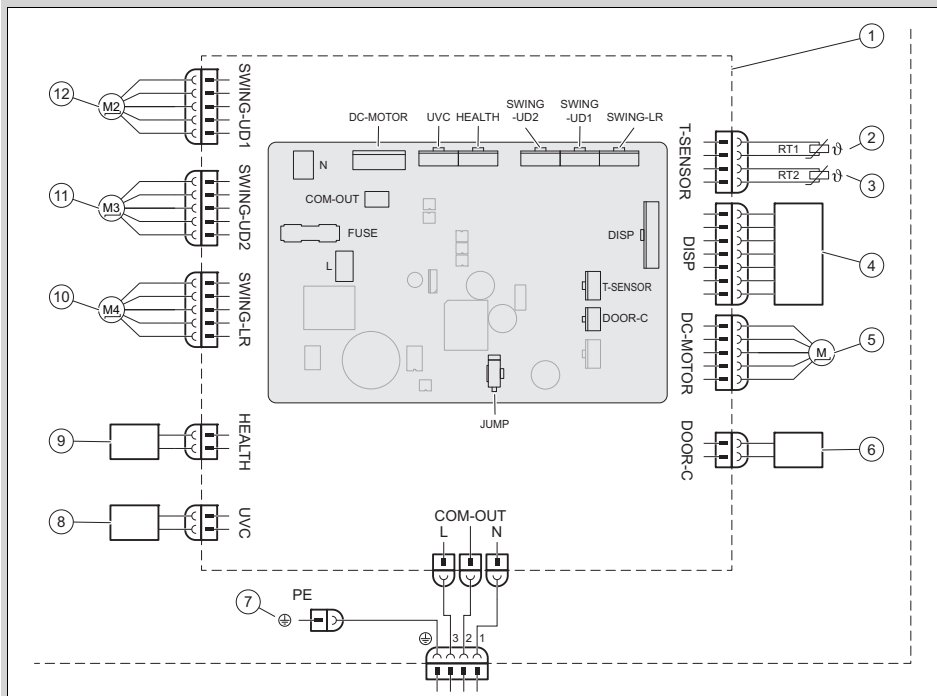
Vikakoodit näytetään sisäyksikön näytössä.

Vian kuvaus	Vikakoodi	Yksikön tila	Mahdolliset syyt
Sisäyksikön jäätymisen estotoiminto	E2		Tämä ei ole vikakoodi. Se on käytön aikaisen toimintatilan koodi.
Järjestelmän jumittuminen tai kylmäainevuoto	E3	Yksikön näytössä näkyy E3, kunnes matalapainevahti kytkeytyy pois päältä.	– Matalapainesuoja – Järjestelmän matalapainesuoja – Kompressorin matalapainesuoja
Sisäyksikön ja ulkoyksikön välinen tietoliikennevirhe	E6	Jäähdytystilassa käytettäessä kompressorin pysähtyy, mutta sisäyksikön puhallin toimii. Lämmityskäytössä yksikkö pysähtyy kokonaan.	Katso vastaava vika-analyysi
Hyppyjohdon (jumper) toimintahäiriösuoja	C5	Radiovastaanotin ja kauko-ohjaimen painike toimivat tehokkaasti, mutta ne eivät välttämättä saaneet vastaavaa käskyä.	– Ilman hyppyjohtoa (jumper) pohjalevyssä – Hyppyjohto (Jumper) liitetty väärin – Hyppyjohto (Jumper) viallinen – Pohjalevyn poikkeavan virtapiirin tunnistus

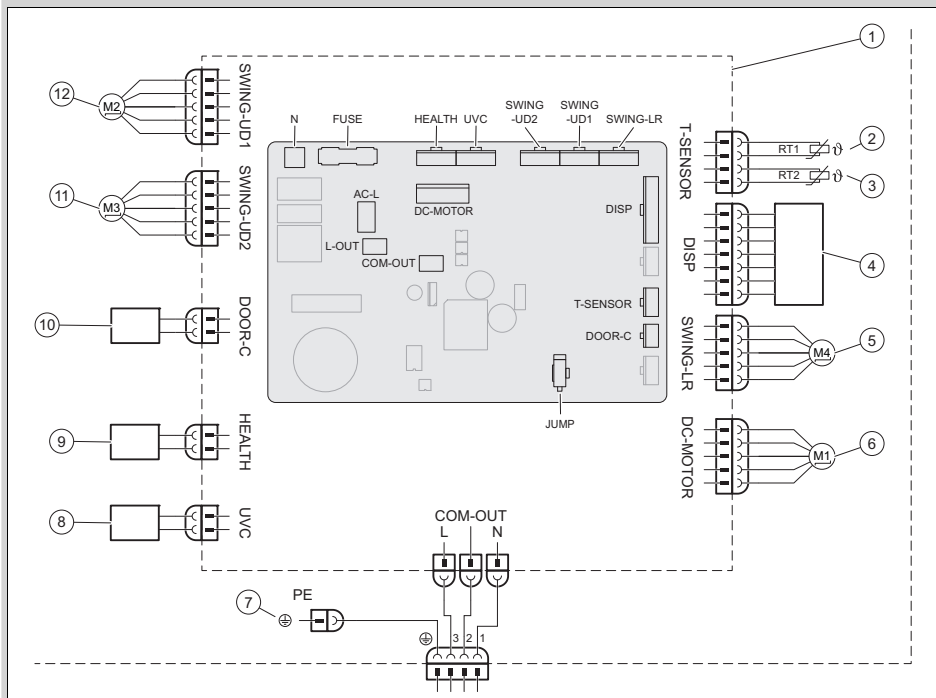
Vian kuvaus	Vika-koodi	Yksikön tila	Mahdolliset syyt
Lämpötila-anturin oikosulku	F1	Jäähdytys- tai kosteudenpoistotilassa käytettäessä sisäyksikkö toimii, mutta kaikki kuormat pysäytetään. Lämmityskäytössä yksikkö pysähtyy kokonaan.	– Sisäyksikön huonelämpötila-anturi ja pohjalevyn liitäntä ovat irti, tai kontakti ei ole stabiili. – Pohjalevyn vialliset komponentit aiheuttavat oikosulun. – Sisäyksikön huonelämpötila-anturi on vaurioitunut (katso anturin vastusarvotaulukko). – Vaurioitunut piirilevy.
Akun lämpötila-anturin oikosulku	F2	Yksikkö kytkeytyy pois päältä, kun ohjelmoitu lämpötila on saavutettu. Jäähdytys- tai kosteudenpoistotilassa käytettäessä sisäyksikön puhallin kytkeytyy pois päältä ja kaikki kuormat pysäytetään. Lämmityskäytössä yksikkö pysähtyy kokonaan.	– Sisäisen akun lämpötila-anturi ja pohjalevyn liitäntä ovat irti, tai kontakti ei ole stabiili. – Pohjalevyn vialliset komponentit aiheuttavat oikosulun. – Sisäisen akun lämpötila-anturi on vaurioitunut (katso anturin vastusarvotaulukko). – Vaurioitunut piirilevy.
Sisäyksikön puhaltimen moottori ei toimi.	H6	Yksikkö kytkeytyy kokonaan pois päältä.	– Tasavirtamoottorin paluuliitännän virheellinen kontakti. – Tasavirtamoottorin ohjausliitännän virheellinen kontakti. – Puhaltimen moottori pysähtyy. – Moottorin toimintahäiriö. – Pohjalevyn pyörintätunnistuksen virtapiirin toimintahäiriö.
Wi-Fi-yhteyden toimintahäiriö	JF	Kuormat toimivat normaalisti, mutta yksikköä ei voi ohjata normaalisti sovelluksella.	– Sisäyksikön päälevy on vaurioitunut. – Tunnistinlevy on vaurioitunut. – Sisäyksikön ja tunnistinlevyn välinen yhteys ei ole optimaalinen.

C Sisäyksikön kytkentäkaavio

Voimassaolo: VAIP1-020WNI TAI VAIP1-025WNI TAI VAIP1-035WNI



1	Sisäyksikön pohjalevy	8	UVC-valo
2	Akun lämpötila-anturi (20k)	9	Cold Plasma
3	Huonelämpötila-anturi (15K)	10	Askelmoottori – vasemmalle ja oikealle
4	Infrapunavastaanotinyksikkö ja näyttö	11	Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin 1
5	Puhaltimen moottori	12	Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin 2
6	Kontakti On-Off		
7	Maadoitus		



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Sisäyksikön pohjalevy | 7 | Maadoitus |
| 2 | Akun lämpötila-anturi (20K) | 8 | UVC-valo |
| 3 | Huonelämpötila-anturi (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infrapunavastaanotinyksikkö ja näyttö | 10 | Kontakti On-Off |
| 5 | Askelmoottori – vasemmalle ja oikealle | 11 | Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin |
| 6 | Puhaltimen moottori | 12 | Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin |

D Tekniset tiedot

Tekniset tiedot – sisäyksikkö

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Virran-syöttö	Jännite	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Taajuus	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Vaihe	1	1	1	1	1
Puhaltimen kierrosluku jäähdytys-käytössä	Turbo-kierros-luku	1 200 1/min	1 200 1/min	1 400 1/min	1 250 1/min	1 400 1/min
	Suuri kierros-luku	1 100 1/min	1 100 1/min	1 200 1/min	1 150 1/min	1 200 1/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Puhaltimen kierrosluku jäähdytyskäytössä	Suuri/keskimääräinen kierrosluku	1 050 1/min	1 050 1/min	1 120 1/min	1 030 1/min	1 120 1/min
	Keskimääräinen kierrosluku	950 1/min	950 1/min	1 050 1/min	960 1/min	1 050 1/min
	Pieni / keskimääräinen kierrosluku	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Pieni kierrosluku	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Minimikierrosluku	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Puhaltimen kierrosluku lämmityskäytössä	Turbo-kierrosluku	1 200 1/min	1 200 1/min	1 400 1/min	1 300 1/min	1 400 1/min
	Suuri kierrosluku	1 100 1/min	1 100 1/min	1 200 1/min	1 150 1/min	1 200 1/min
	Suuri/keskimääräinen kierrosluku	1 050 1/min	1 040 1/min	1 140 1/min	1 040 1/min	1 120 1/min
	Keskimääräinen kierrosluku	950 1/min	950 1/min	1 080 1/min	950 1/min	1 050 1/min
	Pieni / keskimääräinen kierrosluku	900 1/min	900 1/min	1 020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Pieni kierrosluku	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
	Minimikierrosluku	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
Ilmavirtaus	Turbo-kierrosluku	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1 000 m³/h	1 000 m³/h
	Suuri kierrosluku	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Suuri/keskimääräinen kierrosluku	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Keskimääräinen kierrosluku	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Pieni / keskimääräinen kierrosluku	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Pieni kierrosluku	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimikierrosluku	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Kosteudenpoistomäärä		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Lähtöteho, puhaltimen moottori		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maksimivirrankulutus, puhaltimen moottori		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maksimivirrankulutus (sulake)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Äänenpainetaso	Turbo-kierros-luku	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Suuri kierros-luku	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Suuri/keskimääräinen kierros-luku	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Keskimääräinen kierros-luku	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Pieni / keskimääräinen kierros-luku	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Pieni kierros-luku	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimikierros-luku	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Ääniteho-taso	Turbo-kierros-luku	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Suuri kierros-luku	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Suuri/keskimääräinen kierros-luku	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Keskimääräinen kierros-luku	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Pieni / keskimääräinen kierros-luku	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Pieni kierros-luku	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimikierros-luku	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Notice d'installation et de maintenance

Sommaire

1	Sécurité.....	102	7	Dépannage	111
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	102	7.1	Élimination des défauts.....	111
1.2	Utilisation conforme	102	7.2	Approvisionnement en pièces de rechange.....	111
1.3	Consignes de sécurité générales	103	8	Inspection et maintenance.....	111
1.4	Prescriptions (directives, lois, normes).....	104	8.1	Respect des intervalles d'inspection et de maintenance	111
2	Remarques relatives à la documentation	105	8.2	Inspection et maintenance.....	111
2.1	Respect des documents complémentaires applicables	105	8.3	Nettoyage de l'échangeur de chaleur	112
2.2	Conservation des documents	105	9	Mise hors service.....	112
2.3	Validité de la notice.....	105	9.1	Mise hors service définitive.....	112
3	Description du produit	105	10	Mise au rebut de l'emballage	112
3.1	Structure du produit	105	11	Service après-vente.....	112
3.2	Plages de températures admissibles pour le fonctionnement	105	Annexe	113	
3.3	Plaque signalétique	105	A	Identification et résolution des défauts.....	113
3.4	Marquage CE.....	106	B	Codes défaut de l'unité intérieure	114
4	Montage	106	C	Schéma électrique de l'unité intérieure	117
4.1	Contrôle du contenu de la livraison.....	106	D	Caractéristiques techniques.....	118
4.2	Dimensions	106			
4.3	Distances minimales.....	107			
4.4	Choix du local d'installation de l'unité intérieure	107			
4.5	Montage de la plaque de montage.....	107			
4.6	Suspension de l'unité intérieure.....	107			
5	Installation.....	108			
5.1	Vidanger l'azote de l'unité intérieure.....	108			
5.2	Installation hydraulique	108			
5.3	Installation électrique	109			
6	Remise du produit à l'utilisateur.....	110			

1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Le produit a été prévu pour climatiser des bâtiments résidentiels ou des bureaux.

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes de sécurité générales

1.3.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en service
- Inspection et maintenance
- Réparation
- Mise hors service
- ▶ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.3.2 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- ▶ Mettez le produit hors tension en coupant tous les pôles de toutes les sources d'alimentation électrique (séparateur de catégorie de surtension III à coupure intégrale, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.

- ▶ Attendez au moins 30 min pour que les condensateurs se déchargent.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.3.3 Risque de pollution environnementale sous l'effet du fluide frigorigène

Le produit contient un fluide frigorigène avec un fort GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Faites en sorte que le fluide frigorigène ne puisse pas être libéré dans l'atmosphère.
- ▶ Si vous êtes un professionnel qualifié habilité à manipuler du fluide frigorigène, vous êtes autorisé à effectuer la maintenance du produit, moyennant un équipement de protection adapté, et à intervenir dans le circuit frigorifique si nécessaire. Procédez au recyclage ou à la mise au rebut du produit conformément aux prescriptions en vigueur.

1.3.4 Risque de brûlure, d'ébouillement ou de gelure au contact des composants très chauds ou très froids

Certains composants, et plus particulièrement les canalisations,



tions non isolées, présentent un risque de brûlure ou de gelure.

- Attendez que les composants soient revenus à température ambiante avant d'intervenir dessus.

1.3.5 Danger de mort en cas d'omission de dispositif de sécurité

Les schémas contenus dans ce document ne présentent pas tous les dispositifs de sécurité requis pour une installation appropriée.

- Équipez l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires.
- Respectez les législations, normes et directives nationales et internationales en vigueur.

1.3.6 Risque de blessures sous l'effet du poids élevé du produit

- Sollicitez l'aide d'au moins une autre personne pour transporter le produit.

1.3.7 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté

- Servez-vous d'un outil approprié.

1.3.8 Risque de blessures lors du démontage des panneaux du produit

Le démontage des panneaux du produit présente un gros risque de coupures au niveau des bords coupants du cadre.

- Portez des gants de protection pour éviter de vous couper.

1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

- Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.



2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

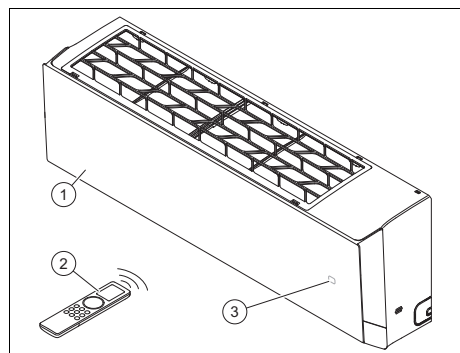
La présente notice s'applique exclusivement aux produits suivants :

Produit - référence d'article

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Description du produit

3.1 Structure du produit



- | | | | |
|---|------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Unité intérieure | 3 | Température/
interface |
| 2 | Commande à
distance | | |

3.2 Plages de températures admissibles pour le fonctionnement

La puissance de rafraîchissement/puissance utile de l'unité intérieure varie en fonction de la température ambiante de l'unité extérieure.

	Rafraîchissement	Chauffage
Unité intérieure	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique est montée d'usine sur le coté droit du produit.

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
Cooling / Heating	Mode rafraîchissement/chauffage
Rated Capacity	Puissance de calibrage
Power Input	Puissance électrique d'entrée
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Conditions d'essai pour la détermination des caractéristiques de performance suivant la norme EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Puissance de refroidissement/puissance calorifique (moyenne) dans les conditions d'essai, pour détermination du coefficient SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (moyen)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Puissance électrique absorbée max./consommation de courant max./indice de protection
220-240 V ~/50 Hz/1 PH	Raccordement électrique : tension/fréquence/phase
Refrigerant	Fluide frigorigène

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
GWP	Potentiel de réchauffement planétaire(Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Pression de service admissible/côté haute pression/côté basse pression
Net Weight	Poids net
	Le produit renferme un fluide faiblement inflammable (classe de sécurité A2L).
	Lire la notice !
	Code barre avec numéro de série Séquence qui va du 3ème au 6ème chiffre = date de production (année/semaine) 7ème au 16ème chiffre = référence d'article du produit

3.4 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Montage

4.1 Contrôle du contenu de la livraison

- Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

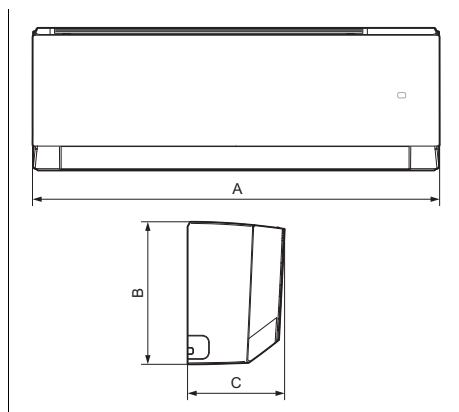
Nombre	Désignation
1	Unité intérieure (plaque de montage incluse)
1	Commande à distance
2	Piles

Nombre	Désignation
2	Écrous en cuivre pour raccordement des tubes de fluide frigorigène sur l'unité intérieure
1	Matériau d'isolation pour tubes de fluide frigorigène de l'unité intérieure (env. 30 cm)
1	Documents connexes

4.2 Dimensions

Toutes les dimensions des illustrations sont exprimées en millimètres (mm).

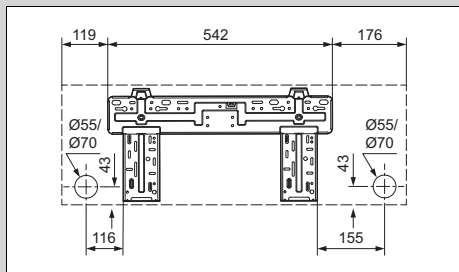
4.2.1 Dimensions de l'unité intérieure



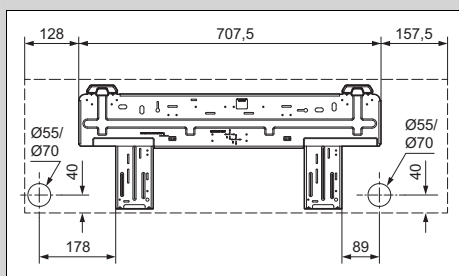
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Dimensions des plaques de montage

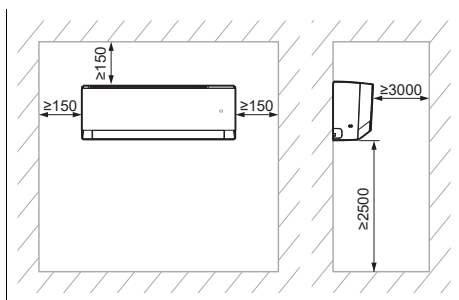
Validité: VAIP1-020WNI OU VAIP1-025WNI OU VAIP1-035WNI



Validité: VAIP1-050WNI OU VAIP1-065WNI



4.3 Distances minimales



- Installez et positionnez correctement le produit conformément à la réglementation et en respectant les distances minimales qui figurent sur le plan.

4.4 Choix du local d'installation de l'unité intérieure

1. Conformez-vous aux distances minimales requises.
2. Sélectionnez un local d'installation caractérisé par une circulation homogène de l'air, de façon que le flux d'air ne puisse pas s'interrompre.
3. Montez l'unité intérieure à distance suffisante des places assises ou des postes de travail où le flux d'air pourrait être gênant.
4. Évitez toute proximité excessive des sources de chaleur.

4.5 Montage de la plaque de montage

1. Placez la plaque de montage dans le local d'installation prévu pour l'unité intérieure.
2. Mettez la plaque de montage à l'horizontale et repérez l'emplacement des perçages sur le mur.
3. Retirez la plaque de montage.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de câble électrique, de canalisation ou d'autres éléments susceptibles d'être endommagés au niveau des points de perçage dans le mur. Si c'est le cas, changez d'emplacement de montage.
5. Percez les trous et insérez les chevilles.
6. Mettez la plaque de montage en place, orientez-la à l'horizontale et fixez-la avec des vis.

4.6 Suspension de l'unité intérieure

1. Vérifiez la capacité de charge du mur.
2. Tenez compte du poids total du produit.

Poids net	
Validité: VAIP1-020WNI OU VAIP1-025WNI OU VAIP1-035WNI	9,5 kg
Validité: VAIP1-050WNI OU VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Si nécessaire, prévoyez un dispositif de suspension adapté sur place.
- 3. Utilisez exclusivement du matériel de fixation adapté à la nature du mur.
- 4. Suspendez l'unité intérieure sur la plaque de montage.

5 Installation

5.1 Vidanger l'azote de l'unité intérieure

1. La face arrière de l'unité intérieure comporte deux tubes en cuivre équipés d'embouts en matière plastique. L'extrémité la plus large comporte un repère relatif à la charge d'azote de l'unité. S'il y a un petit bouton rouge qui dépasse à l'extrémité, cela signifie que l'unité n'est pas totalement vidangée.
2. Exercez une pression sur l'embout de l'autre tube, celui qui présente le plus petit diamètre, pour évacuer tout l'azote que contient l'unité intérieure.

5.2 Installation hydraulique

5.2.1 Cheminement des canalisations de l'unité intérieure



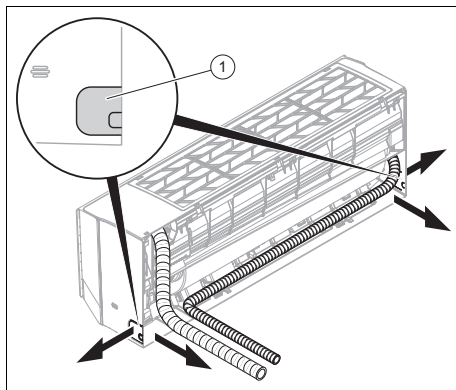
Remarque

Nous préconisons une longueur de tube de 3 mètres au minimum.

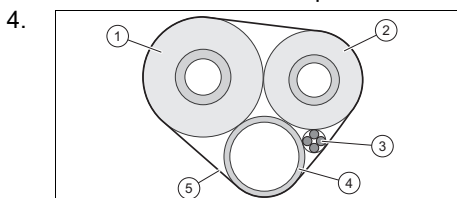


Remarque

Si les tubes de fluide frigorigène font plus de 5 mètres de long, il faut ajouter du fluide frigorigène (→ chapitre Mise en fonctionnement).



1. Pratiquez un trou dans le mur extérieur pour faire passer le faisceau électrique.
 - Perçage légèrement en pente vers l'extérieur
 - Position : voir l'illustration de la plaque de montage servant à faire passer le faisceau électrique à l'arrière de l'unité intérieure. Si ce n'est pas possible, vous pouvez faire ressortir le faisceau électrique sur le côté de l'unité intérieure. Pour cela, ouvrez un des évidements (1) avec précaution.
2. Mettez des bouchons d'étanchéité aux extrémités du tube.
3. Regroupez les conduites de fluide frigorigène et les câbles de raccordement (câble de raccordement au secteur et câble de connexion) ainsi que le tuyau d'évacuation des condensats dans un faisceau électrique.

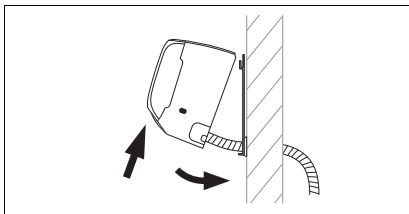


4. Isolez individuellement les tubes de fluide frigorigène (1, 2).
5. Entourez le faisceau électrique / tube (y compris les câbles de raccordement (3) et le tuyau d'évacuation des

condensats (4)) d'isolant thermique (5).

6. Faites passer le faisceau électrique dans le trou de l'unité extérieure.
7. Faites très attention au moment de poser et de cintrer les conduites de fluide frigorigène, de façon à éviter tout dommage ou cassure.
8. Mettez les conduites de fluide frigorigène à la longueur requise avec un coupe-tube. Faites en sorte de laisser suffisamment de longueur pour les raccorder aux conduites de fluide frigorigène de l'unité intérieure et aux raccords de l'unité extérieure.
9. Ébavurez les extrémités du tube vers le bas de façon à ce qu'aucun copeau ne puisse pénétrer à l'intérieur.
10. Mettez les écrous sur les tubes de fluide frigorigène et effectuez le sertissage.
11. Accrochez l'unité intérieure sur les supports supérieurs de la plaque de montage.

12.



Éloignez la partie inférieure de l'unité intérieure du mur et immobilisez-la dans cette position en mettant par exemple une cale de bois entre la plaque de montage et l'unité intérieure.

13. Raccordez la conduite de fluide frigorigène et le tuyau d'évacuation des condensats à l'unité intérieure.

5.2.2 Installer le tuyau de vidange des condensats

1. Installez le tuyau d'évacuation des condensats sans coude ni ondulation. Faites en sorte qu'il présente une pente constante, de sorte que les condensats puissent s'évacuer librement.
2. Installez le tuyau d'évacuation des condensats de sorte que l'extrémité libre se trouve au moins à 50 mm du sol.
3. Si le tuyau d'évacuation des condensats passe à l'extérieur, isolez-le pour éviter que les condensats ne gèlent.

5.3 Installation électrique



Danger !

Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

- Débranchez la fiche de secteur. Vous pouvez aussi mettre le produit hors tension (séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou interrupteur).
- Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- Attendez au moins 30 min pour que les condensateurs se déchargent.
- Vérifiez que le système est bien hors tension.
- Reliez la phase à la terre.
- Court-circuitez la phase et le conducteur neutre.

- Couvrez ou enfermez les pièces sous tension situées à proximité.

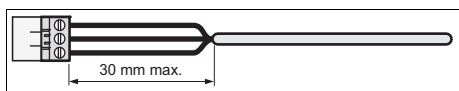
- L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.

5.3.1 Opérations préalables à l'installation électrique

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Attendez au moins 30 min pour que les condensateurs se déchargent.
3. Vérifiez que le système est bien hors tension.
4. Installez un disjoncteur à courant de défaut de type B si la configuration du lieu d'installation le nécessite.

5.3.2 Câblage

1. Utilisez des serre-câbles.
2. Mettez les câbles de raccordement à la bonne longueur.

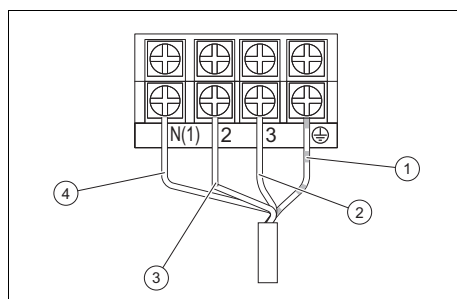


3. Pour éviter tout court-circuit en cas de désolidarisation intempestive d'un fil, ne dénudez pas la gaine extérieure des câbles flexibles sur plus de 30 mm.
4. Faites attention à ne pas endommager l'isolation des brins internes lorsque vous retirez la gaine extérieure.
5. Dénudez les brins internes uniquement sur une longueur suffisante pour assurer un raccordement fiable et stable.
6. Pour éviter les courts-circuits provoqués par la désolidarisation de fils, placez des cosses aux extrémités des fils après les avoir dénudés.
7. Vérifiez que tous les fils sont correctement fixés au niveau des bornes du connecteur. Procédez aux rectifications nécessaires le cas échéant.

5.3.3 Raccordement électrique de l'unité intérieure

1. Retirez la protection qui recouvre les raccordements électriques de l'unité intérieure.
2. Tirez le câble de connexion de l'unité extérieure à l'intérieur de l'unité intérieure depuis la face arrière et faites-le transiter par le passe-câbles pour l'amener vers l'avant.
3. Branchez les différents fils électriques du câble de connexion sur le bornier de l'unité intérieure conformément au plan de raccordement.
4. Montez le capot de protection sur les raccordements électriques.

5.3.4 Schéma électrique



- | | |
|---|--|
| 1 Câble de connexion à la masse | 3 Câble d'alimentation électrique (phases) |
| 2 Câble de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure | 4 Câble d'alimentation électrique (neutre) |

6 Remise du produit à l'utilisateur

- Une fois l'installation terminée, montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.

- Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.

7 Dépannage

7.1 Élimination des défauts

- Remédiez aux anomalies conformément au tableau de dépannage en annexe.

7.2 Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine du produit ont été homologuées par le fabricant dans le cadre des tests de conformité. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas certifiées ou homologuées à des fins de maintenance ou de réparation, le produit risque de ne plus répondre aux normes en vigueur, et donc de ne plus être conforme.

Nous recommandons donc expressément d'utiliser les pièces de rechange originales du fabricant afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable du produit. Pour toute information sur les pièces de rechange originales, reportez-vous aux coordonnées qui figurent au dos de la présente notice.

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales spécialement homologuées pour le produit dans le cadre de la maintenance ou la réparation.

8 Inspection et maintenance

8.1 Respect des intervalles d'inspection et de maintenance



Remarque

Le circuit frigorifique dans son ensemble doit régulièrement faire l'objet d'un contrôle d'étanchéité conformément à la norme 517/2014/CE. Prenez toutes les mesures nécessaires pour effectuer ces contrôles dans de bonnes conditions et notez les résultats dans le livret de maintenance de l'installation conformément à la réglementation. Les intervalles entre les contrôles d'étanchéité sont les suivants :

Systèmes qui contiennent moins de 7,41 kg de fluide frigorigène => pas de contrôle régulier requis.

Systèmes qui contiennent 7,41 kg de fluide frigorigène ou plus => au moins une fois par an.

Systèmes qui contiennent 74,07 kg de fluide frigorigène ou plus => au moins une fois tous les six mois.

Systèmes qui contiennent 740,74 kg de fluide frigorigène ou plus => au moins une fois tous les 3 mois.

- Conformez-vous aux intervalles minimums d'inspection et de maintenance. Il peut être nécessaire d'anticiper l'intervention de maintenance, en fonction des constats de l'inspection.

8.2 Inspection et maintenance

#	Travaux de maintenance	Intervalle	
1	Nettoyez le filtre à air avec un aspirateur ou lavez-le à l'eau et séchez-le.	À chaque intervention de maintenance	
2	Nettoyage de l'échangeur de chaleur	Tous les 6 mois	112

#	Travaux de maintenance	Intervalle	
3	Contrôle de l'encrassement des tuyaux d'évacuation des condensats et nettoyage si nécessaire	À chaque intervention de maintenance	
4	Contrôle d'étanchéité de l'ensemble des raccordements et des connexions du circuit frigorifique	À chaque intervention de maintenance	

8.3 Nettoyage de l'échangeur de chaleur



Avertissement !

Risque de blessures lors des travaux sur l'échangeur thermique à plaques

Les plaques de l'échangeur thermique présentent des arêtes vives !

- ▶ Portez des gants de protection pour intervenir sur l'échangeur thermique.

1. Enlevez l'habillage du produit.
2. Enlevez tous les corps étrangers susceptibles de perturber la circulation de l'air de la surface à ailettes de l'échangeur thermique.
3. Retirez la poussière par soufflage à l'air comprimé.
4. Nettoyez l'échangeur thermique avec précaution, avec de l'eau et une brosse souple.
5. Utilisez de l'air comprimé pour sécher l'échangeur thermique.

9 Mise hors service

9.1 Mise hors service définitive

1. Vidangez le fluide frigorigène.
2. Démontez le produit.
3. Recyclez ou déposez le produit ainsi que ses composants.

10 Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

11 Service après-vente

Les coordonnées de notre service client figurent dans Country specifics ou sur notre site Internet.

Annexe

A Identification et résolution des défauts

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'unité a été mise sous tension mais l'écran ne s'allume pas et il n'y a pas de signal sonore quand on active les fonctions.	Le module d'alimentation n'est pas branché ou le raccordement à l'alimentation électrique n'est pas conforme.	Vérifiez que le problème n'est pas lié à l'alimentation électrique. Si c'est le cas, attendez que l'alimentation électrique soit rétablie. Si ce n'est pas le cas, inspectez le circuit d'alimentation électrique et vérifiez que le connecteur d'alimentation est bien branché.
Le disjoncteur de protection du logement se déclenche dès que l'unité est mise sous tension. Une panne de courant se produit quand on met l'unité sous tension.	Le câblage n'est pas correctement raccordé, il est en mauvais état ou il y a eu une infiltration d'humidité dans le matériel électrique. Le disjoncteur d'alimentation utilisé n'est pas adapté.	Vérifiez que l'unité a été correctement mise à la terre. Vérifiez que le câblage a été correctement raccordé. Inspectez le câblage de l'unité intérieure. Vérifiez que l'isolation du câble d'alimentation n'est pas endommagée et remplacez-la si c'est nécessaire. Sélectionnez un disjoncteur d'alimentation adapté.
Le témoin de transmission du signal clignote bien quand on met l'unité sous tension, mais il ne se passe rien quand on active une fonction.	Dysfonctionnement de la télécommande.	Changez les piles de la télécommande. Réparez la télécommande ou remplacez-la si nécessaire.
PUISSANCE DE RAfraîCHISSEMENT OU DE CHAUFFAGE INSUFFISANTE		
L'appareil n'ajuste pas la température de confort.	Vérifiez la température réglée sur la télécommande. La température réglée n'est pas suffisante pour le confort.	Ajustez la température réglée.
La puissance du ventilateur est très faible.	Le régime du moteur du ventilateur de l'unité intérieure est trop faible.	Réglez la vitesse du ventilateur sur un niveau moyen ou élevé.
Bruits parasites. Puissance de rafraîchissement et de chauffage insuffisante. Ventilation insuffisante.	Le filtre de l'unité intérieure est encrassé ou colmaté.	Vérifiez que le filtre n'est pas encrassé et nettoyez-le si nécessaire.
L'unité diffuse de l'air froid en mode chauffage.	Dysfonctionnement de la vanne 4 voies.	Contactez le service client.
Il est impossible de régler l'ailette horizontale.	Dysfonctionnement de l'ailette horizontale.	Contactez le service client.
Le moteur du ventilateur de l'unité intérieure ne fonctionne pas.	Dysfonctionnement du moteur du ventilateur de l'unité intérieure.	Contactez le service client.

Le moteur du ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas.	Dysfonctionnement du moteur du ventilateur de l'unité extérieure.	Contactez le service client.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Dysfonctionnement du compresseur. Le compresseur a été coupé par le thermostat.	Contactez le service client.
FUITE D'EAU EN PROVENANCE DE LA CLIMATISATION.		
Il y a de l'eau qui s'écoule de l'unité intérieure. Il y a de l'eau qui s'écoule de la conduite de vidange.	La conduite de vidange est bouchée. La conduite de vidange n'est pas suffisamment inclinée. La conduite de vidange est défectueuse.	Enlevez les corps étrangers de la conduite de purge. Changez la conduite de vidange.
Il y a de l'eau qui s'écoule des raccordements des canalisations de l'unité intérieure.	Les canalisations n'ont pas été correctement isolées.	Revoyez l'isolation des canalisations et fixez-les correctement.
VIBRATIONS ET BRUITS ANORMAUX DE L'UNITÉ		
On entend de l'eau qui coule.	Le flux de fluide frigorigène provoque des bruits bizarres quand on met l'unité sous tension ou hors tension.	Il s'agit d'un phénomène normal. Ces bruits bizarres cessent au bout de quelques minutes.
L'unité intérieure fait des bruits bizarres.	Il y a des corps étrangers dans l'unité intérieure ou dans les composants qui y sont raccordés.	Retirez les corps étrangers. Remettez toutes les pièces de l'unité intérieure à leur place, serrez les vis et isolez les zones d'interconnexion entre les assemblages.
L'unité extérieure fait des bruits bizarres.	Il y a des corps étrangers dans l'unité extérieure ou dans les composants qui y sont raccordés.	Retirez les corps étrangers. Remettez toutes les pièces de l'unité extérieure à leur place, serrez les vis et isolez les zones d'interconnexion entre les assemblages.

B Codes défaut de l'unité intérieure



Remarque

Les codes défaut s'affichent sur l'écran de l'unité intérieure.

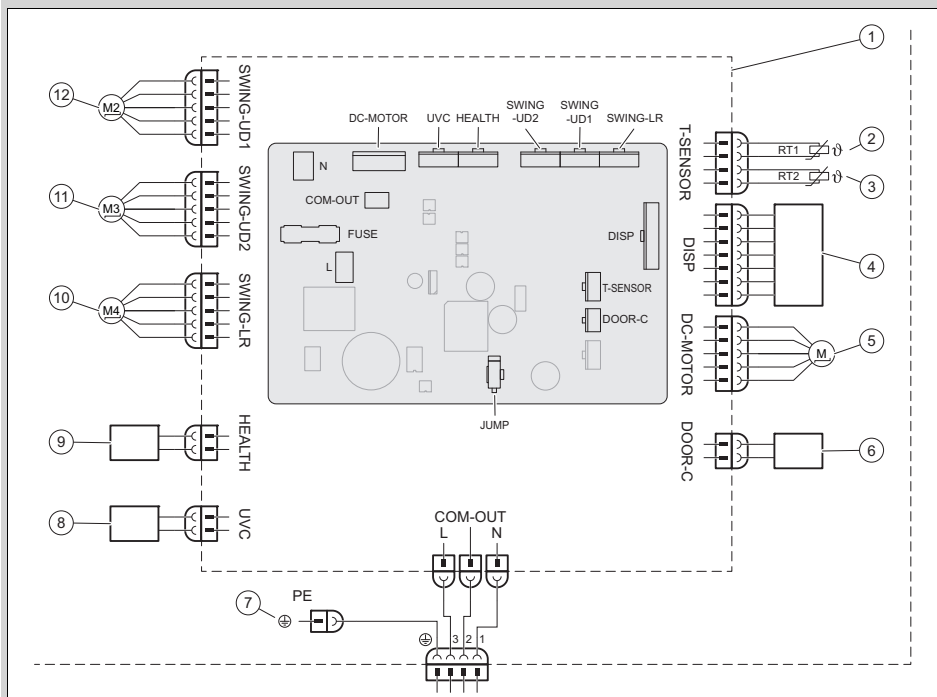
Description du défaut	Code d'erreur	État de l'unité	Causes possibles
Fonction anti-gel de l'unité intérieure	E2		Il ne s'agit pas d'un code défaut. Il s'agit du code d'état du fonctionnement.
Blocage du système ou fuite de fluide frigorigène	E3	L'écran de l'unité affiche E3 jusqu'à ce que le pressostat basse pression s'éteigne.	– Protection basse pression – Protection du système contre les basses pressions – Protection du compresseur contre les basses pressions

Description du défaut	Code d'erreur	État de l'unité	Causes possibles
Problème de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	E6	Lors du fonctionnement en mode refroidissement, le compresseur s'arrête pendant que le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne. En cas de fonctionnement en mode chauffage, l'unité s'arrête complètement.	Consultez l'analyse des défauts correspondante
Protection contre les dysfonctionnements du jumper	C5	Le récepteur radio et la touche de la télécommande fonctionnent efficacement, mais ils pourraient ne pas disposer de la commande correspondante.	– Sans jumpersur la plaque de base – Jumper mal enfoncé – Jumper défectueux – Détection d'un circuit anormal sur la plaque de base
Court-circuit sur le capteur de température	F1	En cas de fonctionnement en mode refroidissement ou déshumidification, l'unité intérieure fonctionne alors que toutes les charges sont arrêtées. En cas de fonctionnement en mode chauffage, l'unité s'arrête complètement.	– Le capteur de température ambiante de l'unité intérieure et le raccord de la plaque de base sont desserrés ou le contact n'est pas stable. – Des composants défectueux de la plaque de base provoquent le court-circuit. – Le capteur de température ambiante de l'unité intérieure est endommagé (consultez le tableau des valeurs de résistance de la sonde). – Circuit imprimé défectueux.
Court-circuit dans le capteur de température de la batterie	F2	L'unité s'éteint lorsque la température programmée est atteinte. En cas de fonctionnement en mode refroidissement ou déshumidification, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête et toutes les charges sont stoppées. En cas de fonctionnement en mode chauffage, l'unité s'arrête complètement.	– Le capteur de température de la batterie interne et le raccord de la plaque de base sont desserrés ou le contact n'est pas stable. – Des composants défectueux de la plaque de base provoquent le court-circuit. – Le capteur de température de la batterie interne est endommagé (consultez le tableau des valeurs de résistance du capteur). – Circuit imprimé défectueux.

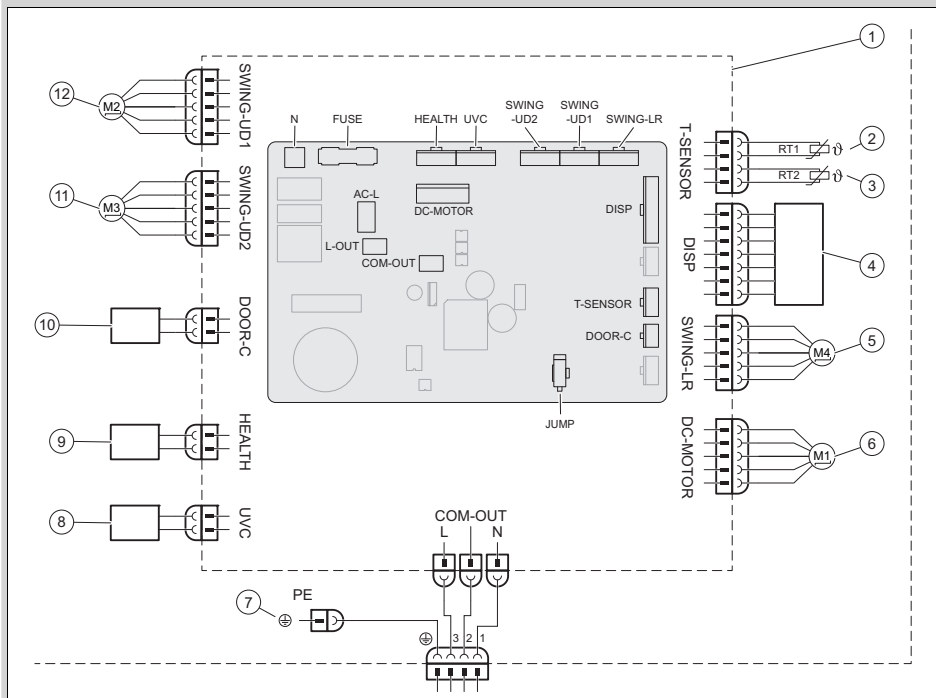
Description du défaut	Code d'erreur	État de l'unité	Causes possibles
Le moteur du ventilateur de l'unité intérieure ne fonctionne pas.	H6	L'unité s'éteint complètement.	– Contact défectueux du raccord de retour sur le moteur à courant continu. – Contact défectueux de la connexion de commande sur le moteur à courant continu. – Le moteur du ventilateur s'arrête. – Dysfonctionnement du moteur. – Dysfonctionnement du circuit pour la rotation sur la plaque de base.
Dysfonctionnement de la connexion Wi-Fi	JF	Les charges fonctionnent normalement, alors que l'unité ne peut pas être commandée normalement via l'APP.	– La plaque principale de l'unité intérieure est endommagée. – La plaque de détection est endommagée. – La connexion entre l'unité intérieure et la plaque de détection n'est pas optimale.

C Schéma électrique de l'unité intérieure

Validité: VAIP1-020WNI OU VAIP1-025WNI OU VAIP1-035WNI



1	Plaque de base de l'unité intérieure	7	Masse
2	Capteur de température de la batterie (20k)	8	Lumière UVC
3	Capteur de température ambiante (15K)	9	Cold Plasma
4	Module récepteur infrarouge et écran	10	Moteur pas-à-pas – vers la gauche et la droite
5	Moteur du ventilateur	11	Moteur pas-à-pas – vers le haut et le bas 1
6	Contact On-Off	12	Moteur pas-à-pas – vers le haut et le bas 2



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Plaque de base de l'unité intérieure | 7 | Masse |
| 2 | Capteur de température de batterie (20K) | 8 | Lumière UVC |
| 3 | Capteur de température ambiante (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Module récepteur infrarouge et écran | 10 | Contact On-Off |
| 5 | Moteur pas-à-pas – vers la gauche et la droite | 11 | Moteur pas-à-pas – vers le haut et le bas 1 |
| 6 | Moteur du ventilateur | 12 | Moteur pas-à-pas – vers le haut et le bas 2 |

D Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques - Unité intérieure

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Alimentation électrique	Tension	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Fréquence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Phase	1	1	1	1	1

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Régime du ventilateur en mode rafraîchissement	Régime turbo	1.200 tr/min	1.200 tr/min	1.400 tr/min	1.250 tr/min	1.400 tr/min
	Vitesse moyenne haute	1.100 tr/min	1.100 tr/min	1.200 tr/min	1.150 tr/min	1.200 tr/min
	Régime élevé/moyen	1.050 tr/min	1.050 tr/min	1.120 tr/min	1.030 tr/min	1.120 tr/min
	Vitesse moyenne	950 tr/min	950 tr/min	1.050 tr/min	960 tr/min	1.050 tr/min
	Régime bas/moyen	800 tr/min	800 tr/min	980 tr/min	800 tr/min	980 tr/min
	Régime bas	700 tr/min	700 tr/min	920 tr/min	700 tr/min	860 tr/min
	Régime minimal	650 tr/min	650 tr/min	750 tr/min	650 tr/min	750 tr/min
Régime du ventilateur en mode chauffage	Régime turbo	1.200 tr/min	1.200 tr/min	1.400 tr/min	1.300 tr/min	1.400 tr/min
	Vitesse moyenne haute	1.100 tr/min	1.100 tr/min	1.200 tr/min	1.150 tr/min	1.200 tr/min
	Régime élevé/moyen	1.050 tr/min	1.040 tr/min	1.140 tr/min	1.040 tr/min	1.120 tr/min
	Vitesse moyenne	950 tr/min	950 tr/min	1.080 tr/min	950 tr/min	1.050 tr/min
	Régime bas/moyen	900 tr/min	900 tr/min	1.020 tr/min	900 tr/min	950 tr/min
	Régime bas	880 tr/min	880 tr/min	960 tr/min	880 tr/min	850 tr/min
	Régime minimal	850 tr/min	850 tr/min	900 tr/min	800 tr/min	750 tr/min
Débit d'air	Régime turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Vitesse moyenne haute	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Régime élevé/moyen	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Vitesse moyenne	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Régime bas/moyen	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Régime bas	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Régime minimal	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volume de déshumidification		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Puissance de sortie, moteur du ventilateur		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Consommation de courant max., moteur du ventilateur		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Consommation de courant max. (fusible)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Niveau de pression acoustique	Régime turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Vitesse moyenne haute	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Régime élevé/moyen	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Vitesse moyenne	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Régime bas/moyen	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Régime bas	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Régime minimal	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	Régime turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Vitesse moyenne haute	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Régime élevé/moyen	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Vitesse moyenne	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Régime bas/moyen	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Régime bas	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Régime minimal	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Upute za instaliranje i održavanje

Sadržaj

1	Sigurnost.....	122	8	Inspekcija i održavanje.....	131
1.1	Upozorenja koja se odnose na određenu radnju.....	122	8.1	Poštivanje intervala za inspekciju i radove održavanja	131
1.2	Namjenska uporaba.....	122	8.2	Inspekcija i održavanje	131
1.3	Općeniti sigurnosni zahtjevi	123	8.3	Čišćenje izmjenjivača topline.....	131
1.4	Propisi (smjernice, zakoni, norme)	124	9	Stavljanje izvan pogona	131
2	Napomene o dokumentaciji	125	9.1	Razgradnja na kraju životnoga vijeka.....	131
2.1	Poštivanje važeće dokumentacije.....	125	10	Zbrinjavanje ambalaže.....	132
2.2	Čuvanje dokumentacije	125	11	Servisna služba za korisnike.....	132
2.3	Područje važenja uputa	125	Dodatak	133	
3	Opis proizvoda	125	A	Prepoznavanje i uklanjanje smetnje	133
3.1	Struktura proizvoda.....	125	B	Šifra greške unutarnje jedinice	134
3.2	Dopušteno područje temperature za rad	125	C	Električni plan unutarnje jedinice	136
3.3	Tipska pločica	125	D	Tehnički podaci	137
3.4	CE oznaka	126			
4	Montaža	126			
4.1	Provjera opsega isporuke	126			
4.2	Dimenzije	126			
4.3	Minimalni razmaci	127			
4.4	Odabir mjesta postavljanja unutarnje jedinice.....	127			
4.5	Montaža montažne ploče.....	127			
4.6	Vješanje unutarnje jedinice.....	127			
5	Instalacija	127			
5.1	Ispuštanje dušika iz unutarnje jedinice.....	127			
5.2	Hidraulička instalacija	128			
5.3	Elektroinstalacija	129			
6	Predaja proizvoda korisniku.....	130			
7	Uklanjanje smetnji.....	130			
7.1	Uklanjanje smetnji.....	130			
7.2	Nabavka rezervnih dijelova.....	130			

1 Sigurnost

1.1 Upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Upozorenja koja se odnose na određenu radnju klasificirana su znakovima upozorenja i signalnim riječima u pogledu moguće opasnosti na sljedeći način:

Znakovi upozorenja i signalne riječi



Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških tjelesnih ozljeda



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakših tjelesnih ozljeda



Oprez!

Rizik od materijalnih ili ekoloških šteta

1.2 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do opasnosti do tjelesnih ozljeda i opasnosti po život korisnika ili trećih osoba, odn. oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvod je predviđen za klimatizaciju stambenih i uredskih prostora.

U namjensku uporabu ubraja se:

- uvažavanje priloženih uputa za uporabu, instaliranje i servisiranje proizvoda te svih ostalih komponenti postrojenja
- instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.3 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.3.1 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlašteni serviseri koji su za to kvalificirani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Inspekcija i održavanje
- Popravak
- Stavljanje izvan pogona
- Postupajte u skladu sa stanjem tehnike.

1.3.2 Opasnost po život od strujnog udara

U slučaju dodira komponente koja provodi napon postoji smrtna opasnost od strujnog udara.

Prije radova na proizvodu:

- Proizvod dovedite u beznaponsko stanje tako što ćete isključiti sva strujna napajanja u svim polovima (električni separator prenaponske kategorije III za potpuno odvajanje, npr. osigurač ili zaštitna mrežna sklopka).
- Osigurajte od ponovnog uključivanja.
- Pričekajte barem 30 min dok se kondenzatori ne isprazne.
- Provjerite nepostojanje napona.

1.3.3 Rizik od ekoloških šteta izazvanih rashladnim sredstvom

Proizvod sadrži rashladno sredstvo sa znatnim GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Vodite računa da rashladno sredstvo ne dospije u atmosferu.
- Ako ste kvalificirani ovlašteni serviser s dozvolom za rad sa rashladnim uređajima, onda proizvod održavajte s odgovarajućom zaštitnom opremom i po potrebi provedite zahvate na krugu rashladnog sredstva. Proizvod reciklirajte ili zbrinite u skladu s važećim odredbama.

1.3.4 Opasnost od opekline, opekline vrućom vodom i smrzavanja zbog vrućih i hladnih sastavnica

Na nekim sastavnim dijelovima, posebice na neizoliranim cjevovodima, postoji opasnost od izgaranja i smrzavanja.

- Na tim sastavnim dijelovima radite tek kada postignu temperaturu okoliša.

1.3.5 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosne opreme

Na shema koje se nalaze u ovom dokumentu nije prikazana sva sigurnosna oprema koja je



neophodna za stručnu instalaciju.

- ▶ U sustav instalirajte neophodnu sigurnosnu opremu.
- ▶ Pridržavajte se dotičnih nacionalnih i internacionalnih zakona, normi i direktiva.

1.3.6 Opasnost od ozljeda uslijed velike težine proizvoda

- ▶ Transportirajte proizvod uz pomoć najmanje dvije osobe.

1.3.7 Rizik od materijalne štete uslijed neprikladnog alata

- ▶ Koristite propisni alat.

1.3.8 Opasnost od ozljeda prilikom rastavljanja panela proizvoda

Prilikom rastavljanja panela zbog oštih rubova okvira postoji veliki rizik od posjekotina.

- ▶ Kako se ne bi porezali, nosite zaštitne rukavice.

1.4 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

- ▶ Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.



2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- Obavezno obratite pozornost na sve upute za uporabu i instaliranje koje su priložene uz komponente sustava.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- Ove upute kao i važeću dokumentaciju predajte vlasniku sustava.

2.3 Područje važenja uputa

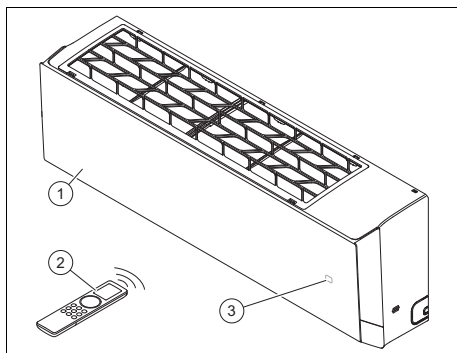
Ove upute važe isključivo za sljedeće proizvode:

Broj artikla proizvoda

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Opis proizvoda

3.1 Struktura proizvoda



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 Unutarnja jedinica | 3 Temperatura/radni indikator |
| 2 Daljinsko upravljanje | |

3.2 Dopušteno područje temperature za rad

Učinak hlađenja/ogrjevnja snaga unutarnje jedinice varira ovisno o sobnoj temperaturi vanjske jedinice.

	Hlađenje	Grijanje
Unutarnja jedinica	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tipska pločica

Tipiska pločica je tvornički postavljena na desnoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Cooling / Heating	Pogon hlađenja / grijanja
Rated Capacity	Nazivni tlak
Power Input	električna ulazna snaga
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Kontrolni uvjeti za određivanje podataka o učinku sukladno EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Rashladna snaga/ogrjevnja snaga (prosjeck) u uvjetima ispitivanja za izračunavanje SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (prosjeck)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. potrošnja električne struje / Maks. potrošnja struje / vrsta zaštite
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Električni priključak: napon / frekvencija / faza
Refrigerant	Rashladno sredstvo
GWP	Staklenički potencijal (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Dopušteni radni tlak / na strani visokog tlaka / na strani niskog tlaka
Net Weight	Neto težina

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
	Proizvod sadrži teško zapaljivu tekućinu (sigurnosna grupa A2L).
	Pročitati upute!
	Bar kôd sa serijskim brojem 3. do 6. znamenki = datum proizvodnje (godina/tjedan) 7. do 16. brojka = broj artikla proizvoda

3.4 CE oznaka



CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih direktiva.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

4 Montaža

4.1 Provjera opsega isporuke

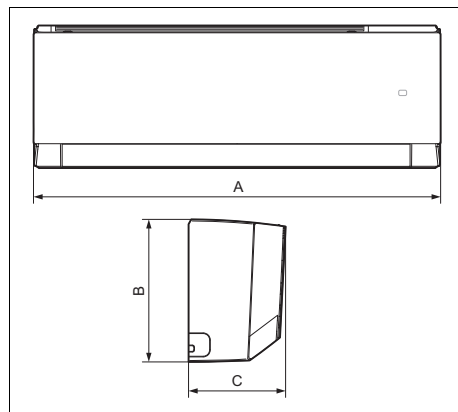
- Provjerite je li opseg isporuke potpun i neoštećen.

Broj	Naziv
1	Unutarnja jedinica (uklj. montažnu ploču)
1	Daljinsko upravljanje
2	Baterije
2	Bakrene matice za priključivanje cijevi rashladnog sredstva na unutarnju jedinicu
1	Izolacijski materijal za cijevi rashladnog sredstva unutarnje jedinice (otprilike 30 cm)
1	Važeća dokumentacija

4.2 Dimenzije

Sve su dimenzije na slici navedene u milimetrima (mm).

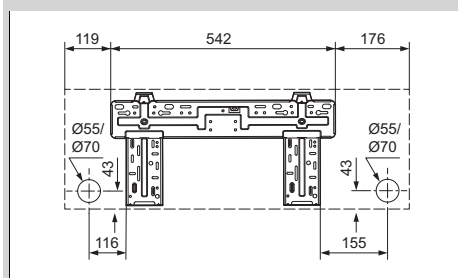
4.2.1 Dimenzije unutarnje jedinice

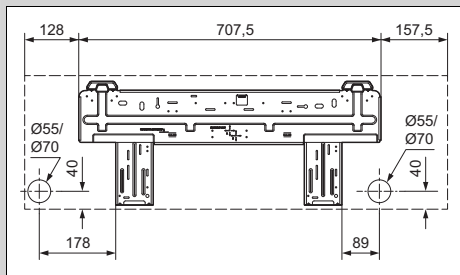


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

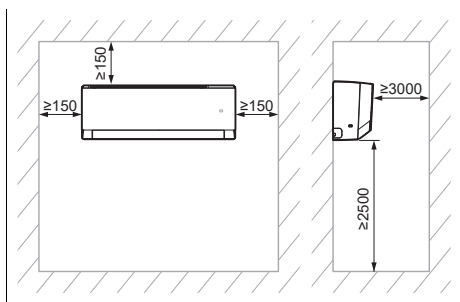
4.2.2 Dimenzije montažnih ploča

Područje važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI





4.3 Minimalni razmaci



- Instalirajte i pozicionirajte pravilno proizvod i pritom vodite računa o minimalnim udaljenostima navedenim na planu.

4.4 Odabir mjesta postavljanja unutarnje jedinice

1. Poštujte potrebne razmake.
2. Odaberite mjesto postavljanja na kojem se zrak može ravnomjerno rasporediti u prostoriji tako da pritom ne dođe do prestanka strujanja.
3. Montirajte unutarnju jedinicu dovoljno daleko od mjesta na kojem se sjedi ili radi tako da strujanje zraka nikom ne smeta.
4. Izbjegavajte blizinu izvora topline.

4.5 Montaža montažne ploče

1. Pozicionirajte montažnu ploču na odabrano mjesto postavljanja unutarnje jedinice.
2. Montažnu ploču izravnajte vodoravno i označite otvore koje treba napraviti na zidu.
3. Uklonite montažnu ploču.
4. Uvjerite se da mjestu rupe na zidu ne prolaze strujni kabeli, cjevovodi ili drugi elementi koji se mogu oštetiti. Ako se to može dogoditi, onda odaberite drugo mjesto za montažu.
5. Izbušite otvore i umetnite tiple.
6. Pozicionirajte montažnu ploču, usmjerite ju vodoravno i pričvrstite vijcima.

4.6 Vješanje unutarnje jedinice

1. Provjerite nosivost zida.
2. Vodite računa o ukupnoj težini proizvoda.

Neto težina	
Područje važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI	9,5 kg
Područje važenja: VAIP1-050WNI ILI VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Po potrebi osigurajte s građevne strane napravu za vješanje dovoljne nosivosti.
3. Koristite samo materijal za pričvršćivanje koji je dopušten za zid.
 4. Objesite unutarnju jedinicu na montažnu ploču.

5 Instalacija

5.1 Ispuštanje dušika iz unutarnje jedinice

1. Na stražnjoj strani unutarnje jedinice nalaze se dvije bakrene cijevi s plastičnim završnim komadima. Širi kraj označava punjenje dušika u jedinicu. Ako na kraju ne strši crveni gumb, to znači da jedinica nije do kraja ispražnjena.

2. Pritisnite završni komad druge cijevi s manjim promjerom kako biste ispustili sav dušik iz unutarnje jedinice.

5.2 Hidraulička instalacija

5.2.1 Postavljanje cjevovoda i unutarnje jedinice



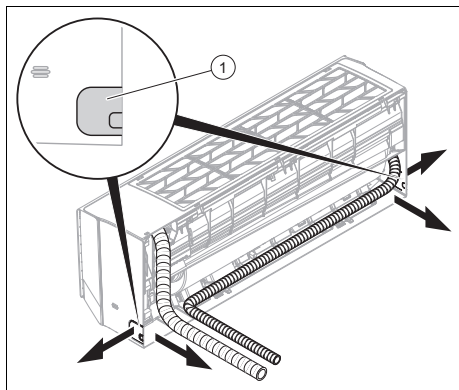
Napomena

Preporuča se pridržavanje duljine cijevi od minimalno 3 metra.



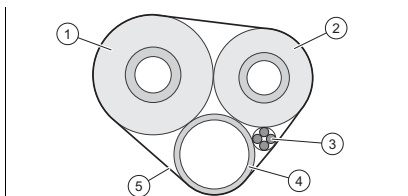
Napomena

Ako duljina cijevi rashladnog sredstva prelazi 5 metara, onda treba dopuniti dodatno rashladno sredstvo (→ Poglavlje Puštanje u rad).



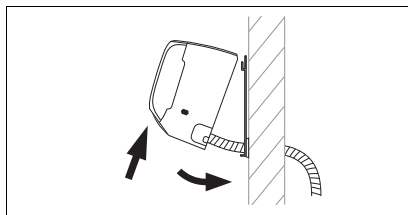
1. Napravite otvor u vanjskom zidu za provođenje grane cijevi/kabela.
 - Otvor s blagim nagibom prema van
 - Položaj: pogledajte sliku montažne ploče za provođenje grane cijevi/kabela na stražnjoj strani unutarnje jedinice. Ako to nije moguće, onda možete granu cijevi/kabela bočno izvesti iz vanjske jedinice. Pažljivo napravite otvor (1).
2. Postavite brtvene čepove na krajeve cijevi.
3. Spojite vodove rashladnog sredstva priključnim kabelima (mrežni priključni kabel i spojni kabel) i crijevom za kondenzat s granom cijevi/kabela.

4.



Individualno izolirajte cijevi rashladnog sredstva (1, 2).

5. Omotajte cijevno/kabelsko stablo (uklj. priključni kabel (3) i crijevo za ispuštanje kondenzata (4)) izolacijskim materijalom (5).
6. Provedite granu cijevi/kabela kroz otvor prema vanjskoj jedinici.
7. Prilikom postavljanja i savijanja vodova rashladnog sredstva budite jako pažljivi kako biste izbjegli lom odn. bilo koja oštećenja.
8. Skratite vodove rashladnog sredstva cijevnim rezačem tako da ostane dovoljno dugačak komad za povezivanje s vodovima rashladnog sredstva unutarnje jedinice i priključcima vanjske jedinice.
9. Isturpijajte krajeve cijevi prema dolje tako da niti jedna strugotina ne dospije u unutrašnjost.
10. Postavite matice na cijevi rashladnog sredstva i provedite prirubljivanje.
11. Objesite unutarnju jedinicu na gornji držač montažne ploče.
- 12.



Spustite donji dio unutarnje jedinice sa zida i fiksirajte unutarnju jedinicu u njezinom položaju, tako da npr. između montažne ploče i unutarnje jedinice pričvrstite komad drveta.

13. Spojite vod rashladnog sredstva i crijevo za ispuštanje kondenzata sa unutrašnjosti.

5.2.2 Instalacija crijeva pražnjenje kondenzata

1. Instalirajte crijevo za kondenzat bez savijanja ili valova i stalnim nagibom kako bi kondenzat mogao slobodno otjecati.
2. Instalirajte crijevo za kondenzat tako da razmak slobodnog dijela od tla iznosi najmanje 50 mm.
3. Izolirajte vanjsko crijevo za kondenzat kako bi se spriječilo smrzavanje kondenzata.

5.3 Elektroinstalacija



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara

U slučaju dodira komponente koja provodi napon postoji smrtna opasnost od strujnog udara.

- ▶ Izvucite mrežni utikač. Ili proizvod isključite u bežnaponsko stanje (uređaj za odvajanje od struje s otvorom kontakta od barem 3 mm npr. osigurači ili energetske sklopke).
- ▶ Osigurajte od ponovnog uključivanja.
- ▶ Pričekajte barem 30 min dok se kondenzatori ne isprazne.
- ▶ Provjerite nepostojanje napona.
- ▶ Spojite fazu i uzemljenje.
- ▶ Kratko spojite fazu i vodič "nula".
- ▶ Pokrijte ili ogradite susjedne dijelove koji se nalaze pod naponom.

- ▶ Elektroinstalaciju smije provoditi samo ovlašteni serviser.

5.3.1 Priprema elektroinstalacije

1. Odvojite proizvod od napona.
2. Pričekajte barem 30 min dok se kondenzatori ne isprazne.
3. Provjerite nepostojanje napona.
4. Instalirajte, ako je propisano za mjesto instalacije, FID sklopku tipa B.

5.3.2 Spajanje kabelom

1. Koristite kabelske uvodnice.
2. Prema potrebi skratite priključni kabel.



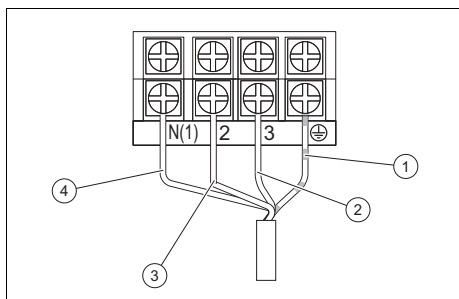
3. Kako bi se spriječili kratki spojevi pri slučajnom popuštanju provodnika, sa fleksibilnih vodova skinite maks. 30 mm vanjskog kabla.
4. Vodite računa o tome da se ne ošteti izolacija unutarnjih žila pri skidanju vanjskog plašta.
5. Uklonite samo onoliko izolacije koliko je potrebno za pouzdan i stabilan priključak.
6. Kako bi se izbjegao kratki spoj odvajanjem od pletenica, nakon odstranjivanja izolacije stavite priključni tuljac na kraj provodnika.
7. Provjerite jesu li sve žile mehanički učvršćene u stezaljkama utikača. Po potrebi ponovno potvrdite.

5.3.3 Električni priključak unutarnje jedinice

1. Uklonite zaštitni zaklopac s električnih priključaka unutarnje jedinice.
2. Povucite prema naprijed spojni kabel vanjske jedinice sa stražnje strane unutarnje jedinice kroz za to predviđenu kabelsku provodnicu.
3. Priključite pojedine žile spojnog kabela sukladno planu priključenja na blok stezaljki unutarnje jedinice.

4. Montirajte zaštitni poklopac ispred električnih priključaka.

5.3.4 Spojna shema



- | | |
|--|--|
| 1 Kabel spoja uzemljenja | 3 Kabel za strujno napajanje (fazni) |
| 2 Komunikacijski kabel između unutarnje i vanjske jedinice | 4 Kabel za strujno napajanje (neutralan) |

7.2 Nabavka rezervnih dijelova

Originalni sastavni dijelovi proizvoda certificirani su u okviru provjere sukladnosti od strane proizvođača. Ako prilikom održavanja i popravaka upotrebljavate dijelove koji nisu certificirani, odnosno dopušteni, sukladnost proizvoda prestaje važiti i zbog toga proizvod više ne odgovara važećim normama.

Kako bi se osigurao nesmetan i siguran rad proizvoda, izričito preporučamo korištenje originalnih rezervnih dijelova proizvođača. Za informacije o raspoloživim originalnim dijelovima obratite se na adresu za kontakt navedenu na stražnjoj strani ovih uputa.

- Ako su Vam u slučaju radova održavanja ili popravaka potrebni rezervni dijelovi, koristite isključivo rezervne dijelove koji su dopušteni za proizvod.

6 Predaja proizvoda korisniku

- Nakon završetka instalacija pokažite korisniku mjesto i funkciju sigurnosnog uređaja.
- Posebnu pozornost skrenite na sigurnosne napomene koje korisnik mora poštivati.
- Informirajte operatera o tome da mora provesti održavanje proizvoda u propisanim intervalima.

7 Uklanjanje smetnji

7.1 Uklanjanje smetnji

- Uklonite smetnje sukladno tablici za uklanjanje smetnji u prilogu.

8 Inspekcija i održavanje

8.1 Poštivanje intervala za inspekciju i radove održavanja



Napomena

Sukladno direktivi 517/2014/EC čitav krug rashladnog sredstva mora biti podvrgnut redovitoj kontroli nepropusnosti. Provedite sve mjere nužne za pravilnu provedbu navedenih provjera i uredno zabilježite u knjižicu održavanja sustava. Za provjeru nepropusnosti vrijede sljedeći intervali:

Sustavi s manje od 7,41 kg rashladnog sredstva => nije nužna redovita provjera.

Sustavi s 7,41 kg rashladnog sredstva ili više => minimalno jednom godišnje.

Sustavi s 74,07 kg rashladnog sredstva ili više => minimalno jednom u šest mjeseci.

Sustavi s 740,74 kg rashladnog sredstva ili više => minimalno jednom u tri mjeseca.

- Pridržavajte se minimalnih intervala za inspekciju i radove održavanja. Ovisno o rezultatima inspekcije može biti potrebno ranije održavanje.

8.2 Inspekcija i održavanje

#	Rad na održavanju	Interval	
1	Filtar zraka usišite usisavačem i/ili isperite vodom i osušite	Prilikom svakog održavanja	
2	Čišćenje izmjenjivača topline	Svaki šest mjeseci	131
3	Provjerite je li crijevo za kondenzat zaprljano i po potrebi ga očistite	Prilikom svakog održavanja	

#	Rad na održavanju	Interval	
4	Provjerite propusnost svih priključaka i spojeva kruga rashladnog sredstva	Prilikom svakog održavanja	

8.3 Čišćenje izmjenjivača topline



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda pri radu na pločastom izmjenjivaču topline

Ploče izmjenjivača topline imaju oštre rubove!

- Kod svih radova na izmjenjivaču topline nosite zaštitne rukavice.

1. Uklonite oplatu proizvoda.
2. Uklonite sva strana tijela koja bi mogla spriječiti cirkulaciju zraka s površine lamele i izmjenjivača topline.
3. Komprimiranim zrakom uklonite prašinu.
4. Pažljivo očistite izmjenjivač topline vodom i mekom četkom.
5. Očistite izmjenjivač topline komprimiranim zrakom.

9 Stavljanje izvan pogona

9.1 Razgradnja na kraju životnoga vijeka

1. Ispraznite rashladno sredstvo.
2. Demontirajte proizvod.
3. Proizvod, uključujući sastavnice, dajte na recikliranje ili ga deponirajte.

10 Zbrinjavanje ambalaže

- ▶ Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- ▶ Pridržavajte se relevantnih propisa.

11 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj internetskoj stranici.

Dodatak

A Prepoznavanje i uklanjanje smetnje

SMETNJE	MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJA
Nakon uključenja jedinice displej ne svijetli, a kod aktiviranja funkcije ne oglašava se zvučni signal.	Mrežni dio nije priključen ili priključak na strujno napajanje nije ispravan.	Provjerite ima li smetnji u strujnom napajanju. Ako da, pričekajte dok se ne pojavi strujno napajanje. Ako ne, provjerite krug strujnog napajanja i uvjerite se da je mreni utikač priključen.
Odmah nakon uključivanja jedinice gasi se zaštitna mrežna sklopka stana. Nakon uključivanja jedinice dolazi do prekida struje.	Ožičenje nije ispravno priključeno ili je u lošem stanju, vlaga u električi. Odabrana strujna zaštita nije ispravna.	Uvjerite se da je jedinica ispravno uzemljena. Uspostavite pravilan priključak ožičenja. Provjerite ožičenje unutarnje jedinice. Provjerite je li izolacija opskrbnog kabela oštećena i po potrebi ju zamijenite. Odaberite odgovarajuću strujnu zaštitu.
Nakon uključenja jedinice svijetli prikaz prijenosa signala kod aktiviranja funkcije, ali se ništa ne događa.	Neispravna funkcija daljinskog upravljanja.	Zamijenite baterije daljinskog upravljanja. Popravite daljinsko upravljanje ili ga zamijenite.
NEDOVOLJNO DJELOVANJE HLAĐENJA ILI GRIJANJA		
Uređaj ne namješta komfornu temperaturu.	Provjerite temperaturu podešenu na daljinskom upravljanju. Podešena temperatura nije dovoljna za komfor.	Prilagodite podešenu temperaturu.
Snaga ventilatora je jako mala.	Broj okretaja motora ventilatora unutarnje jedinice je premali.	Broj okretaja ventilatora podesite na veći ili srednji stupanj.
Zvukovi smetnji. Nedovoljno djelovanje hlađenja i grijanja. Nedovoljna ventilacija.	Filtar unutarnje jedinice je zaprljan ili začepljen.	Provjerite je li filtari zaprljani i po potrebi ga očistite.
Jedinica u radu grijanja izbacuje hladni zrak.	Neispravna funkcija četveroputnog preklopnog ventila.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Vodoravna lamela ne može se podesiti.	Neispravna funkcija vodoravne lamele.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Motor ventilatora unutarnje jedinice ne funkcionira.	Neispravna funkcija motora ventilatora unutarnje jedinice.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Motor ventilatora vanjske jedinice ne funkcionira.	Neispravna funkcija motora ventilatora vanjske jedinice.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Kompresor ne funkcionira.	Neispravna funkcija kompresora. Termostat je isključio kompresor.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
VODA CURI IZ KLIMA UREĐAJA.		

Iz vanjske jedinice curi voda. Iz drenažnog voda curi voda.	Drenažni vod je začepljen. Drenažni vod ukazuje na premali nagib. Drenažni vod je u kvaru.	Uklonite strano tijelo iz deflacijskog voda. Zamijenite drenažni vod.
Na priključcima cjevovoda vanjske jedinice curi voda.	Izolacija cjevovoda nije ispravno postavljena.	Izolirajte ponovno cjevovod i propisno ga pričvrstite.
NEUOBİČAJENI ZVUKOVI I VIBRACIJE JEDINICE		
Čuje se voda koja teče.	Prilikom isključivanja jedinice zbog strujanja rashladnog sredstva javljaju se neuobičajeni zvukovi.	Ovaj je fenomen normalan. Neuobičajeni zvukovi se nakon nekoliko minuta više ne čuju.
Iz unutarnje jedinice čuju se neuobičajeni zvukovi.	Strano tijelo u unutarnjoj jedinici ili u sklopu s kojim je povezana.	Uklonite strano tijelo. Pozicionirajte pravilno sve dijelove unutarnje jedinice, pritegnite vijke i izolirajte područja između priključenih komponenti.
Iz vanjske jedinice čuju se neuobičajeni zvukovi.	Strano tijelo u vanjskoj jedinici ili u sklopu s kojim je povezana.	Uklonite strano tijelo. Pozicionirajte pravilno sve dijelove vanjske jedinice, pritegnite vijke i izolirajte područja između priključenih komponenti.

B Šifra greške unutarnje jedinice



Napomena

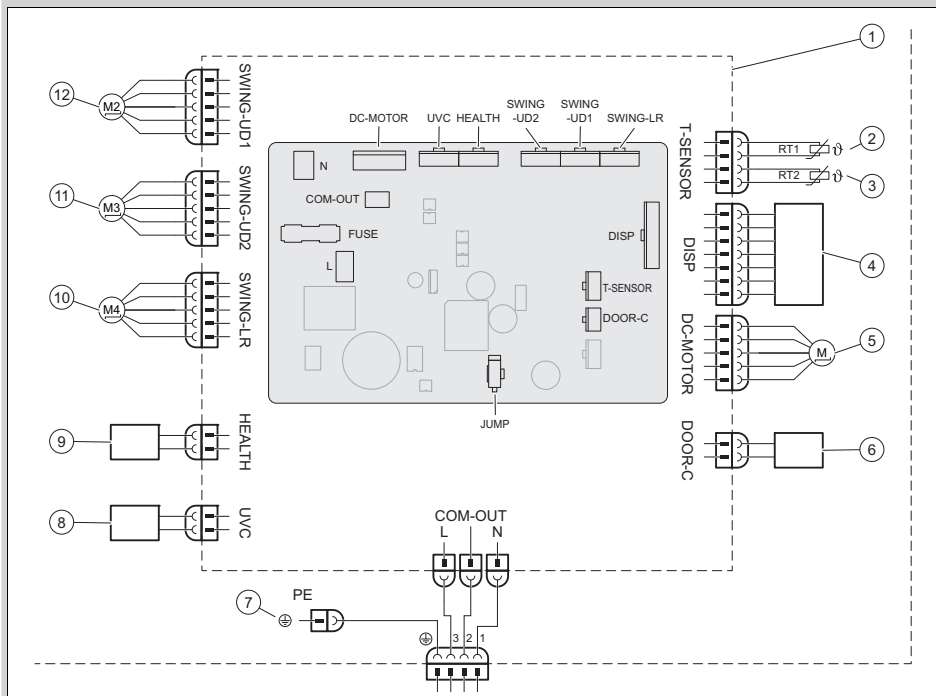
Šifre grešaka prikazane su na displeju unutarnje jedinice.

Opis greške	Kôd greške	Stanje jedinice	Mogući uzroci
Funkcija zaštite od smrzavanja unutarnje jedinice	E2		To nije šifra greške. To je šifra statusa rada.
Blokada sustava ili propuštanje rashladnog sredstva	E3	Displej jedinice prikazuje E3 dok se ne isključi nadzor niskog tlaka.	– Zaštita od niskog tlaka – Zaštita sustava od niskog tlaka – Zaštita kompresora od niskog tlaka
Greška u komunikaciji između unutarnje i vanjske jedinice	E6	Kod načina rada hlađenja kompresor se zaustavlja dok unutarinja jedinica radi. U pogonu grijanja jedinica se u potpunosti zaustavlja.	Provjerite odgovarajući analizu grešaka
Zaštita od smetnji u radu jumper	C5	Prijemnik i tipka daljinskog upravljanja efektivno rade, ali ne raspolažu odgovarajućom naredbom.	– Bez jumper na osnovnoj ploči – Jumper pogreško utaknut – Jumper neispravan – Zabilježen nenormalni rasklopni krug na osnovnoj ploči

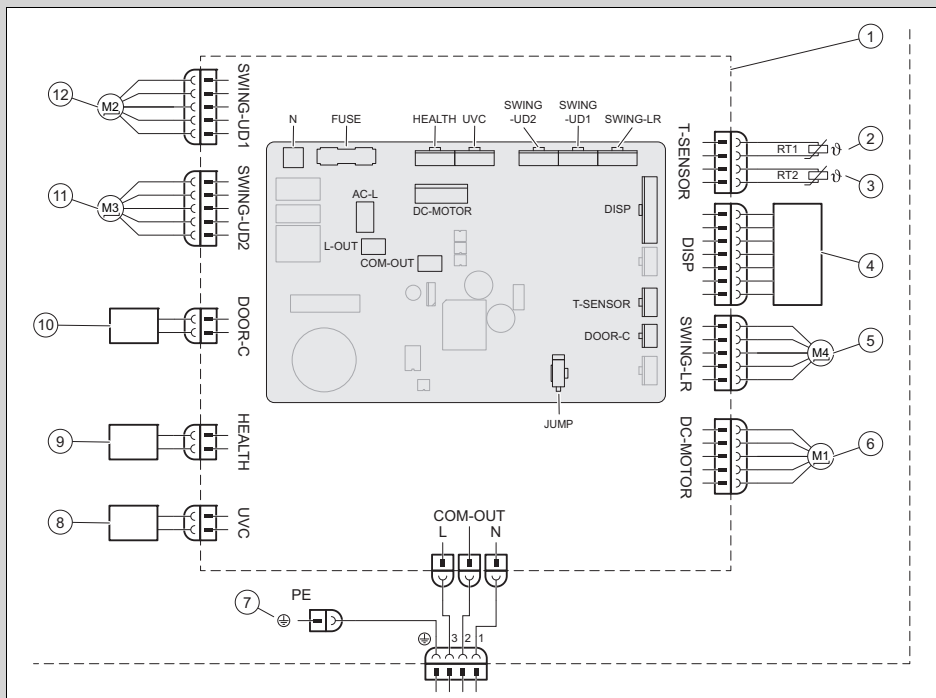
Opis greške	Kôd greške	Stanje jedinice	Mogući uzroci
Kratki spoj na osjetniku temperature	F1	U načinu rada hlađenja ili odvlaživanja unutarnja jedinica radi, dok su sva ostala opterećenja zaustavljena. U pogonu grijanja jedinica se u potpunosti zaustavlja.	– Osjetnik sobne temperature unutarnje jedinice i priključak osnovne ploče su labavi ili kontakt nije stabilan. – Neispravne komponente osnovne ploče uzorkuju kratki spoj. – Osjetnik sobne temperature unutarnje jedinice je oštećen (provjerite u tablici vrijednosti otpora osjetnika). – Oštećena elektronička ploča.
Kratki spoj u senzoru temperature baterije	F2	Jedinica se isključuje kada se dosegne programirana temperatura. U načinu rada hlađenja ili odvlaživanja isključuje se ventilator unutarnje jedinice i sva se opterećenja zaustavljaju. U pogonu grijanja jedinica se u potpunosti zaustavlja.	– Osjetnik temperature unutarnje baterije i priključak osnovne ploče su labavi ili kontakt nije stabilan. – Neispravne komponente osnovne ploče uzorkuju kratki spoj. – Osjetnik temperature unutarnje baterije je oštećen (provjerite u tablici vrijednosti otpora osjetnika). – Oštećena elektronička ploča.
Motor ventilatora unutarnje jedinice ne funkcionira.	H6	Jedinica se u potpunosti isključuje.	– Neispravan kontakt priključka povratnog voda na istosmjerni motor. – Neispravan kontakt priključka upravljanja na istosmjerni motor. – Motor ventilatora se zaustavlja. – Kvar motora. – Kvar rasklopnog kruga za prepoznavanje okretaja na osnovnoj ploči.
Kvar Wi-Fi veze	JF	Opterećenja normalno funkcioniraju dok se jedinicom ne može normalno upravljati putem aplikacije.	– Glavna elektronička ploča unutarnje jedinice je oštećena. – Ploča za detekciju je oštećena. – Veza između unutarnje jedinice i ploče za detekciju nije optimalna.

C Električni plan unutarnje jedinice

Područje važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI



1	Osnovna ploča unutarnje jedinice	7	Masa
2	Osjetnik temperature baterije (20k)	8	UVC Svjetlo
3	Osjetnik sobne temperature (15K)	9	Cold Plasma
4	Jedinica infracrvenog prijemnika i displej	10	Koračni motor – lijevo i desno
5	Motor ventilatora	11	Koračni motor – gore i dolje 1
6	Kontakt On-Off	12	Koračni motor – gore i dolje 2



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 | Osnovna ploča unutarnje jedinice | 7 | Masa |
| 2 | Osjetnik temperature baterije (20K) | 8 | UVC Svjetlo |
| 3 | Osjetnik sobne temperature (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Jedinica infracrvenog prijemnika i displej | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Koračni motor – lijevo i desno | 11 | Koračni motor – gore i dolje 1 |
| 6 | Motor ventilatora | 12 | Koračni motor – gore i dolje 2 |

D Tehnički podaci

Tehnički podaci – unutarnja jedinica

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strujno napajanje	Napon	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvencija	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Broj okretaja ventilator u radu hlađenja	Turbo-broj okretaja	1.200 o/min	1.200 o/min	1.400 o/min	1.250 o/min	1.400 o/min
	Visok broj okretaja	1.100 o/min	1.100 o/min	1.200 o/min	1.150 o/min	1.200 o/min
	Visok / srednji broj okretaja	1.050 o/min	1.050 o/min	1.120 o/min	1.030 o/min	1.120 o/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Broj okretaja ventilator u radu hlađenja	Srednji broj okretaja	950 o/min	950 o/min	1.050 o/min	960 o/min	1.050 o/min
	Niski / srednji broj okretaja	800 o/min	800 o/min	980 o/min	800 o/min	980 o/min
	Niski broj okretaja	700 o/min	700 o/min	920 o/min	700 o/min	860 o/min
	Najmanji broj okretaja	650 o/min	650 o/min	750 o/min	650 o/min	750 o/min
Broj okretaja ventilatora u pogonu grijanja	Turbo-broj okretaja	1.200 o/min	1.200 o/min	1.400 o/min	1.300 o/min	1.400 o/min
	Visok broj okretaja	1.100 o/min	1.100 o/min	1.200 o/min	1.150 o/min	1.200 o/min
	Visok / srednji broj okretaja	1.050 o/min	1.040 o/min	1.140 o/min	1.040 o/min	1.120 o/min
	Srednji broj okretaja	950 o/min	950 o/min	1.080 o/min	950 o/min	1.050 o/min
	Niski / srednji broj okretaja	900 o/min	900 o/min	1.020 o/min	900 o/min	950 o/min
	Niski broj okretaja	880 o/min	880 o/min	960 o/min	880 o/min	850 o/min
	Najmanji broj okretaja	850 o/min	850 o/min	900 o/min	800 o/min	750 o/min
Protok zraka	Turbo-broj okretaja	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Visok broj okretaja	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Visok / srednji broj okretaja	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Srednji broj okretaja	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Niski / srednji broj okretaja	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Niski broj okretaja	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Najmanji broj okretaja	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volumen odvlaživanja		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Izlazna snaga/motor ventilatora		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. potrošnja struje, motor ventilatora		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maks. potrošnja struje (osigurač)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Razina tlaka zvuka	Turbo-broj okretaja	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Razina tlaka zvuka	Visok broj okretaja	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Visok / srednji broj okretaja	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Srednji broj okretaja	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Niski / srednji broj okretaja	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Niski broj okretaja	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Najmanji broj okretaja	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Razina snage zvuka	Turbo-broj okretaja	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Visok broj okretaja	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Visok / srednji broj okretaja	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Srednji broj okretaja	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Niski / srednji broj okretaja	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Niski broj okretaja	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Najmanji broj okretaja	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Szerelési és karbantartási útmutató

Tartalom

1	Biztonság	141	7	Zavarelhárítás	149
1.1	Tevékenységre vonatkozó figyelmeztetések	141	7.1	Zavarok elhárítása	149
1.2	Rendeltetésszerű használat	141	7.2	Pótalkatrészek beszerzése	149
1.3	Általános biztonsági utasítások	142	8	Ellenőrzés és karbantartás	150
1.4	Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)	143	8.1	Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása	150
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	144	8.2	Ellenőrzés és karbantartás	150
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat	144	8.3	A hőcserélő tisztítása	150
2.2	A dokumentumok megőrzése	144	9	Üzemen kívül helyezés	150
2.3	Az útmutató érvényessége	144	9.1	Végleges üzemen kívül helyezés	150
3	A termék leírása	144	10	A csomagolás ártalmatlanítása	151
3.1	A termék felépítése	144	11	Vevőszolgálat	151
3.2	Megengedett üzemi hőmérséklet-tartományok	144	Melléklet	152	
3.3	Adattábla	144	A	Hiba felismerése és elhárítása	152
3.4	CE-jelölés	145	B	A beltéri egység hibakódjai	153
4	Szerelés	145	C	A beltéri egység elektromos kapcsolási rajza	155
4.1	A szállítási terjedelem ellenőrzése	145	D	Műszaki adatok	156
4.2	Méretetek	145			
4.3	Minimális távolságok	146			
4.4	A beltéri egység telepítési helyének kiválasztása	146			
4.5	Szerelőlap felszerelése	146			
4.6	Beltéri egység felakasztása	146			
5	Telepítés	147			
5.1	Nitrogén leeresztése a beltéri egységből	147			
5.2	Hidraulikus bekötés	147			
5.3	Elektromos bekötés	148			
6	A termék átadása az üzemeltetőnek	149			

1 Biztonság

1.1 Tevékenységre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy

más anyagi károk is keletkezhetnek.

A termék lakó- és irodahelyiségek klimatizálásához van tervezve.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A rendeltetésszerű használat a fentiekén kívül az IP-kódnak megfelelő szerelést is magába foglalja.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék a termék minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély

A következő munkálatokat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

- Szerelés
- Szétszerelés
- Telepítés
- Üzembe helyezés
- Ellenőrzés és karbantartás
- Javítás
- Üzemen kívül helyezés
- ▶ A technika jelenlegi állása szerint járjon el.

1.3.2 Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

Mielőtt dolgozna a termékkel:

- ▶ Kapcsolja feszültségmentesre a terméket a teljes áramellátás minden pólust érintő kikapcsolásával (elektromos leválasztókészülék az áramellátás teljes megszakításához a III. túlfeszültség kategória esetén, pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló segítségével).
- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.

- ▶ Várjon legalább 30 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.

1.3.3 Környezeti károk kockázata a hűtőközeg miatt

A termék jelentős globális felmelegedési potenciálú GWP (GWP = Global Warming Potential) hűtőközeget tartalmaz.

- ▶ Biztosítsa, hogy a hűtőközeg ne kerüljön a légkörbe.
- ▶ Ha Ön hűtésttechnikai munkákban jártas minősített szerelő, akkor tartsa karban a terméket megfelelő védőfelszereléssel, és adott esetben végezze el a beavatkozásokat a hűtőközeg-körben. A vonatkozó előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa a terméket.

1.3.4 Égési és fagyási sérülések, valamint leforrázás veszélye a forró és hideg alkatrészek miatt

Néhány részegységen, különösen a nem szigetelt csővezetékeken égési és fagyási sérülés veszélye áll fenn.

- ▶ Minden részegységen csak azután végezzen munkát, ha az elérte a környezeti hőmérsékletet.

1.3.5 Életveszély hiányzó biztonsági berendezések miatt

Az ebben a dokumentumban található vázlatokon nem szerepel minden, a szakszerű telepítéshez szükséges biztonsági berendezés.

- ▶ Telepítse a szükséges biztonsági berendezéseket a rendszerben.
- ▶ Vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabványokat, irányelveket és törvényeket.

1.3.6 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt

- ▶ A termék szállítását legalább két személy végezze.

1.3.7 Anyagi kár kockázata nem megfelelő szerszám használata révén

- ▶ Szakmai szempontból megfelelő szerszámot használjon.

1.3.8 Sérülésveszély a termék paneljeinek szétszerelésekor

A termék paneljeinek szétszerelésekor nagy a kockázata, hogy a keret éles széleivel megvágja magát.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt, hogy ne vágja meg magát.

1.4 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket, rendeleteket és törvényeket.

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

2.3 Az útmutató érvényessége

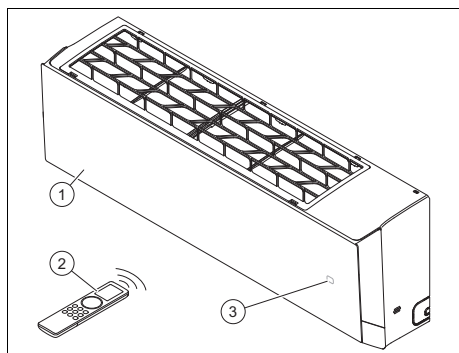
Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Termék – cikkszám

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 A termék leírása

3.1 A termék felépítése



- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1 Beltéri egység | 3 Hőmérséklet/Üzemi kijelző |
| 2 Távwezérlő | |

3.2 Megengedett üzemi hőmérséklet-tartományok

A beltéri egység hűtési teljesítménye/fűtési teljesítménye a kültéri egység helyiség-hőmérsékletének megfelelően változik.

	Hűtés	Fűtés
Beltéri egység	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Adattábla

Az adattábla gyárilag a termék jobb oldalán van elhelyezve.

Adatok az adattáblán	Jelentés
Cooling / Heating	Hűtési / fűtési üzem
Rated Capacity	Méretezési teljesítmény
Power Input	elektromos bemeneti teljesítmény
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	A teljesítményadatok meghatározásának vizsgálati feltételei az EN 14511 szerint
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Hűtési teljesítmény/fűtési teljesítmény (átlagos) vizsgálati feltételek esetén a SEER / SCOP kiszámításához
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (átlagos)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Max. teljesítményfelvétel / Max áramfelvétel / Védettség
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektromos csatlakozás: Feszültség / Frekvencia / Fázis
Refrigerant	Hűtőfolyadék
GWP	Üvegház-potenciál (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Megengedett üzemi nyomás / magasnyomás oldaláról / alacsony nyomás oldaláról
Net Weight	Nettó tömeg

Adatok az adattáblán	Jelentés
	A termék nehezen gyulladó folyadékot tartalmaz (A2L biztonsági osztály).
	Olvassa el az útmutatót!
	Vonalkód sorozatszámmal 3–6. számjegy = gyártási dátum (év/hó) 7–16. számjegy = a termék cikkszáma

3.4 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Szerelés

4.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése

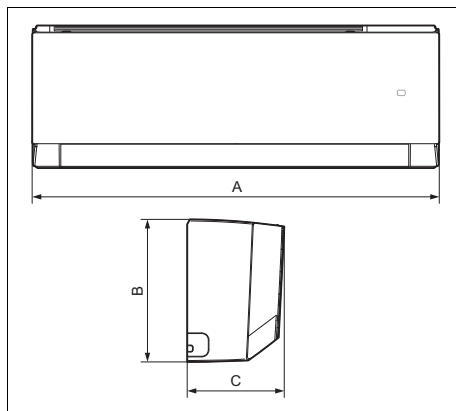
- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét.

Darab-szám	Megnevezés
1	Beltéri egység (szerelőlappal együtt)
1	Távvezérlő
2	Elemek
2	Réz anyák a hűtőközeg-csővek beltéri egységhez történő csatlakoztatásához
1	Szigetelőanyag a beltéri egység hűtőközeg-csőveihez (kb. 30 cm)
1	Kapcsolódó dokumentumok

4.2 Méretek

Az ábrákon az összes méret milliméterben (mm) van megadva.

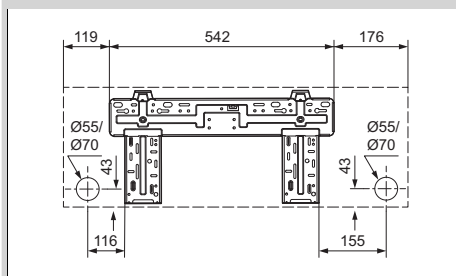
4.2.1 A beltéri egység méretei

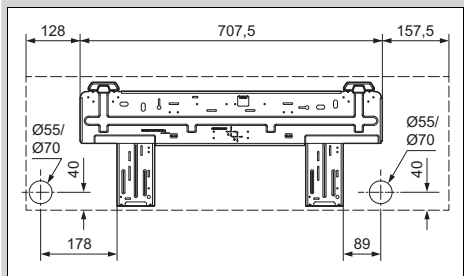


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

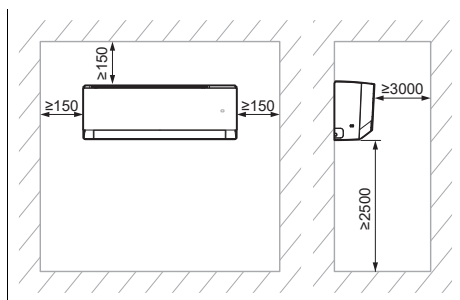
4.2.2 A szerelőlapok méretei

Érvényesség: VAIP1-020WNI VAGY VAIP1-025WNI VAGY VAIP1-035WNI





4.3 Minimális távolságok



- ▶ Szerelje fel és pozicionálja szabályszerűen a terméket, és eközben vegye figyelembe a vázlatrajzon megadott minimális távolságokat.

4.4 A beltéri egység telepítési helyének kiválasztása

1. Vegye figyelembe a szükséges minimális távolságokat.
2. Olyan telepítési helyet válasszon, amelynél a levegő a helyiségben egyenletesen elosztható anélkül, hogy a légáram megszakadna.
3. A beltéri egységet üllő- vagy munkahelyektől kellő távolságra szerelje fel, hogy a légáram senkit ne zavarjon.
4. Kerülje a hőforrásokot a közelben.

4.5 Szerelőlap felszerelése

1. Helyezze el a szerelőlapot a beltéri egység kiválasztott telepítési helyén.
2. Igazítsa a szerelőlapot vízszintesre, és jelölje meg a falon a furatok helyét.
3. Vegye el a szerelőlapot.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fúrési helyeknél nem futnak a falban áramkábelek, csővezetékek vagy egyéb elemek, amelyek sérülést okozhatnának. Ha ez a helyzet, akkor válasszon a szereléshez más helyet.
5. Készítse el a furatokat és helyezze be a dübeleket.
6. Helyezze el a szerelőlapot, igazítsa be vízszintesre és a csavarokkal rögzítse.

4.6 Beltéri egység felakasztása

1. Ellenőrizze a fal teherbíró-képességét.
2. Vegye figyelembe a termék teljes tömegét.

Nettó tömeg

Érvényesség: VAIP1-020WNI VAGY VAIP1-025WNI VAGY VAIP1-035WNI	9,5 kg
Érvényesség: VAIP1-050WNI VAGY VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ A telepítés során, szükség esetén gondoskodjon teherbíró felfüggesztő szerkezetről.
3. Csak a falhoz engedélyezett rögzítőanyagot használjon.
 4. Akassza a beltéri egységet a szerelőlapra.

5 Telepítés

5.1 Nitrogén leeresztése a beltéri egységből

1. A beltéri egység hátoldalán két rézcső található műanyag végdarabokkal. A szélesebb vége a nitrogén jelenlétére való utalás az egységben. Ha a végén egy kis piros gomb tűnik fel, úgy ez azt jelenti, hogy az egység nincs teljesen leürítve.
2. Nyomja meg ekkor a másik, kisebb átmérőjű cső végdarabját, hogy az összes nitrogént leeresse a beltéri egységből.

5.2 Hidraulikus bekötés

5.2.1 A beltéri egység csővezetékeinek elhelyezése



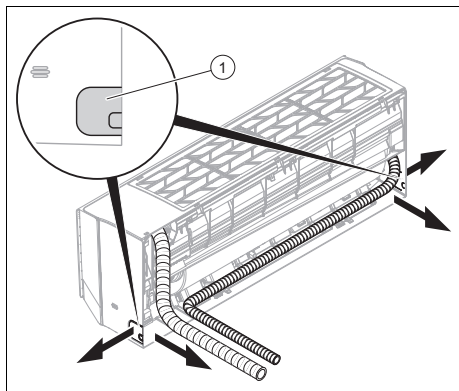
Tudnivaló

Javasoljuk a legalább 3 m cső-hossz betartását.



Tudnivaló

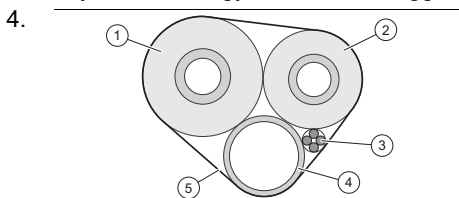
Ha a hűtőközegcsövek hossza túl lépi az 5 m-t, akkor további hűtőközeg betöltése szükséges (→ Üzembe helyezés c. fejezet).



1. Fúrjon egy lyukat a cső-/kábelköteg átvezetéséhez a külső falba.

- Furat enyhe lejtéssel kifelé
- Állás: lásd a szerelőlap ábráját cső-/kábelköteg átvezetéséről a beltéri egység hátoldalán. Ha ez nem lehetséges, akkor a cső-/kábelköteg oldalt kivezethető a beltéri egységből. Ehhez óvatosan törje ki az egyik előkészített nyílást (1).

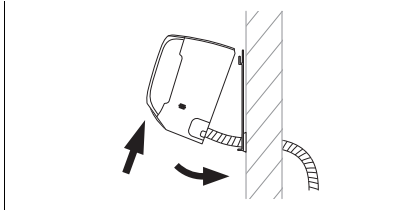
2. A csővégekre helyezzen tömítődugókat.
3. Fűzze össze a hűtőközeg-vezetékeket a csatlakozókábelekkel (tápkábel és összekötőkábel) és a kondenzátumlefolyó tömlővel egy cső-/kábelköteggé.



Szigetelje a hűtőközegcsöveket (1, 2) külön.

5. Vonja be a cső-/kábelköteget (a csatlakozókábelekkel (3) és kondenzátumlefolyótömlővel (4) együtt) hőszigetelő anyaggal (5).
6. Vezesse a cső-/kábelköteget a furaton át a kültéri egységhez.
7. A hűtőközeg-vezetékek fektetésénél és meghajlításánál nagyon óvatosan járjon el, hogy elkerülje a vezeték megtörését, ill. elkerüljön minden kárt.
8. A hűtőközeg-vezetékeket csővágóval úgy vágja méretre, hogy elegendően hosszú darabok maradjanak a beltéri egység hűtőközeg-vezetékeivel és a kültéri egység csatlakozóival történő összekapcsoláshoz.
9. A csővégeket sorjában lefelé úgy, hogy ne juthasson sorja a belsejükbe.
10. Helyezze fel az anyákat a hűtőközegcsövekre, és vezesse át a peremezésen.
11. Akassza be a beltéri egységet a szerelőlap felső tartójára.

12.



Billentse le a beltéri egység alsó részét a faltól, rögzítése a beltéri egységet ebben a pozícióban, pl. egy fadarabot a szerelőlap és a beltéri egység közé szorítva.

13. Kapcsolja össze hűtőközeg-vezetékeket és a kondenzátum lefolyótömlőt a beltéri egységgel.

5.2.2 Kondenzátum leeresztőtömlő felszerelése

1. A kondenzátum leeresztőtömlőt törés és hullámok nélkül, állandó eséssel szerelje fel, hogy a kondenzátum szabadon lefolyhasson.
2. A kondenzátum leeresztőtömlőt úgy szerelje fel, hogy a szabad végének távolsága a talajtól legalább 50 mm legyen.
3. A kültéren lévő kondenzátum lefolyótömlőt szigetelje, nehogy a kondenzátum befagyjon.

5.3 Elektromos bekötés



Veszély!

Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót. Vagy a terméket egy legalább 3 mm kontaktnyílású leválasztó berendezés (pl. biztosítékok vagy teljesítménykapcsolók) segítségével feszültségmentesítse.

- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▶ Várjon legalább 30 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.
- ▶ Kösse össze a fázis- és földelővezetékét.
- ▶ Zárja rövidre a fázis- és a nullvezetékét.
- ▶ A feszültség alatt álló szomszédos alkatrészeket fedje le vagy határolja le.

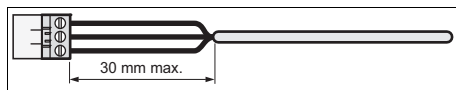
- ▶ Az elektromos telepítést csak elektromos szakember végezheti.

5.3.1 Elektromos telepítés előkészítése

1. Kapcsolja feszültségmentessé a terméket.
2. Várjon legalább 30 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
3. Ellenőrizze a feszültségmentességet.
4. Amennyiben a szerelési helyen elő van írva, szereljen fel egy B típusú hibaáram-védőkapcsolót.

5.3.2 Kábelezés

1. Alkalmazzon húzásmentesítőket.
2. Szükség szerint rövidítse meg a csatlakozókábelt.



3. Hogy ne keletkezzenek rövidzárlatok, ha egy ér véletlenül kiszabadul, a flexibilis kábelek külső szigetelését maximálisan csak 30 mm hosszan blankolja le.
4. Ügyeljen rá, hogy a külső szigetelés eltávolításakor a belső erek szigetelése ne sérüljön meg.
5. A belső erek szigeteléséből csak annyit távolítson el, amennyi a meg-

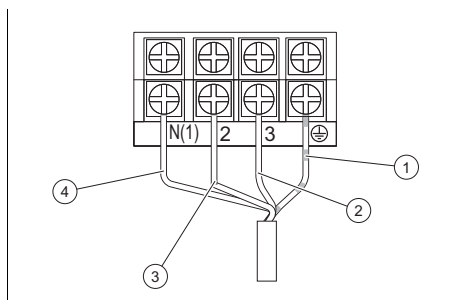
bízható és stabil csatlakozáshoz szükséges.

6. A huzalsodratok meglazulás miatti rövidzárlatának megakadályozása céljából a szigetelés eltávolítása után helyezzen csatlakozóhüvelyeket az érvégekre.
7. Ellenőrizze, hogy minden ér megfelelően stabilan van-e rögzítve a csatlakozódugó kapcsaiban. Szükség esetén rögzítse újból őket.

5.3.3 Beltéri egység elektromos csatlakoztatása

1. Távolítsa el a védőburkolatot a beltéri egység elektromos csatlakozóiról.
2. Húzza ki a kültéri egység csatlakozókábelét a beltéri egység hátoldaláról az erre tervezett kábelátvezető nyíláson keresztül előre.
3. Csatlakoztassa a csatlakozókábel egyes ereit a kapcsolási rajznak megfelelően a beltéri egység sorkapcsára.
4. Szerelje a védőburkolatot az elektromos csatlakozók elé.

5.3.4 Bekötési kapcsolási rajz



- | | |
|--|-----------------------|
| 1 Földelő csatlakozókábel | 3 Tápkábel (fázisok) |
| 2 Kommunikációs vezeték a beltéri és a kültéri egység között | 4 Tápkábel (semleges) |

6 A termék átadása az üzemeltetőnek

- ▶ A szerelés befejezése után mutassa meg az üzemeltetőnek a biztonsági berendezések helyét és funkcióját.
- ▶ Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy a terméket az előírt időközönként karban kell tartani.

7 Zavarelhárítás

7.1 Zavarok elhárítása

- ▶ Szüntesse meg az üzemzavarokat a függelékben található hibaelhárítási táblázat segítségével.

7.2 Pótalkatrészek beszerzése

A termék eredeti alkatrészeit a gyártó a megfelelőségi vizsgálat keretében tanúsította a termékkel együtt. Ha karbantartás vagy javítás során nem tanúsított vagy nem jóváhagyott alkatrészeket használ, akkor ennek eredményeképpen a termék megfelelősége érvényét veszítheti, és így a termék nem fog megfelelni az érvényes szabványoknak.

Határozottan ajánljuk a gyártó eredeti pótalkatrészeinek használatát, ami garantálja a termék biztonságos és hibátlan működését. A rendelkezésre álló eredeti pótalkatrészekre vonatkozó információkért forduljon a jelen útmutató hátoldalán található kapcsolatfelvételi címhez.

- ▶ Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag a termékhez jóváhagyott eredeti pótalkatrészt használjon.

8 Ellenőrzés és karbantartás

8.1 Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása



Tudnivaló

Az 517/2014/EK irányelvnek megfelelően a teljes hűtőközeg-kört rendszeresen tömítettség-ellenőrzésnek kell alávetni. Tegyen meg minden szükséges intézkedést ahhoz, hogy megfelelően elvégezhesse ezeket az ellenőrzéseket és előírászerűen dokumentálja az eredményeket a rendszer karbantartási naplójában. A tömítettség-ellenőrzéshez előírt intervallumok:

7,41 kg-nál kevesebb hűtőközeget tartalmazó rendszerek => nincs szükség rendszeres ellenőrzésre.

7,41 kg vagy annál több hűtőközeget tartalmazó rendszerek => legalább évente egyszer.

74,07 kg vagy annál több hűtőközeget tartalmazó rendszerek => legalább félévente egyszer.

740,74 kg vagy annál több hűtőközeget tartalmazó rendszerek => legalább félévente egyszer.

- ▶ Tartsa be a minimális felülvizsgálati és karbantartási időintervallumokat. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.

8.2 Ellenőrzés és karbantartás

#	Karbantartási munka	Intervalum	
1	A levegőszűrőt porszívózza le porszívóval, és/vagy mossa ki és szárítsa meg.	Minden karbantartáskor	
2	A hőcserélő tisztítása	Félévente	150

#	Karbantartási munka	Intervalum	
3	Ellenőrizze a kondenzátum lefolyótömlő elszennyeződéseit, és szükség esetén tisztítsa meg	Minden karbantartáskor	
4	Ellenőrizze a hűtőközeg-kör minden csatlakozójának és összekötő elemének tömítettségét	Minden karbantartáskor	

8.3 A hőcserélő tisztítása



Figyelmeztetés!

Sérülésveszély a lemezes hőcserélőn végzett munkáknál

A hőcserélő lemezeinek széle éles!

- ▶ A hőcserélőn végzett minden munkánál viseljen védőkesztyűt.

1. Távolítsa el a termék burkolatát.
2. Távolítsa el a hőcserélő lamelláinak felületéről az összes idegen anyagot, amelyek akadályozhatnák a levegőcirkulációt.
3. A port sűrített levegővel távolítsa el.
4. Tisztítsa meg a hőcserélőt óvatosan vízzel és egy puha kefével.
5. Szárítsa meg a hőcserélőt sűrített levegővel.

9 Üzemen kívül helyezés

9.1 Végleges üzemen kívül helyezés

1. Ürítse le a hűtőközeget.
2. Szerelje le a terméket.
3. Szállítsa el a terméket az alkatrészekkel bezárólag újrafeldolgozásra vagy adja át megőrzésre.

10 A csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden, erre vonatkozó előírást.

11 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a(z) Country specifics című részben vagy weboldalunkon találja.

A Hiba felismerése és elhárítása

ZAVAROK	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Az egység bekapcsolása után a kijelző nem villan fel, és a funkciók működtetésekor nincs hangjelzés.	A tápegység nincs csatlakoztatva vagy az áramellátáshoz való csatlakozás nincs rendben.	Ellenőrizze, hogy az áramellátás nincs-e megszakadva. Ha igen, várjon, amíg az áramellátás ismét rendelkezésre áll. Ha nincs megszakadva, ellenőrizze az áramkört, és bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozódugó kifogástalanul van csatlakoztatva.
Az egység bekapcsolása után azonnal kiold a lakás vezetékvédő kapcsolója. Az egység bekapcsolása után áramszünet következik be.	A kábelezés nincs megfelelően csatlakoztatva vagy rossz állapotban van, nedvesség hatolt az elektromos berendezésbe. A választott áramvédő kapcsoló nem megfelelő.	Bizonyosodjon meg róla, hogy az egység szabályszerűen van földelve. Biztosítsa a kábelezés szabályszerű csatlakozását. Ellenőrizze a beltéri egység kábelezését. Ellenőrizze, hogy a tápkábel szigetelése nem sérült-e, és adott esetben cserélje azt ki. Válasszon ki megfelelő áramvédő kapcsolót.
Az egység bekapcsolása után, a funkciók működtetésekor villog ugyan a jelátvitel kijelzője, azonban nem történik semmi.	A távkapcsolás hibás működése.	Cserélje ki a távkapcsoló elemeit. Javítsa meg vagy cserélje ki a távkapcsolót.
NINCS KIELÉGÍTŐ HŰTÉS VAGY FŰTÉS		
A készülék nem állít be komfort hőmérsékletet..	Ellenőrizze a távkapcsolón beállított hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet nem elegendő a komforthoz.	Korrigálja a beállított hőmérsékletet.
A ventilátor teljesítménye nagyon kicsi.	A beltéri egység ventilátormotor fordulatszáma túl alacsony.	Állítsa be a ventilátor-fordulatszámot magas vagy közepes fokozatba.
Zavaró zaj. Nincs kielégítő hűtés vagy fűtés. Nem megfelelő a szellőztetés.	A beltéri egység szűrője elszennyeződött vagy eltömődött.	Ellenőrizze, hogy a szűrő elszennyeződött-e, és adott esetben tisztítsa ki a szűrőt.
Az egység fűtési üzemben hideg levegőt bocsát ki.	A 4-utas váltószelep hibás működése.	Lépjén kapcsolatba a vevőszolgálatl.
A vízszintes lamellák nem állíthatók.	A vízszintes lamellák hibás működése.	Lépjén kapcsolatba a vevőszolgálatl.
A beltéri egység ventilátormotorja nem működik.	A beltéri egység ventilátormotorjának hibás működése.	Lépjén kapcsolatba a vevőszolgálatl.
A kültéri egység ventilátormotorja nem működik.	A kültéri egység ventilátormotorjának hibás működése.	Lépjén kapcsolatba a vevőszolgálatl.

A kompresszor nem működik.	A kompresszor hibás működése. A kompresszort kikapcsolta a termosztát.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgáltattal.
A LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZERBŐL VÍZ SZIVÁROG.		
A beltéri egységből víz szivárog. A víztelenítő vezetékéből víz szivárog.	A víztelenítő vezeték eltömődött. A víztelenítő vezeték lejtése túl kicsi. A víztelenítő vezeték meghibásodott.	Távolítsa el az idegen anyagot a lefűtató vezetékéből. Cserélje ki a víztelenítő vezetékét.
Szivárgó víz a beltéri egység csővezetékeinek csatlakozóinál.	A csővezetékek szigeteléseinek nincsenek kifogástalanul felhelyezve.	Ismét szigetelje le a csővezetékeket, és rögzítse őket szabályszerűen.
AZ EGYSÉG RENDELLENES ZAJAI ÉS REZGÉSI		
Hallható az áramló víz.	Az egység be- vagy kikapcsolásakor a hűtőközeg áramlása miatt rendellenes zajok hallhatók.	Ez a jelenség normális. A rendellenes zajok néhány perc múlva már nem hallhatók.
A beltéri egységtől rendellenes zajok származnak.	Idegen testek a beltéri egységben vagy a vele összekötött szerelési csoportokban.	Távolítsa el az idegen testeket. Szabályszerűen pozicionálja a beltéri egység összes alkatrészét, húzza meg a csavarokat, és szigetelje le a csatlakoztatott komponensek közötti területeket.
A kültéri egységtől rendellenes zajok származnak.	Idegen testek a kültéri egységben vagy a vele összekötött szerelési csoportokban.	Távolítsa el az idegen testeket. Szabályszerűen pozicionálja a kültéri egység összes alkatrészét, húzza meg a csavarokat, és szigetelje le a csatlakoztatott komponensek közötti területeket.

B A beltéri egység hibakódjai



Tudnivaló

A hibakódok a beltéri egység kijelzőjén jelennek meg.

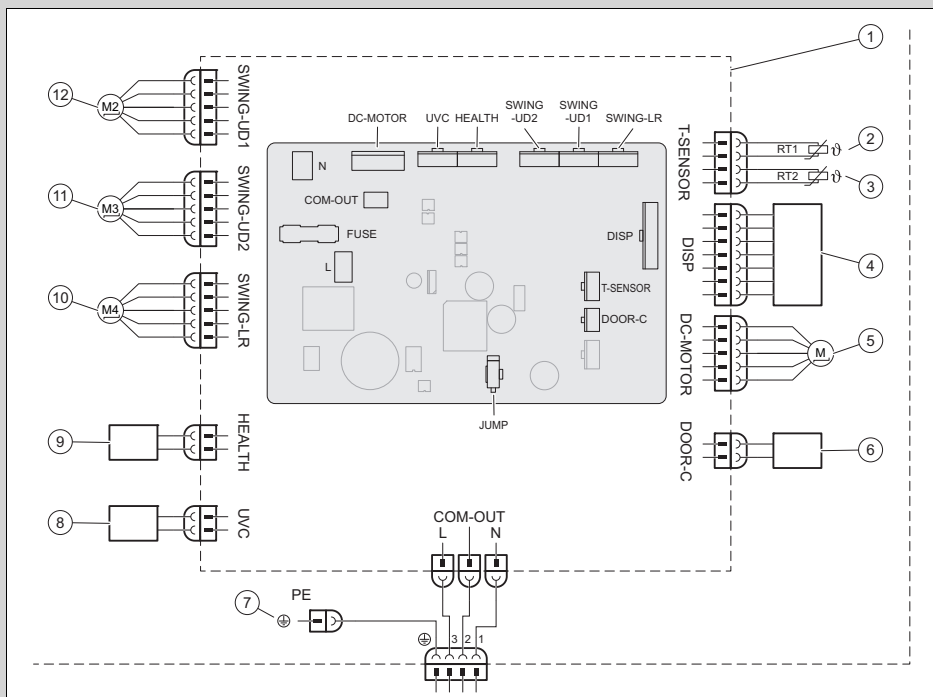
A hiba leírása	Hibakód	Az egység állapota	Lehetséges okok
A beltéri egység fagyvédelmi funkciója	E2		Ez nem hibakód. Ez az üzemmód állapotkódja.
A rendszer blokkolása vagy hűtőközeg-szivárgás	E3	Az egység kijelzőjén E3 látható, míg az alacsonynyomás-figyelő kikapcsol.	- Alacsonynyomás-védelem - A rendszer alacsonynyomás-védelme - A kompresszor alacsonynyomás-védelme

A hiba leírása	Hibakód	Az egység állapota	Lehetséges okok
Kommunikációs hiba a beltéri egység és a kültéri egység között	E6	Hűtési üzemmódban a kompresszor leáll, míg a beltéri egység ventilátora működik. Fűtési üzemmódban az egység teljesen leáll.	Nézzen utána a megfelelő hibakeresési dokumentációban
Védelem a jumper meghibásodása ellen	C5	A rádiós vevőegység és a távvezérlő gombja hatásosan működik, de a megfelelő parancsot nem kapják meg.	– Nincs jumper az alaplapon – Jumper csatlakoztatása hibás – Jumper hibás – Rendellenes áramkör érzékelhető az alaplapon
Rövidzárlat a hőmérséklet-érzékelőn	F1	Hűtési és páramentesítési üzemmódban a beltéri egység működik, ugyanakkor minden terhelés leáll. Fűtési üzemmódban az egység teljesen leáll.	– Kilazult a beltéri egység helyiség-hőmérséklet érzékelője, és az alaplap csatlakozója, vagy a kontaktus nem stabil. – Az alaplap meghibásodott komponensei okozzák a rövidzárlatot. – A beltéri egység helyiség-hőmérséklet érzékelője sérült (nézzon utána az érzékelők ellenállásértékének táblázatában). – Sérült panel.
Rövidzárlat az akkumulátor-hőmérséklet érzékelőben	F2	Az egység lekapcsol, ha a programozott hőmérsékletet eléri. Hűtési és páramentesítési üzemmódban a beltéri egység ventilátora kikapcsol, és minden terhelés leáll. Fűtési üzemmódban az egység teljesen leáll.	– Kilazult a belső akkumulátor helyiség-hőmérséklet-érzékelője, és az alaplap csatlakozója, vagy a kontaktus nem stabil. – Az alaplap meghibásodott komponensei okozzák a rövidzárlatot. – A belső akkumulátor helyiség-hőmérséklet-érzékelője sérült (nézzon utána az érzékelők ellenállásértékének táblázatában). – Sérült panel.
A beltéri egység ventilátormotorja nem működik.	H6	Az egység teljesen kikapcsol.	– Az egyenáramú motor visszatekercselt csatlakozójának érintkezése hibás. – Az egyenáramú motor vezérlőcsatlakozójának érintkezése hibás. – A ventilátormotor leáll. – A motor működése hibás. – Az alaplap forgásfelismerés áramkörének hibás működése.

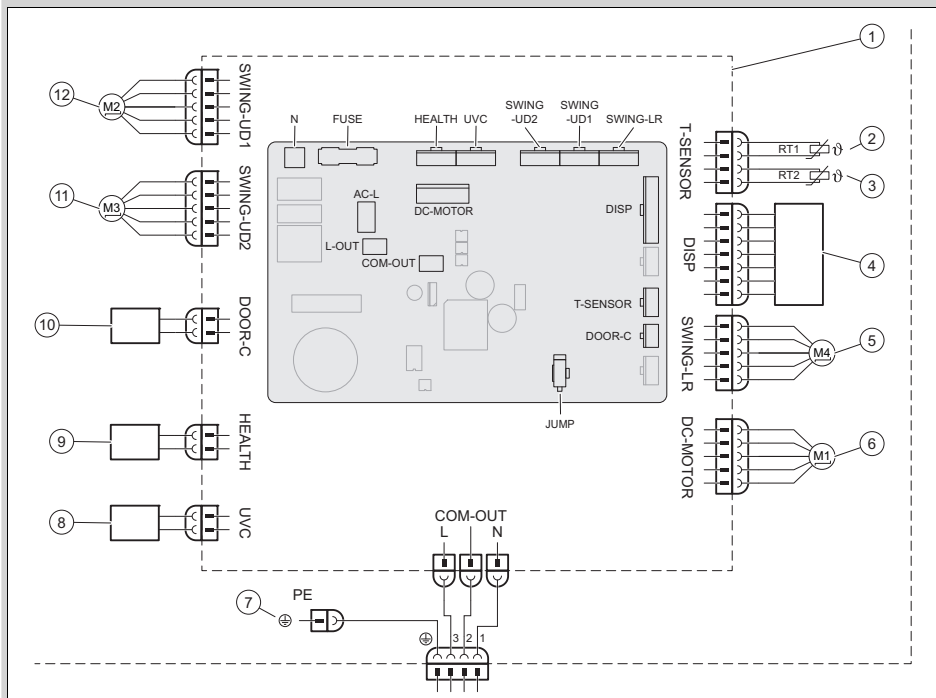
A hiba leírása	Hibakód	Az egység állapota	Lehetséges okok
A WiFi kapcsolat hibás működése	JF	A terhelések normál módon működnek, míg az egység APP-n keresztül normál módon nem vezérelhető.	– A beltéri egység fő panelje sérült. – Az érzékelőpanel sérült. – A beltéri egység és az érzékelőpanel közötti összeköttetés nem optimális.

C A beltéri egység elektromos kapcsolási rajza

Érvényesség: VAIP1-020WNI VAGY VAIP1-025WNI VAGY VAIP1-035WNI



1	A beltéri egység alaplapja	7	Test
2	Akkumulátorhőmérséklet-érzékelő (20k)	8	UVC fény
3	Helyiség hőmérséklet-érzékelő (15K)	9	Cold Plasma
4	Infravörös vevőegység és kijelző	10	Léptetőmotor – balra és jobbra
5	Ventilátormotor	11	Léptetőmotor – felfelé és lefelé 1
6	Érintkező On-Off	12	Léptetőmotor – felfelé és lefelé 2



- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | A beltéri egység alaplapja | 7 | Test |
| 2 | Akkumulátorhőmérséklet-érzékelő (20K) | 8 | UVC fény |
| 3 | Helyiség hőmérséklet-érzékelő (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infravörös vevőegység és kijelző | 10 | Érintkező On-Off |
| 5 | Léptetőmotor – balra és jobbra | 11 | Léptetőmotor – felfelé és lefelé 1 |
| 6 | Ventilátormotor | 12 | Léptetőmotor – felfelé és lefelé 2 |

D Műszaki adatok

Műszaki adatok – Beltéri egység

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Áramellátás	Feszültség	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fázisvezeték	1	1	1	1	1
Ventilátor fordulatszám hűtési üzemmódban	Turbo fordulatszám	1 200 ford./perc	1 200 ford./perc	1 400 ford./perc	1 250 ford./perc	1 400 ford./perc
	Magas fordulatszám	1 100 ford./perc	1 100 ford./perc	1 200 ford./perc	1 150 ford./perc	1 200 ford./perc

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ventilátor fordulatszám hűtési üzemmódban	Magas / közepes fordulatszám	1 050 ford./perc	1 050 ford./perc	1 120 ford./perc	1 030 ford./perc	1 120 ford./perc
	Közepes fordulatszám	950 ford./perc	950 ford./perc	1 050 ford./perc	960 ford./perc	1 050 ford./perc
	Alacsony / közepes fordulatszám	800 ford./perc	800 ford./perc	980 ford./perc	800 ford./perc	980 ford./perc
	Alacsony fordulatszám	700 ford./perc	700 ford./perc	920 ford./perc	700 ford./perc	860 ford./perc
	Minimális fordulatszám	650 ford./perc	650 ford./perc	750 ford./perc	650 ford./perc	750 ford./perc
Ventilátor fordulatszám fűtési üzemmódban	Turbo fordulatszám	1 200 ford./perc	1 200 ford./perc	1 400 ford./perc	1 300 ford./perc	1 400 ford./perc
	Magas fordulatszám	1 100 ford./perc	1 100 ford./perc	1 200 ford./perc	1 150 ford./perc	1 200 ford./perc
	Magas / közepes fordulatszám	1 050 ford./perc	1 040 ford./perc	1 140 ford./perc	1 040 ford./perc	1 120 ford./perc
	Közepes fordulatszám	950 ford./perc	950 ford./perc	1 080 ford./perc	950 ford./perc	1 050 ford./perc
	Alacsony / közepes fordulatszám	900 ford./perc	900 ford./perc	1 020 ford./perc	900 ford./perc	950 ford./perc
	Alacsony fordulatszám	880 ford./perc	880 ford./perc	960 ford./perc	880 ford./perc	850 ford./perc
	Minimális fordulatszám	850 ford./perc	850 ford./perc	900 ford./perc	800 ford./perc	750 ford./perc
Légáramlás	Turbo fordulatszám	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1 000 m³/h	1 000 m³/h
	Magas fordulatszám	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Magas / közepes fordulatszám	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Közepes fordulatszám	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Alacsony / közepes fordulatszám	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Alacsony fordulatszám	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimális fordulatszám	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Párátlanítási kapacitás		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Kimeneti teljesítmény, ventilátormotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Max. áramfelvétel, ventilátormotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Max. áramfelvétel (biztosíték)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Hangnyomásszint	Turbo fordulatszám	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Magas fordulatszám	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Magas / közepes fordulatszám	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Közepes fordulatszám	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Alacsony / közepes fordulatszám	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Alacsony fordulatszám	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimális fordulatszám	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Hangteljesítményszint	Turbo fordulatszám	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Magas fordulatszám	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Magas / közepes fordulatszám	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Közepes fordulatszám	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Alacsony / közepes fordulatszám	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Alacsony fordulatszám	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimális fordulatszám	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

Indice

1	Sicurezza	160	5	Installazione	166
1.1	Avvertenze relative alle azioni	160	5.1	Scarico dell'azoto dall'unità interna	166
1.2	Uso previsto	160	5.2	Installazione idraulica	166
1.3	Avvertenze di sicurezza generali	160	5.3	Impianto elettrico	167
1.4	Norme (direttive, leggi, prescrizioni)	162	6	Consegna del prodotto all'utente	168
2	Avvertenze sulla documentazione	163	7	Soluzione dei problemi	168
2.1	Osservanza della documentazione complementare	163	7.1	Soluzione delle anomalie	168
2.2	Conservazione della documentazione	163	7.2	Fornitura di pezzi di ricambio	169
2.3	Validità delle istruzioni	163	8	Controllo e manutenzione	169
3	Descrizione del prodotto	163	8.1	Rispetto della periodicità degli interventi di controllo e manutenzione	169
3.1	Struttura prodotto	163	8.2	Controllo e manutenzione	169
3.2	Intervali di temperatura ammessi per il funzionamento	163	8.3	Pulizia dello scambiatore di calore	170
3.3	Targhetta identificativa	163	9	Messa fuori servizio	170
3.4	Marcatura CE	164	9.1	Disattivazione definitiva	170
4	Montaggio	164	10	Smaltimento dell'imballaggio	170
4.1	Controllo della fornitura	164	11	Servizio assistenza tecnica	170
4.2	Dimensioni	164		Appendice	171
4.3	Distanze minime	165	A	Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie	171
4.4	Scelta del luogo di installazione dell'unità interna	165	B	Codici d'errore dell'unità interna	172
4.5	Montaggio della piastra di montaggio	165	C	Schema elettrico dell'unità interna	175
4.6	Aggiungere l'unità interna	165	D	Dati tecnici	176

1 Sicurezza

1.1 Avvertenze relative alle azioni

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Attenzione!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto è previsto per la climatizzazione di abitazioni e uffici.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportati nelle istruzioni.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo l'IP-Code.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio
- Smontaggio
- Installazione

- Messa in servizio
- Controllo e manutenzione
- Riparazione
- Messa fuori servizio
- Procedere conformemente allo stato dell'arte.

1.3.2 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- Staccare il prodotto dalla tensione disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente su tutti i poli (dispositivo di sezionamento elettrico della categoria di sovratensione III per la separazione completa, ad esempio fusibili o interruttori automatici).
- Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- Attendere almeno 30 min fino a quando i condensatori non si sono scaricati.
- Verificare l'assenza di tensione.

1.3.3 Rischio di un danno ambientale dovuto al refrigerante

Il prodotto contiene un refrigerante con importante GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Sincerarsi che il refrigerante non venga rilasciato nell'atmosfera.
- Se Lei è un tecnico abilitato e qualificato, con la certificazione per gas refrigeranti, sottoponga il prodotto a manutenzione con adeguato equipaggiamento di protezione ed esegua all'occorrenza gli interventi sul circuito frigorifero. Riciclare o smaltire il prodotto conformemente alle normative pertinenti.

1.3.4 Rischio di ustioni, scottature e congelamenti dovuto a componenti caldi e freddi

Su alcuni componenti, in particolare su tubazioni non isolate, sussiste il rischio di ustioni e congelamenti.

- Lavorare su tali componenti solo una volta che hanno raggiunto questa temperatura ambiente.

1.3.5 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

Gli schemi contenuti in questo documento non mostrano tutti i dispositivi di sicurezza necessari ad una installazione a regola d'arte.

- 
- 
- Installare nell'impianto i dispositivi di sicurezza necessari.
 - Rispettare le leggi, le norme e le direttive pertinenti nazionali e internazionali.

1.3.6 Pericolo di lesioni a causa del peso del prodotto

- Trasportare il prodotto con l'aiuto di almeno due persone.

1.3.7 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

- Utilizzare un attrezzo adatto.

1.3.8 Pericolo di lesioni durante lo smontaggio dei pannelli del prodotto

Durante lo smontaggio dei pannelli del prodotto sussiste un elevato rischio di tagliarsi sui bordi affilati del telaio.

- Indossare i guanti protettivi per non tagliarsi.

1.4 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

- Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

2.3 Validità delle istruzioni

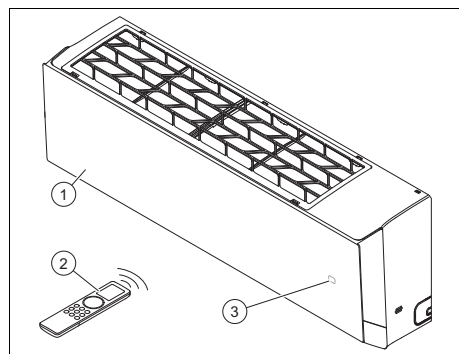
Queste istruzioni valgono esclusivamente per i seguenti prodotti:

Codice di articolo del prodotto

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura prodotto



- | | | | |
|---|---------------|---|---|
| 1 | Unità interna | 3 | Temperatura/indicatore di funzionamento |
| 2 | Telecomando | | |

3.2 Intervalli di temperatura ammessi per il funzionamento

La potenza di raffreddamento/termica dell'unità interna varia in base alla temperatura ambiente dell'unità esterna.

	Raffrescamento	Riscaldamento
Unità interna	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa è applicata in fabbrica sul lato destro del prodotto.

Indicazioni sulla targhetta identificativa	Significato
Cooling / Heating	Modo raffreddamento/ riscaldamento
Rated Capacity	Potenza misurata
Power Input	Potenza elettrica in entrata
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Condizioni di test per il rilevamento dei dati prestazionali secondo la norma EN 14511
Pdesignnc / Pdesignh (Average)	Potenza di raffreddamento/ potenza termica (media) in condizioni di prova per il calcolo di SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (media)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Assorbimento di potenza max. / assorbimento di corrente max. / tipo di protezione
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Allacciamento elettrico: tensione / frequenza / fase
Refrigerant	Refrigerante
GWP	Potenziale di riscaldamento globale (Global Warming Potential)

Indicazioni sulla targhetta identificativa	Significato
Operating Pressure / Max P / Lo P	Pressione di esercizio consentita / lato alta pressione / lato bassa pressione
Net Weight	Peso netto
	Il prodotto contiene un fluido ritardante di fiamma (classe di sicurezza A2L).
	Leggere le istruzioni!
	Codice a barre con numero di serie Dalla cifra 3 alla cifra 6 = data di produzione (anno/settimana) Dalla cifra 7 alla cifra 16 = codice di articolo del prodotto

3.4 Marcatura CE



Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti, conformemente alla dichiarazione di conformità, soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Montaggio

4.1 Controllo della fornitura

- Verificare che la fornitura sia completa e intatta.

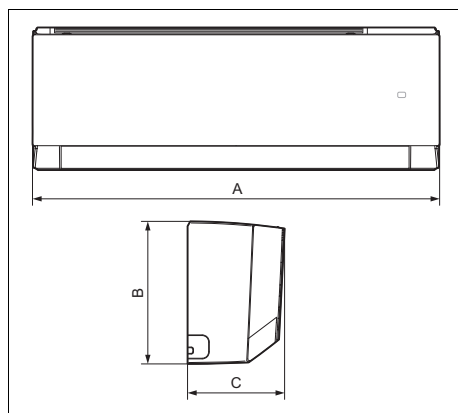
Quantità	Denominazione
1	Unità interna (incl. piastra di montaggio)
1	Telecomando
2	Batterie
2	Dadi di rame per il collegamento dei tubi del refrigerante all'unità interna

Quantità	Denominazione
1	Materiale isolante per tubi del refrigerante dell'unità interna (circa 30 cm)
1	Documentazione complementare

4.2 Dimensioni

Tutte le dimensioni nelle illustrazioni sono indicate in millimetri (mm).

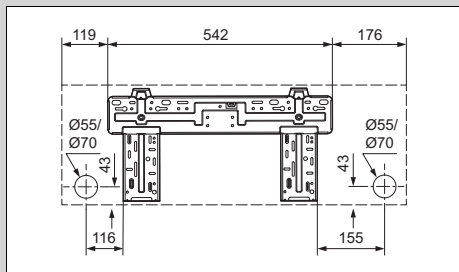
4.2.1 Dimensioni dell'unità interna



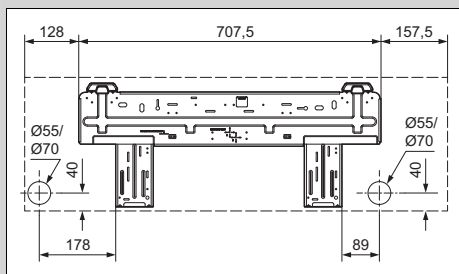
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Dimensioni della piastra di montaggio

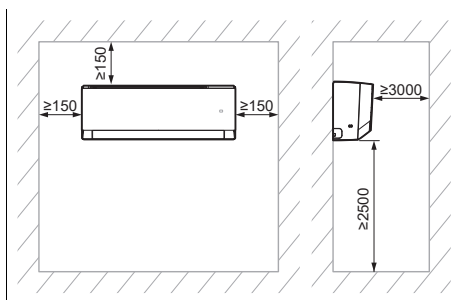
Validità: VAIP1-020WNI O VAIP1-025WNI O VAIP1-035WNI



Validità: VAIP1-050WNI O VAIP1-065WNI



4.3 Distanze minime



- Installare e posizionare il prodotto correttamente, rispettando le distanze minime indicate sullo schema.

4.4 Scelta del luogo di installazione dell'unità interna

1. Prestare attenzione alle distanze minime necessarie.
2. Scegliere un luogo di installazione in cui poter ripartire l'aria in modo uniforme nel locale, senza interrompere il flusso d'aria.
3. Montare l'unità interna ad una distanza sufficiente dai posti a sedere o di lavoro, affinché il flusso dell'aria non disturbi nessuno.
4. Evitare fonti di calore nelle vicinanze.

4.5 Montaggio della piastra di montaggio

1. Posizionare la piastra di montaggio nel punto di installazione selezionato dell'unità interna.
2. Orientare orizzontalmente la piastra di montaggio e contrassegnare i fori eseguiti sulla parete.
3. Rimuovere la piastra di montaggio.
4. Sincerarsi che nei punti di foratura sulla parete non passino cavi di alimentazione, tubazioni o altri elementi che potrebbero danneggiarsi. In tal caso, selezionare un altro luogo per il montaggio.
5. Praticare i fori e inserire i tasselli.
6. Posizionare la piastra di montaggio, orientarla orizzontalmente e fissarla con le viti.

4.6 Agganciare l'unità interna

1. Controllare la portata della parete.
2. Rispettare il peso totale del prodotto.

Peso netto

Validità: VAIP1-020WNI O VAIP1-025WNI O VAIP1-035WNI

9,5 kg

Validità: VAIP1-050WNI O VAIP1-065WNI

13 kg

- ◁ Provvedere eventualmente in loco all'applicazione di un dispositivo di sospensione con sufficiente capacità portante.

3. Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio ammesso per la parete.
4. Agganciare l'unità interna alla piastra di montaggio.

5 Installazione

5.1 Scarico dell'azoto dall'unità interna

1. Sul retro dell'unità interna sono presenti due tubi di rame con elementi terminali in plastica. L'estremità più larga indica la carica di azoto nell'unità. Se all'estremità sporge un piccolo pulsante rosso, ciò significa che l'unità non è completamente svuotata.
2. Premere l'elemento terminale dell'altro tubo avente un diametro inferiore per scaricare tutto l'azoto dall'unità interna.

5.2 Installazione idraulica

5.2.1 Posa delle tubazioni dell'unità interna



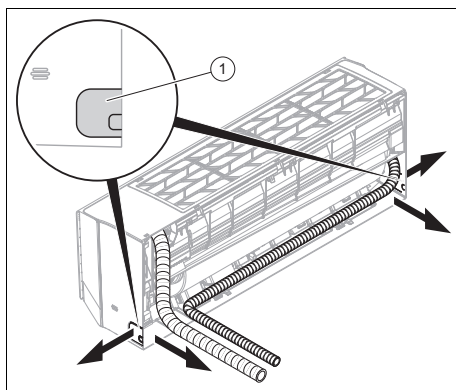
Avvertenza

Si consiglia di mantenere una lunghezza delle tubazioni di almeno 3 metri.



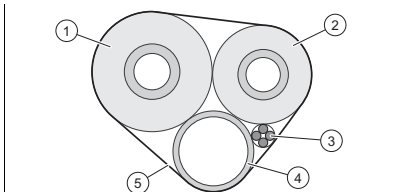
Avvertenza

Se la lunghezza dei tubi del refrigerante supera i 5 metri, occorre rabboccare altro refrigerante (→ capitolo Messa in servizio).



1. Praticare un foro per far passare il fascio di tubi/cavi nella parete esterna.
 - Foro con leggera pendenza verso l'esterno
 - Posizione: vedere figura della piastra di montaggio per il passaggio del fascio di tubi/cavi sul lato posteriore dell'unità interna. Se ciò non fosse possibile, è possibile far uscire il fascio di tubi/cavi lateralmente dall'unità interna. Rompere a tal fine con cautela una delle aperture (1).
2. Applicare tappi di tenuta sulle estremità del tubo.
3. Unire le tubazioni del refrigerante con i cavi di collegamento (cavo di allacciamento alla rete elettrica e cavo di allacciamento) e il tubo flessibile di scarico della condensa in un fascio di tubi/cavi.

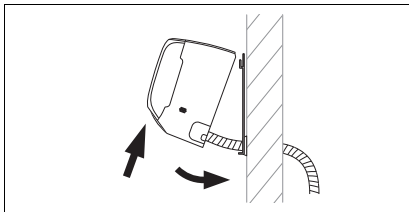
4.



Isolare singolarmente i tubi del refrigerante (1, 2).

5. Avvolgere il fascio di tubi/cavi (inclusi cavi di collegamento (3) e tubo flessibile di scarico della condensa (4)) con materiale isolante (5).

6. Far passare il fascio di tubi/cavi attraverso il foro diretto all'unità esterna.
7. Quando si posano e piegano le tubazioni del refrigerante, prestare la massima cautela per evitare di tagliarle o di danneggiarle.
8. Accorciare le tubazioni del refrigerante con un tagliatubi in modo che rimangano dei pezzi sufficientemente lunghi per collegarle con le tubazioni del refrigerante dell'unità interna e i raccordi dell'unità esterna.
9. Rimuovere verso il basso la bava dalle estremità dei tubi in modo da evitare l'ingresso di trucioli all'interno.
10. Applicare i dadi sui tubi del refrigerante ed eseguire la flangiatura.
11. Agganciare l'unità interna al supporto superiore della piastra di montaggio.
- 12.



Staccare dalla parete la parte inferiore dell'unità interna e fissare l'unità interna in questa posizione, applicando ad es. un pezzo di legno tra la piastra di montaggio e l'unità interna.

13. Collegare la tubazione del refrigerante e il tubo flessibile di scarico della condensa con l'unità interna.

5.2.2 Installazione del tubo flessibile di scarico della condensa

1. Installare il tubo flessibile di scarico della condensa senza pieghe o ondulazioni e con una pendenza fissa, in modo che la condensa possa defluire liberamente.
2. Installare il tubo flessibile di scarico della condensa in modo che la distanza tra l'estremità libera e il pavimento sia di almeno 50 mm.

3. Isolare il tubo flessibile di scarico della condensa esterno per impedire il congelamento della condensa.

5.3 Impianto elettrico



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

- Estrarre la spina elettrica.
Oppure staccare il prodotto dalla tensione (dispositivo di sezionamento con un'apertura contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interuttore di potenza).
- Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- Attendere almeno 30 min fino a quando i condensatori non si sono scaricati.
- Verificare l'assenza di tensione.
- Collegare fase e terra.
- Mettere in cortocircuito il conduttore di fase e il conduttore di neutro.
- Coprire o tenere separati i componenti sotto tensione vicini.

- L'impianto elettrico deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico elettricista.

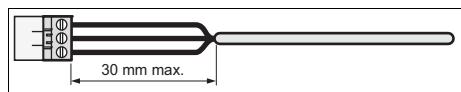
5.3.1 Preparazione dell'impianto elettrico

1. Togliere tensione dal prodotto.
2. Attendere almeno 30 min fino a quando i condensatori non si sono scaricati.
3. Verificare l'assenza di tensione.

4. Se prescritto per il luogo di installazione, installare un interruttore differenziale tipo B.

5.3.2 Cablaggio

1. Usare fermacavi.
2. Accorciare il cavo di collegamento per quanto necessario.

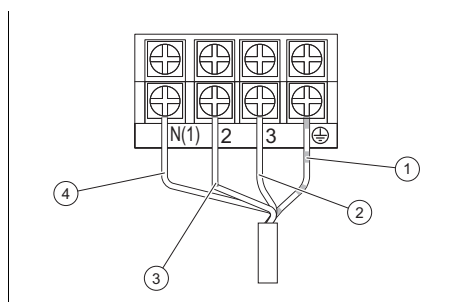


3. Per evitare cortocircuiti nel caso di un distacco indesiderato di un filo, isolare l'involucro esterno dei cavi flessibili di non oltre 30 mm.
4. Verificare che durante la procedura di isolamento dell'involucro esterno l'isolamento dei fili interni non venga danneggiato.
5. Dai cavi interni rimuovere l'isolamento solo quel tanto che basta per avere un collegamento affidabile e stabile.
6. Per evitare un cortocircuito causato dal distacco dei cavi, dopo aver spelato questi ultimi, montare dei manicotti di collegamento sulle estremità del filo.
7. Verificare che i tutti i fili siano meccanicamente ben fissi nei morsetti del connettore. Se necessario fissarli nuovamente.

5.3.3 Collegamento elettrico dell'unità interna

1. Togliere la copertura di protezione dai collegamenti elettrici dell'unità interna.
2. Estrarre in avanti il cavo di allacciamento dell'unità esterna dal lato posteriore dell'unità interna attraverso l'apposito passacavo.
3. Collegare i singoli fili del cavo di allacciamento come da schema di collegamento alla morsettieria dell'unità interna.
4. Montare la copertura di protezione davanti ai collegamenti elettrici.

5.3.4 Schema elettrico



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Cavo di collegamento a massa | 3 | Cavo di alimentazione elettrica (fasi) |
| 2 | Cavo di comunicazione tra unità interna e unità esterna | 4 | Cavo di alimentazione elettrica (neutro) |

6 Consegna del prodotto all'utente

- Al termine dell'installazione mostrare all'utente il luogo e la funzione dei dispositivi di sicurezza.
- Istruire l'utente in particolar modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
- Informare l'utente sulla necessità di effettuare una manutenzione del prodotto nel rispetto degli intervalli previsti.

7 Soluzione dei problemi

7.1 Soluzione delle anomalie

- Eliminare le anomalie come da tabella in appendice relativa all'eliminazione delle anomalie.

7.2 Fornitura di pezzi di ricambio

I componenti originali del prodotto sono stati certificati dal produttore nell'ambito del controllo conformità. Se, durante gli interventi di manutenzione o riparazione, si utilizzano altri componenti non certificati o non ammessi, il prodotto potrebbe non soddisfare più le norme vigenti e di conseguenza la conformità del prodotto potrebbe non essere più valida.

Consigliamo vivamente l'utilizzo di ricambi originali del produttore, al fine di garantire un funzionamento del prodotto senza guasti e in sicurezza. Per ricevere informazioni sui ricambi originali disponibili rivolgetevi all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

- In caso di bisogno di pezzi di ricambio per manutenzioni o riparazioni, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali per il prodotto.

8 Controllo e manutenzione

8.1 Rispetto della periodicità degli interventi di controllo e manutenzione



Avvertenza

Conformemente alla direttiva 517/2014/CE il circuito frigorifero deve essere sottoposto ad un regolare controllo della tenuta. Attuare tutte le misure necessarie per effettuare correttamente questi controlli e documentare esattamente questi risultati nel libretto di manutenzione dell'impianto. Per il controllo della tenuta valgono i seguenti intervalli:

Impianti con meno di 7,41 kg di refrigerante => in tal caso non occorre effettuare controlli regolari.

Impianti con 7,41 kg di refrigerante o più => almeno una volta all'anno.

Impianti con 74,07 kg di refrigerante o più => almeno una volta ogni sei mesi.

Impianti con 740,74 kg di refrigerante o più => almeno una volta ogni tre mesi.

- Rispettare la periodicità minima degli interventi di controllo e manutenzione. A seguito dei risultati del controllo può essere necessaria una manutenzione anticipata.

8.2 Controllo e manutenzione

#	Intervento di manutenzione	Intervallo	
1	Aspirare il filtro dell'aria con un aspirapolvere e/ o lavare con acqua e asciugare	A ogni manutenzione	
2	Pulizia dello scambiatore di calore	Semestralmente	170

#	Intervento di manutenzione	Intervallo	
3	Se necessario, controllare e pulire i flessibili di scarico della condensa	A ogni manutenzione	
4	Controllare la tenuta di tutti i raccordi e collegamenti del circuito frigorifero	A ogni manutenzione	

8.3 Pulizia dello scambiatore di calore



Attenzione!

Pericolo di lesioni in caso di interventi sullo scambiatore di calore a piastre

Le piastre dello scambiatore di calore hanno spigoli vivi!

- ▶ Per tutti i lavori sullo scambiatore di calore indossare guanti di protezione.

1. Rimuovere il pannello del prodotto.
2. Rimuovere dalla superficie delle lamine dello scambiatore di calore tutti i corpi estranei che potrebbero impedire la circolazione dell'aria.
3. Togliere la polvere con aria compressa.
4. Pulire con cautela lo scambiatore di calore con acqua e una spazzola morbida.
5. Asciugare lo scambiatore di calore con aria compressa.

9 Messa fuori servizio

9.1 Disattivazione definitiva

1. Svuotare il refrigerante.
2. Smontare il prodotto.
3. Conferire il prodotto, inclusi gli elementi costruttivi, al centro di riciclaggio o di smaltimento.

10 Smaltimento dell'imballaggio

- ▶ Smaltire correttamente gli imballaggi.
- ▶ Osservare tutte le norme vigenti.

11 Servizio assistenza tecnica

I dati di contatto del nostro servizio assistenza tecnica sono riportati nelle Country specifics o nel nostro sito web.

Appendice

A Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie

ANOMALIE	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Dopo aver inserito l'unità, il display non si accende ed in caso di azionamento delle funzioni non viene emesso alcun segnale acustico.	Il gruppo alimentazione non è collegato oppure il raccordo con l'alimentazione elettrica non è corretto.	Controllare se l'alimentazione elettrica è irregolare. In tal caso, attendere fino a che l'alimentazione elettrica è nuovamente presente. In caso contrario, controllare il circuito dell'alimentazione elettrica e sincerarsi che la spina di alimentazione sia collegata correttamente.
Immediatamente dopo aver inserito l'unità, interviene la protezione elettrica dell'abitazione. Dopo aver inserito l'unità si verifica un black-out.	Cablaggio non collegato correttamente oppure non in corretto stato, umidità nell'impianto elettrico. Protezione elettrica selezionata non corretta.	Sincerarsi che l'unità sia collegata correttamente a terra. Assicurare il corretto collegamento del cablaggio. Controllare il cablaggio dell'unità interna. Controllare se l'isolamento del cavo di alimentazione è danneggiato e, se necessario, sostituirlo. Scegliere una protezione elettrica adatta.
Dopo aver acceso l'unità, anche se il display della trasmissione del segnale lampeggia quando le funzioni sono attivate, non accade nulla.	Malfunzionamento del comando a distanza.	Sostituire le batterie del comando a distanza. Riparare il comando a distanza o sostituirlo.
EFFETTO REFRIGERANTE O TERMICO INSUFFICIENTE		
L'apparecchio non imposta una temperatura comfort.	Controllare la temperatura impostata sul comando a distanza. La temperatura impostata non è sufficiente per il comfort.	Adattare la temperatura impostata.
La potenza del ventilatore è molto bassa.	Il numero di giri del motore del ventilatore dell'unità interna è insufficiente.	Impostare il numero di giri del ventilatore sul livello alto o medio.
Rumori perturbatori. Effetto refrigerante e termico insufficiente. Ventilazione insufficiente.	Il filtro dell'unità interna è sporco o intasato.	Controllare se il filtro è sporco, ed eventualmente pulirlo.
L'unità emette aria fredda nel modo riscaldamento.	Malfunzionamento della valvola deviatrice a 4 vie.	Mettersi in contatto con il Servizio Assistenza.
La lamella orizzontale non può regolarsi.	Malfunzionamento della lamella orizzontale.	Mettersi in contatto con il Servizio Assistenza.
Il motore del ventilatore dell'unità interna non funziona.	Malfunzionamento del motore del ventilatore dell'unità interna.	Mettersi in contatto con il Servizio Assistenza.

Il motore del ventilatore dell'unità esterna non funziona.	Malf funzionamento del motore del ventilatore dell'unità esterna.	Mettersi in contatto con il Servizio Assistenza.
Il compressore non funziona.	Malf funzionamento del compressore. Il compressore è stato disinnescato dal termostato.	Mettersi in contatto con il Servizio Assistenza.
DAL CLIMATIZZATORE FUORIESCE ACQUA.		
Acqua che fuoriesce dall'unità interna. Acqua che fuoriesce dalla tubazione di drenaggio.	La tubazione di drenaggio è intasata. La tubazione di drenaggio ha una pendenza insufficiente. La tubazione di drenaggio è difettosa.	Eliminare il corpo esterno dalla tubazione di sfiato. Sostituire la tubazione di drenaggio.
Acqua che fuoriesce dai raccordi delle tubazioni dell'unità interna.	L'isolamento delle tubazioni non è applicato correttamente.	Isolare nuovamente le tubazioni e fissarle correttamente.
RUMORI E VIBRAZIONI ANOMALI DELL'UNITÀ		
È possibile percepire lo scorrimento dell'acqua.	Durante l'inserimento o il disinserimento dell'unità si percepiscono rumori anomali a causa del flusso del refrigerante.	Questo fenomeno è normale. I rumori anomali non si percepiscono più dopo alcuni minuti.
Dall'unità interna si percepiscono rumori anomali.	Corpi estranei nell'unità interna o nei componenti ad essa collegati.	Eliminare i corpi estranei. Posizionare correttamente tutte le parti dell'unità interna, serrare le viti ed isolare le zone tra i componenti collegati.
Dall'unità esterna si percepiscono rumori anomali.	Corpi estranei nell'unità esterna o nei componenti ad essa collegati.	Eliminare i corpi estranei. Posizionare correttamente tutte le parti dell'unità esterna, serrare le viti ed isolare le zone tra i componenti collegati.

B Codici d'errore dell'unità interna



Avvertenza

I codici d'errore vengono visualizzati sul display dell'unità interna.

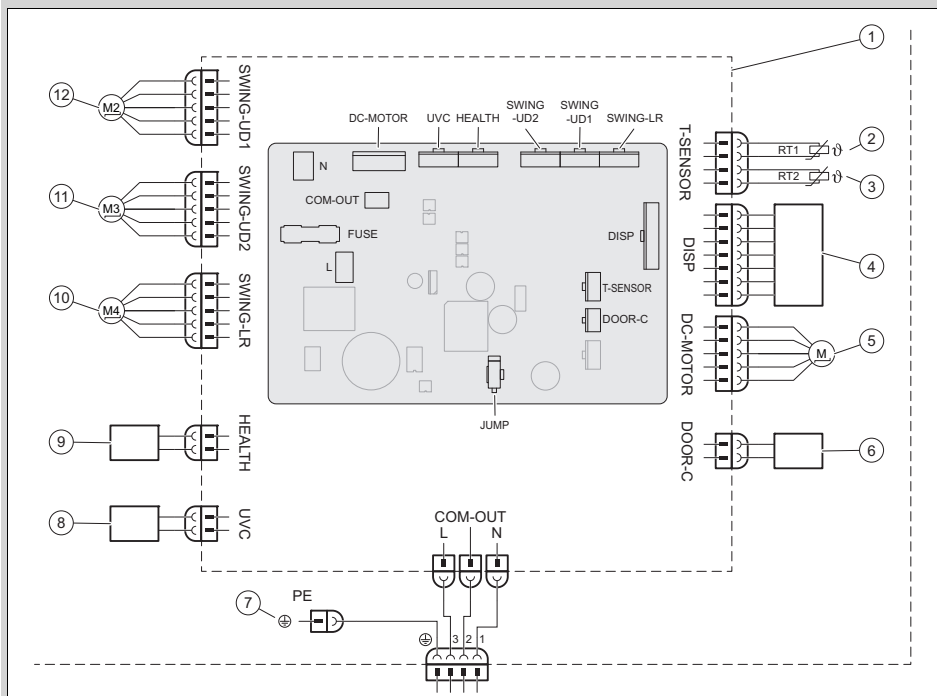
Descrizione dell'errore	Codice d'errore	Stato dell'unità	Possibili cause
Funzione antigelo dell'unità interna	E2		Non si tratta di un codice d'errore. È il codice di stato della modalità di funzionamento.
Blocco dell'impianto o perdita di refrigerante	E3	Il display dell'unità visualizza E3 finché il pressostato di bassa pressione non si spegne.	– Protezione dalla bassa pressione – Protezione dell'impianto dalla bassa pressione – Protezione del compressore dalla bassa pressione

Descrizione dell'errore	Codice d'errore	Stato dell'unità	Possibili cause
Errore di comunicazione tra unità interna e unità esterna	E6	Durante il funzionamento in modalità raffrescamento, il compressore si arresta mentre il ventilatore dell'unità interna continua a funzionare. Durante il funzionamento in modalità riscaldamento l'unità si arresta completamente.	Cercare nell'analisi dell'errore corrispondente
Protezione contro le anomalie di funzionamento del jumper	C5	Il radiorecettore e il tasto del telecomando funzionano correttamente, ma potrebbero non disporre del comando appropriato.	– Senza jumper sulla piastra base – Jumper non inserito correttamente – Jumper difettoso – Rilevamento di un circuito anomalo sulla piastra base
Cortocircuito sul sensore di temperatura	F1	Durante il funzionamento in modalità raffrescamento o deumidificazione, l'unità interna funziona mentre tutti i carichi vengono arrestati. Durante il funzionamento in modalità riscaldamento l'unità si arresta completamente.	– Il sensore della temperatura ambiente dell'unità interna e il collegamento della piastra base sono allentati oppure il contatto non è stabile. – I componenti difettosi della piastra base provocano il cortocircuito. – Il sensore della temperatura ambiente dell'unità interna è danneggiato (consultare la tabella dei valori di resistività del sensore). – Scheda elettronica danneggiata.
Cortocircuito nel sensore di temperatura della batteria	F2	L'unità si spegne una volta raggiunta la temperatura programmata. Durante il funzionamento in modalità raffrescamento o deumidificazione, il ventilatore dell'unità interna si spegne e tutti i carichi vengono arrestati. Durante il funzionamento in modalità riscaldamento l'unità si arresta completamente.	– Il sensore di temperatura della batteria interna e il collegamento della piastra base sono allentati oppure il contatto non è stabile. – I componenti difettosi della piastra base provocano il cortocircuito. – Il sensore di temperatura della batteria interna è danneggiato (consultare la tabella dei valori di resistività del sensore). – Scheda elettronica danneggiata.

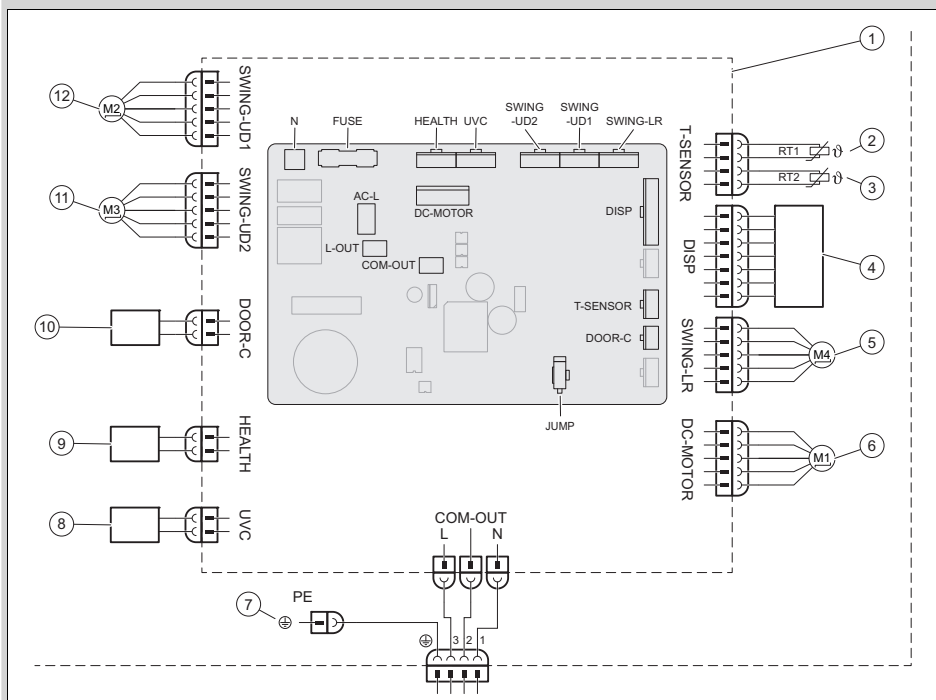
Descrizione dell'errore	Codice d'errore	Stato dell'unità	Possibili cause
Il motore del ventilatore dell'unità interna non funziona.	H6	L'unità si spegne completamente.	– Contatto difettoso del collegamento di ritorno del motore a corrente continua. – Contatto difettoso del collegamento di comando del motore a corrente continua. – Il motorino del ventilatore si arresta. – Malfunzionamento del motore. – Malfunzionamento del circuito di rilevamento della rotazione sulla piastra base.
Malfunzionamento della connessione Wi-Fi	JF	I carichi funzionano normalmente, ma non è possibile gestire normalmente l'unità tramite l'app.	– La piastra principale dell'unità interna è danneggiata. – La piastra di rilevamento è danneggiata. – Il collegamento tra l'unità interna e la piastra di rilevamento non è ottimale.

C Schema elettrico dell'unità interna

Validità: VAIP1-020WNI O VAIP1-025WNI O VAIP1-035WNI



1	Piastra base dell'unità interna	7	Massa
2	Sensore di temperatura batteria (20-k)	8	Luce UVC
3	Sensore di temperatura ambiente (15K)	9	Cold Plasma
4	Unità di ricezione infrarossi e display	10	Motore passo-passo – a sinistra e a destra
5	Motore del ventilatore	11	Motore passo-passo – in alto e in basso 1
6	Contatto On-Off	12	Motore passo-passo – in alto e in basso 2



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Piastra base dell'unità interna | 7 | Massa |
| 2 | Sensore di temperatura batteria (20-K) | 8 | Luce UVC |
| 3 | Sensore di temperatura ambiente (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Unità di ricezione infrarossi e display | 10 | Contatto On-Off |
| 5 | Motore passo-passo – a sinistra e a destra | 11 | Motore passo-passo – in alto e in basso 1 |
| 6 | Motore del ventilatore | 12 | Motore passo-passo – in alto e in basso 2 |

D Dati tecnici

Dati tecnici – Unità interna

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Alimentazione	Tensione	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frequenza	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Numero di giri del ventilatore in modalità raffreddamento	Numero di giri turbo	1.200 rpm	1.200 rpm	1.400 rpm	1.250 rpm	1.400 rpm
	Numero di giri alto	1.100 rpm	1.100 rpm	1.200 rpm	1.150 rpm	1.200 rpm
	Numero di giri medio / alto	1.050 rpm	1.050 rpm	1.120 rpm	1.030 rpm	1.120 rpm
	Numero di giri medio	950 rpm	950 rpm	1.050 rpm	960 rpm	1.050 rpm
	Numero di giri medio / basso	800 rpm	800 rpm	980 rpm	800 rpm	980 rpm
	Numero di giri basso	700 rpm	700 rpm	920 rpm	700 rpm	860 rpm
	Numero di giri minimo	650 rpm	650 rpm	750 rpm	650 rpm	750 rpm
Numero di giri del ventilatore in modalità riscaldamento	Numero di giri turbo	1.200 rpm	1.200 rpm	1.400 rpm	1.300 rpm	1.400 rpm
	Numero di giri alto	1.100 rpm	1.100 rpm	1.200 rpm	1.150 rpm	1.200 rpm
	Numero di giri medio / alto	1.050 rpm	1.040 rpm	1.140 rpm	1.040 rpm	1.120 rpm
	Numero di giri medio	950 rpm	950 rpm	1.080 rpm	950 rpm	1.050 rpm
	Numero di giri medio / basso	900 rpm	900 rpm	1.020 rpm	900 rpm	950 rpm
	Numero di giri basso	880 rpm	880 rpm	960 rpm	880 rpm	850 rpm
	Numero di giri minimo	850 rpm	850 rpm	900 rpm	800 rpm	750 rpm
Portata d'aria	Numero di giri turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Numero di giri alto	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Numero di giri medio / alto	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Numero di giri medio	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Numero di giri medio / basso	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Numero di giri basso	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Numero di giri minimo	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volume di deumidificazione		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Potenza di uscita, motorino del ventilatore		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Assorbimento di corrente max, motorino del ventilatore		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Assorbimento di corrente max (fusibile)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Livello di pressione acustica	Numero di giri turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Numero di giri alto	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Numero di giri medio / alto	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Numero di giri medio	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Numero di giri medio / basso	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Numero di giri basso	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Numero di giri minimo	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Livello di potenza acustica	Numero di giri turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Numero di giri alto	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Numero di giri medio / alto	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Numero di giri medio	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Numero di giri medio / basso	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Numero di giri basso	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Numero di giri minimo	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Installatie- en onderhoudshandleiding

Inhoudsopgave

1	Veiligheid.....	180	7	Verhelpen van storingen.....	188
1.1	Waarschuwingen bij handelingen	180	7.1	Storingen verhelpen.....	188
1.2	Reglementair gebruik.....	180	7.2	Reserveonderdelen aankopen	188
1.3	Algemene veiligheidsinstructies	181	8	Inspectie en onderhoud	189
1.4	Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen).....	182	8.1	Inspectie- en onderhoudsintervallen in acht nemen	189
2	Aanwijzingen bij de documentatie	183	8.2	Inspectie en onderhoud	189
2.1	Aanvullend geldende documenten in acht nemen	183	8.3	Warmtewisselaar reinigen	189
2.2	Documenten bewaren.....	183	9	Uitbedrijfname.....	189
2.3	Geldigheid van de handleiding	183	9.1	Definitieve buitenbedrijfstelling	189
3	Productbeschrijving	183	10	Verpakking afvoeren	190
3.1	Productopbouw	183	11	Serviceteam.....	190
3.2	Toegestane temperatuurbereiken voor de werking	183		Bijlage.....	191
3.3	Typeplaatje	183	A	Storing herkennen en verhelpen.....	191
3.4	CE-markering.....	184	B	Foutcodes van de binnenunit	192
4	Montage	184	C	Elektrisch schakelschema van de binnenunit	194
4.1	Leveringsomvang controleren	184	D	Technische gegevens	195
4.2	Afmetingen.....	184			
4.3	Minimumafstanden	185			
4.4	Opstelplaats van de binnenunit kiezen	185			
4.5	Montageplaat monteren.....	185			
4.6	Binnenunit ophangen.....	185			
5	Installatie	186			
5.1	Stikstof uit de binnenunit aflaten	186			
5.2	Hydraulische installatie	186			
5.3	Elektrische installatie	187			
6	Product aan gebruiker opleveren.....	188			

1 Veiligheid

1.1 Waarschuwingen bij handelingen

Classificatie van de waarschuwingen bij handelingen

De waarschuwingen bij handelingen zijn als volgt door waarschuwingstekens en signaalwoorden aangaande de ernst van het potentiële gevaar ingedeeld:

Waarschuwingstekens en signaalwoorden



Gevaar!

Direct levensgevaar of gevaar voor ernstig lichamenteel letsel



Gevaar!

Levensgevaar door een elektrische schok



Waarschuwing!

Gevaar voor licht lichamenteel letsel



Opgelet!

Kans op materiële schade of milieuschade

1.2 Reglementair gebruik

Er kan bij ondeskundig of oneigenlijk gebruik gevaar ontstaan voor lijf en leven van de gebruiker of derden resp. schade aan het product en andere voorwerpen.

Het product is bestemd voor de klimatisatie van de woon- en kantoorruimtes.

Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
- de installatie en montage conform de product- en systeemvergunning
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat bovendien de installatie conform de IP-code.

Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

Attentie!

Ieder misbruik is verboden.

1.3 Algemene veiligheidsinstructies

1.3.1 Gevaar door ontoereikende kwalificatie

De volgende werkzaamheden mogen alleen vakmannen met voldoende kwalificaties uitvoeren:

- Montage
 - Demontage
 - Installatie
 - Ingebruikname
 - Inspectie en onderhoud
 - Reparatie
 - Uitbedrijfname
- Ga te werk conform de actuele stand der techniek.

1.3.2 Levensgevaar door een elektrische schok

Als u componenten die onder spanning staan aanraakt, bestaat levensgevaar door elektrische schok.

Voor u aan het product werkt:

- Schakel het product spanningsvrij door alle stroomvoorzieningen alpolig uit te schakelen (elektrische scheidingseinrichting met overspanningscategorie III voor volledige scheiding, bijv. zekering of installatie-automaat).
- Beveilig tegen herinschakelen.

- Wacht minstens 30 min tot de condensatoren ontladen zijn.
- Controleer op spanningsvrijheid.

1.3.3 Kans op milieuschade door koudemiddel

Het product bevat een koudemiddel met aanzienlijk GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Zorg ervoor dat het koudemiddel niet in de atmosfeer terechtkomt.
- Als u een gekwalificeerde installateur voor het werken met koudemiddelen bent, onderhoud dan het product met de veiligheidsuitrusting en voer evt. ingrepen in het koudemiddelcircuit uit. Recycleer het product of voer het af overeenkomstig de desbetreffende voorschriften.

1.3.4 Verbrandings- en bevriezingsgevaar door hete en koude componenten

Aan sommige componenten, bijv. aan ongeïsoleerde buisleidingen, is er gevaar voor verbranding en bevriezing.

- Ga pas met de componenten aan het werk wanneer deze de omgevingstemperatuur hebben bereikt.



1.3.5 Levensgevaar door ontbrekende veiligheidsinrichtingen

De in dit document opgenomen schema's geven niet alle voor een deskundige installatie vereiste veiligheidsinrichtingen weer.

- Installeer de nodige veiligheidsinrichtingen in de installatie.
- Neem de betreffende nationale en internationale wetten, normen en richtlijnen in acht.

1.3.6 Verwondingsgevaar door hoog productgewicht

- Transporteer het product met minstens twee personen.

1.3.7 Kans op materiële schade door ongeschikt gereedschap

- Gebruik geschikt gereedschap.

1.3.8 Gevaar voor lichamelijk letsel bij het demonteren van de panelen van het product

Bij het uit elkaar halen van de panelen van het product bestaat een grote kans om zich aan de scherpe randen van het frame te snijden.

- Draag veiligheidshandschoenen om u niet te verwonden.

1.4 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen)

- Neem de nationale voorschriften, normen, richtlijnen, verordeningen en wetten in acht.



2 Aanwijzingen bij de documentatie

2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen

- Neem absoluut alle bedienings- en installatiehandleidingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

2.2 Documenten bewaren

- Gelieve deze handleiding alsook alle aanvullend geldende documenten aan de gebruiker van de installatie te geven.

2.3 Geldigheid van de handleiding

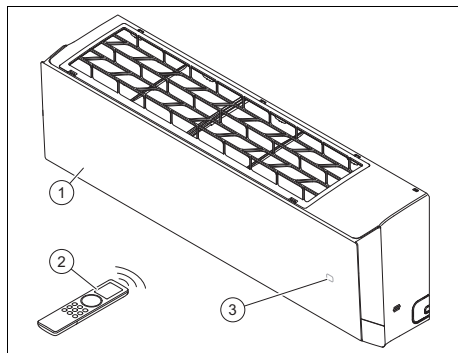
Deze handleiding geldt uitsluitend voor de volgende producten:

Productartikelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Productbeschrijving

3.1 Productopbouw



- 1 Binneneenheid 3 Temperatuur/bedrijfsaanwijzing
2 Afstandsbediening

3.2 Toegestane temperatuurbereiken voor de werking

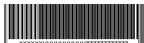
Het koelvermogen/verwarmingsvermogen van de binneneenheid varieert afhankelijk van de ruimtetemperatuur van de buitenunit.

	Koeling	Verwarming
Binneneenheid	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typeplaatje

Het typeplaatje is in de fabriek aan de rechterkant van het product aangebracht.

Gegevens op het typeplaatje	Betekenis
Cooling / Heating	Koel- / CV-functie
Rated Capacity	Toegekend vermogen
Power Input	Elektrisch ingangsvermogen
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Testvoorwaarden voor het bepalen van de vermogensgegevens volgens EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Koelvermogen/warmtevermogen (gemiddeld) onder testomstandigheden voor berekening van SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (gemiddeld)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Max. Opgenomen vermogen / max. stroomopname / beschermklasse
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektrische aansluiting: spanning / frequentie / fase
Refrigerant	Koudemiddel
GWP	Aardopwarmingsvermogen (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Toegestane bedrijfsdruk / hogedrukszijde / lagedrukszijde

Gegevens op het typeplaatje	Betekenis
Net Weight	Nettogewicht
	Het product bevat een moeilijk ontvlambare vloeistof (veiligheidsklasse A2L).
	Handleiding lezen!
	Barcode met serienummer 3e tot 6e cijfer = productiedatum (jaar/week) 7e tot 16e cijfer = artikelnummer van het product

3.4 CE-markering



Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele eisen van de desbetreffende richtlijnen voldoen. De conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant geraadpleegd worden.

4 Montage

4.1 Leveringsomvang controleren

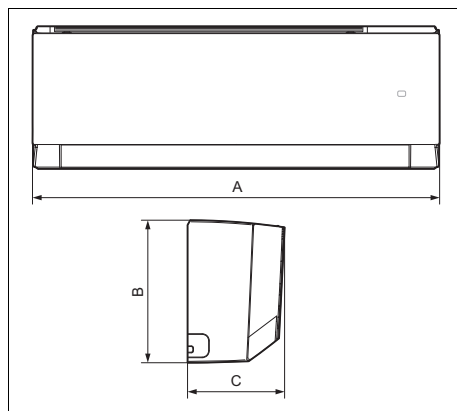
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadigingen.

Aantal	Omschrijving
1	Binnenunit (incl. montageplaat)
1	Afstandsbediening
2	Batterijen
2	Koperen moeren voor aansluiten van de koudemiddelleidingen op de binnenunit
1	Isolatiemateriaal voor koudemiddelleidingen van de binnenunit (ca. 30 cm)
1	Tevens geldende documenten

4.2 Afmetingen

Alle afmetingen op de afbeeldingen zijn in millimeter (mm) aangegeven.

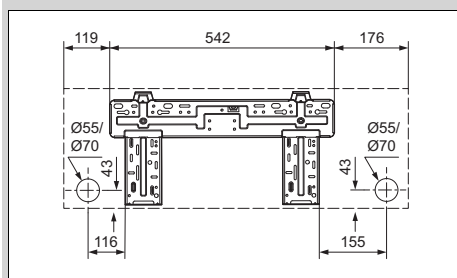
4.2.1 Afmetingen van de binnenunit

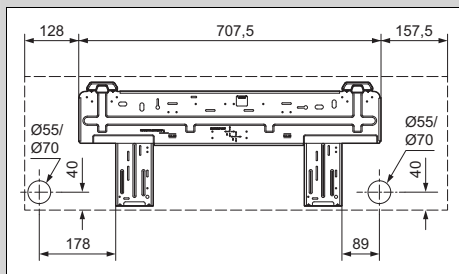


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

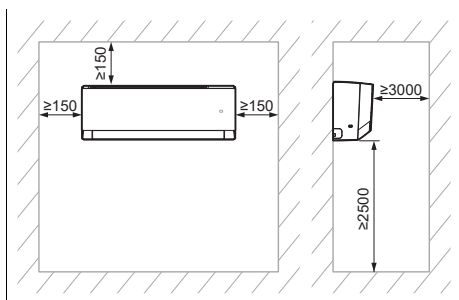
4.2.2 Afmetingen van de montageplaten

Geldigheid: VAIP1-020WNI OF VAIP1-025WNI OF VAIP1-035WNI





4.3 Minimumafstanden



- Installeer en positioneer het product correct en neem hierbij de op het plan opgegeven minimumafstanden in acht.

4.4 Opstelplaats van de binnenunit kiezen

1. Houd de benodigde minimumafstanden aan.
2. Kies een opstelplaats, waarbij de lucht gelijkmatig in de ruimte kan worden verdeeld, zonder dat de luchtstroom wordt onderbroken.
3. Monteer de binnenunit ver genoeg van zitplaatsen of werkplekken, zodat de luchtstroom niemand stoort.
4. Vermijd warmtebronnen in de omgeving.

4.5 Montageplaat monteren

1. Positioneer de montageplaats op de gekozen opstelplaats van de binnenunit.
2. Lijn de montageplaat horizontaal uit en markeer de uit te voeren boringen op de wand.
3. Verwijder de montageplaat.
4. Zorg ervoor dat aan de boorpunten in de wand geen stroomkabels, leidingen of andere elementen verlopen die kunnen worden beschadigd. Wanneer dit het geval mocht zijn, kiest u een andere plaats voor de montage.
5. Boor de boorgaten en plaats de pluggen.
6. Positioneer de montageplaat, lijn deze horizontaal uit en bevestig deze met de schroeven.

4.6 Binnenunit ophangen

1. Controleer het draagvermogen van de muur.
2. Neem het totale gewicht van het product in acht.

Nettogewicht	
Geldigheid: VAIP1-020WNI OF VAIP1-025WNI OF VAIP1-035WNI	9,5 kg
Geldigheid: VAIP1-050WNI OF VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Zorg evt. voor een ophanginrichting met voldoende draagvermogen.
3. Gebruik alleen voor de wand toegepast bevestigingsmateriaal.
 4. Hang de binnenunit op de montageplaat.

5 Installatie

5.1 Stikstof uit de binnenunit aflaten

1. Aan de achterkant van de binnenunit bevinden zich twee koperbuizen met kunststof eindstukken. Het breedste wijst op de lading van de stikstof in de eenheid. Als aan het einde een kleine rode knop uitsteekt, betekent dit dat de unit niet volledig is geleegd.
2. Druk op het eindstuk van de andere buis met de kleinste diameter om alle stikstof uit de binnenunit af te laten.

5.2 Hydraulische installatie

5.2.1 Plaatsing van de leidingen van de binnenunit



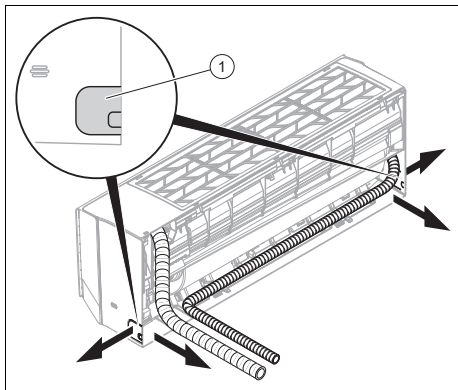
Aanwijzing

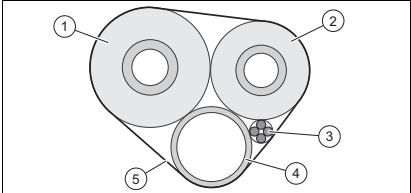
Geadviseerd wordt, een leidinglengte van minimaal 3 meter aan te houden.



Aanwijzing

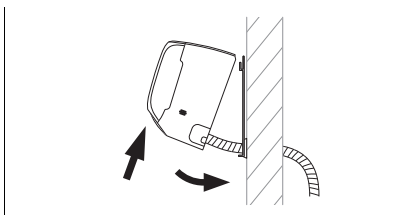
Wanneer de koudemiddelleidingen langer zijn dan 5 meter, moet extra koudemiddel worden bijgevuld (→ hoofdstuk ingebruikneming).



1. Boor een gat voor het doorvoeren van de leidingen/kabelboom in de buitenmuur.
- Boring onder iets afschot naar buiten
 - Stand: zie afbeelding van de montageplaat voor het doorvoeren van de leidingen/kabelboom aan de achterkant van de binnenunit. Wanneer dit niet mogelijk is, kunt u de leidingen/kabelboom aan de zijkant van de binnenunit naar buiten leiden. Breek daarvoor voorzichtig één van de uitsparingen **(1)** uit.
2. Breng de afdichtstoppen op de leidinguiteinden aan.
 3. Voeg de koudemiddelleidingen met de aansluitkabels (netaansluitkabel en verbindingskabel) en de condensafvoerslang samen tot één leidingen/kabelboom.
 4. Isoleer de koudemiddelleidingen **(1, 2)** individueel.
 5. Omhul de leidingen/kabelboom (incl. aansluitkabels **(3)** en condensafvoerslang **(4)**) met isolatiemateriaal **(5)**.
 6. Voer de leidingen/kabelboom door het boorgat naar de buitenunit.
 7. Wees bij het installeren en buigen van de koudemiddelleidingen heel voorzichtig om het knikken of elke vorm van schade te vermijden.
 8. Kort de koudemiddelleidingen in met een pijpsnijder zodanig, dat voldoende lange stukken overblijven, om deze met de koudemiddelleidingen van de binnenunit en de aansluitingen van de buitenunit te verbinden.
 9. Ontbraam de buisuiteinden zodanig naar onderen, dat geen spanen in de leidingen terecht komen.
 10. Breng de moeren op de koudemiddelleidingen aan en vorm de flens.

11. Hang de binnenunit aan de bovenste houder van de montageplaat.

12.



Kantel het onderste deel van de binnenunit van de wand af en fixeert de binnenunit in deze positie, door bijvoorbeeld een stuk hout tussen de montageplaat en de binnenunit te klemmen.

13. Verbind de koudemiddelleiding en de condensafvoerslang met de binnenunit.

5.2.2 Condensafvoerslang installeren

1. Installeer de condensafvoerslang zonder knikken of golven onder constant afschot, zodat het condenswater vrij kan weglopen.
2. Installeer de condensafvoerslang zodanig, dat de afstand tot de vloer van het vrije einde minstens 50 mm bedraagt.
3. isoleer een buitenliggende condensafvoerslang, om bevriezing van het condenswater te voorkomen.

5.3 Elektrische installatie



Gevaar! **Levensgevaar door een elektrische schok**

Als u spanningsvoerende componenten aanraakt, bestaat levensgevaar door elektrische schok.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact. Of schakel het product spanningsvrij (scheidingsinrichting met minstens 3 mm contactopening, bijvoorbeeld

zekering of vermogensschakelaar).

- ▶ Beveilig tegen herinschakelen.
- ▶ Wacht minstens 30 min tot de condensatoren ontladen zijn.
- ▶ Controleer op spanningsvrijheid.
- ▶ Verbind fase en aarde.
- ▶ Sluit fase en nulleider kort.
- ▶ Dek of bescherm in de omgeving onder spanning staande delen af.

- ▶ De elektrische installatie mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

5.3.1 Elektrische installatie voorbereiden

1. Schakel het product spanningsvrij.
2. Wacht minstens 30 min tot de condensatoren ontladen zijn.
3. Controleer op spanningsvrijheid.
4. Installeer, indien dit voor de installatieplaats is voorgeschreven, een aardlekschakelaar type B.

5.3.2 Bekabelen

1. Gebruik de snoerontlastingen.
2. Verkort de aansluitkabels indien nodig.



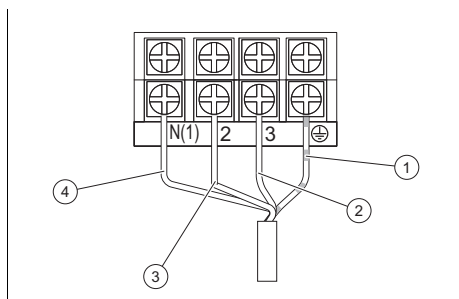
3. Om kortsluitingen bij het per ongeluk loskomen van een ader te vermijden, ontmantelt u de buitenste omhulling van flexibele kabels slechts maximaal 30 mm.
4. Zorg ervoor dat de isolatie van de binnenste draden tijdens het ontmantelen van de buitenste omhulling niet beschadigd wordt.

5. Verwijder slechts zoveel van de isolatie van de binnenste aders als voor een betrouwbare en stabiele aansluiting vereist is.
6. Om kortsluiting door het losraken van draden te voorkomen, moeten na het isoleren aansluithulzen op de aderuiteindes aangebracht worden.
7. Controleer of alle draden mechanisch vast in de stekkerklemmen van de stekker zitten. Bevestig deze indien nodig opnieuw.

5.3.3 Binnenunit elektrisch aansluiten

1. Verwijder de veiligheidsafdekking vóór de elektrische aansluitingen van de binnenunit.
2. Trek de verbindingskabel van de buitenunit van de achterkant van de binnenunit uit via de hiervoor bestemde kabeldoorvoer naar voren.
3. Sluit de afzonderlijke aders van de verbindingskabel aan conform het aansluitschema op het klemmenblok van de binnenunit.
4. Monteer de veiligheidsafdekking voor de elektrische aansluitingen..

5.3.4 Aansluitschema



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Massaverbindingskabel | 3 Voedingskabel (fasen) |
| 2 Communicatiekabels tussen binnen- en buitenunit | 4 Voedingskabel (neutraal) |

6 Product aan gebruiker opleveren

- Toon de gebruiker na de installatie de plaats en de functie van de veiligheidsinrichtingen.
- Wijs de gebruiker vooral op de veiligheidsvoorschriften die hij in acht moet nemen.
- Informeer de gebruiker erover dat het product volgens de opgegeven intervallen dient te worden onderhouden.

7 Verhelpen van storingen

7.1 Storingen verhelpen

- Oplossen van storingen conform de tabel in de bijlage.

7.2 Reserveonderdelen aankopen

De originele componenten van het product werden in het kader van de conformiteitskeuring door de fabrikant meegecertificeerd. Als u bij het onderhoud of reparatie andere, niet gecertificeerde of niet toegestane delen gebruikt, dan kan dit ertoe leiden dat de conformiteit van het product vervalt en het product daarom niet meer aan de geldende normen voldoet.

We raden ten stelligste het gebruik van originele reserveonderdelen van de fabrikant aan, omdat hierdoor een storingvrije en veilige werking van het product gegarandeerd is. Om informatie over de beschikbare originele reserveonderdelen te verkrijgen, kunt u zich tot het contactadres richten, dat aan de achterkant van deze handleiding aangegeven is.

- Als u bij het onderhoud of de reparatie reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan uitsluitend originele reserveonderdelen die voor het product zijn toegestaan.

8 Inspectie en onderhoud

8.1 Inspectie- en onderhoudsintervallen in acht nemen



Aanwijzing

Overeenkomstig de richtlijn 517/2014/EC moet het volledige koudemiddelcircuit regelmatig aan een dichtheidscontrole worden onderworpen. Neem alle nodige maatregelen voor de correcte uitvoering van deze controles en noteer de resultaten correct in het onderhoudsboek van de installatie. Voer een dichtheidscontrole met volgende intervallen uit:

Systemen met minder dan 7,41 kg koudemiddel => hierbij is geen regelmatige controle vereist.

Systemen met 7,41 kg koudemiddel of meer => minstens één keer per jaar.

Systemen met 74,07 kg koudemiddel of meer => minstens één keer om de zes maanden.

Systemen met 740,74 kg koudemiddel of meer => minstens één keer om de drie maanden.

- Neem de minimale inspectie- en onderhoudsintervallen in acht. Afhankelijk van de resultaten van de inspectie kan een vroeger onderhoud nodig zijn.

8.2 Inspectie en onderhoud

#	Onderhoudswerk	Interval	
1	Luchtfilter met stofzuiger afzuigen en/of met water uitwassen en drogen	Bij elk onderhoud	
2	Warmtewisselaar reinigen	Halfjaarlijks	189
3	Condensafvoerslangen op verontreinigingen controleren en indien nodig reinigen	Bij elk onderhoud	

#	Onderhoudswerk	Interval	
4	Alle aansluitingen en verbindingen van het koudemiddelcircuit op dichtheid controleren	Bij elk onderhoud	

8.3 Warmtewisselaar reinigen



Waarschuwing!

Gevaar voor lichamelijk letsel bij werken aan de plaatwarmtewisselaar

De platen van de warmtewisselaar zijn scherp!

- Draag bij alle werkzaamheden aan warmtewisselaars veiligheidshandschoenen.

1. Verwijder de mantel van het product.
2. Verwijder alle vreemde voorwerpen van het lamellenoppervlak van de warmtewisselaar die de luchtcirculatie kunnen hinderen.
3. Verwijder stof met perslucht.
4. Reinig de warmtewisselaar voorzichtig met water en een zachte borstel.
5. Droog de warmtewisselaar met perslucht.

9 Uitbedrijfname

9.1 Definitieve buitenbedrijfstelling

1. Laat het koudemiddel af.
2. Demonteer het product.
3. Laat het product inclusief de onderdelen recycleren of gooi het weg.

10 Verpakking afvoeren

- ▶ Voer de verpakking reglementair af.
- ▶ Neem alle relevante voorschriften in acht.

11 Serviceteam

De contactgegevens van ons serviceteam vindt u in de bijlage Country specifics of op onze website.

Bijlage

A Storing herkennen en verhelpen

STORINGEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Na het inschakelen van de unit licht het display niet op en bij het bedienen van de functies wordt geen akoestisch signaal weergegeven.	De netadapter is niet aangesloten of de aansluiting aan de stroomvoorziening is niet in orde.	Controleer of de stroomvoorziening gestoord is. Indien ja, wacht dan tot de stroomvoorziening opnieuw voorhanden is. Indien nee, controleer dan het stroomvoorzieningscircuit en controleer of de voedingsstekker correct is aangesloten.
Onmiddellijk na het inschakelen van de unit wordt de leidingveiligheidsschakelaar van de woning geactiveerd. Na het inschakelen van de unit komt het tot een stroomuitval.	Bekabeling niet correct aangesloten of in slechte toestand, vocht in het elektrische systeem. Gekozen stroomrelais niet correct.	Zorg ervoor dat de unit correct is geaard. Zorg voor de correcte aansluiting van de bekabeling. Controleer de bekabeling van de binnenunit. Controleer of de isolatie van de voedingskabel beschadigd is en vervang deze eventueel. Kies een passend stroomrelais.
Na het inschakelen van de unit knippert weliswaar de indicatie van de signaaloverdracht bij het bedienen van de functies, maar er gebeurt niets.	Storing van de afstandsbediening.	Vervang de batterijen van de afstandsbediening. Repareer de afstandsbediening of vervang ze.
NIET VOLDOENDE KOEL- OF VERWARMINGSWERKING		
Het product stelt de comforttemperatuur in.	Controleer de aan de afstandsbediening ingestelde temperatuur. De ingestelde temperatuur is voor het comfort niet voldoende.	Pas de ingestelde temperatuur aan.
Het vermogen van de ventilator is erg gering.	Het toerental van de ventilatormotor van de binnenunit is te gering.	Stel het ventilatortoerental op de hoge of de gemiddelde stand in.
Storende geluiden. Niet voldoende koel- of verwarmingswerking. Niet voldoende ventilatie.	De filter van de binnenunit is vervuild of verstopt.	Controleer of de filter vervuild is en reinig deze eventueel.
De unit stoot in de CV-functie koude lucht uit.	Storing van het 4- wegventiel.	Neem contact op met het service-team.
De horizontale lamel kan niet worden versteld.	Storing van de horizontale lamel.	Neem contact op met het service-team.
De ventilatormotor van de binnenunit functioneert niet.	Storing van de ventilatormotor van de binnenunit.	Neem contact op met het service-team.
De ventilatormotor van de buitenunit functioneert niet.	Storing van de ventilatormotor van de buitenunit.	Neem contact op met het service-team.

De compressor functioneert niet.	Storing van de compressor. De compressor werd door de thermostaat uitgeschakeld.	Neem contact op met het service-team.
UIT DE AIRCONDITIONING ONTSNAPT WATER.		
Uit de binnenunit ontsnappend water. Uit de drainageleiding ontsnappend water.	De drainageleiding is verstopt. De drainageleiding heeft een te gering verval. De drainageleiding is defect.	Verwijder de vreemde voorwerpen uit de afblaasleiding. Vervang de drainageleiding.
Aan de aansluitingen van de leidingen van de binnenunit ontsnappend water.	De isolatie van de leidingen is niet correct aangebracht.	Isoleer de leidingen opnieuw en bevestig deze correct.
ABNORMALE GELUIDEN EN TRILLINGEN VAN DE UNIT		
Het stromende water is te horen.	Bij het in- of uitschakelen van de unit ontstaan door de koudemiddelstroom abnormale geluiden.	Dit fenomeen is normaal. De abnormale geluiden zijn na enkele minuten niet meer te horen.
Van de binnenunit gaan abnormale geluiden uit.	Vreemde voorwerpen in de binnenunit of componenten die ermee verbonden zijn.	Verwijder de vreemde voorwerpen. Positioneer alle delen van de binnenunit correct, draai de schroeven aan en isoleer de bereiken tussen de aangesloten componenten.
Van de buitenunit gaan abnormale geluiden uit.	Vreemde voorwerpen in de buitenunit of componenten die ermee verbonden zijn.	Verwijder de vreemde voorwerpen. Positioneer alle delen van de buitenunit correct, draai de schroeven aan en isoleer de bereiken tussen de aangesloten componenten.

B Foutcodes van de binnenunit



Aanwijzing

De foutcodes worden op het display van de binnenunit weergegeven.

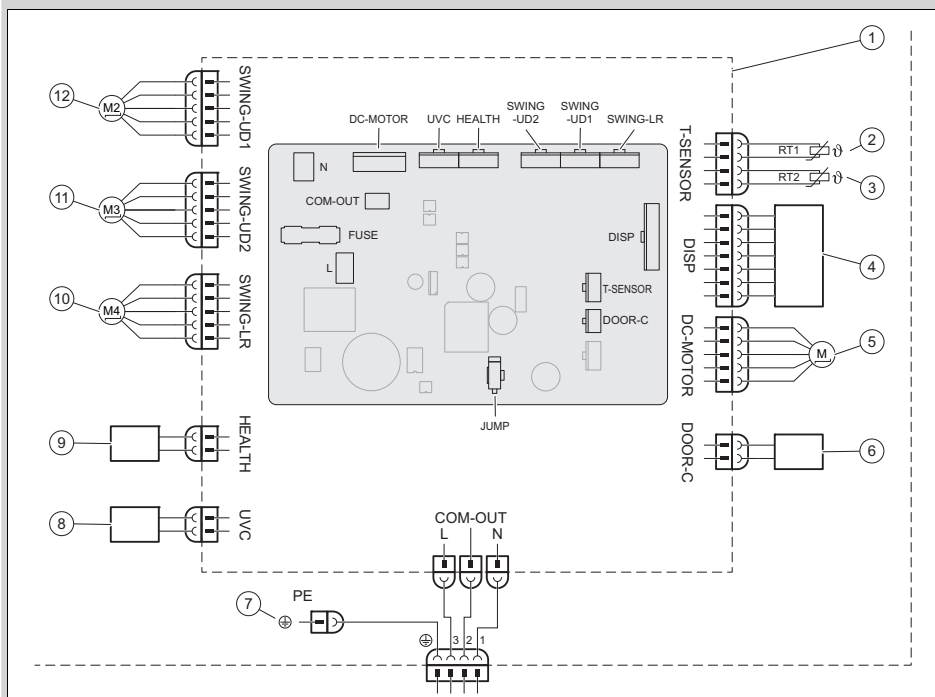
Beschrijving van de fout	Foutcode	Toestand van de eenheid	Mogelijke oorzaken
Vorstfunctie van de binnenunit	E2		Dit is geen foutcode. het is de statuscode van de werking.
Blokkade van het systeem of koudemiddellekkage	E3	Het display van de unit toont E3 tot de lagedrukbewaking uitschakelt.	– Lagedrukbeveiliging – Lagedrukbeveiliging van het systeem – Lagedrukbeveiliging van de compressor
Communicatiefout tussen buitenunit en binnenunit	E6	Bij werking in koelmodus stopt de compressor, terwijl de ventilator van de binnenunit draait. Bij werking in CV-functie stopt de unit volledig.	Kijk de betreffende foutanalyse na

Beschrijving van de fout	Foutcode	Toestand van de eenheid	Mogelijke oorzaken
Beveiliging tegen bedrijfsstoringen van de jumper	C5	De ontvanger en de toets van de afstandsbediening werken goed maar konden niet over het bijbehorende commando beschikken.	– Zonder jumper op de basisplaat – Jumper verkeerd aangesloten – Jumper defect – Detecteren van een abnormaal schakelcircuit op de basisplaat
Kortsluiting aan temperatuursensor	F1	Bij werking in koel- of ontvochtigingsmodus werkt de binnenunit, terwijl alle lasten worden gestopt. Bij werking in CV-functie stopt de unit volledig.	– De kamertemperatuurvoeler van de binnenunit en de aansluiting van de basisplaat zijn los of het contact is niet stabiel. – Defecte componenten van de basisplaat veroorzaken de kortsluiting. – De kamertemperatuurvoeler van de binnenunit is beschadigd (kijk de tabel met de weerstandswaarden van de sensor na). – Beschadigde printplaat.
Kortsluiting in de batterijtemperatuursensor	F2	De unit schakelt uit, wanneer de geprogrammeerde temperatuur is bereikt. Bij werking in koel- of ontvochtigingsmodus schakelt de ventilator van de binnenunit uit en alle lasten worden gestopt. Bij werking in CV-functie stopt de unit volledig.	– De temperatuursensor van de interne batterij en de aansluiting van de basisplaat zijn los of het contact is niet stabiel. – Defecte componenten van de basisplaat veroorzaken de kortsluiting. – De temperatuursensor van de interne batterij is beschadigd (kijk de tabel met de weerstandswaarden van de sensor na). – Beschadigde printplaat.
De ventilatormotor van de binnenunit functioneert niet.	H6	De unit schakelt volledig uit.	– Verkeerd contact van de retouraansluiting op de gelijkstroommotor. – Verkeerd contact van de besturingsaansluiting op de gelijkstroommotor. – De ventilatormotor stopt. – Storing van de motor. – Storing van het schakelcircuit voor de omwentelingsdetectie op de basisplaat.

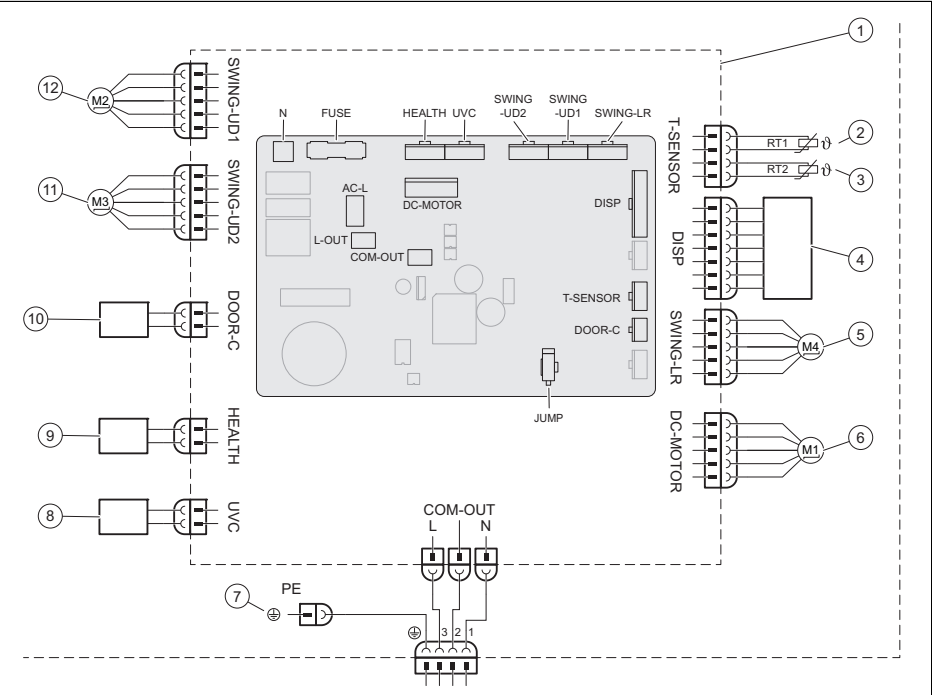
Beschrijving van de fout	Foutcode	Toestand van de eenheid	Mogelijke oorzaken
Storing van de wifi-verbinding	JF	De lasten werken normaal , terwijl de unit via de APP niet normaal kan worden aangestuurd.	- De hoofdprintplaat van de binnenunit is beschadigd. - De detectieprintplaat is beschadigd. - De verbinding tussen binnenunit en detectieprintplaat is niet optimaal.

C Elektrisch schakelschema van de binnenunit

Geldigheid: VAIP1-020WNI OF VAIP1-025WNI OF VAIP1-035WNI



1	Basisplaat van de binnenunit	7	Massa
2	Batterijtemperatuursensor (20k)	8	UVC licht
3	Kamertemperatuursensor (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarood-ontvangereenheid en display	10	Stappenmotor – naar links en rechts
5	Ventilatormotor	11	Stappenmotor – naar boven en onderen 1
6	Contact On-Off	12	Stappenmotor – naar boven en onderen 2



- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|--|
| 1 | Basisplaat van de binnenunit | 7 | Massa |
| 2 | Batterijtemperatuursensor (20K) | 8 | UVC licht |
| 3 | Kamertemperatuursensor (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infrarood-ontvangereenheid en display | 10 | Contact On-Off |
| 5 | Stappenmotor – naar links en rechts | 11 | Stappenmotor – naar boven en onderen 1 |
| 6 | Ventilatormotor | 12 | Stappenmotor – naar boven en onderen 2 |

D Technische gegevens

Technische gegevens – binnenunit

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Stroomvoorziening	Spanning	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frequentie	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1
Ventilator- toerental in koelmodus	Turbotoerental	1.200 o/min	1.200 o/min	1.400 o/min	1.250 o/min	1.400 o/min
	Hoog toerental	1.100 o/min	1.100 o/min	1.200 o/min	1.150 o/min	1.200 o/min
	Hoog/gemiddeld toerental	1.050 o/min	1.050 o/min	1.120 o/min	1.030 o/min	1.120 o/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ventilator-toerental in koelmodus	Gemiddeld toerental	950 o/min	950 o/min	1.050 o/min	960 o/min	1.050 o/min
	Laag/gemiddeld toerental	800 o/min	800 o/min	980 o/min	800 o/min	980 o/min
	Laag toerental	700 o/min	700 o/min	920 o/min	700 o/min	860 o/min
	Minimumtoerental	650 o/min	650 o/min	750 o/min	650 o/min	750 o/min
Ventilator-toerental in CV-functie	Turbotoerental	1.200 o/min	1.200 o/min	1.400 o/min	1.300 o/min	1.400 o/min
	Hoog toerental	1.100 o/min	1.100 o/min	1.200 o/min	1.150 o/min	1.200 o/min
	Hoog/gemiddeld toerental	1.050 o/min	1.040 o/min	1.140 o/min	1.040 o/min	1.120 o/min
	Gemiddeld toerental	950 o/min	950 o/min	1.080 o/min	950 o/min	1.050 o/min
	Laag/gemiddeld toerental	900 o/min	900 o/min	1.020 o/min	900 o/min	950 o/min
	Laag toerental	880 o/min	880 o/min	960 o/min	880 o/min	850 o/min
	Minimumtoerental	850 o/min	850 o/min	900 o/min	800 o/min	750 o/min
Lucht-doorstroming	Turbotoerental	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Hoog toerental	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Hoog/gemiddeld toerental	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Gemiddeld toerental	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Laag/gemiddeld toerental	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Laag toerental	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimumtoerental	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Ontvochtigingsvolume		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Uitgangsvermogen, ventilatormotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Max. stroomverbruik, ventilatormotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Max. stroomverbruik (zekering)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Geluids-druk-niveau	Turbotoerental	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Hoog toerental	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Hoog/gemiddeld toerental	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Gemiddeld toerental	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Geluids- drukni- veau	Laag/gemiddeld toerental	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Laag toerental	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimumtoe- rental	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Geluids- vermo- genniveau	Turbotoerental	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Hoog toerental	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Hoog/gemiddeld toerental	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Gemiddeld toerental	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Laag/gemiddeld toerental	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Laag toerental	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimumtoe- rental	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Installasjons- og vedlikeholdsanvisning

Innhold

1	Sikkerhet.....	199
1.1	Farehenvisninger som gjelder handlinger	199
1.2	Tiltenkt bruk	199
1.3	Generelle sikkerhetsanvisninger	199
1.4	Forskrifter (direktiver, lover, normer)	201
2	Merknader om dokumentasjonen	202
2.1	Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges	202
2.2	Oppbevaring av dokumentasjonen	202
2.3	Veiledningens gyldighet.....	202
3	Produktbeskrivelse.....	202
3.1	Produktoppbygning.....	202
3.2	Tillatte temperaturområder for driften	202
3.3	Typeskilt.....	202
3.4	CE-merking	203
4	Montering	203
4.1	Kontrollere leveransen	203
4.2	Mål	203
4.3	Minsteavstander	204
4.4	Velge monteringssted for innedelen	204
4.5	Montere monteringsplate	204
4.6	Henge opp innedel.....	204
5	Installasjon	204
5.1	Tømme ut nitrogen fra innedelen	204
5.2	Hydraulikkinstallasjon	205
5.3	Elektroinstallasjon	206
6	Overlevere produktet til brukeren	207
7	Feilsøking	207
7.1	Rette opp feil.....	207
7.2	Bestilling av reservedeler.....	207

8	Inspeksjon og vedlikehold.....	208
8.1	Overhold inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene.....	208
8.2	Inspeksjon og vedlikehold.....	208
8.3	Rengjøre varmeveksler.....	208
9	Ta ut av drift	208
9.1	Ta ut av drift permanent.....	208
10	Kassere emballasjen	208
11	Kundeservice	208
	Tillegg	209
A	Feilsøking og utbedringstiltak	209
B	Feilkoder for innedelen	210
C	Koblingsskjema for innedelen	212
D	Tekniske data	213

1 Sikkerhet

1.1 Farehenvvisninger som gjelder handlinger

Klassifisering av de handlingsrelaterte advarslene

De handlingsrelaterte advarslene er klassifisert ved bruk av varselsymboler og signalord som angir hvor alvorlig den potensielle faren er:

Varselsymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige person-skader



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt



Advarsel!

Fare for lette person-skader



Forsiktig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Tiltent bruk

Ved feil eller ikke tiltent bruk kan det oppstå fare for brukerens eller tredjeparts liv og helse eller skader på produktet eller andre materielle skader.

Produktet er beregnet for klimatisering av boligrom og kontorlokaler.

Den tiltente bruken innebærer:

- å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for produktet og for alle andre komponenter i anlegget
- å installere og montere i samsvar med produkt- og systemgodkjenningen
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Tiltent bruk omfatter dessuten installasjon i henhold til IP-klasse.

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

Alt misbruk er forbudt!

1.3 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.3.1 Fare på grunn av utilstrekkelige kvalifikasjoner

Følgende arbeider må kun utføres av godkjente installatører med nødvendig kompetanse:

- Montering
- Demontering
- Installasjon
- Oppstart
- Inspeksjon og vedlikehold
- Reparasjoner

– Ta ut av drift

- Utfør arbeidene i samsvar med det aktuelle teknologiske nivået.

1.3.2 Livsfare på grunn av elektrisk støt

Berøring av strømførende komponenter er forbundet med livsfare på grunn av elektrisk støt.

Før du arbeider på produktet:

- Gjør produktet spenningsfritt ved at du kobler fra all strøm-forsyning allpolet (elektrisk utkoblingsanordning i over-spenningskategori III) for full utkobling, f.eks. sikring eller automatsikring).
- Sikre mot ny innkobling.
- Vent minst 30 min til kondensatorene er utladet.
- Kontroller at det ikke foreligger spenning.

1.3.3 Fare for miljøskader på grunn av kjølemiddel

Produktet inneholder et kjøle-middel med vesentlig GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Sørg for at kjølemiddelet ikke slippes ut i atmosfæren.
- Vedlikeholdsarbeid på produktet må kun utføres av installatører med nødvendige kvalifikasjoner for arbeid med kjølemidler, som bruker på-

krevd verneutstyr og utfører eventuelle nødvendige arbeider på kjølemiddel-kretsen. Installatøren må resirkuleres eller kasseres i samsvar med gjeldende forskrifter.

1.3.4 Fare for brannskader, skålding og frostska-der på grunn av varme og kalde komponenter

Enkelte komponenter, spesielt uisolerte rør, representerer fare for brann- og frostska-der.

- Ikke begynn å arbeide på komponentene før de har omgivelsestemperatur.

1.3.5 Livsfare på grunn av manglende sikkerhetsinnretninger

Skjemaene i dette dokumentet viser ikke alle sikkerhets-innretninger som kreves for en forskriftsmessig installasjon.

- Installer de nødvendige sikkerhetsinnretningene på anlegget.
- Følg gjeldende nasjonale og internasjonale forskrifter, normer og direktiver.

1.3.6 Fare for personska-der på grunn av høy produktvekt

- Vær minst to personer når produktet skal transporteres.



1.3.7 Risiko for materielle skader på grunn av uegnet verktøy

- Bruk riktig verktøy.

1.3.8 Fare for personskade når panelene til produktet demonteres

Når panelene til produktet demonteres, er det stor fare for å kutte seg på de skarpe kantene til rammen.

- Bruk vernehansker slik at du ikke skjærer deg.

1.4 Forskrifter (direktiver, lover, normer)

- Følg nasjonale forskrifter, normer, direktiver, forordninger og lovbestemmelser.

2 Merknader om dokumentasjonen

2.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

- Følg alle bruks- og installasjonsanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

- Gi denne bruksanvisningen og alle andre gjeldende dokumenter videre til eieren av anlegget.

2.3 Veiledningens gyldighet

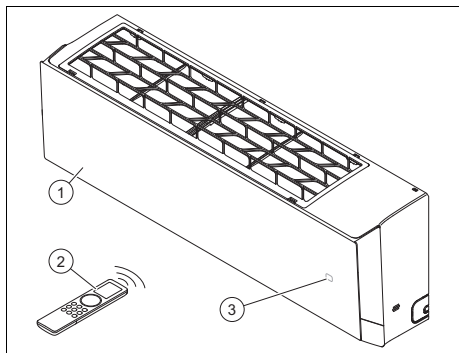
Denne bruksanvisningen gjelder bare for følgende produkter:

Produkt - artikkelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktoppbygning



- | | | | |
|---|--------------|---|--------------------------------|
| 1 | Innedel | 3 | Temperatur/
driftsindikator |
| 2 | Fjernstyring | | |

3.2 Tillatte temperaturområder for driften

Kjøleeffekten/varmeeffekten til innedelen varierer avhengig av romtemperaturen til utedelen.

	Kjøling	Oppvarming
Innedel	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typeskilt

Merkeskiltet er fra fabrikken plassert på høyre side av produktet.

Opplysninger på typeskiltet	Betydning
Cooling / Heating	Kjøle-/varmedrift
Rated Capacity	Merkeeffekt
Power Input	Elektrisk inngangseffekt
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Kontrollbetingelser for fastsettelse av ytelsesdata iht. EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Kjøleeffekt/varmeeffekt (gjennomsnitt) under testbetingelser for beregning av SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (gjennomsnitt)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. effektforbruk / Maks. strømforbruk / Beskyttelsesklasse
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektrisktilkobling: Spenning/Frekvens/Fase
Refrigerant	Kjølemiddel
GWP	Drivhuspotensial (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Tillatt driftstrykk / høytrykksiden / lavtrykksiden
Net Weight	Nettovekt

Opplysninger på typeskiltet	Betydning
	Produktet inneholder en tungt antennelig væske (sikkerhetsklasse A2L).
	Les anvisningen!
	Strekkode med serienummer Siffer 3 til 6 = produksjonsdato (år/uke) Siffer 7 til 16 = produktets artikkelnummer

3.4 CE-merking



CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge samsvarserklæringen oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

4 Montering

4.1 Kontrollere leveransen

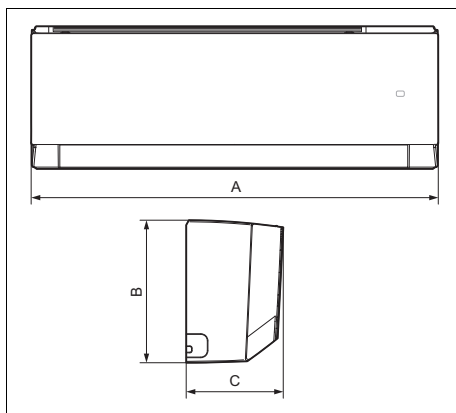
- Kontroller at leveransen er fullstendig og at ingen deler mangler.

Antall	Betegnelse
1	Innedel (inkl. monteringsplate)
1	Fjernstyring
2	Batterier
2	Kobbermuttere for tilkobling av kjølemiddelrørene til innedelen
1	Isolasjonsmateriale for kjølemiddelrørene til innedelen (ca. 30 cm)
1	Andre relevante dokumenter

4.2 Mål

Alle målene på bildene er oppgitt i millimeter (mm).

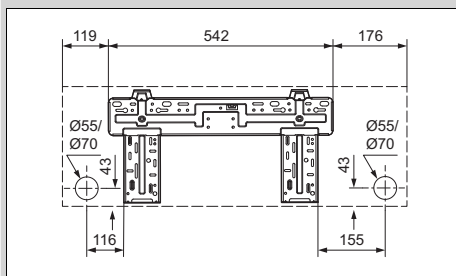
4.2.1 Innedelens dimensjoner

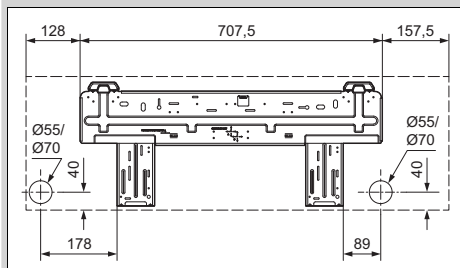


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

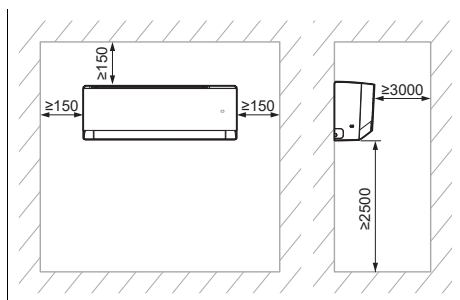
4.2.2 Monteringsplatenes dimensjoner

Gyldighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI





4.3 Minsteavstander



- Installer og plasser produktet forskriftsmessig, og overhold minsteavstandene som er angitt i planen.

4.4 Velge monteringssted for innedelen

1. Overhold de nødvendige minimums-avstandene.
2. Velg et monteringssted der luften kan fordeles jevnt i rommet uten at luftstrømmen avbrytes.
3. Monter innedelen tilstrekkelig langt fra sitte- eller arbeidsplasser, slik at ikke luftstrømmen sjenerer noen.
4. Unngå varmekilder i nærheten.

4.5 Montere monteringsplate

1. Plasser monteringsplaten på det valgte monteringsstedet for innedelen.
2. Sett platen horisontalt, og marker hullene som skal bores på veggen.
3. Fjern monteringsplaten.
4. Forviss deg om at det ikke finnes noen elektriske kabler, rørledninger eller andre elementer som kan bli skadet, på borestedene i veggen. Hvis dette er tilfellet, velger du et annet monteringssted.
5. Bor hullene, og sett inn pluggene.
6. Plasser monteringsplaten, sett den horisontalt og fest den med skruene.

4.6 Henge opp innedel

1. Kontroller veggens bæreevne.
2. Ta hensyn til produktets totalvekt.

Nettovekt	
Gyldighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Gyldighet: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI	13 kg

◁ Sørg eventuelt for opphengs-anordning med tilstrekkelig bæreevne.

3. Bruk bare festemidler som er godkjent for veggen.
4. Heng innedelen på monteringsplaten.

5 Installasjon

5.1 Tømme ut nitrogen fra innedelen

1. På baksiden av innedelen er det to kobberør med endestykker i plast. Den brede enden indikerer innholdet av nitrogen i enheten. Hvis en liten rød knapp stikker ut i enden, betyr det at enheten ikke er fullstendig tømt.
2. Trykk på endestykket til det andre røret med liten diameter for å tømme innedelen helt for nitrogen.

5.2 Hydraulikkinstallasjon

5.2.1 Plassering av innedelens rørledninger



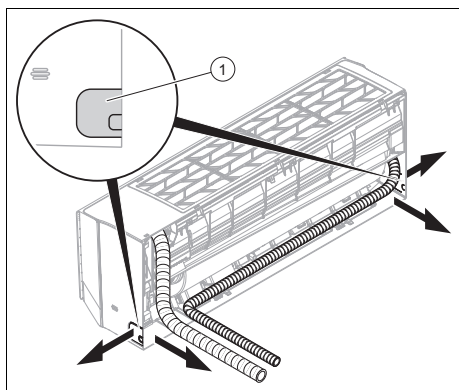
Merknad

Det anbefales å overholde en rør-lengde på minst 3 meter.



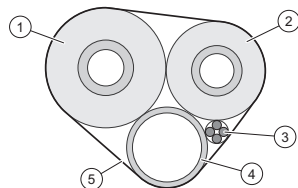
Merknad

Hvis lengden på kjøle-middelledningene overstiger 5 meter, må det fylles på ekstra kjølemiddel (→ kapitlet Igang-kjøring).



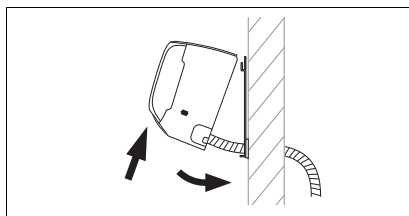
1. Bor et hull i ytterveggen for trekking av rør-/ledningsnettet.
 - Boring med lett fall utover
 - Plassering: Trekk rør-/lednings-nettet på baksiden av innedelen som vist på bildet av montasje-platen. Hvis dette ikke er mulig, kan du trekke ut rør-/lednings-nettet på siden på innedelen. Du må da forsiktig brette ut en av utsparingene (1).
2. Sett tetningsplugger i rørendene.
3. Sett sammen kjølemiddelledningene med tilkoblingskablene (netttilkoblings-kabel og forbindelseskabel) og kondensavløpsslangen til ett rør-/ledningsnett.

4.



Isoler kjølemiddelrørene (1, 2) enkelt-vis.

5. Legg isolerende materiale (5) rundt rør-/ledningsnettet (inkl. tilkoblings-kabler (3) og kondensavløpsslange (4)).
6. Trekk rør-/ledningsnettet gjennom borehullet til utedelen.
7. Vær svært forsiktig når du plasserer og bøyer kjølemiddelledningene. slik at du unngår knekk og skader på dem.
8. Forkort kjølemiddelledningene med en rørskjærer, slik at stykkene som gjenstår er tilstrekkelig lange til å koble dem sammen med innedelens kjølemiddelledninger og utedelens tilkoblinger.
9. Avgrad rørendene nedover, slik at det ikke kommer spon inn på innsiden.
10. Sett mutterne på kjølemiddelrørene, og utfør flensingen.
11. Heng innedelen på de øvre holderne til montasjeplaten.
- 12.



Vipp den nedre delen av innedelen bort fra veggen, og lås innedelen i denne posisjonen ved å sette f. eks. en trebit mellom montasjeplaten og innedelen.

13. Koble kjølemiddelledningen og kondensavløpsslangen sammen med innedelen.

5.2.2 Installere slange for tømming av kondensat

1. Installer kondensatavløpsslangen uten knekk eller bueform og med konstant fall, slik at kondensatet kan renne fritt.
2. Installer kondensatavløpsslangen slik at avstanden fra den frie enden til bakken er minst 50 mm.
3. Isoler en utvendig kondensatavløps-slange for å hindre at kondensatet fryser.

5.3 Elektroinstallasjon



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt

Berøring av strømførende komponenter er forbundet med livsfare på grunn av elektrisk støt.

- ▶ Trekk ut nettstøpselet. Alternativt kan du koble produktet fra spenningsforsyningen (utkoblingsanordning med kontaktåpning på minst 3 mm, for eksempel sikring eller effektbryter).
- ▶ Sikre mot ny innkobling.
- ▶ Vent minst 30 min til kondensatorene er utladet.
- ▶ Kontroller at det ikke foreligger spenning.
- ▶ Forbind fase og jord.
- ▶ Kortslutt fase og nulleader.
- ▶ Dekk til eller avskjerm tilstøtende strømførende deler.

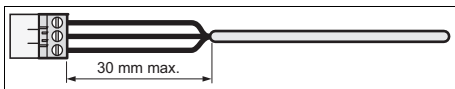
- ▶ Elektroinstallasjonen må kun utføres av godkjent elektriker.

5.3.1 Forberede elektroinstallasjon

1. Koble produktet spenningsfritt.
2. Vent minst 30 min til kondensatorene er utladet.
3. Kontroller at det ikke foreligger spenning.
4. Installer en feilstrømvernebryter av type B dersom dette er foreskrevet for installasjonsstedet.

5.3.2 Kabling

1. Bruk strekkavlastningene.
2. Forkort tilkoblingskablene etter behov.



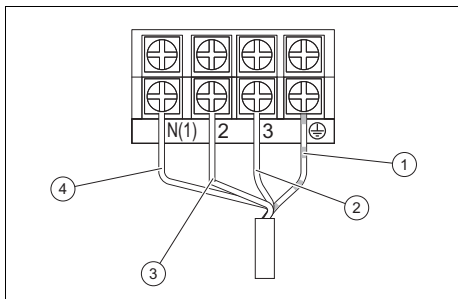
3. For å unngå kortslutning ved utilsiktet løsning av en leder, stripper du bare den ytre kabelhylsen på fleksible kabler maksimalt 30 mm.
4. Kontroller at isolasjonen av de indre lederne ikke blir skadet under strippingen av den ytre hylsen.
5. Fjern bare så mye av isolasjonen for de indre lederne som er nødvendig for å oppnå en driftssikker og stabil tilkobling.
6. For å unngå kortslutning ved løsning av lederkordeler, setter du etter strippingen koblingshylser på lederendene.
7. Kontroller om alle lederne sitter mekanisk fast i pluggklemmene på pluggen. Fest dem på nytt hvis nødvendig.

5.3.3 Koble til innedel elektrisk

1. Fjern beskyttelsesdekselet foran de elektriske tilkoblingene til innedelen.
2. Trekk forbindelseskabelen til utedelen forover gjennom kabelgjennomføringen som er beregnet for denne, fra baksiden av innedelen.

3. Koble til de enkelte ledningene til forbindelseskabelen på klemmeblokken til innledningen i samsvar med tilkoblingsskjemaet.
4. Monter beskyttelsesdekselet foran de elektriske tilkoblingene.

5.3.4 Koblingsskjema



- | | | | |
|---|-------------------|---|------------------|
| 1 | Gods- | 3 | Strømforsynings- |
| | forbindelseskabel | | kabel (faser) |
| 2 | Kommunikasjons- | 4 | Strømforsynings- |
| | kabel mellom | | kabel (nøytral) |
| | inne- og utedel | | |

6 Overlevere produktet til brukeren

- Etter at installasjonen er fullført, må du vise brukeren hvor sikkerhetsinnretningene er plassert og hvordan de fungerer.
- Gjør brukeren særlig oppmerksom på sikkerhetsanvisningene, og understrek at de må følges.
- Gjør eieren oppmerksom på at produktet må vedlikeholdes i henhold til de angitte intervallene.

7 Feilsøking

7.1 Rette opp feil

- Utbedre feil som beskrevet i den vedlagte feilsøkingstabellen.

7.2 Bestilling av reservedeler

Originale reservedeler for produktet er også sertifisert av produsenten i forbindelse med CE-samsvarskontrollen. Hvis det brukes andre, ikke sertifiserte eller ikke godkjente deler ved reparasjoner eller vedlikehold, kan det føre til at produktet ikke lenger oppfyller de gjeldende standardene og dermed til at produktets samsvar opphører.

Vi anbefaler på det sterkeste å bruke originale reservedeler fra produsenten, ettersom disse sikrer problemfri og sikker drift av produktet. Informasjon om tilgjengelige originale reservedeler fås ved henvendelse til kontaktadressene på baksiden av denne håndboken.

- Hvis du trenger reservedeler til vedlikehold eller reparasjon, må du utelukkende bruke reservedeler som er godkjent for produktet.

8 Inspeksjon og vedlikehold

8.1 Overhold inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene



Merknad

Ifølge direktivet 517/2014/EC må det jevnlig foretas en tetthetskontroll på hele kjølemiddelkretsen. Iverksett alle nødvendige tiltak for riktig gjennomføring av disse kontrollene, og dokumenter resultatene forskriftsmessig i anleggets vedlikeholdsbok. Følgende intervaller gjelder for tetthetskontrollen:

Systemer med mindre enn 7,41 kg kjølemiddel => ingen jevnlig kontroll er nødvendig.

Systemer med 7,41 kg kjølemiddel eller mer => minst en gang årlig.

Systemer med 74,07 kg kjølemiddel eller mer => minst en gang hver sjette måned.

Systemer med 740,74 kg kjølemiddel eller mer => minst hver tredje måned.

- Overhold de minimale inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene. Avhengig av resultatene av inspeksjonen kan et tidligere vedlikehold være nødvendig.

8.2 Inspeksjon og vedlikehold

#	Vedlikeholdsarbeid	Intervall	
1	Støvsug luftfilteret, og/eller vask det med vann og tørk det	Alltid ved vedlikehold	
2	Rengjøre varmeveksler	Hver 6. måned	208
3	Undersøk om kondensavløpslangene er skitne, og rengjør dem om nødvendig	Alltid ved vedlikehold	
4	Kontroller at alle tilkoblingene og forbindelsene til kjølemiddelkretsen er tette	Alltid ved vedlikehold	

8.3 Rengjøre varmeveksler



Advarsel!

Fare for personskader ved arbeid på platevarmeveksleren

Platene til varmeveksleren har skarpe kanter!

- Bruk alltid vernehansker ved arbeid på varmeveksleren.

1. Fjern kledningen til produktet.
2. Fjern alle fremmedlegemer som kan hindre luftsirkulasjonen, på lamell-overflaten til varmeveksleren.
3. Fjern støv med trykkluft.
4. Rengjør varmeveksleren forsiktig med vann og en myk børste.
5. Tørk varmeveksleren med trykkluft.

9 Ta ut av drift

9.1 Ta ut av drift permanent

1. Tøm ut kjølemiddelet.
2. Demonter produktet.
3. Lever produktet og komponentene til gjenvinning, eller deponer det.

10 Kassere emballasjen

- Kast emballasjen i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Følg alle relevante forskrifter.

11 Kundeservice

Du finner kontaktopplysninger til vår kundeservice i Country specifics og på nettstedet vårt.

Tillegg

A Feilsøking og utbedringstiltak

FEIL	MULIGE ÅRSAKER	LØSNINGER
Etter at enheten er slått på, lyser ikke displayet, og det høres ikke noe lydsignal når funksjonene slås på.	Strømforsyningsenheten er ikke koblet til, eller tilkoblingen til strømforsyningen er ikke i orden.	Kontroller om det er problemer med strømforsyningen. Hvis ja, venter du til strømforsyningen foreligger igjen. Hvis nei, kontrollerer du strømforsyningskretsen og forvisser deg om at forsyningsstøpselet er riktig tilkoblet.
Boligens sikring utløses umiddelbart etter at enheten har blitt slått på. Det oppstår et strømbrudd etter at enheten har blitt slått på.	Kablene er ikke riktig tilkoblet eller er i dårlig tilstand, fuktighet i det elektriske anlegget. Valgt strømkontaktor ikke riktig.	Kontroller at enheten er riktig jordet. Kontroller at kablene er riktig tilkoblet. Kontroller kablingen til innedelen. Kontroller om isoleringen til forsyningskabelen er skadet, og skift den eventuelt ut. Velg en passende strøm-kontaktor.
Etter at enheten har blitt slått på, blinker indikatoren for signaloverføringen når funksjonene startes, men ingenting skjer.	Funksjonsfeil i fjernkontrollen.	Skift ut batteriene til fjernkontrollen. Reparer fjernkontrollen, eller skift den ut.
IKKE TILSTREKKELIG KJØLE- ELLER VARMEEFFEKT		
Apparatet stiller ikke inn noen komforttemperatur.	Kontroller temperaturen som er stilt inn på fjernkontrollen. Den innstilte temperaturen er ikke tilstrekkelig for komforten.	Tilpass den innstilte temperaturen.
Effekten til viften er svært liten.	Turtallet til innedelens vifte er for lavt.	Still inn vifteturallet på høyt eller middels nivå.
Ulyder. Ikke tilstrekkelig kjøle- og varmeeffekt. Ikke tilstrekkelig lufting.	Filteret til innedelen er skittent eller tilstoppet.	Kontroller om filteret er skittent, og rengjør det eventuelt.
Enheten slipper ut kald luft i varmedrift.	Funksjonsfeil på 4-veisventilen.	Kontakt kundeservice.
Den vannrette lamellen kan ikke justeres.	Funksjonsfeil i den vannrette lamellen.	Kontakt kundeservice.
Viftemotoren til innedelen fungerer ikke.	Funksjonsfeil i viftemotoren til innedelen.	Kontakt kundeservice.
Viftemotoren til utedelen fungerer ikke.	Funksjonsfeil i viftemotoren til utedelen.	Kontakt kundeservice.
Kompressoren fungerer ikke.	Funksjonsfeil i kompressoren. Termostaten har slått av kompressoren.	Kontakt kundeservice.
DET KOMMER VANN FRA KLIMAANLEGGET.		

Vann kommer ut av innedelen. Det kommer vann ut av dreneringsledningen.	Dreneringsledningen er tilstoppet. Det er for lite fall på dreneringsledningen. Dreneringsledningen er defekt.	Fjern fremmedlegemer i avløpsledningen. Skift ut dreneringsledningen.
Vann kommer ut på tilkoblingene til rørledningene til innedelen.	Plasseringen av isoleringen til rørledningene er ikke riktig.	Isoler rørledningene på nytt, og fest isoleringen riktig.
UNORMALE LYDER OG VIBRASJONER PÅ ENHETEN		
Det høres at vann renner.	Når enheten slås på eller av oppstår det uvanlige lyder på grunn av kjølemiddelstrømmen.	Dette fenomenet er normalt. De uvanlige lydene høres ikke mer etter noen få minutter.
Det høres uvanlige lyder fra innedelen.	Fremmedlegemer i innedelen eller i komponenter som er forbundet med denne.	Fjern fremmedlegemene. Plasser alle delene til innedelen riktig, stram skruene og isoler områdene mellom de tilkoblede komponentene.
Det høres uvanlige lyder fra utedelen.	Fremmedlegemer i uteenheten eller i komponenter som er forbundet med denne.	Fjern fremmedlegemene. Plasser alle delene til ute- delen, stram skruene og isoler områdene mellom de tilkoblede komponentene.

B Feilkoder for innedelen



Merknad

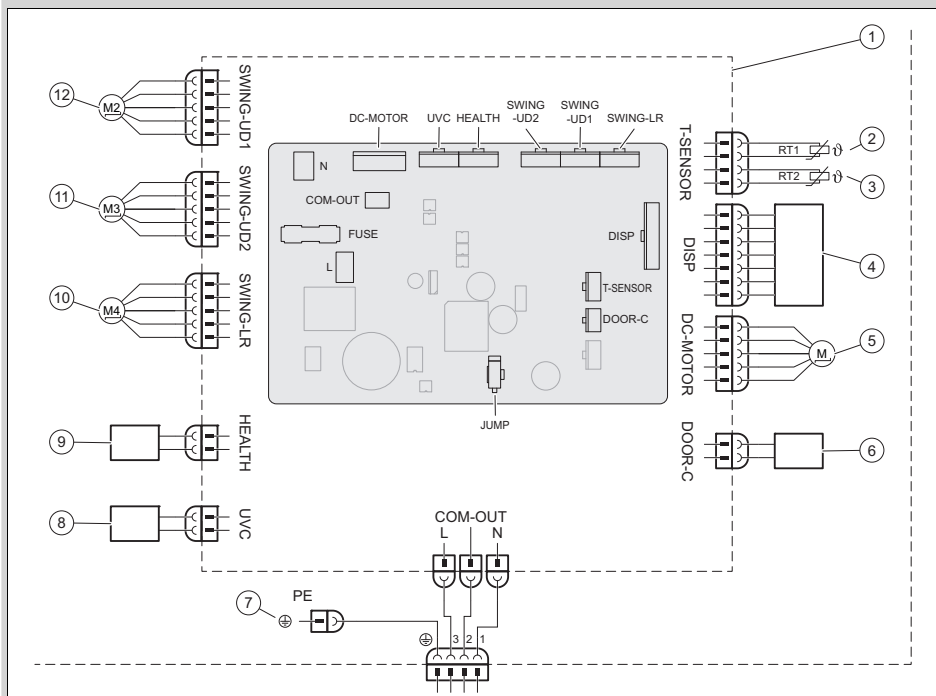
Feilkodene vises på displayet til innedelen.

Beskrivelse av feilen	Feil-kode	Enhetsens tilstand	Mulige årsaker
Innedelens frostsikrings-funksjon	E2		Dette er ingen feilkode. Det er en statuskode for driften.
Blokkering av systemet eller kjøle-middellekkasje	E3	Displayet til enheten viser E3 helt til lavtrykksvakten slås av.	– Lavtrykksbeskyttelse – Systemets lavtrykksbeskyttelse – Kompressorens lavtrykksbeskyttelse
Kommunikasjonsfeil mellom innedel og utedel	E6	Ved drift i kjølemodus stopper kompressoren, mens viften til innedelen går. Ved drift i oppvarmingsmodus stopper enheten helt.	Se den tilsvarende feilanalysen
Beskyttelse mot driftsforstyrrelse på jumper	C5	Mottakeren til fjernkontrollen og knappen på fjernkontrollen fungerer effektivt, men det kan hende de ikke har den tilsvarende kommandoen.	– Uten jumper på grunnplaten – Jumper feil tilkoblet – Jumper defekt – Registrere en koblingskrets med feil på grunnplaten

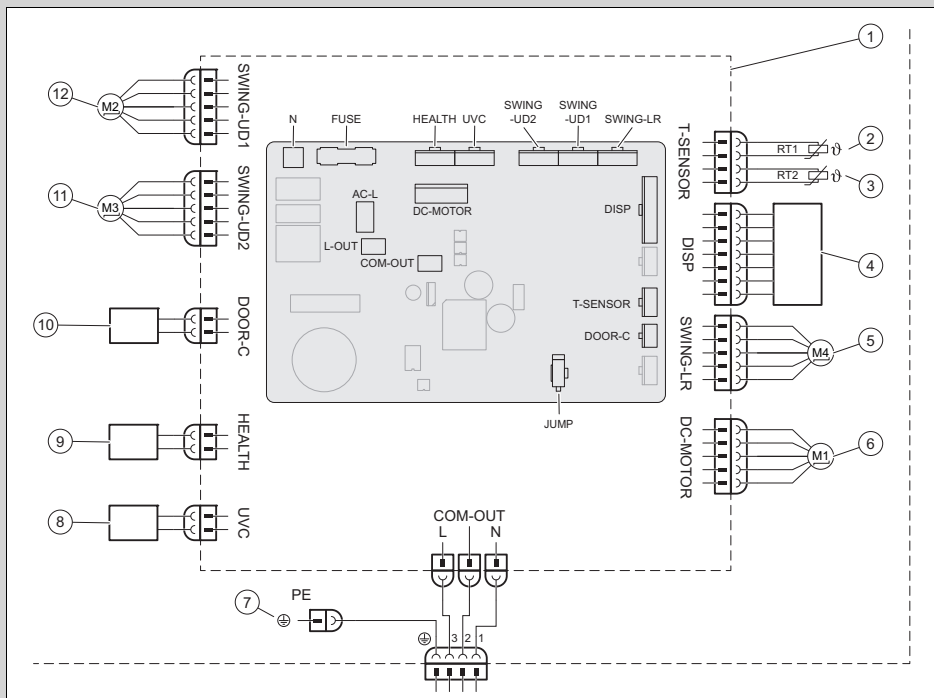
Beskrivelse av feilen	Feil-kode	Enhetens tilstand	Mulige årsaker
Kortslutning på temperatursensoren	F1	Ved drift i kjøle- eller avfuktingsmodus går innedelen, mens all last stoppes. Ved drift i oppvarmingsmodus stopper enheten helt.	– Romtemperatursensoren til innedelen og tilkoblingen til grunnplaten er løs, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grunnplaten forårsaker kortslutningen. – Romtemperatursensoren til innedelen er skadet (se tabellen med oversikt over sensorens motstandsverdier). – Skadet krets-kort.
Kortslutning i batteritemperatursensoren	F2	Enheten slås av når den programmerte temperaturen er nådd. Ved drift i kjøle- eller avfuktingsmodus slås viften til innedelen av, og all last stoppes. Ved drift i oppvarmingsmodus stopper enheten helt.	– Temperatursensoren til det interne batteriet og tilkoblingen til grunnplaten er løs, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grunnplaten forårsaker kortslutningen. – Temperatursensoren til det interne batteriet er skadet (se tabellen med oversikt over sensorens motstandsverdien). – Skadet krets-kort.
Viftemotoren til innedelen fungerer ikke.	H6	Enheten slås helt av.	– Feil på kontakten til returtilkoblingen på likestrømsmotoren. – Feil på kontakten til styrings-tilkoblingen på likestrømsmotoren. – Viftemotoren stopper. – Funksjonsfeil i motoren. – Funksjonsfeil i koblingskretsen for omdreingsregistreringen på grunnplaten.
Funksjonsfeil i wifi-forbindelsen	JF	Lastene fungerer normalt, mens enheten ikke kan styres på vanlig måte via appen.	– Hovedplaten til innedelen er skadet. – Detekteringsplaten er skadet. – Forbindelsen mellom innedelen og detekteringsplaten er ikke optimal.

C Koblingsskjema for innedelen

Gyldighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI



1	Innedelens grunnplate	7	Gods
2	Batteritemperatursensor (20k)	8	UVC Lys
3	Rømttemperatursensor (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarødmottakerenhet og display	10	Trinnmotor – til høyre og venstre
5	Viftemotor	11	Trinnmotor – oppover og nedover 1
6	Kontakt On-Off	12	Trinnmotor – oppover og nedover 2



1	Innetelens grunnplate	7	Gods
2	Batteritemperatursensor (20K)	8	UVC Lys
3	Romtemperatursensor (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarødmottakerenhet og display	10	Kontakt On-Off
5	Trinnmotor – til høyre og venstre	11	Trinnmotor – oppover og nedover 1
6	Viftomotor	12	Trinnmotor – oppover og nedover 2

D Tekniske data

Tekniske data – innedel

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strøm-forsyning	SpeNning	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1
Vifteturall i kjøledrift	Turboturtall	1 200 o/min	1 200 o/min	1 400 o/min	1 250 o/min	1 400 o/min
	Høy hastighet	1 100 o/min	1 100 o/min	1 200 o/min	1 150 o/min	1 200 o/min
	Høyt/middels turtall	1 050 o/min	1 050 o/min	1 120 o/min	1 030 o/min	1 120 o/min
	Middels hastighet	950 o/min	950 o/min	1 050 o/min	960 o/min	1 050 o/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Vifteturtall i kjøledrift	Lavt/middels turtall	800 o/min	800 o/min	980 o/min	800 o/min	980 o/min
	Lavt turtall	700 o/min	700 o/min	920 o/min	700 o/min	860 o/min
	Minimums-turtall	650 o/min	650 o/min	750 o/min	650 o/min	750 o/min
Vifte-turtall i oppvarmingsdrift	Turboturtall	1 200 o/min	1 200 o/min	1 400 o/min	1 300 o/min	1 400 o/min
	Høy hastighet	1 100 o/min	1 100 o/min	1 200 o/min	1 150 o/min	1 200 o/min
	Høyt/middels turtall	1 050 o/min	1 040 o/min	1 140 o/min	1 040 o/min	1 120 o/min
	Middels hastighet	950 o/min	950 o/min	1 080 o/min	950 o/min	1 050 o/min
	Lavt/middels turtall	900 o/min	900 o/min	1 020 o/min	900 o/min	950 o/min
	Lavt turtall	880 o/min	880 o/min	960 o/min	880 o/min	850 o/min
	Minimums-turtall	850 o/min	850 o/min	900 o/min	800 o/min	750 o/min
Luft-gjennomstrømning	Turboturtall	610 m³/t	610 m³/t	720 m³/t	1 000 m³/t	1 000 m³/t
	Høy hastighet	570 m³/t	570 m³/t	600 m³/t	880 m³/t	850 m³/t
	Høyt/middels turtall	540 m³/t	540 m³/t	570 m³/t	760 m³/t	760 m³/t
	Middels hastighet	470 m³/t	470 m³/t	530 m³/t	650 m³/t	580 m³/t
	Lavt/middels turtall	440 m³/t	440 m³/t	500 m³/t	620 m³/t	520 m³/t
	Lavt turtall	420 m³/t	420 m³/t	460 m³/t	600 m³/t	450 m³/t
	Minimums-turtall	390 m³/t	390 m³/t	430 m³/t	550 m³/t	400 m³/t
	Ultra quiet	180 m³/t	180 m³/t	220 m³/t	260 m³/t	280 m³/t
Avfuktingsvolum		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Utgangseffekt, viftemotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. strømforbruk, viftemotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maks. strømforbruk (sikring)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Lydtrykknivå	Turboturtall	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Høy hastighet	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Høyt/middels turtall	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Middels hastighet	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Lavt/middels turtall	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Lavt turtall	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimums-turtall	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Lydtrykk-nivå	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Lydeffekt-nivå	Turboturtall	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Høy hastighet	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Høyt/middels turtall	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Middels hastighet	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Lavt/middels turtall	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Lavt turtall	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimums-turtall	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Instrukcja instalacji i konserwacji

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	217	6	Przekazanie produktu	
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	217		użytkownikowi	225
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	217	7	Rozwiązywanie problemów.....	225
1.3	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa	218	7.1	Usuwanie usterek	225
1.4	Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy).....	219	7.2	Zamawianie części zamiennych.....	225
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji.....	220	8	Przegląd i konserwacja	226
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej.....	220	8.1	Przestrzegać cykli przeglądów i konserwacji	226
2.2	Przechowywanie dokumentów	220	8.2	Przegląd i konserwacja	226
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	220	8.3	Czyszczenie wymiennika ciepła	226
3	Opis produktu.....	220	9	Wyłączenie z eksploatacji.....	226
3.1	Budowa produktu.....	220	9.1	Ostateczne wyłączenie z eksploatacji	226
3.2	Dozwolone zakresy temperatury do eksploatacji.....	220	10	Usuwanie opakowania	227
3.3	Tabliczka znamionowa	220	11	Serwis techniczny	227
3.4	Oznaczenie CE.....	221		Załącznik	228
4	Montaż	221	A	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	228
4.1	Sprawdzanie zakresu dostawy.....	221	B	Kody błędów jednostki wewnętrznej.....	229
4.2	Wymiary	221	C	Schemat elektryczny jednostki wewnętrznej.....	232
4.3	Najmniejsze odległości	222	D	Dane techniczne	233
4.4	Wybór miejsca ustawienia jednostki wewnętrznej.....	222			
4.5	Montaż płyty montażowej	222			
4.6	Zawieszanie jednostki wewnętrznej.....	222			
5	Instalacja	223			
5.1	Spuszczanie azotu z jednostki wewnętrznej.....	223			
5.2	Podłączenie hydrauliczne	223			
5.3	Instalacja elektryczna	224			

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, mogą wystąpić niebezpieczeństwa dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich bądź zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Produkt jest przeznaczony do klimatyzacji pomieszczeń mieszkalnych i biurowych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu oraz wszystkich innych podzespołów układu
- instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji produktu i systemu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto instalację zgodnie z kodem IP.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpo-

średnie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z niewystarczającymi kwalifikacjami

Poniższe prace mogą wykonywać tylko instalatorzy posiadające odpowiednie kwalifikacje:

- Montaż
- Demontaż
- Instalacja
- Uruchamianie
- Przegląd i konserwacja
- Naprawa
- Wyłączenie z eksploatacji
- Postępować zgodnie z aktualnym stanem techniki.

1.3.2 Niebezpieczeństwo porażenia prądem

W przypadku dotknięcia podzespołów będących pod napięciem, występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Zanim rozpocznie się pracę przy produkcie:

- Odłączyć produkt od napięcia przez wyłączenie zasilania

elektrycznego na wszystkich biegunach (wyłącznik elektryczny kategorii przepięciowej III dla pełnego odłączenia, np. bezpiecznik lub wyłącznik zabezpieczenia linii).

- Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Odczekać co najmniej 30 minut, aż rozładują się kondensatory.
- Sprawdzić skuteczność odłączenia od napięcia.

1.3.3 Ryzyko zanieczyszczenia środowiska czynnikiem chłodniczym

Produkt zawiera czynnik chłodniczy o dużym GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Upewnić się, że czynnik chłodniczy nie przedostaje się do atmosfery.
- Wykwalifikowani specjaliści z zaświadczeniem do pracy z czynnikami chłodniczymi mogą konserwować produkt z odpowiednim wyposażeniem ochronnym i w razie potrzeby ingerować w obieg czynnika chłodniczego. Produkt należy przekazywać do recyklingu lub utylizować zgodnie z właściwymi przepisami.

1.3.4 Niebezpieczeństwo oparzeń, poparzeń i zamarznięcia z powodu gorących i zimnych części

Na niektórych częściach, w szczególności na nieizolowanych przewodach rurowych, występuje niebezpieczeństwo oparzeń i odmrożeń.

- ▶ Prace można przeprowadzać przy częściach dopiero, gdy osiągną temperaturę otoczenia.

1.3.5 Zagrożenie życia wskutek braku urządzeń zabezpieczających

Schematy zawarte w niniejszym dokumencie nie zawierają wszystkich urządzeń zabezpieczających potrzebnych do fachowej instalacji.

- ▶ Zamontować w instalacji niezbędne urządzenia zabezpieczające.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych ustaw, norm i dyrektyw.

1.3.6 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowane dużym ciężarem produktu

- ▶ Produkt powinien transportować co najmniej dwie osoby.

1.3.7 Ryzyko szkód materialnych spowodowane stosowaniem niewłaściwych narzędzi.

- ▶ Stosować prawidłowe narzędzie.

1.3.8 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała podczas rozkładania paneli produktu

Podczas rozkładania paneli produktu występuje duże ryzyko skaleczenia na ostrych krawędziach ramy.

- ▶ Nosić rękawice ochronne, aby się nie skaleczyć.

1.4 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

- ▶ Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw, rozporządzeń i ustaw.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i instalacji dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Należy przekazać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dołączone dokumenty użytkownikowi instalacji.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

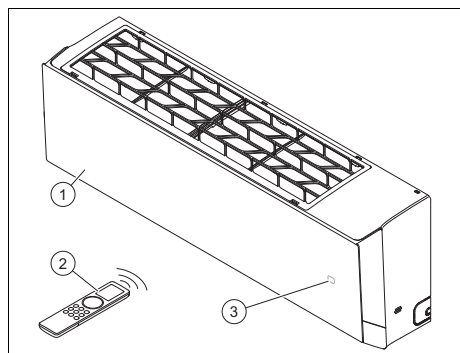
Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie następujących produktów:

Produkt - numer artykułu

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Opis produktu

3.1 Budowa produktu



- 1 Jednostka wewnętrzna
2 Zdalne sterowanie

- 3 Temperatura/wskazanie stanu pracy

3.2 Dozwolone zakresy temperatury do eksploatacji

Wydajność chłodzenia / moc ogrzewania jednostki wewnętrznej zmienia się w zależności od temperatury pokojowej jednostki zewnętrznej.

	Chłodzenie	Ogrzewanie
Jednostka wewnętrzna	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest zamontowana fabrycznie z prawej strony produktu.

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Cooling / Heating	Tryb chłodzenia/ogrzewania
Rated Capacity	Moc znamionowa
Power Input	elektryczna moc wejściowa
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Warunki badania do ustalenia danych mocy wg EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Moc chłodzenia/ogrzewania (średnio) w warunkach kontrolnych do obliczenia SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (średnio)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. pobór mocy / maks. pobór prądu / stopień ochrony
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Przyłącze elektryczne: napięcie/częstotliwość/faza
Refrigerant	Czynnik chłodniczy
GWP	Współczynnik ocieplenia globalnego (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Dozwolone ciśnienie robocze / strona wysokiego ciśnienia / strona niskiego ciśnienia

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Net Weight	Ciężar netto
	Produkt zawiera trudno palną ciecz (klasa bezpieczeństwa A2L).
	Przeczytać instrukcję!
	Kod paskowy z numerem seryjnym od 3. do 6. cyfry = data produkcji (rok/tydzień) cyfra 7. do 16. = numer artykułu produktu

3.4 Oznaczenie CE



Oznaczenie CE informuje o tym, że zgodnie z deklaracją zgodności produkt spełnia podstawowe wymagania odnoszących dyrektyw. Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Montaż

4.1 Sprawdzanie zakresu dostawy

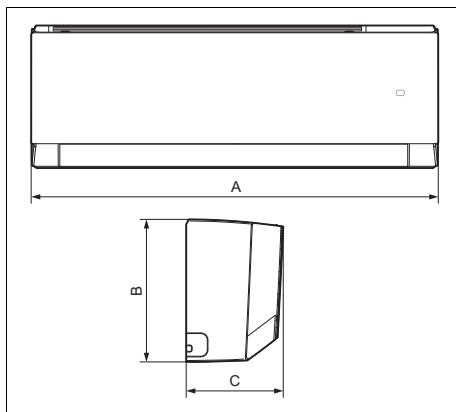
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i nienaruszona.

Liczba	Nazwa
1	Jednostka wewnętrzna (z płytą montażową)
1	Zdalne sterowanie
2	Baterie
2	Nakrętki miedziane do podłączania rur czynnika chłodniczego do jednostki wewnętrznej
1	Materiał izolacyjny do rur czynnika chłodniczego jednostki wewnętrznej (ok. 30 cm)
1	Dokumenty dodatkowe

4.2 Wymiary

Wszystkie wymiary na rysunkach są podane w milimetrach (mm).

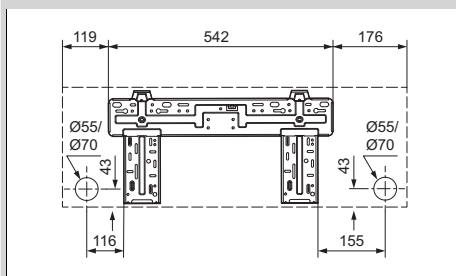
4.2.1 Wymiary jednostki wewnętrznej



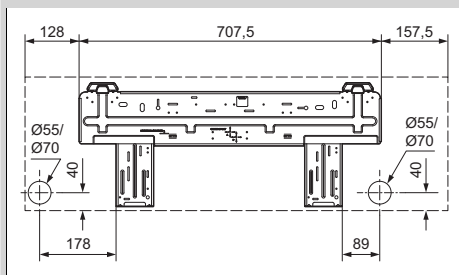
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Wymiary płyt montażowych

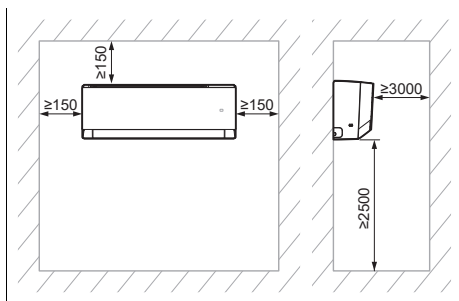
Zakres stosowalności: VAIP1-020WNI LUB VAIP1-025WNI LUB VAIP1-035WNI



Zakres stosowności: VAIP1-050WNI LUB VAIP1-065WNI



4.3 Najmniejsze odległości



- Zainstalować i ustawić produkt prawidłowo oraz przestrzegać przy tym najmniejszych odległości podanych na planie.

4.4 Wybór miejsca ustawienia jednostki wewnętrznej

1. Przestrzegać wymaganych najmniejszych odległości.
2. Wybrać miejsce ustawienia, w którym powietrze można rozprzecznić równomiernie w pomieszczeniu bez przerywania strumienia powietrza.
3. Zamontować jednostkę wewnętrzną w odpowiedniej odległości od miejsc siedzących lub stanowisk pracy, aby strumień powietrza nikomu nie przeszkadzał.
4. Unikać źródeł ciepła w pobliżu.

4.5 Montaż płyty montażowej

1. Ustawić płytę montażową w wybranym miejscu ustawienia jednostki wewnętrznej.
2. Wyrównać płytę montażową w poziomie i zaznaczyć otwory do wykonania na ścianie.
3. Zdjąć płytę montażową.
4. Upewnić się, że w miejscach wiercenia w ścianie nie przechodzą kable zasilające, przewody rurowe, ani inne elementy, które mogą ulec uszkodzeniu. Jeśli tak jest, wybrać inne miejsce do montażu.
5. Wywiercić otwory i włożyć kołki.
6. Ustawić płytę montażową, wyrównać w poziomie i zamocować śrubami.

4.6 Zawieszanie jednostki wewnętrznej

1. Sprawdzić nośność ściany.
2. Zwrócić uwagę na ciężar całkowity produktu.

Ciężar netto

Zakres stosowności: VAIP1-020WNI LUB VAIP1-025WNI LUB VAIP1-035WNI	9,5 kg
Zakres stosowności: VAIP1-050WNI LUB VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ W zakresie klienta leży zadbanie o ewentualne urządzenie do zawieszania o właściwej nośności.
3. Stosować tylko materiały mocujące dopuszczone do ściany.
 4. Zawiesić jednostkę wewnętrzną na płycie montażowej.

5 Instalacja

5.1 Spuszczanie azotu z jednostki wewnętrznej

1. Z tyłu jednostki wewnętrznej znajdują się dwie rury miedziane z elementami końcowymi z tworzywa sztucznego. Szerszy koniec wskazuje na ładunek azotu w jednostce. Jeżeli na końcu wystaje mały czerwony przycisk, oznacza to, że jednostka nie została całkowicie opróżniona.
2. Nacisnąć element końcowy drugiej rury o mniejszej średnicy, aby wypuścić cały azot z jednostki wewnętrznej.

5.2 Podłączenie hydrauliczne

5.2.1 Układanie przewodów rurowych jednostki wewnętrznej



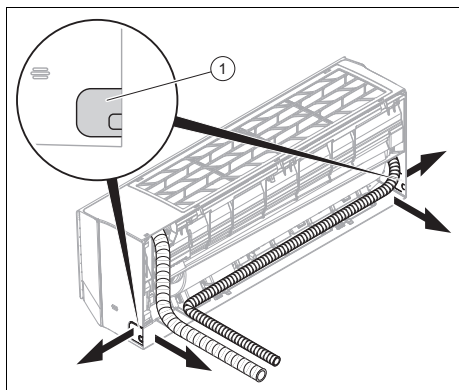
Wskazówka

Zaleca się zachowanie długości przewodu rurowego co najmniej 3 metry.



Wskazówka

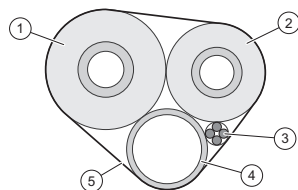
Jeśli długość rur czynnika chłodniczego przekracza 5 m, należy uzupełnić dodatkowy czynnik chłodniczy (→ rozdział Uruchamianie).



1. Wykonać otwór do przeprowadzenia wiązki rur/kabli w ścianie zewnętrznej.

- Otwór z lekkim spadkiem na zewnątrz
 - Położenie: patrz rysunek płyty montażowej do przeprowadzenia wiązki rur/kabli z tyłu jednostki wewnętrznej. Jeśli nie ma takiej możliwości, można wprowadzić wiązkę rur/kabli z boku z jednostki wewnętrznej. W tym celu wyłamać ostrożnie jedno z wycięć (1).
2. Założyć zatyczki uszczelniające na końce rur.
 3. Złożyć przewody czynnika chłodniczego z kablami przyłączeniowymi (kabel przyłącza sieci i kabel połączeniowy) i węzłem odpływu kondensatu do postaci wiązki rur/kabli.

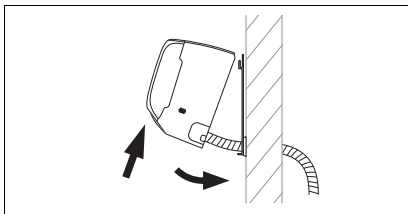
4.



Odizolować rury czynnika chłodniczego (1, 2) indywidualnie.

5. Otoczyć wiązkę rur/kabli (z kablami przyłączeniowymi (3) i węzłem odpływu kondensatu (4)) materiałem izolacyjnym (5).
6. Poprowadzić wiązkę rur/kabli przez wywiercony otwór do jednostki zewnętrznej.
7. Zachować dużą ostrożność podczas układania i zaginania przewodów czynnika chłodniczego, aby nie powodować załamań ani innych uszkodzeń.
8. Skrócić przewody czynnika chłodniczego przecinakiem do rur tak, aby pozostały kawałki o odpowiedniej długości do połączenia z przewodami czynnika chłodniczego jednostki wewnętrznej i przyłączami jednostki zewnętrznej.
9. Gratować końce rur do dołu w taki sposób, aby wióry nie dostały się do wnętrza.

10. Założyć nakrętki na rury czynnika chłodniczego i wykonać wywiniecie.
11. Zawiesić jednostkę wewnętrzną na górnym uchwycie płyty montażowej.
- 12.



Odchylić dolną część jednostki wewnętrznej od ściany i zamocować jednostkę wewnętrzną w tej pozycji, zaciskając kawałek drewna między płytą montażową a jednostką wewnętrzną.

13. Połączyć przewód czynnika chłodniczego i wąż odpływu kondensatu z jednostką wewnętrzną.

5.2.2 Instalacja węża opróżniania kondensatu

1. Zainstalować wąż odpływu kondensatu bez załamania i pofałdowań, z ciągłym spadkiem, aby kondensat mógł swobodnie spływać.
2. Wąż odpływu kondensatu instalować tak, aby odległość wolnego końca od podłoża wynosiła co najmniej 50 cm.
3. Uszczelnić położony na zewnątrz wąż odpływu kondensatu, aby nie dopuścić do zamarznięcia kondensatu.

5.3 Instalacja elektryczna



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem

W przypadku dotknięcia komponentów będących pod napięciem występuje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową. Alternatywnie należy odłączyć produkt od napięcia (urządzenie oddzielające z otwo-

rem stykowym minimum 3 mm, np. bezpiecznik lub przełącznik mocy).

- ▶ Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- ▶ Odczekać co najmniej 30 minut, aż rozładują się kondensatory.
- ▶ Sprawdzić skuteczność odłączenia od napięcia.
- ▶ Połączyć fazę z ziemią.
- ▶ Zewrzeć fazę w przewodzie zerowym.
- ▶ Zakryć lub ogrodzić sąsiednie części będące pod napięciem elektrycznym.

- ▶ Instalację elektryczną może wykonywać tylko elektryk ze specjalnymi uprawnieniami i doświadczeniem.

5.3.1 Przygotowanie instalacji elektrycznej

1. Odłączyć produkt od napięcia.
2. Odczekać co najmniej 30 minut, aż rozładują się kondensatory.
3. Sprawdzić skuteczność odłączenia od napięcia.
4. Jeżeli jest to wymagane w miejscu ustawienia, należy zainstalować wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy typu B.

5.3.2 Okablowanie

1. Stosować uchwyty odciążające.
2. Skrócić kable przyłączeniowe według potrzeby.



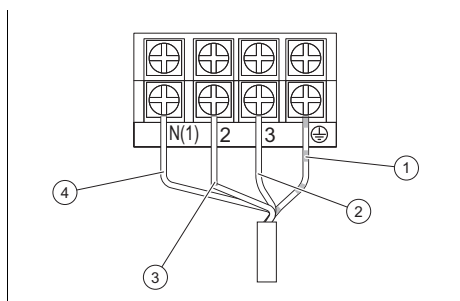
3. Aby unikać zwarcia w razie przypadkowego rozłączenia się żyły, zdjąć izolację z zewnętrznej powłoki kabli elastycznych na długości maksymalnie 30 mm.

4. Zadać, aby izolacja żył wewnętrznych nie uległa uszkodzeniu podczas zdejmowania zewnętrznego płaszcza.
5. Zdjąć tylko tyle izolacji z żył wewnętrznych, ile jest konieczne do niezawodnego i stabilnego podłączenia.
6. Aby nie dopuścić do zwarcia spowodowanego poluzowaniem żył, należy po odizolowaniu zamocować tulejki przyłączeniowe do końcówek żyły.
7. Sprawdzić, czy wszystkie żyły są dobrze zamocowane mechanicznie w zaciskach wtyku. W razie potrzeby zamocować jeszcze raz.

5.3.3 Podłączanie elektryczne jednostki wewnętrznej

1. Zdjąć osłonę ochronną przed przyłączami elektrycznymi jednostki wewnętrznej.
2. Wyciągnąć kabel połączeniowy jednostki zewnętrznej z tyłu jednostki wewnętrznej przez przeznaczony do tego przepust kablowy do przodu.
3. Podłączyć pojedyncze żyły kabla połączeniowego do jednostki wewnętrznej zgodnie z planem przyłączy.
4. Zamontować osłonę ochronną przed przyłączami elektrycznymi.

5.3.4 Schemat połączeń



- | | |
|--|---|
| 1 Kabel połączenia masy | 3 Kabel zasilania elektrycznego (fazy) |
| 2 Kable komunikacji między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną | 4 Kabel zasilania elektrycznego (neutralny) |

6 Przekazanie produktu użytkownikowi

- Po zakończeniu instalacji należy pokazać użytkownikowi miejsce i działanie urządzeń zabezpieczających.
- Zwrócić uwagę użytkownika zwłaszcza na wskazówki bezpieczeństwa, których musi przestrzegać.
- Poinformować użytkownika o tym, że produkt musi być konserwowany zgodnie z podaną częstotliwością.

7 Rozwiązywanie problemów

7.1 Usuwanie usterek

- Usunąć zakłócenia działania zgodnie z tabelą usuwania zakłóceń działania w załączniku.

7.2 Zamawianie części zamiennych

Oryginalne części produktu zostały uwzględnione przez producenta podczas certyfikacji przy badaniu zgodności. Jeżeli podczas konserwacji lub naprawy używane będą inne części nieposiadające certyfikatu lub dopuszczenia, może to spowodować brak wygaśnięcia zgodności produktu i w związku z tym nie będzie on odpowiadał obowiązującym normom.

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych producenta, ponieważ można w ten sposób zapewnić bezzakłócenową eksploatację produktu. Aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych oryginalnych części zamiennych, należy zwrócić się pod adres kontaktowy, podany na stronie tylnej niniejszej instrukcji.

- Jeżeli podczas konserwacji lub naprawy potrzebne są części zamienne, należy stosować wyłącznie części zamienne dopuszczone do produktu.

8 Przegląd i konserwacja

8.1 Przestrzegać cykli przeglądów i konserwacji



Wskazówka

Zgodnie z dyrektywą 517/2014/WE cały obieg czynnika chłodniczego należy poddawać regularnej kontroli szczelności. Zastosować wszystkie niezbędne działania w zakresie prawidłowego wykonania tych kontroli oraz właściwie udokumentować wyniki w książce serwisowej instalacji. Dla kontroli szczelności obowiązują poniższe okresy: Systemy z ilością czynnika chłodniczego mniejszą niż 7,41 kg => regularna kontrola nie jest konieczna.

Systemy z 7,41 kg czynnika chłodniczego lub więcej => co najmniej raz w roku.

Systemy z 74,07 kg czynnika chłodniczego lub więcej => co najmniej raz na sześć miesięcy.

Systemy z 740,74 kg czynnika chłodniczego lub więcej => co najmniej raz na trzy miesiące.

- Przestrzegać minimalnych cykli kontroli i konserwacji. W zależności od wyników kontroli konieczna może okazać się wcześniejsza konserwacja.

8.2 Przegląd i konserwacja

#	Praca konserwacyjna	Termin	
1	Odesać filtr powietrza odkurzaczem i/lub wymyć wodą i osuszyć	Podczas każdej konserwacji	
2	Czyszczenie wymiennika ciepła	Co pół roku	226
3	Kontrola wężu odpływu kondensatu pod kątem zabrudzeń i czyszczenie w razie potrzeby	Podczas każdej konserwacji	

#	Praca konserwacyjna	Termin	
4	Kontrola szczelności wszystkich połączeń obiegu czynnika chłodniczego	Podczas każdej konserwacji	

8.3 Czyszczenie wymiennika ciepła



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała podczas pracy przy płytowym wymienniku ciepła

Płytki wymiennika ciepła mają ostre krawędzie!

- Podczas wszystkich prac przy wymienniku ciepła nosić rękawice ochronne.

1. Zdjąć obudowę produktu.
2. Usunąć wszystkie ciała obce, które mogą utrudniać cyrkulację powietrza, z powierzchni płytek wymiennika ciepła.
3. Usunąć pył sprężonym powietrzem.
4. Oczyszczyć ostrożnie wymiennik ciepła wodą lub miękką szczotką.
5. Osuszyć wymiennik ciepła sprężonym powietrzem.

9 Wyłączenie z eksploatacji

9.1 Ostateczne wyłączenie z eksploatacji

1. Opróżnić czynnik chłodniczy.
2. Wymontować produkt.
3. Przekazać produkt wraz z częściami do ponownego wykorzystania lub oddać do przechowywania.

10 Usuwanie opakowania

- ▶ Zutylizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

11 Serwis techniczny

Dane kontaktowe serwisu są podane w rozdziale Country specifics lub na naszej stronie internetowej.

Załącznik

A Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Zakłócenia działania	Możliwe przyczyny	ROZWIĄZANIA
Po włączeniu jednostki ekran nie zapala się, a po włączeniu funkcji rozlega się sygnał dźwiękowy.	Zasilacz nie jest podłączony lub przyłączy do zasilania nie jest prawidłowe.	Sprawdzić, czy nie ma usterek zasilania. Jeżeli tak, należy odczekać, aż zasilanie ponownie zostanie podłączone. Jeżeli nie, należy sprawdzić obwód zasilania i upewnić się, że wtyk zasilania jest prawidłowo podłączony.
Od razu po włączeniu jednostki załącza się wyłącznik zabezpieczenia linii mieszkania. Po włączeniu jednostki następuje awaria zasilania.	Okablowanie nie jest prawidłowo podłączone lub znajduje się w złym stanie, wilgoć w instalacji elektrycznej. Wybrany stykownik prądu nie jest prawidłowy.	Upewnić się, że jednostka jest prawidłowo uziemiona. Zapewnić prawidłowe podłączenie okablowania. Sprawdzić okablowanie jednostki wewnętrznej. Sprawdzić, czy izolacja kabla zasilania nie jest uszkodzona i wymienić ją w razie potrzeby. Wybrać pasujący stykownik prądu.
Po włączeniu jednostki ekran przesyłania sygnału miga wprowadzie po włączeniu funkcji, ale nic się nie dzieje.	Zakłócenie działania zdalnego sterowania.	Wymienić baterie zdalnego sterowania. Naprawić zdalne sterowanie lub wymienić je.
NIEDOSTATECZNE DZIAŁANIE CHŁODZENIA LUB OGRZEWANIA		
Urządzenie nie ustawia temperatury komfortu.	Sprawdzić ustawioną temperaturę na zdalnym sterowaniu. Ustawiona temperatura nie jest wystarczająca dla komfortu.	Dostosować ustawioną temperaturę.
Moc wentylatora jest bardzo mała.	Liczba obrotów silnika wentylatora jednostki wewnętrznej jest za mała.	Ustawić liczbę obrotów wentylatora na poziom wysoki lub średni.
Hałasy zakłócające. Niedostateczne działanie chłodzenia i ogrzewania. Niedostateczna wentylacja.	Filtr jednostki wewnętrznej jest zabrudzony lub zatkany.	Sprawdzić, czy filtr jest zabrudzony i wyczyścić go w razie potrzeby.
Z jednostki w trybie ogrzewania wydobywa się zimne powietrze.	Zakłócenie działania zaworu 4-drogowego przełączającego.	Skontaktować się z serwisem.
Pozioma płytka nie może się przestawić.	Zakłócenie działania poziomej płytki.	Skontaktować się z serwisem.
Silnik wentylatora jednostki wewnętrznej nie działa.	Zakłócenie działania silnika wentylatora jednostki wewnętrznej.	Skontaktować się z serwisem.
Silnik wentylatora jednostki zewnętrznej nie działa.	Zakłócenie działania silnika wentylatora jednostki zewnętrznej.	Skontaktować się z serwisem.

Sprężarka nie działa.	Zakłócenie działania sprężarki. Sprężarka została wyłączona przez termostat.	Skontaktować się z serwisem.
Z KLIMATYZACJI WYCIEKA WODA.		
Woda wyciekająca z jednostki wewnętrznej. Woda wyciekająca z przewodu odprowadzania cieczy.	Przewód odprowadzania cieczy jest zatkany. Za mały spadek przewodu odprowadzania cieczy. Przewód odprowadzania cieczy jest uszkodzony.	Usunąć ciała obce z przewodu wypływu. Wymienić przewód odprowadzania cieczy.
Woda wyciekająca z przyłączy przewodów rurowych jednostki wewnętrznej.	Izolacja przewodów rurowych nie jest zamocowana prawidłowo.	Ponownie odizolować przewody rurowe i zamocować je prawidłowo.
NIETYPOWE HAŁASY I WIBRACJE JEDNOSTKI		
Słychać płynącą wodę.	Podczas włączania lub wyłączania jednostki strumień czynnika chłodniczego powoduje nietypowe hałasy.	To zjawisko jest normalne. Po kilku minutach nie słychać już nietypowych hałasów.
Jednostka wewnętrzna powoduje nietypowe hałasy.	Ciała obce w jednostce wewnętrznej lub w komponentach, które są do niej podłączone.	Usunąć ciała obce. Ustawić prawidłowo wszystkie części jednostki wewnętrznej, dokręcić śruby i odizolować obszary między podłączonymi komponentami.
Jednostka zewnętrzna powoduje nietypowe hałasy.	Ciała obce w jednostce zewnętrznej lub w komponentach, które są do niej podłączone.	Usunąć ciała obce. Ustawić prawidłowo wszystkie części jednostki zewnętrznej, dokręcić śruby i odizolować obszary między podłączonymi komponentami.

B Kody błędu jednostki wewnętrznej



Wskazówka

Kody błędów wyświetlają się na ekranie jednostki wewnętrznej.

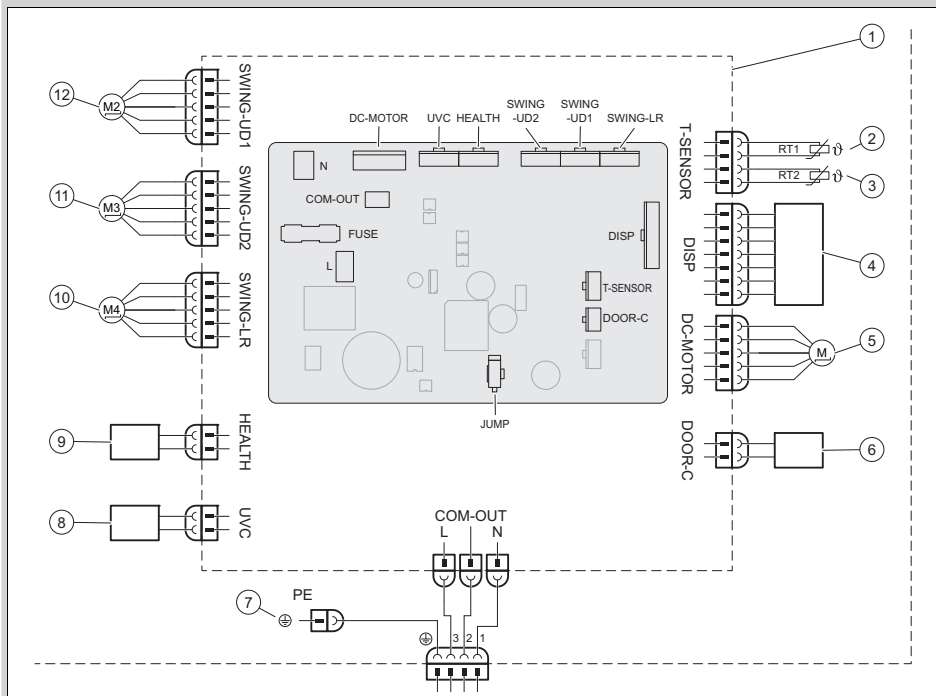
Opis usterki	Kod usterki	Stan jednostki	Możliwe przyczyny
Funkcja ochrony przed zamrażaniem jednostki wewnętrznej	E2		To nie jest kod błędu. To jest kod stanu eksploatacji.
Blokada systemu lub wyciek czynnika chłodniczego	E3	Na ekranie jednostki pojawia się E3 do momentu wyłączenia czynnika niskiego ciśnienia.	– Ochrona przed niskim ciśnieniem – Ochrona przed niskim ciśnieniem systemu – Ochrona przed niskim ciśnieniem sprężarki

Opis usterki	Kod usterki	Stan jednostki	Możliwe przyczyny
Błąd komunikacji między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną	E6	Podczas eksploatacji w trybie chłodzenia sprężarka zatrzymuje się, podczas gdy wentylator jednostki wewnętrznej działa. Podczas eksploatacji w trybie ogrzewania jednostka zatrzymuje się całkowicie.	Poszukać w odpowiedniej analizie usterek
Ochrona przed zakłóceniami eksploatacji jumper	C5	Odbiornik i przycisk zdalnego sterowania pracują skutecznie, ale nie mogły dysponować odpowiednim poleceniem.	– Bez jumper na płycie podstawowej – Nieprawidłowo podłączono Jumper – Usterka Jumper – Rejestrowanie nietypowego obwodu sterowania na płycie podstawowej
Zwarcie na czujniku temperatury	F1	Podczas eksploatacji w trybie chłodzenia lub osuszania jednostka wewnętrzna działa, podczas gdy wszystkie obciążenia zostają zatrzymane. Podczas eksploatacji w trybie ogrzewania jednostka zatrzymuje się całkowicie.	– Czujnik temperatury w pomieszczeniu jednostki wewnętrznej i przyłączy płyty podstawowej są poluzowane lub styk jest niestabilny. – Uszkodzone komponenty płyty podstawowej powodują zwarcie. – Czujnik temperatury w pomieszczeniu jednostki wewnętrznej jest uszkodzony (należy sprawdzić w tabeli wartości rezystancji czujnika). – Uszkodzona płytka elektroniczna.
Zwarcie w czujniku temperatury baterii	F2	Jednostka wyłącza się po uzyskaniu zaprogramowanej temperatury. Podczas eksploatacji w trybie chłodzenia lub osuszania wentylator jednostki wewnętrznej wyłącza się i wszystkie obciążenia zostają zatrzymane. Podczas eksploatacji w trybie ogrzewania jednostka zatrzymuje się całkowicie.	– Czujnik temperatury wewnętrznej baterii i przyłączy płyty podstawowej są poluzowane lub styk jest niestabilny. – Uszkodzone komponenty płyty podstawowej powodują zwarcie. – Czujnik temperatury wewnętrznej baterii jest uszkodzony (należy sprawdzić w tabeli wartości rezystancji czujnika). – Uszkodzona płytka elektroniczna.

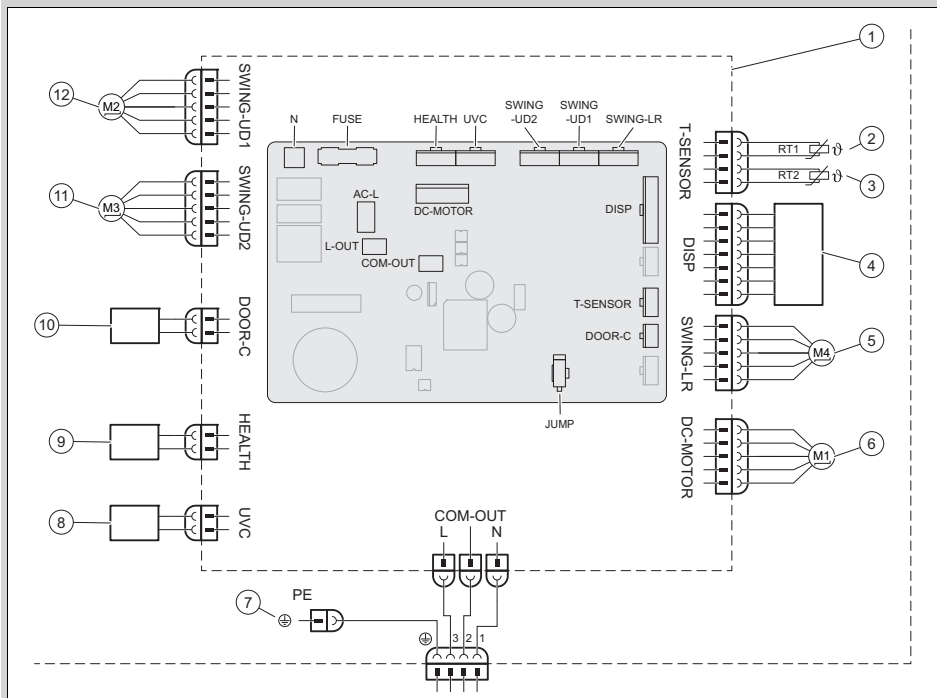
Opis usterki	Kod usterki	Stan jednostki	Możliwe przyczyny
Silnik wentylatora jednostki wewnętrznej nie działa.	H6	Jednostka wyłącza się całkowicie.	– Uszkodzony styk przyłącza powrotu na silniku prądu stałego. – Uszkodzony styk przyłącza sterowania na silniku prądu stałego. – Silnik dmuchawy zatrzymuje się. – Zakłócenie działania silnika. – Zakłócenie działania obwodu sterowania dla rozpoznawania obrotów na płycie podstawowej.
Zakłócenie działania połączenia Wi-Fi	JF	Obciążenia działają normalnie, podczas gdy jednostką nie można sterować normalnie z aplikacji.	– Płyta główna jednostki wewnętrznej jest uszkodzona. – Pompa wykrywania jest uszkodzona. – Połączenie między jednostką wewnętrzną a płytą wykrywania nie jest optymalne.

C Schemat elektryczny jednostki wewnętrznej

Zakres stosowalności: VAIP1-020WNI LUB VAIP1-025WNI LUB VAIP1-035WNI



1	Płyta podstawowa jednostki wewnętrznej	5	Silnik wentylatora
2	Czujnik temperatury akumulatora (20k)	6	Styk On-Off
3	Czujnik temperatury w pomieszczeniu (15K)	7	Uziemienie
4	Jednostka odbiornika podczerwieni i ekran	8	Światło UVC
		9	Cold Plasma
		10	Silnik krokowy – w lewo i w prawo
		11	Silnik krokowy – w górę i w dół 1
		12	Silnik krokowy – w górę i w dół 2



- | | | | |
|---|---|----|-----------------------------------|
| 1 | Płyta podstawowa jednostki wewnętrznej | 5 | Silnik krokowy – w lewo i w prawo |
| 2 | Czujnik temperatury akumulatora (20K) | 6 | Silnik wentylatora |
| 3 | Czujnik temperatury w pomieszczeniu (15K) | 7 | Uziemienie |
| 4 | Jednostka odbiornika podczerwieni i ekran | 8 | Światelko UVC |
| | | 9 | Cold Plasma |
| | | 10 | Styk On-Off |
| | | 11 | Silnik krokowy – w górę i w dół 1 |
| | | 12 | Silnik krokowy – w górę i w dół 2 |

D Dane techniczne

Dane techniczne – jednostka wewnętrzna

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Zasilanie elektryczne	Napięcie	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Częstotliwość	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Liczba obrotów wentylatora w trybie chłodzenia	Liczba obrotów turbo	1 200 obr./min	1 200 obr./min	1 400 obr./min	1 250 obr./min	1 400 obr./min
	Wysoka liczba obrotów	1 100 obr./min	1 100 obr./min	1 200 obr./min	1 150 obr./min	1 200 obr./min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Liczba obrotów wentylatora w trybie chłodzenia	Wysoka/średnia liczba obrotów	1 050 obr./min	1 050 obr./min	1 120 obr./min	1 030 obr./min	1 120 obr./min
	Średnia liczba obrotów	950 obr./min	950 obr./min	1 050 obr./min	960 obr./min	1 050 obr./min
	Niewielka / średnia liczba obrotów	800 obr./min	800 obr./min	980 obr./min	800 obr./min	980 obr./min
	Niewielka liczba obrotów	700 obr./min	700 obr./min	920 obr./min	700 obr./min	860 obr./min
	Minimalna liczba obrotów	650 obr./min	650 obr./min	750 obr./min	650 obr./min	750 obr./min
Liczba obrotów wentylatora w trybie ogrzewania	Liczba obrotów turbo	1 200 obr./min	1 200 obr./min	1 400 obr./min	1 300 obr./min	1 400 obr./min
	Wysoka liczba obrotów	1 100 obr./min	1 100 obr./min	1 200 obr./min	1 150 obr./min	1 200 obr./min
	Wysoka/średnia liczba obrotów	1 050 obr./min	1 040 obr./min	1 140 obr./min	1 040 obr./min	1 120 obr./min
	Średnia liczba obrotów	950 obr./min	950 obr./min	1 080 obr./min	950 obr./min	1 050 obr./min
	Niewielka / średnia liczba obrotów	900 obr./min	900 obr./min	1 020 obr./min	900 obr./min	950 obr./min
	Niewielka liczba obrotów	880 obr./min	880 obr./min	960 obr./min	880 obr./min	850 obr./min
	Minimalna liczba obrotów	850 obr./min	850 obr./min	900 obr./min	800 obr./min	750 obr./min
Przepływ powietrza	Liczba obrotów turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1 000 m³/h	1 000 m³/h
	Wysoka liczba obrotów	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Wysoka/średnia liczba obrotów	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Średnia liczba obrotów	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Niewielka / średnia liczba obrotów	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Niewielka liczba obrotów	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimalna liczba obrotów	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Zakres usuwania wody		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Moc wyjściowa, silnik wentylatora		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. pobór prądu, silnik wentylatora		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maks. pobór prądu (bezpiecznik)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Poziom hałasu	Liczba obrotów turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Wysoka liczba obrotów	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Wysoka/średnia liczba obrotów	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Średnia liczba obrotów	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Niewielka / średnia liczba obrotów	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Niewielka liczba obrotów	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimalna liczba obrotów	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego	Liczba obrotów turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Wysoka liczba obrotów	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Wysoka/średnia liczba obrotów	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Średnia liczba obrotów	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Niewielka / średnia liczba obrotów	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Niewielka liczba obrotów	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimalna liczba obrotów	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Navodila za namestitvev in vzdrževanje

Vsebina

1	Varnost.....	237
1.1	Opozorila, povezana z akcijo.....	237
1.2	Namenska uporaba	237
1.3	Splošna varnostna navodila.....	237
1.4	Predpisi (direktive, zakoni, standardi).....	239
2	Napotki k dokumentaciji	240
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	240
2.2	Shranjevanje dokumentacije.....	240
2.3	Veljavnost navodil.....	240
3	Opis izdelka	240
3.1	Zgradba izdelka	240
3.2	Dovoljena temperaturna območja za delovanje	240
3.3	Tipska tablica.....	240
3.4	Oznaka CE	241
4	Montaža	241
4.1	Preverjanje obsega dobave	241
4.2	Mere.....	241
4.3	Minimalni razmiki	242
4.4	Izbira mesta postavitve notranje enote.....	242
4.5	Montaža montažne plošče.....	242
4.6	Obešanje notranje enote	242
5	Priklop	242
5.1	Izpuščanje dušika iz notranje enote	242
5.2	Namestitvev hidravlike.....	243
5.3	Električna napeljava.....	244
6	Izročitev izdelka upravljavcu	245
7	Odpravljanje motenj	245
7.1	Odpravljanje motenj.....	245
7.2	Naročanje nadomestnih delov	245

8	Servis in vzdrževanje	245
8.1	Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja.....	245
8.2	Servis in vzdrževanje	246
8.3	Čiščenje toplotnega izmenjevalnika	246
9	Ustavitev	246
9.1	Dokončni izklop.....	246
10	Odstranjevanje embalaže	246
11	Servisna služba.....	246
	Dodatek	247
A	Zaznavanje in odpravljanje motnje	247
B	Kode napake notranje enote	248
C	Stikalni načrt notranje enote	250
D	Tehnični podatki.....	251

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna smrtna nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali nenaemske uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek je namenjen klimatiziranju bivalnih prostorov in pisarn.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje za izdelke ter za vse druge komponente sistema
- izvesti namestitev in montažo v skladu z odobritvijo izdelka in sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Namenska uporaba poleg tega vključuje namestitev v skladu z mednarodnim razredom zaščite (IP).

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v priloženih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Nevarnost zaradi nezadostne usposobljenosti

Naslednja dela smejo opravljati samo serviserji, ki so ustrezno usposobljeni:

- Montaža
- Demontaža

- Priklop
- Zagon
- Servis in vzdrževanje
- Popravilo
- Ustavitev
- Postopajte v skladu s sodobnim stanjem tehnologije.

1.3.2 Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo, se lahko znajdete v smrtni nevarnosti zaradi električnega udara.

Pred izvajanjem del na izdelku:

- Izdelek odklopite od električnega napajanja z odklopom vseh virov napajanja iz vseh polov (električna ločilna naprava prenapetostne kategorije III za popolno ločitev, npr. varovalko ali zaščitno stikalo napeljave).
- Izdelek zavarujte pred ponovnim vklopom.
- Počakajte vsaj 30 min, da se kondenzatorji izpraznijo.
- Preverite, da ni prisotne napetosti.

1.3.3 Možnost škode za okolje zaradi hladilnega sredstva

Ta izdelek vsebuje hladilno sredstvo z velikim GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Pazite, da hladilno sredstvo ne pride v ozračje.

- Če ste pooblaščen inštalater z dovoljenjem za delo s hladilnimi sredstvi, izdelek vzdržujte z ustrezno zaščitno opremo in po potrebi izvedite posege v krogotoku hladilnega sredstva. Izdelek reciklirajte ali odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

1.3.4 Nevarnost opeklin, oparin in ozeblin zaradi vročih in mrzlih sestavnih delov

Pri nekaterih konstrukcijskih delih, še posebej pri neizoliranih cevovodih, obstaja nevarnost opeklin in ozeblin.

- Na sestavnih delih izvajajte dela šele, ko so dosegli temperaturo okolice.

1.3.5 Življenjska nevarnost zaradi manjkajočih varnostnih naprav

Sheme, ki so prisotne v tem dokumentu, ne prikazujejo vseh varnostnih naprav, ki so potrebne za pravilno namestitvev.

- V sistem namestite potrebne varnostne naprave.
- Upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne zakone, standarde in direktive.

1.3.6 Nevarnost poškodb zaradi velike teže izdelka

- Izdelek naj transportirata vsaj dve osebi.



1.3.7 Nevarnost stvarne škode zaradi neustreznega orodja

- Uporabljajte strokovno orodje.

1.3.8 Nevarnost telesnih poškodb pri polaganju panel izdelka

Pri polaganju panel izdelka obstaja resna nevarnost ureznin z ostrimi robovi okvira.

- Nosite zaščitne rokavice, da se ne boste urezali.

1.4 Predpisi (direktive, zakoni, standardi)

- Upoštevajte nacionalne predpise, standarde, direktive, uredbe in zakone.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitvev, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- Ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo izročite upravljavcu sistema.

2.3 Veljavnost navodil

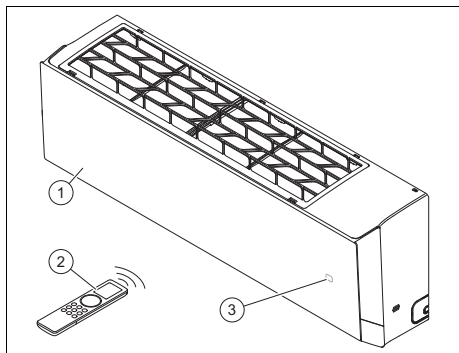
Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

Izdelek – številka artikla

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Opis izdelka

3.1 Zgradba izdelka



1 Notranja enota
2 Daljinski upr.

3 Temperatura/prikaz delovanja

3.2 Dovoljena temperaturna območja za delovanje

Moč hlajenja/moč ogrevanja notranje enote je odvisna od sobne temperature zunanje enote.

	Hlajenje	Ogrevanje
Notranja enota	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tipaska tablica

Tipaska tablica je tovarniško nameščena na desni strani izdelka.

Podatek na tipski tablici	Pomen
Cooling / Heating	Hlajenje/ogrevanje
Rated Capacity	Nazivna moč
Power Input	vhodna električna moč
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Preskusni pogoji za določitev podatkov o zmogljivosti po EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Moč hlajenja/moč ogrevanja (povprečna) v preskusnih pogojih za izračun SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (povprečje)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. nazivna moč/nazivni tok/vrsta zaščite
220–240 V~/50 PH	Električni priključek: električna napetost/frekvenca/faza
Refrigerant	Hladilno sredstvo
GWP	Potencial globalnega segrevanja (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Dovoljen obratovalni tlak/na visokotlačni strani/na nizkotlačni strani
Net Weight	Neto teža

Podatek na tipski tablici	Pomen
	Izdelek vsebuje negorljivo tekočino (varnostni razred A2L).
	Preberite navodila!
	Črtna koda s serijsko številko 3. do 6. številka = datum proizvodnje (leto/teden) 7. do 16. številka = serijska številka izdelka

3.4 Oznaka CE



Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu z izjavo o skladnosti.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 Montaža

4.1 Preverjanje obsega dobave

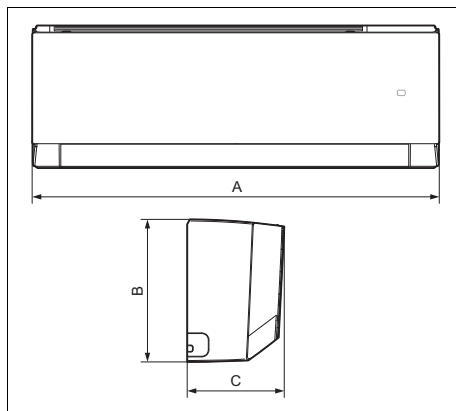
- Preverite, ali je obseg dobave popoln in so vsi deli nepoškodovani.

Številko	Oznaka
1	Notranja enota (vklj. z montažno ploščo)
1	Daljinski upr.
2	Baterije
2	Bakrene matice za povezavo cevi za hladilno sredstvo z notranjo enoto
1	Izolacijski material za cevi za hladilno sredstvo notranje enote (pribl. 30 cm)
1	Pripadajoča dokumentacija

4.2 Mere

Vse dimenzije na slikah so navedene v milimetrih (mm).

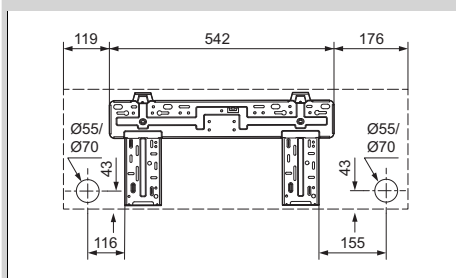
4.2.1 Mere notranje enote

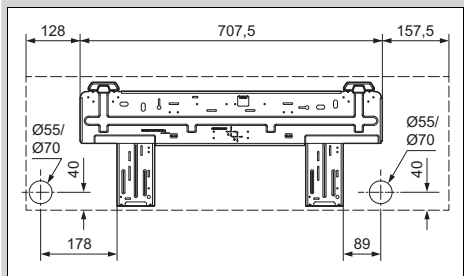


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

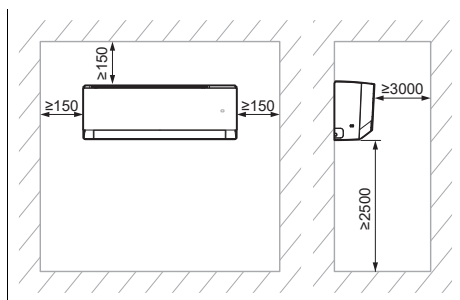
4.2.2 Mere montažnih plošč

Veljavnost: VAIP1-020WNI ALI VAIP1-025WNI ALI VAIP1-035WNI





4.3 Minimalni razmiki



- Izdelek namestite in postavite pravilno in pri tem pazite na minimalne razmike, navedene na načrtu.

4.4 Izbira mesta postavitve notranje enote

1. Upoštevajte zahtevane minimalne razmike.
2. Izberite mesto namestitve, na katerem se zrak lahko enakomerno porazdeli po prostoru, ne da bi se prekinil zračni tok.
3. Notranjo enoto namestite dovolj stran od mest, kjer sedite ali delate, da tok zraka ne bo motil nikogar.
4. Enota naj ne bo v bližini virov toplote.

4.5 Montaža montažne plošče

1. Montažno ploščo namestite na izbrano mesto postavitve notranje enote.
2. Montažno ploščo poravnajte vodoravno in označite mesta, na katerih je treba izvrtati luknjo v steno.
3. Odstranite montažno ploščo.
4. Prepričajte se, da na mestih, na katerih nameravate vrtati v steno, ni električnih kablov, cevi ali drugih elementov, ki bi se lahko poškodovali. V tem primeru izberite drugo mesto za montažo.
5. V izvrtane luknje vstavite vložke.
6. Namestite montažno ploščo, jo vodoravno poravnajte in pritrdite z vijaki.

4.6 Obešanje notranje enote

1. Preverite nosilnost stene.
2. Upoštevajte skupno težo izdelka.

Neto teža	
Veljavnost: VAIP1-020WNI ALI VAIP1-025WNI ALI VAIP1-035WNI	9,5 kg
Veljavnost: VAIP1-050WNI ALI VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Po potrebi na mestu namestitve poskrbite za nosilno konstrukcijo za obešanje.
3. Uporabljajte le pritrdilni material, ki je ustrezen za steno.
 4. Notranjo enoto obesite na montažno ploščo.

5 Priklop

5.1 Izpuščanje dušika iz notranje enote

1. Na zadnji strani notranje enote sta dve bakreni cevi s plastičnima končnikoma. Širši konec je pokazatelj naganja dušika v enoti. Če čez konec sega majhen rdeč gumb, enota ni popolnoma izpraznjena.

2. Pritisnite končnik druge cevi z manjšim premerom, da iz notranje enote izpustite ves dušik.

5.2 Namestitev hidravlike

5.2.1 Napeljava cevi notranje enote



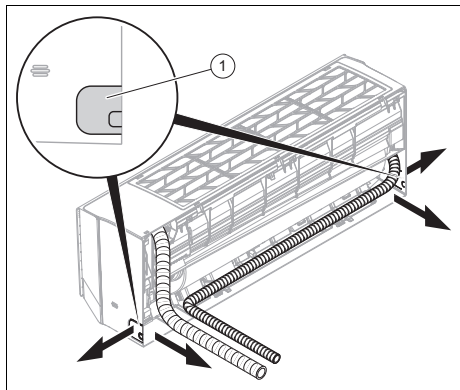
Navodilo

Priporočamo, da je cev dolga vsaj 3 m.



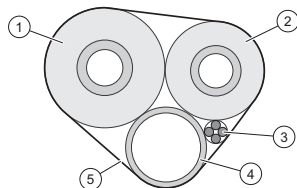
Navodilo

Če dolžina cevi za hladilno sredstvo presega 5 m, je treba doliti hladilno sredstvo (→ poglavje Zagon).



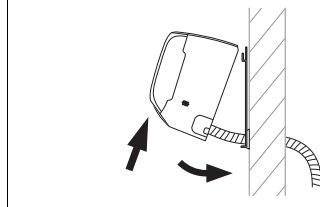
1. V zunanjo steno izvrtajte luknjo za snop cevi/kabelski snop.
 - Luknja z rahlim naklonom navzven
 - Položaj: glejte sliko montažne plošče za snop cevi/kabelski snop na zadnji strani notranje enote. Če ta položaj ni mogoč, lahko snop cevi/kabelski snop napeljete s strani notranje enote. To storite tako, da previdno odprete eno od odprtin (1).
2. Na konce cevi namestite tesnilne čepce.
3. Povežite cevi za hladilno sredstvo s priključnimi kabli (omrežnim priključnim kablom in povezovalnim kablom) in gibko cevjo za odtok kondenzata v snop cevi/kabelski snop.

4.



Cevi za hladilno sredstvo (1, 2) izolirajte posamično.

5. Snop cevi/kabelski snop (vključno s priključnimi kabli (3) in gibko cevjo za odtok kondenzata (4)) ovijte z izolacijskim materialom (5).
6. Skozi izvrtano luknjo napeljite snop cevi/kabelski snop do zunanje enote.
7. Pri napeljavi in upogibanju cevi za hladilno sredstvo bodite zelo previdni, da jih ne prepognete ali kakor koli poškodujete.
8. Cevi za hladilno sredstvo skrajšajte z rezilom cevi tako, da bodo odrezani kosi dovolj dolgi za priključitev na cevi za hladilno sredstvo notranje enote in priključke zunanje enote.
9. Konce cevi posnemite navzdol tako, da v notranjost ne zaidejo ostružki.
10. Na cev za hladilno sredstvo namestite matice in napravite rob.
11. Notranjo enoto obesite na zgornji držaj montažne plošče.
- 12.



Spodnji del notranje enote nagnite stran od stene in notranjo enoto pritrdite v tem položaju, npr. tako da med montažno ploščo in notranjo enoto namestite kos lesa.

13. Povežite cev za hladilno sredstvo in gibko cev za odtok kondenzata z notranjo enoto.

5.2.2 Namestitev cevi za izpust kondenzata

1. Gibko cev za odtok kondenzata namestite tako, da ni prepognjena ali zvita in da ima enakomeren naklon, da lahko kondenzat prosto odteka.
2. Gibko cev za odtok kondenzata namestite tako, da razdalja prostega konca od tal znaša vsaj 50 mm.
3. Izolirajte zunanjo gibko cev za odtok kondenzata, da preprečite zamrznitev kondenzata.

5.3 Električna napeljava



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo, se lahko znajdete v smrtni nevarnosti zaradi električnega udara.

- ▶ Izvlecite omrežni vtič. Ali pa izdelek odklopite z napetosti (ločilna naprava z najmanj 3 mm razdalje med kontakti, npr. varovalka ali odklopnik).
- ▶ Izdelek zavarujte pred ponovnim vklopom.
- ▶ Počakajte vsaj 30 min, da se kondenzatorji izpraznijo.
- ▶ Preverite, da ni prisotne napetosti.
- ▶ Povežite fazo in zemljo.
- ▶ Na kratko zvežite fazo in nični vodnik.
- ▶ Pokrijte ali zgradite sosednje dele, ki so pod napetostjo.

- ▶ Električne napeljave sme namestiti samo usposobljen električar.

5.3.1 Priprava električne napeljave

1. Izdelek izključite iz vira napetosti.
2. Počakajte vsaj 30 min, da se kondenzatorji izpraznijo.
3. Preverite, da ni prisotne napetosti.
4. Če je za mesto postavitve predpisano, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok tipa B.

5.3.2 Priključitev kablov

1. Uporabite zaščite pred natezno obremenitvijo.
2. Po potrebi priključni kabel skrajšajte na ustrezno dolžino.

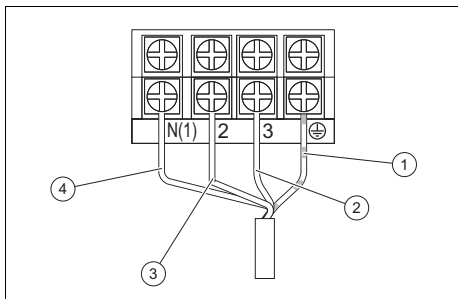


3. Za preprečitev kratkih stikov pri nehoteni sprostitvi žile odstranite največ 30 mm zunanje izolacije gibljivih kablov.
4. Pazite, da med odstranjevanjem zunanje izolacije ne poškodujete izolacije notranjih žil.
5. Odstranite samo toliko izolacije notranjih žil, kot je to potrebno za zanesljivo in stabilno priključitev.
6. Da preprečite kratek stik zaradi zrahljanja žil, po odstranitvi izolacije na konce žil namestite priključne puše.
7. Preverite, ali so vse žile mehansko zanesljivo pritrjene v vtičnih sponkah vtiča. Po potrebi jih pritrdite znova.

5.3.3 Priključitev notranje enote na električno napajanje

1. Odstranite zaščitni pokrov električnih priključkov na notranji enoti.
2. Povezovalni kabel zunanje enote povlecite od zadnje strani notranje enote skozi temu namenjeno kabelsko uvo-dnico v smeri naprej.
3. Posamezne žile povezovalnega kabla priključite na blok s sponkami notranje enote v skladu s priključnim načrtom.
4. Pred priključitvijo na električno napajanje namestite zaščitni pokrov.

5.3.4 Vezalni načrt



- | | | | |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Ozemljitveni kabel | 3 | Električni kabel (fazni) |
| 2 | Komunikacijski kabli med notranjo in zunanjo enoto | 4 | Električni kabel (nevtralni) |

6 Izročitev izdelka upravljavcu

- Po zaključeni namestitvi uporabnika seznajte s položajem in delovanjem varnostnih naprav.
- Upravljavca še posebej opozorite na varnostna navodila, ki jih mora upoštevati.
- Uporabnika seznajte s tem, da mora zagotoviti vzdrževanje izdelka v skladu s predpisanimi časovnimi intervali.

7 Odpravljanje motenj

7.1 Odpravljanje motenj

- Odpravite motnje v skladu s tabelo za odpravljanje motenj v prilogi.

7.2 Naročanje nadomestnih delov

Proizvajalec je med postopkom preverjanja skladnosti certificiral originalne nadomestne dele izdelka. Če pri vzdrževanju ali popravilu uporabite dele, ki niso certificirani oz. odobreni, se lahko zgodi, da izdelek ne ustreza več veljavnim standardom in zato preneha veljati skladnost izdelka.

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov proizvajalca, saj je na ta način

zagotovljeno nemoteno in varno delovanje izdelka. Informacije o razpoložljivih originalnih nadomestnih delih lahko dobite na kontaktnem naslovu, ki je naveden na zadnji strani navodil za uporabo.

- Če pri vzdrževanju ali popravilu potrebujete nadomestne dele, uporabite samo za izdelek odobrene nadomestne dele.

8 Servis in vzdrževanje

8.1 Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja



Navodilo

V skladu z direktivo 517/2014/ES je treba za celoten krogotok hladilnega sredstva redno izvesti preverjanje tesnosti. Izvedite vse potrebne ukrepe za pravilno izvedbo teh preverjanj in dokumentirajte rezultate v vzdrževalni knjižici sistema. Za preverjanje tesnosti veljajo naslednji intervali:

Sistemi z manj kot 7,41 kg hladilnega sredstva => redno preverjanje tesnosti ni potrebno.

Sistemi s 7,41 kg hladilnega sredstva ali več => vsaj enkrat letno.

Sistemi s 74,07 kg hladilnega sredstva ali več => vsaj enkrat na šest mesecev.

Sistemi s 740,74 kg hladilnega sredstva ali več => vsaj enkrat na tri mesece.

- Upoštevajte minimalne intervale za kontrolo in vzdrževanje. Odvisno od izidov pregleda je lahko potrebno tudi vzdrževanje pred predvidenim rokom.

8.2 Servis in vzdrževanje

#	Vzdrževalna dela	Interval	
1	Sesanje zračnega filtra s sesalnikom in/ali spiranje filtra z vodo ter sušenje filtra	Pri vsakem vzdrževanju	
2	Čiščenje toplotnega izmenjevalnika	Polletno	246
3	Preverjanje gibke cevi za odtok kondenzata glede umazanje in čiščenje cevi po potrebi	Pri vsakem vzdrževanju	
4	Preverjanje tesnjenja vseh priključkov in povezav krogotoka hladilnega sredstva	Pri vsakem vzdrževanju	

8.3 Čiščenje toplotnega izmenjevalnika



Opozorilo!

Nevarnost telesnih poškodb pri delih na ploščnem toplotnem izmenjevalniku

Plošče toplotnega izmenjevalnika imajo ostre robove!

- Pri delih na toplotnem izmenjevalniku nosite zaščitne rokavice.

1. Odstranite oblogo izdelka.
2. S površine lamele toplotnega izmenjevalnika odstranite vse tujke, ki bi lahko ovirali kroženje zraka.
3. Odstranite prah s stisnjenim zrakom.
4. Toplotni izmenjevalnik previdno očistite z vodo in mehko ščetko.
5. Toplotni izmenjevalnik osušite s stisnjenim zrakom.

9 Ustavitev

9.1 Dokončni izklop

1. Izpraznite hladilno sredstvo.
2. Odstranite izdelek.
3. Izdelek vključno s konstrukcijskimi deli oddajte v reciklažo ali ga deponirajte.

10 Odstranjevanje embalaže

- Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.
- Upoštevajte vse ustrezne predpise.

11 Servisna služba

Kontaktne podatke naše servisne službe najdete pod Country specifics ali na naši spletni strani.

Dodatek

A Zaznavanje in odpravljanje motnje

MOTNJE	MOŽNI VZROKI	REŠITVE
Po vklopu enote prikazovalnik ne zasveti, pri sproženju funkcij pa se ne zasliši zvočni signal.	Napajalnik ni priključen ali pa priključek na električno napajanje ni v redu.	Preverite, ali je moteno električno napajanje. V primeru, da je, počakajte, da bo električno napajanje ponovno na voljo. V primeru, da ni, preverite električno napeljavo in se prepričajte, ali je napajalni vtič pravilno priključen.
Takoj po vklopu enote se sproži zaščitno stikalo hišne napeljave. Po vklopu enote pride do izpada električnega napajanja.	Kabli niso pravilno priključeni ali pa so v slabem stanju; vlaga v električni napeljavi. Izbrana električna zaščita ni pravilna.	Poskrbite za pravilno ozemljitev enote. Poskrbite za pravilen priklop električnih kablov. Preverite kable notranje enote. Preverite, ali je izolacija električnega kabla poškodovana, in jo po potrebi zamenjajte. Izberite primerno električno zaščito.
Po vklopu enote pri sproženju funkcije sicer utripa lučka za prenos signala, vendar se ne zgodi nič.	Napačno delovanje daljinskega upravljalnika.	Zamenjajte baterije daljinskega upravljalnika. Popravite daljinski upravljalnik ali pa ga zamenjajte.
HLAJENJE ALI OGREVANJE NI ZADOSTNO		
Naprava ne nastavi udobne temperature.	Preverite temperaturo, nastavljeno na daljinskem upravljalniku. Nastavljena temperatura ni primerna za zagotavljanje udobja.	Prilagodite nastavljeno temperaturo.
Moč ventilatorja je zelo majhna.	Število vrtljajev motorja ventilatorja notranje enote je prenizko.	Število vrtljajev ventilatorja nastavite na visoko ali srednjo stopnjo.
Moteč hrup. Hlajenje in ogrevanje nista zadostna. Prezračevanje ni zadostno.	Filter notranje enote je umazan ali zamašen.	Preverite, ali je filter umazan, in ga po potrebi očistite.
Enota med ogrevanjem piha hladen zrak.	Napačno delovanje 4-smernega ventila.	Obrnite se na servisno službo.
Vodoravne lamele ni mogoče nastaviti.	Napačno delovanje vodoravne lamele.	Obrnite se na servisno službo.
Motor ventilatorja notranje enote ne deluje.	Napačno delovanje motorja ventilatorja notranje enote.	Obrnite se na servisno službo.
Motor ventilatorja zunanje enote ne deluje.	Napačno delovanje motorja ventilatorja zunanje enote.	Obrnite se na servisno službo.
Kompresor ne deluje.	Napačno delovanje kompresorja. Termostat je izključil kompresor.	Obrnite se na servisno službo.

IZ KLIMATSKE NAPRAVE UHAJA VODA.		
Iz notranje enote uhaja voda. Iz drenažne cevi uhaja voda.	Drenažna cev je zamašena. Drenažna cev ima premajhen naklon. Drenažna cev je počena.	Odstranite tujek iz napeljave za odzračevanje. Zamenjajte drenažno cev.
Iz cevni priključkov notranje enote uhaja voda.	Izolacija ni pravilno nameščena na cevi.	Ponovno izolirajte cevi in jih pravilno pritrdite.
NEOBİČAJEN HRUP IN TRESLJAJI ENOTE		
Sliši se pretakanje vode.	Pri vklopu ali izklopu enote se zaradi pretakanja hladilnega sredstva sliši neobičajan hrup.	Ta pojav je običajen. Neobičajan hrup se po nekaj minutah ne sliši več.
Iz notranje enote se sliši neobičajan hrup.	Tujek v notranji enoti ali v sklopih, povezanih z njo.	Odstranite tujek. Pravilno razporedite vse dele notranje enote, privijte vijake in izolirajte območja med priključenimi komponentami.
Iz zunanje enote se sliši neobičajan hrup.	Tujek v zunanji enoti ali v sklopih, povezanih z njo.	Odstranite tujek. Pravilno razporedite vse dele zunanje enote, privijte vijake in izolirajte območja med priključenimi komponentami.

B Kode napake notranje enote



Navodilo

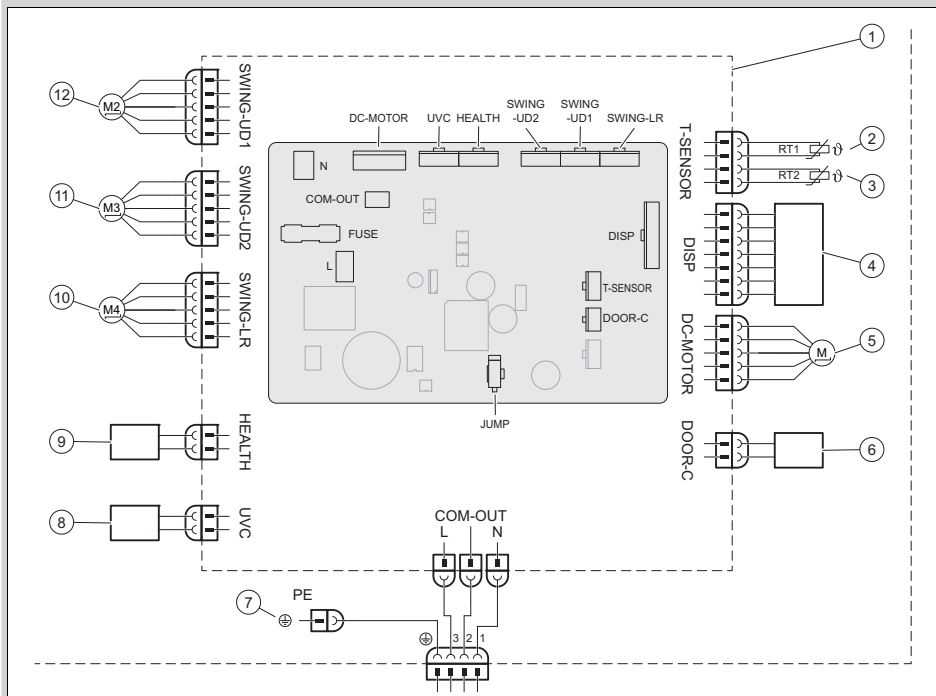
Kode napak so prikazane na zaslonu notranje enote.

Opis napake	Koda napake	Stanje enote	Možni vzroki
Funkcija notranje enote proti zmrzali	E2		To ni koda napake. Gre za statusno kodo delovanja.
Blokada sistema ali puščanje hladilnega sredstva	E3	Na zaslonu enote se prikaže E3, dokler se ne izklopi detektor nizkega tlaka.	– Zaščita pred nizkim tlakom – Zaščita pred nizkim tlakom v sistemu – Zaščita pred nizkim tlakom v kompresorju
Napaka v komunikaciji med notranjo in zunanjo enoto	E6	Pri delovanju v načinu hlajenja se kompresor med delovanjem ventilatorja notranje enote ustavi. Pri ogrevanju se enota popolnoma ustavi.	Glejte ustrezno analizo napak
Zaščita pred motnjami v delovanju jumper	C5	Radijski sprejemnik in tipka daljinskega upravljanja delujeta učinkovito, vendar morda nimata ustreznega ukaza.	– Brez jumper na osnovni plošči – Jumper napačno priključen – Jumper okvarjen – Zaznava nenormalnega vezja na osnovni plošči

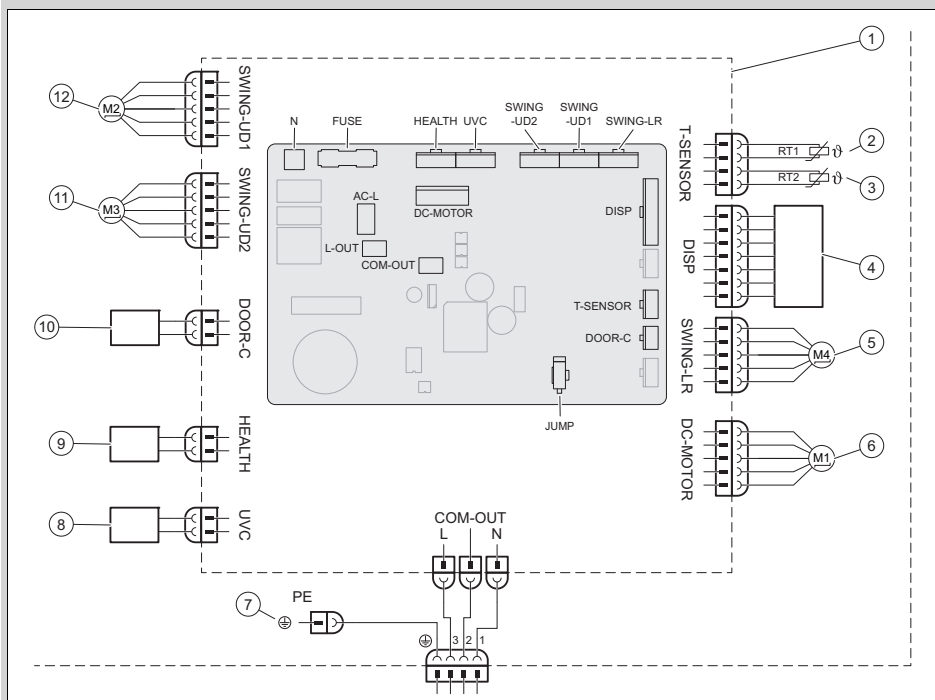
Opis napake	Koda napake	Stanje enote	Možni vzroki
Kratki stik na temperaturnem senzorju	F1	Pri delovanju v načinu hlajenja ali razvlaževanja deluje notranja enota, vsi odjemalci pa se ustavijo. Pri ogrevanju se enota popolnoma ustavi.	– Senzor sobne temperature v notranji enoti in priključek osnovne plošče sta zrahljana ali kontakt ni stabilen. – Okvarjene komponente osnovne plošče povzročijo kratki stik. – Senzor sobne temperature v notranji enoti je poškodovan (glejte preglednico vrednosti upora tipala). – Poškodovano tiskano vezje.
Kratki stik v senzorju za temperaturo baterije	F2	Enota se izklopi, ko je dosežena programirana temperatura. Pri delovanju v načinu hlajenja ali razvlaževanja se ustavi ventilator notranje enote, ustavijo se tudi odjemalci. Pri ogrevanju se enota popolnoma ustavi.	– Temperaturni senzor notranje baterije in priključek osnovne plošče sta zrahljana ali kontakt ni stabilen. – Okvarjene komponente osnovne plošče povzročijo kratki stik. – Temperaturni senzor notranje baterije je poškodovan (glejte preglednico vrednosti upora tipala). – Poškodovano tiskano vezje.
Motor ventilatorja notranje enote ne deluje.	H6	Enota se povsem izklopi.	– Nepravilen kontakt priključka povratnega voda na motorju za enosmerni tok. – Nepravilen kontakt krmilnega priključka na motorju za enosmerni tok. – Motor ventilatorja se ustavi. – Napačno delovanje motorja. – Napačno delovanje vezja za zaznavo vrtljajev na osnovni plošči.
Napačno delovanje brezžične povezave	JF	Odjemalci delujejo normalno, enote pa ni mogoče normalno krmiliti prek aplikacije.	– Glavna plošča notranje enote je poškodovana. – Zaznavalna plošča je poškodovana. – Povezava med notranjo enoto in zaznavalno ploščo ni optimalna.

C Stikalni načrt notranje enote

Veljavnost: VAIP1-020WNI ALI VAIP1-025WNI ALI VAIP1-035WNI



1	Osnovna plošča notranje enote	7	Masa
2	Senzor temperature baterije (20k)	8	UVC Luč
3	Senzor sobne temperature (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrardeči sprejemnik in zaslon	10	Koračni motor – v levo in desno
5	Motor ventilatorja	11	Koračni motor – navzgor in navzdol 1
6	Kontakt On-Off	12	Koračni motor – navzgor in navzdol 2



1	Osnovna plošča notranje enote	7	Masa
2	Senzor temperature baterije (20K)	8	UVC Luč
3	Senzor sobne temperature (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrardeči sprejemnik in zaslon	10	Kontakt On-Off
5	Koračni motor – v levo in desno	11	Koračni motor – navzgor in navzdol 1
6	Motor ventilatorja	12	Koračni motor – navzgor in navzdol 2

D Tehnični podatki

Tehnični podatki – notranja enota

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Električna napetost	Napetost	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvenca	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Število vrtljajev ventilatorja v načinu hlajenja	Število vrtljajev turbo	1.200 vrt/mín	1.200 vrt/mín	1.400 vrt/mín	1.250 vrt/mín	1.400 vrt/mín
	Visoko število vrtljajev	1.100 vrt/mín	1.100 vrt/mín	1.200 vrt/mín	1.150 vrt/mín	1.200 vrt/mín
	Srednje/visoko število vrtljajev	1.050 vrt/mín	1.050 vrt/mín	1.120 vrt/mín	1.030 vrt/mín	1.120 vrt/mín

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Število vrtljajev ventilatorja v načinu hlajenja	Srednje število vrtljajev	950 vrt/min	950 vrt/min	1.050 vrt/min	960 vrt/min	1.050 vrt/min
	Nizko/srednje število vrtljajev	800 vrt/min	800 vrt/min	980 vrt/min	800 vrt/min	980 vrt/min
	Nizko število obratov	700 vrt/min	700 vrt/min	920 vrt/min	700 vrt/min	860 vrt/min
	Minimalno število vrtljajev	650 vrt/min	650 vrt/min	750 vrt/min	650 vrt/min	750 vrt/min
Število vrtljajev ventilatorja v načinu ogrevanja	Število vrtljajev turbo	1.200 vrt/min	1.200 vrt/min	1.400 vrt/min	1.300 vrt/min	1.400 vrt/min
	Visoko število vrtljajev	1.100 vrt/min	1.100 vrt/min	1.200 vrt/min	1.150 vrt/min	1.200 vrt/min
	Srednje/visoko število vrtljajev	1.050 vrt/min	1.040 vrt/min	1.140 vrt/min	1.040 vrt/min	1.120 vrt/min
	Srednje število vrtljajev	950 vrt/min	950 vrt/min	1.080 vrt/min	950 vrt/min	1.050 vrt/min
	Nizko/srednje število vrtljajev	900 vrt/min	900 vrt/min	1.020 vrt/min	900 vrt/min	950 vrt/min
	Nizko število obratov	880 vrt/min	880 vrt/min	960 vrt/min	880 vrt/min	850 vrt/min
	Minimalno število vrtljajev	850 vrt/min	850 vrt/min	900 vrt/min	800 vrt/min	750 vrt/min
Pretok zraka	Število vrtljajev turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Visoko število vrtljajev	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Srednje/visoko število vrtljajev	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Srednje število vrtljajev	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Nizko/srednje število vrtljajev	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Nizko število obratov	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimalno število vrtljajev	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volumen razvlaževanja		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Izhodna moč, motor ventilatorja		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Najv. nazivni tok, motor ventilatorja		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Najv. nazivni tok (varovalka)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Raven zvočnega tlaka	Število vrtljajev turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Raven zvočnega tlaka	Visoko število vrtljajev	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Srednje/visoko število vrtljajev	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Srednje število vrtljajev	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Nizko/srednje število vrtljajev	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Nizko število obratov	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimalno število vrtljajev	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Raven zvočne moči	Število vrtljajev turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Visoko število vrtljajev	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Srednje/visoko število vrtljajev	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Srednje število vrtljajev	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Nizko/srednje število vrtljajev	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Nizko število obratov	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimalno število vrtljajev	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Anvisningar för installation och underhåll

Innehåll

1	Säkerhet.....	255	8	Besiktning och underhåll.....	264
1.1	Åtgärdsrelaterade varningsanmärkningar	255	8.1	Beakta inspektions- och underhållsintervall	264
1.2	Avsedd användning	255	8.2	Besiktning och underhåll.....	264
1.3	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	255	8.3	Rengöra värmeväxlaren	264
1.4	Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer)	257	9	Avställning	264
2	Hänvisningar till dokumentation	258	9.1	Avställning	264
2.1	Följ anvisningarna i övrig dokumentation	258	10	Avfallshantering av förpackningen	264
2.2	Förvaring av dokumentation	258	11	Kundtjänst	265
2.3	Instruktionens tillämplighet	258	Bilaga.....	266	
3	Produktbeskrivning	258	A	Identifiera och åtgärda fel	266
3.1	Produktens uppbyggnad.....	258	B	Inomhusenhetens felkoder	267
3.2	Tillåtna temperaturintervaller för drift.....	258	C	Inomhusenhetens elektriska kopplingsschema	269
3.3	Typskylt.....	258	D	Tekniska data	270
3.4	CE-märkning	259			
4	Montering	259			
4.1	Kontrollera leveransomfattningen	259			
4.2	Mått.....	259			
4.3	Minimiavstånd.....	260			
4.4	Välja uppställningsplats för inomhusenheten	260			
4.5	Montera montageplattan.....	260			
4.6	Häng upp inomhusenheten.....	260			
5	Installation.....	260			
5.1	Tappa ut kväve ur innerenheten	260			
5.2	Hydraulisk installation	261			
5.3	Elinstallation.....	262			
6	Överlämna produkten till användaren.....	263			
7	Felsökning.....	263			
7.1	Avhjälpa fel	263			
7.2	Skaffa reservdelar.....	263			

1 Säkerhet

1.1 Åtgärdsrelaterade varningsanmärkningar

Klassificering av handlingsrelaterade varningar

De handlingsrelaterade varningarna är klassificerade med varningssymboler och signalord enligt allvarlighetsgraden för möjlig fara:

Varningssymboler och varningstext



Fara!

omedelbar livsfara eller fara för allvarliga personsador



Fara!

Livsfara pga. elektrisk stöt



Varning!

Fara för lättare personsador



Se upp!

Risk för skador på föremål eller miljö

1.2 Avsedd användning

Vid olämplig eller ej avsedd användning kan fara för hälsa och liv hos användare eller tredje part uppstå, liksom skador på produkten och andra materiella värden.

Produkten är avsedd för luftkonditionering av bostäder och kontor.

Avsedd användning innefattar:

- att bifogade drift-, installations- och underhållsanvisningar för produkten och anläggningens övriga komponenter följs
- att installation och montering sker i enlighet med produktens och systemets godkännande
- att alla besiktnings- och underhållsvillkor som anges i anvisningarna uppfylls.

Den ändamålsenliga användningen omfattar därutöver installationen enligt IP-kod.

All användning utom sådan som beskrivs i dessa anvisningar eller som utgår från sådan gäller som ej avsedd användning. All direkt kommersiell och industriell användning gäller också som ej avsedd användning.

Obs!

Missbruk är ej tillåtet.

1.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.3.1 Fara på grund av otillräcklig kvalifikation

Följande arbeten får bara utföras av fackhantverkare med tillräcklig kvalifikation:

- Montering
- Demontering
- Installation
- Driftsättning
- Besiktning och underhåll

- 
- Reparation
 - Avställning
 - Arbeta i enlighet med modern teknisk standard.

1.3.2 Livsfara pga. elektrisk stöt

Om du rör vid spänningsförande komponenter föreligger livsfara pga el.

Innan du utför arbeten på produkten:

- Gör produkten spänningsfri genom att stänga av all strömförsörjning vid alla poler (elektrisk avskiljning i spänningskategori III för fullständig avskiljning, t.ex. säkring eller ledningsskyddsbrytare).
- Säkra mot oavsiktlig påslagning.
- Vänta minst 30 minuter tills kondensatorerna laddas ur.
- Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.

1.3.3 Risk för miljöskador på grund av kylmedel

Produkten innehåller ett kylmedel med stor GWP (GWP = Global Warming Potential).

- Se till att kylmedlet inte hamnar i atmosfären.
- Om du är en hantverkare som är kvalificerad att arbeta med köldmedel så underhåller du produkten med lämplig skyddsutrustning och genom-

för i förekommande fall ingrepp i köldmedelskretsen. Återvinn eller kassera produkten enligt gällande bestämmelser.

1.3.4 Förbrännings-, skällnings- och frysrisk till följd av heta och kalla komponenter

På vissa byggnadsdelar och framför allt på oisolerade rörledningar finns risk för förbränningar och förfrysningar.

- Utför inget arbete på komponenterna förrän dessa svalnat till omgivningstemperatur.

1.3.5 Livsfara på grund av saknade säkerhetsanordningar

De scheman som finns i detta dokument visar inte alla säkerhetsanordningar som är nödvändiga för en korrekt installation.

- Installera de nödvändiga säkerhetsanordningarna i systemet.
- Beakta gällande nationella och internationella lagar, normer och riktlinjer.

1.3.6 Risk för skador på grund av hög produktvikt

- Minst två personer ska utföra transporten.



1.3.7 Risk för materiella skador på grund av olämpligt verktyg

- Använd korrekta verktyg.

1.3.8 Risk för personskador vid demontering av produktens paneler

Vid demontering av produktens paneler finns en stor risk för skärskador på ramens vassa ränder.

- Bär skyddshandskar för att undvika att skära dig.

1.4 Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer)

- Beakta nationella föreskrifter, normer, riktlinjer, förordningar och lagar.

2 Hänvisningar till dokumentation

2.1 Följ anvisningarna i övrig dokumentation

- Följ alltid de driftinstruktioner och installationsanvisningar som medföljer systemets komponenter.

2.2 Förvaring av dokumentation

- Lämna över denna anvisning och all övrig dokumentation till användaren.

2.3 Instruktionens tillämplighet

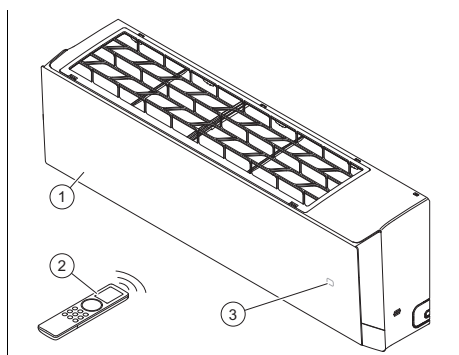
Denna anvisning gäller endast för följande produkter:

Produkt - artikelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeskrivning

3.1 Produktens uppbyggnad



- 1 Inomhusenhet 3 Temperatur/driftvisning
2 Fjärrkontroll

3.2 Tillåtna temperaturintervaller för drift

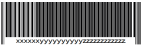
Inomhusenhetens kyl-/värmeeffekt varierar beroende på utomhusenhetens rumstemperatur.

	Kylning	Uppvärmning
Inomhusenhet	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typskylt

Typskylten har monterats på produktens högra sida av fabriken.

Uppgift på typskylten	Betydelse
Cooling / Heating	Kyl-/värmedrft
Rated Capacity	Nominell effekt
Power Input	elektrisk ingångseffekt
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Provningsvillkor för att fastställa effektdata enligt EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Kyleffekt/värmeeffekt (genomsnitt) under provningsvillkor för beräkning av SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (genomsnitt)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Max. effektförbrukning / Max. strömförbrukning/ skyddsklass
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektrisk anslutning: spänning / frekvens / fas
Refrigerant	Köldmedium
GWP	Växthuspotential (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Tillåtet driftstryck / högtrycksida / lågtrycksida
Net Weight	Nettovikt

Uppgift på typskylten	Betydelse
	Produkten innehåller en lättantändlig vätska (säkerhetsklass A2L).
	Läs anvisningarna!
	Streckkod med serienummer Tredje till sjätte siffran = produktionsdatum (år/vecka) 7:e till 16:e siffran = Produktens artikelnummer

3.4 CE-märkning



CE-märkningen dokumenterar att produkten i enlighet med försäkran om överensstämmelse uppfyller de grundläggande krav som ställs av tillämpliga direktiv.

Försäkran om överensstämmelse finns hos tillverkaren.

4 Montering

4.1 Kontrollera leveransomfattningen

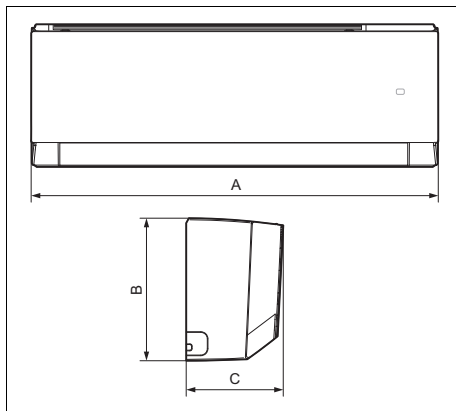
- Kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.

Antal	Beteckning
1	Inomhusenhet (inkl. montageplatta)
1	Fjärrkontroll
2	Batterier
2	Kopparmuttrar för anslutning av köldmedierören till inomhusenheten
1	Isolerande material för köldmedierör hos inomhusenheten (ca 30 cm)
1	Ytterligare gällande dokument

4.2 Mått

Alla mått på bilderna anges i millimeter (mm).

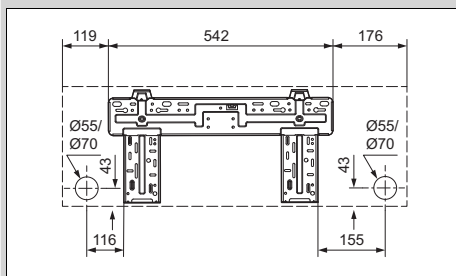
4.2.1 Inomhusenhetens mått

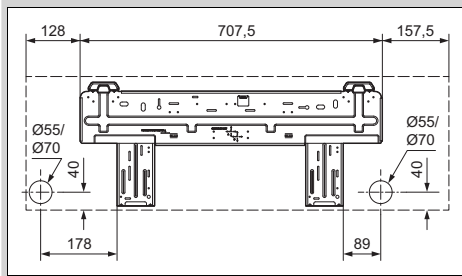


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

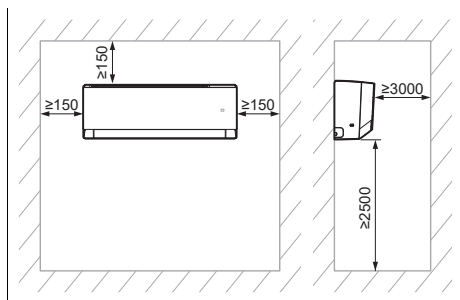
4.2.2 Montageplattornas mått

Giltighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI
ELLER VAIP1-035WNI





4.3 Minimiaavstånd



- Installera och positionera produkten enligt föreskrifterna och beakta alla minimiaavstånd som anges på schemat.

4.4 Välja uppställningsplats för inomhusenheten

1. Observera de min.-avstånd som krävs.
2. Välj en uppställningsplats där luften kan fördelas jämnt i rummet utan att luftströmmen avbryts.
3. Montera inomhusenheten tillräckligt långt från sitt- och arbetsplatser så att luftströmmen inte stör någon.
4. Undvik värmekällor i närheten.

4.5 Montera montageplattan

1. Positionera montageplattan på den valda uppställningsplatsen för inomhusenheten.
2. Rikta in montageplattan vågrätt och markera hålen som ska borraras på väggen.
3. Ta bort montageplattan.
4. Kontrollera att inga elkablar, rörledningar eller andra element är placerade bakom markeringarna i väggen. Om så är fallet, välj en annan plats för monteringen.
5. Borra hålen och sätt in pluggarna.
6. Positionera montageplattan, rikta in den vågrätt och fäst den med skruvarna.

4.6 Häng upp inomhusenheten

1. Kontrollera väggens bärkraft.
2. Observera produktens totala vikt.

Nettovikt	
Giltighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Giltighet: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sörj på plats för en upphängningsanordning med tillräcklig bärlighet.
3. Använd endast infästningsmaterial, som är godkänt för väggen.
 4. Häng inomhusenheten på montageplattan.

5 Installation

5.1 Tappa ut kväve ur innerenheten

1. På inomhusenhetens baksida finns två kopparrör med ändstycken i plast. Den bredare änden är en indikation om laddningen av kväve i enheten. Om en liten röd knapp sticker ut i änden betyder det att enheten inte är helt tömd.

- Tryck på ändstycket för det andra, smalare röret för att släppa ut allt kväve från inomhusenheten.

5.2 Hydraulisk installation

5.2.1 Placering av inomhusenhetens rörledningar



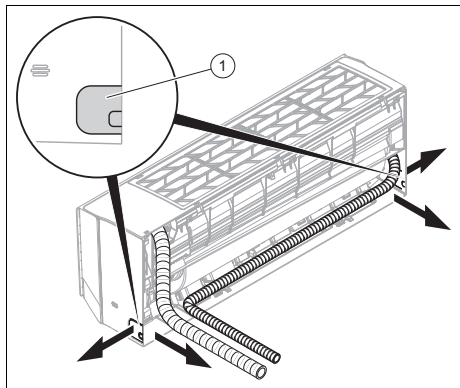
Anmärkning

Vi rekommenderar en rörlängd på minst 3 meter.



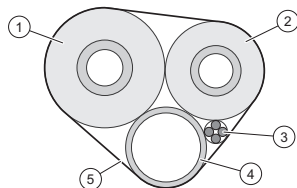
Anmärkning

Om köldmedieledningarnas längd överskrider 5 m så måste extra kylmedel fyllas på (→ Kapitel Driftsättning).



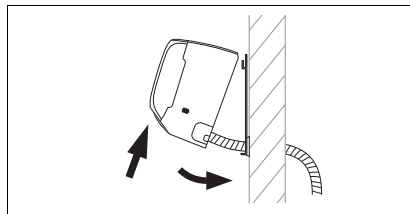
- Borra ett hål för genomföring av rör/kablar i ytterväggen.
 - Hål med lätt fall utåt
 - Position: se bilden på montageplattan för genomföring av rör/kablar på inomhusenhetens baksida. Om detta inte är möjligt kan du leda ut rören/kablarna sidlängs från inomhusenheten. Bryt försiktigt av en av ursparningarna (1).
- Sätt pluggar i rörändarna.
- Sätt ihop kylmedelledningarna med anslutningskablar (nätanslutningskablar och förbindningskablar) och kondensavledningsslangen till en rör-/kabelgrupp.

4.



Isolera köldmedierören (1, 2) separat.

- Linda rör-/kabelgruppen (inkl. anslutningskablar (3) och kondensavledningsslangen (4)) med isolerande material (5).
- För lednings-/kabelgruppen genom hålet till utomhusenheten.
- Var mycket försiktig vid placering och böjning av kylmedelledningarna för att undvika att de kläms eller skadas.
- Korta av kylmedelledningarna med en rörskärare så att tillräckligt långa stycen återstår för anslutning mellan inomhusenhetens och utomhusledningarnas köldmedieledningar.
- Avgrada rörändarna neråt så att inga spån hamnar på insidan.
- Sätt muttrarna på kylmedelledningarna och utför flänsningen.
- Häng inomhusenheten i monteringsplattans övre fäste.
-



Luta den undre delen av inomhusenheten bort från väggen och fixera inomhusenheten i denna position genom att t.ex. klämma fast en träbit mellan montageplatta och inomhusenhet.

- Anslut kylmedelledningen och kondensavledningsslangen till inomhusenheten.

5.2.2 Installera kondensstämningsslang

1. Installera kondensstämningsslangen utan böjar eller kurvor och med kontinuerligt fall så att kondensen kan rinna ut.
2. Installera kondensstämningsslangen så att avståndet mellan den fria änden och botten är minst 50 mm.
3. Isolera en utomliggande kondensstämningsslang för att förhindra att kondensen fryser.

5.3 Elinstallation



Fara!

Livsfara pga. elektrisk stöt

Livsfara föreligger på grund av elektriska stötar om man vidrör strömförande komponenter.

- ▶ Dra i nätkontakten. Eller stäng av produkten så att den blir spänningsfri (frånskiljare med en kontaktöppning på minst 3 mm, t.ex. en säkring eller strömbrytare).
- ▶ Säkra mot oavsiktlig påslagning.
- ▶ Vänta minst 30 minuter tills kondensatorerna laddas ur.
- ▶ Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.
- ▶ Anslut fas och jord.
- ▶ Kortslut fas och nolledare.
- ▶ Täck eller linda närliggande spänningsförande delar.

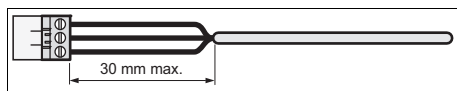
- ▶ Elinstallationen får bara utföras av en behörig elektriker.

5.3.1 Förbereda den elektriska installationen

1. Gör produkten utan spänning.
2. Vänta minst 30 minuter tills kondensatorerna laddas ur.
3. Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.
4. Installera en jordfelsbrytare typ B om det är föreskrivet för installationsplatsen.

5.3.2 Anslutning

1. Använd dragavlastningarna.
2. Korta av anslutningskablar vid behov.



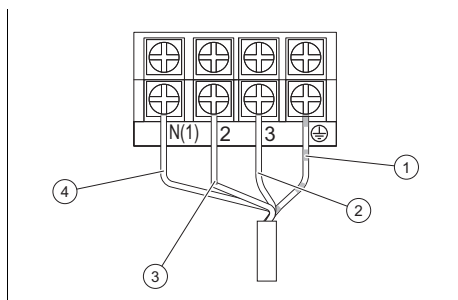
3. För att undvika kortslutning vid oavsiktlig utlösning av en ledare, skala av den yttre manteln från de flexibla ledningarna med max 30 mm.
4. Var försiktig så att du inte skadar isoleringen på ledarna när du skalar av den yttre kabelmanteln.
5. Ta endast bort så mycket från isoleringen av de inre ledningarna som krävs för en tillförlitlig och stabil anslutning.
6. För att förhindra kortslutning på grund av lossad isolering, sätt på anslutningshylsor på ledarändarna efter avisolering.
7. Kontrollera att alla ledare sitter stadigt fast i kontaktens insticksklämmor. Sätt fast dem på nytt vid behov.

5.3.3 Anslut inomhusenhetsen elektriskt

1. Ta bort skyddet innan elanslutningen av inomhusenhetsen.
2. Dra utomhusenhetsens anslutningskabel från inomhusenhetsens baksida framåt ur avsedd öppning.

3. Anslut de enskilda ledarna i anslutningskabeln till inomhusenhetens plintblock enligt kopplingsschemat.
4. Montera skyddskåpan framför elanslutningarna.

5.3.4 Kopplingsschema



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Jordanslutningskabel | 3 Strömförsörjningskabel (faser) |
| 2 Kommunikationskrets mellan inre och yttre enhet | 4 Strömförsörjningskabel (neutral) |

6 Överlämna produkten till användaren

- Visa kunden var säkerhetsanordningarna finns och hur de fungerar efter slutförd installation.
- Hänvisa speciellt till säkerhetsanvisningarna som användaren måste beakta.
- Informera driftansvarig om att produkten behöver underhållas enligt angivna intervaller.

7 Felsökning

7.1 Avhjälpa fel

- Åtgärda störningar enligt felsökningstabellen i bilagan.

7.2 Skaffa reservdelar

Produktens originaldelar är certifierade av tillverkaren i samband med kontrollen av CE-överensstämmelsen. Om du använder andra ej certifierade resp. ej godkända delar vid underhåll eller reparation kan det leda till att produkten inte längre uppfyller de gällande normerna och att produktens konformitet då upphör.

Vi rekommenderar starkt användningen av tillverkarens originalreservdelar för att säkerställa en störningsfri och säker drift av produkten. För att få informationer om de tillgängliga reservdelarna vänder du dig till den kontaktadress, som anges på baksidan av den föreliggande anvisningen.

- Använd endast godkända delar för produkten när du behöver reservdelar vid underhåll eller reparation.

8 Besiktning och underhåll

8.1 Beakta inspektions- och underhållsintervall



Anmärkning

I enlighet med direktivet 517/2014/EC skall hela kylmedelskretsen regelbundet underkastas en täthetskontroll. Vidta samtliga nödvändiga åtgärder för en korrekt omsättning av dessa kontroller och dokumentera resultaten korrekt i anläggningens underhållsbok. För täthetskontrollen gäller följande intervaller:

System med mindre än 7,41 kg köldmedium => i detta fall krävs ingen regelbunden kontroll.

System med 7,41 kg köldmedium eller mer => minst en gång per år.

System med 74,07 kg köldmedium eller mer => minst en gång var sjätte månad.

System med 740,74 kg köldmedium eller mer => minst en gång var tredje månad.

- Iaktta de minsta erforderliga besiktning- och underhållsintervallen. Beroende på inspektionsresultaten kan ett tidigare underhåll krävas.

8.2 Besiktning och underhåll

#	Underhållsarbete	Intervall	
1	Sug luftfiltret med dammsugare och/eller tvätta med vatten och torka	Vid varje underhåll	
2	Rengöra värmeväxlaren	En gång i halvåret	264
3	Kontrollera kondensavrinningsslangar med avseende på smuts och rengör vid behov	Vid varje underhåll	

#	Underhållsarbete	Intervall	
4	Kontrollera alla anslutningar och kopplingar i köldmediekretsen med avseende på täthet	Vid varje underhåll	

8.3 Rengöra värmeväxlaren



Varning!

Risk för personskador vid arbeten på värmeväxlarplattan

Värmeväxlarens plattor är vassa!

- Bär skyddshandskar vid arbeten på värmeväxlaren.

1. Demontera produktens panel.
2. Avlägsna alla främmande partiklar som kan förhindra luftcirkulationen från värmeväxlarens lamellytor.
3. Avlägsna damm med tryckluft.
4. Rengör värmeväxlaren försiktigt med vatten och en mjuk borste.
5. Torka värmeväxlaren med tryckluft.

9 Avställning

9.1 Avställning

1. Töm köldmedlet.
2. Demontera produkten.
3. Tillför produkten inklusive byggnadsdelarna till återvinningen eller deponeera den.

10 Avfallshantering av förpackningen

- Avfallshandera emballaget enligt gällande föreskrifter.
- Följ alla relevanta bestämmelser.

11 Kundtjänst

Kontaktinformationen för vår kundtjänst hittar du i Country specifics eller på vår webbsida.

Bilaga

A Identifiera och åtgärda fel

STÖRNINGAR	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNINGAR
När enheten slagits på tänds inte displayen och vid aktivering av funktionerna avges ingen ljudsignal.	Kontakten är inte ansluten eller anslutningen till strömförsörjningsenheten är inte OK.	Kontrollera om strömförsörjningen är störd. Om så är fallet, vänta tills strömförsörjningen är upprättad igen. Om inte, kontrollera strömförsörjningen och säkerställ att kontakten är korrekt ansluten.
Direkt efter påslagning av enheten utlöses bostadens ledningsskyddsbrytare. När enheten slås på blir det strömavbrott.	Kablarna är inte korrekt anslutna eller i dåligt skick, eller fukt i elsystemet. Valt strömskydd är inte korrekt.	Kontrollera att enheten är korrekt jordad. Se till att kablarna är anslutna enligt föreskrifterna. Kontrollera kablarna för inomhusenheten. Kontrollera om isoleringen för försörjningskabeln är skadad och byt ut den vid behov. Välj passande strömskydd.
När enheten slagits på blinkar indikeringen för signalöverföringen vid aktivering av funktionerna, men ingenting händer.	Felfunktion vid fjärrmanövrering.	Byt ut batterierna i fjärrkontrollen. Reparera fjärrkontrollen eller byt ut den.
OTILLRÄCKLIG KYL- ELLER VÄRMEEFFEKT		
Produkten ställer inte in någon komforttemperatur.	Kontrollera den temperatur som ställts in på fjärrkontrollen. Inställd temperatur är inte tillräcklig för komfort.	Anpassa inställd temperatur.
Fläkten har mycket liten effekt.	Fläktmotorns varvtal hos inomhusenheten är för låg.	Ställ in fläktvarvtalet på hög eller medelhög nivå.
Störande ljud. Otillräcklig kyl- och värmeeffekt. Otillräcklig ventilation.	Inomhusenhetens filter är smutsigt eller igensatt.	Kontrollera om filtret är smutsigt och rengör det vid behov.
Enheten blåser ut kall luft vid värmedrift.	Felfunktion hos 4-vägsventilen.	Ta kontakt med kundtjänst.
Den vågräta lamellen kan inte justeras.	Felfunktion hos den vågräta lamellen.	Ta kontakt med kundtjänst.
Inomhusenhetens fläktmotor fungerar inte.	Felfunktion hos inomhusenhetens fläktmotor.	Ta kontakt med kundtjänst.
Utomhusenhetens fläktmotor fungerar inte.	Felfunktion hos utomhusenhetens fläktmotor.	Ta kontakt med kundtjänst.
Kompressorn fungerar inte.	Felfunktion hos kompressorn. Kompressorn har stängts av via termostaten.	Ta kontakt med kundtjänst.
VATTEN KOMMER UT UR KLIMATANLÄGGNINGEN.		

Vatten som kommer ut ur inomhusenheten. Vatten som kommer ut ur dräneringsledningen.	Dräneringsledningen är igensatt. Dräneringsledningen har en för liten lutning. Dräneringsledningen är defekt.	Ta bort främmande föremål från utblåsningsledningen. Byt ut dräneringsledningen.
Vatten som kommer ut ur anslutningarna på rörledningarna till inomhusenheten.	Isoleringen på rörledningarna sitter inte korrekt.	Isolera rörledningarna på nytt och fäst dem korrekt.
ONORMALA LJUD OCH VIBRATIONER HOS ENHETEN		
Ljudet av flytande vatten hörs.	Vid påslagning eller avstängning av enheten uppstår onormala ljud på grund av köldmedieströmmen.	Detta fenomen är normalt. De onormala ljuden tystnar efter några minuter.
Onormala ljud hörs inifrån inomhusenheten.	Främmande föremål i inomhusenheten eller i komponenter som är anslutna till denna.	Ta bort de främmande föremålen. Placera alla inomhusenhetens delar i ordning, dra åt alla skruvar och isolera områdena mellan de anslutna komponenterna.
Onormala ljud kommer från utomhusenheten.	Främmande föremål i utomhusenheten eller i komponenter som är anslutna till denna.	Ta bort de främmande föremålen. Placera alla utomhusenhetens delar i ordning, dra åt alla skruvar och isolera områdena mellan de anslutna komponenterna.

B Inomhusenhetens felkoder



Anmärkning

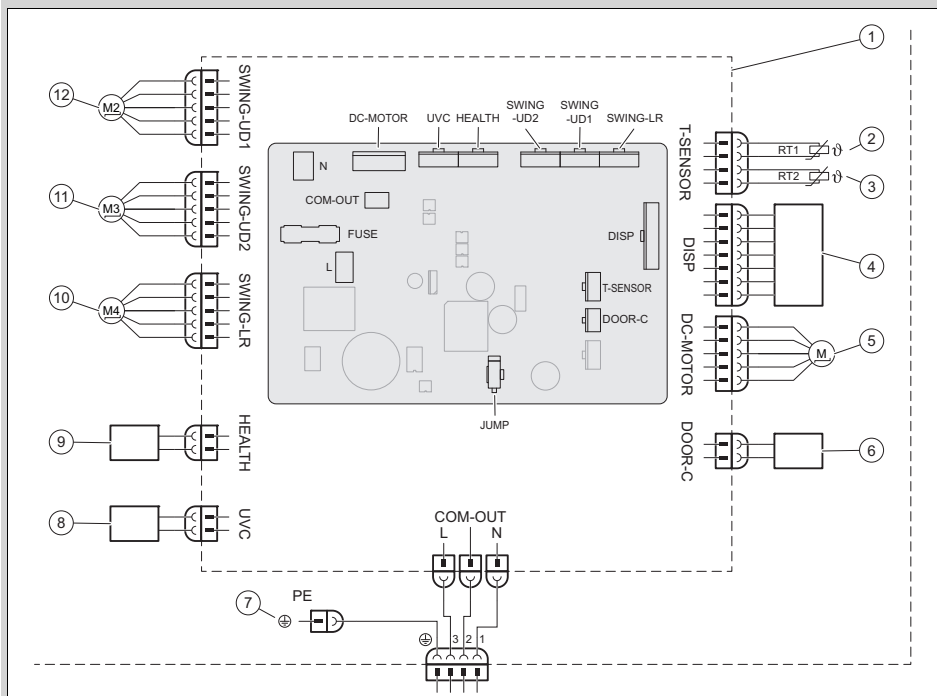
Felkoderna visas på inomhusenhetens display.

Felbeskrivning	Felkod	Enhetstillstånd	Möjliga orsaker
Inomhusenhetens frostfunktion	E2		Detta är ingen felkod. Det är statuskoden för driften.
Blockering av systemet eller köldmedialäckage	E3	Enhetens display visar E3 tills lågtrycksgivaren stängs av.	– Lågtrycksskydd – Systemets lågtrycksskydd – Kompressorns lågtrycksskydd
Kommunikationsfel mellan utomhusenhet och inomhusenhet	E6	Vid drift i kylläge stoppar kompressorn medan inomhusenhetens fläkt är igång. Vid värmedrift stoppar enheten helt.	Sök i motsvarande felanalys
Skydd mot driftstörningar hos jumper	C5	Den trådlösa mottagaren och knappen på fjärrkontrollen arbetar effektivt, men är inte tillgängliga via motsvarande kommando.	– Utan jumper på grundplattan – Jumper felaktigt isatt – Jumper defekt – Registrering av en onormal kopplingskrets på grundplattan

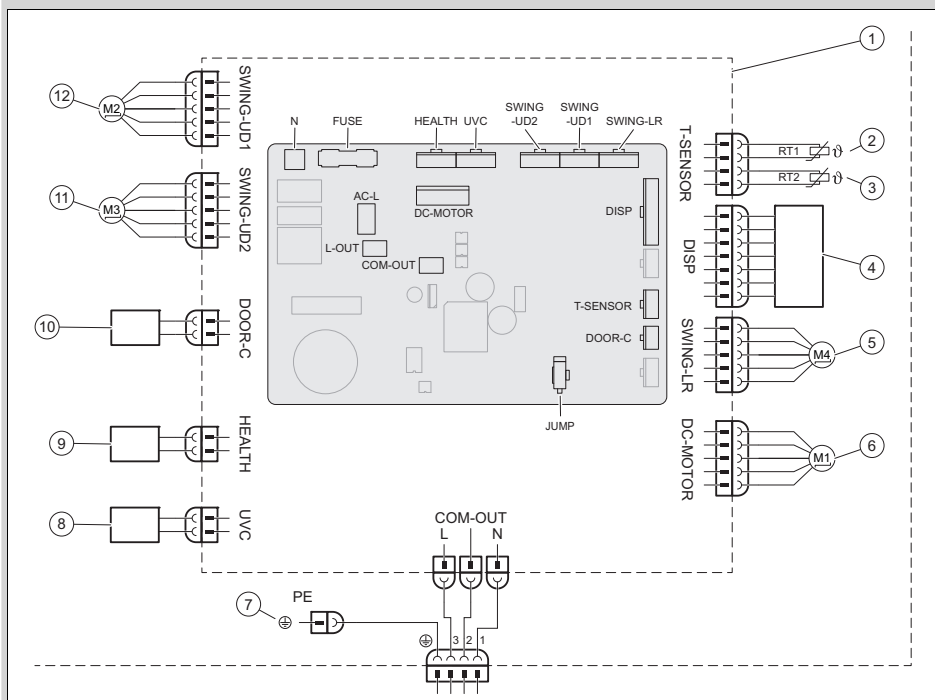
Felbeskrivning	Felkod	Enhetstillstånd	Möjliga orsaker
Kortslutning hos temperaturgivaren	F1	Vid drift i kyl- eller avfuktningssläge är inomhusenheten igång medan alla laster har stoppats. Vid värmedrift stoppar enheten helt.	– Inomhusenhetens rumstemperatursensor och grundplattans anslutning är lösa eller kontakten är inte stabil. – Defekta komponenter hos grundplattan orsakar kortslutningen. – Inomhusenhetens rumstemperatursensor är skadad (sök efter sensorns motståndsvärde i tabellen). – Skadat kretskort.
Kortslutning i batteritemperatursensorn	F2	Enheten stängs av när inställd temperatur har uppnåtts. Vid drift i kyl- eller avfuktningssläge stängs inomhusenhetens fläkt av och alla laster stoppas. Vid värmedrift stoppar enheten helt.	– Det interna batteriets temperaturgivare och grundplattans anslutning är lösa eller kontakten är inte stabil. – Defekta komponenter hos grundplattan orsakar kortslutningen. – Det interna batteriets temperaturgivare är skadad (sök efter sensorns motståndsvärde i tabellen). – Skadat kretskort.
Inomhusenhetens fläktmotor fungerar inte.	H6	Enheten stängs av helt.	– Felaktig kontakt för likströmsmotorns returanslutning. – Felaktig kontakt för likströmsmotorns styranslutning. – Fläktmotorn stannar. – Felfunktion hos motorn. – Felfunktion hos kopplingskretsen för rotationsavkänning hos grundplattan.
Felfunktion hos wifi-anslutningen	JF	Lasterna fungerar som de ska medan enheten inte kan styras normalt via app.	– Inomhusenhetens huvudplatta är skadad. – Detektorplattan är skadad. – Anslutningen mellan inomhusenheten och detektorplattan är inte optimal.

C Inomhusenhetens elektriska kopplingsschema

Giltighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI



1	Inomhusenhetens grundplatta	7	Jord
2	Batteritemperatursensor (20k)	8	UVC Ljus
3	Rumstemperatursensor (15K)	9	Cold Plasma
4	Infraröd mottagare och display	10	Stegmotor – åt vänster och höger
5	Fläktmotor	11	Stegmotor – uppåt och nedåt 1
6	Kontakt On-Off	12	Stegmotor – uppåt och nedåt 2



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Inomhusenhetens grundplatta | 7 | Jord |
| 2 | Batteritemperatursensor (20K) | 8 | UVC Ljus |
| 3 | Rumstemperatursensor (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infraröd mottagare och display | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Stegmotor – åt vänster och höger | 11 | Stegmotor – uppåt och nedåt 1 |
| 6 | Fläktmotor | 12 | Stegmotor – uppåt och nedåt 2 |

D Tekniska data

Tekniska data – inomhusenhet

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strömför-sörjning	Spänning	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fas	1	1	1	1	1
Fläkt varv-tal vid kyl-drift	Turbo-varvtal	1 200 Varv/ min	1 200 Varv/ min	1 400 Varv/ min	1 250 Varv/ min	1 400 Varv/ min
	Högt varvtal	1 100 Varv/ min	1 100 Varv/ min	1 200 Varv/ min	1 150 Varv/ min	1 200 Varv/ min
	Högt/medelhögt varvtal	1 050 Varv/ min	1 050 Varv/ min	1 120 Varv/ min	1 030 Varv/ min	1 120 Varv/ min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Fläkt varvtal vid kyl-drift	Medelhögt varvtal	950 Varv/min	950 Varv/min	1 050 Varv/min	960 Varv/min	1 050 Varv/min
	Lågt/medelhögt varvtal	800 Varv/min	800 Varv/min	980 Varv/min	800 Varv/min	980 Varv/min
	Lågt varvtal	700 Varv/min	700 Varv/min	920 Varv/min	700 Varv/min	860 Varv/min
	Minimivarvtal	650 Varv/min	650 Varv/min	750 Varv/min	650 Varv/min	750 Varv/min
Fläkt varvtal vid värmedrift	Turbo-varvtal	1 200 Varv/min	1 200 Varv/min	1 400 Varv/min	1 300 Varv/min	1 400 Varv/min
	Högt varvtal	1 100 Varv/min	1 100 Varv/min	1 200 Varv/min	1 150 Varv/min	1 200 Varv/min
	Högt/medelhögt varvtal	1 050 Varv/min	1 040 Varv/min	1 140 Varv/min	1 040 Varv/min	1 120 Varv/min
	Medelhögt varvtal	950 Varv/min	950 Varv/min	1 080 Varv/min	950 Varv/min	1 050 Varv/min
	Lågt/medelhögt varvtal	900 Varv/min	900 Varv/min	1 020 Varv/min	900 Varv/min	950 Varv/min
	Lågt varvtal	880 Varv/min	880 Varv/min	960 Varv/min	880 Varv/min	850 Varv/min
	Minimivarvtal	850 Varv/min	850 Varv/min	900 Varv/min	800 Varv/min	750 Varv/min
Luftge-nomflöde	Turbo-varvtal	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1 000 m³/h	1 000 m³/h
	Högt varvtal	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Högt/medelhögt varvtal	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Medelhögt varvtal	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Lågt/medelhögt varvtal	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Lågt varvtal	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimivarvtal	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Avfuktningsvolym		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Utgångseffekt, fläktmotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Max. strömförbrukning, fläktmotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Max. strömförbrukning (säkring)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Ljud-trycksnivå	Turbo-varvtal	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Högt varvtal	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Högt/medelhögt varvtal	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Medelhögt varvtal	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ljud-trycksnivå	Lågt/medelhögt varvtal	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Lågt varvtal	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimivarvtal	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Bullernivå	Turbo-varvtal	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Högt varvtal	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Högt/medelhögt varvtal	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Medelhögt varvtal	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Lågt/medelhögt varvtal	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Lågt varvtal	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimivarvtal	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Country specifics

1 Supplier addresses

1.1 AT, Austria

Vaillant Group Austria GmbH

Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Österreich
Telefon 05 7050
Telefax 05 7050 1199
Telefon 05 7050 2100 (zum Regionalta-
rif österreichweit, bei Anrufen aus dem
Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife -
nähere Information erhalten Sie bei Ihrem
Mobilnetzbetreiber)
info@vaillant.at
termin@vaillant.at
www.vaillant.at
www.vaillant.at/werkskundendienst/

1.2 BE, Belgium

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos
Belgien, Belgique, België
Tel. 2 3349300
Fax 2 3349319
Kundendienst / Service après-vente / Klan-
tendienst 2 3349352
info@vaillant.be
www.vaillant.be

1.3 DE, Deutschland

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40
D-42859 Remscheid
Deutschland
Telefon 02191 18 0
Telefax 02191 18 2810
Auftragsannahme Vaillant Kunden-
dienst 02191 5767901
info@vaillant.de
www.vaillant.de

1.4 DK, Denmark

Vaillant A/S

Dybendalsvænget 3
DK-2630 Taastrup
Danmark
Telefon 0046 160200
Vaillant Kundeservice 46 160200
info@vaillant.dk
www.vaillant.dk

1.5 ES, Spain

Vaillant Saunier Duval, S.A.U

Polígono Industrial Ugaldeguren III
Parcela 22
48170 Zamudio
España
Teléfono +34 94 48 96 200
Atención al Cliente +34 910 77 88 77
Servicio Técnico Oficial +34 910 779 779
www.vaillant.es

1.6 FI, Finland

Vaillant A/S

Dybendalsvænget 3
DK-2630 Taastrup
Danmark
Telefon 0045 46160200
info@vaillant.dk
www.vaillant.fi

1.7 GR, Greece

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Str. 40
42859 Remscheid
Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0
www.vaillant.com

1.8 HR, Croatia

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

1.9 HU, Hungary

Vaillant Saunier Duval Kft.

Office Campus Irodaház
A épület, II. emelet
1097 Budapest
Gubacsi út 6.
Magyarország
Tel +36 1 464 7800
vaillant@vaillant.hu
www.vaillant.hu

1.10 IT, Italy

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70
20159 Milano
Italia
Tel. +39 02 697 121
Fax +39 02 697 12500
Assistenza clienti 800 088 766
info.italia@vaillantgroup.it
www.vaillant.it

1.11 NL, Netherlands

Vaillant Group Netherlands B.V.

Paasheuvelweg 42
Postbus 23250
1100 DT Amsterdam
Nederland
Telefoon 020 565 92 00
Consumentenservice 020 565 94 20
Serviceteam voor installateurs 020 565 94 40
info@vaillant.nl
www.vaillant.nl

1.12 NO, Norway

Vaillant Group Norge AS

Støttumveien 7
1540 Vestby
Norge
Telefon 64 959900
Fax 64 959901
info@vaillant.no
www.vaillant.no

1.13 PL, Poland

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

ul. 1 Sierpnia 6A, budynek C
02-134 Warszawa
Polska
Tel. 022 3230100
Fax 022 3230113
Infolinia 0801 804444
vaillant@vaillant.pl
www.vaillant.pl

1.14 SE, Sweden

Vaillant Group Gaseres AB

Norra Ellenborgsgatan 4
S-23351 Svedala
Sverige
Telefon 040 80330
Telefax 040 968690
info@vaillant.se
www.vaillant.se

1.15 SI, Slovenia

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel. 01 28093 40
Tel. 01 28093 42
Tel. 01 28093 46
Tehnični oddelek 01 28093 45
Fax 01 28093 44
info@vaillant.si
www.vaillant.si



8000011830_02

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.